



ORDEN
DEL DIA

DALJIT SINGH JAWA

Estimado Lector:

Esta humilde entrega no intenta imponer ninguna tesis académica, en realidad pretende compartir algunas de las ideas que fui teniendo al leer la ORDEN DEL DÍA durante los últimos tres o cuatro años.

Muchas veces me sucedió que al final del día no lograba acordarme de cuál había sido el mensaje del Gurú para ese día. Otras veces me sucedió que leí el mensaje y también su traducción al inglés pensando que eso sería suficiente, sin embargo, si alguien más o yo mismo me preguntaba cuál había sido la esencia del mensaje del Gurú, realmente no podía definirla.

Esta compilación es un intento por subsanar dichas deficiencias y compartir con ustedes la ORDEN DEL DÍA de nuestro Gurú. Como se mencionó anteriormente, no reclamo ningún conocimiento académico del Gurbani y, por lo tanto, pude haber cometido muchos errores graves al escribir este libro. Agradeceré cualquier tipo de retroalimentación que ayude a corregirlo y mejorarlo.

El proceso que seguí al escribir este libro fue el siguiente:

1. De mi experiencia personal, llegué a la conclusión de que para tomar la Orden del Día en realidad abrimos las páginas centrales del Siri Gurú Granth Sahib. Con esto en mente, y añadiendo un poco más, decidí limitarme a las páginas 300 a 1100.
2. De acuerdo con la práctica general y al Sikh Rehat Maryada dictado por el SGPC, se lee el waak o mensaje, al principio de la página izquierda, así que tuve que incluir únicamente las páginas pares.
3. De acuerdo con la práctica general y al Sikh Rehat Maryada, uno se va a la página anterior si el Shabad relevante comienza desde allí. Además, si un Shabad incluye un Pauri, entonces leemos todo el Shabad, incluyendo el Shloak. En la medida de lo posible, traté de seguir estas tradiciones.

El formato que le dí a este libro es:

1. Cada página corresponde a la página exacta del Gurú Granth Sahib, de esta forma usted no tendrá que buscar en demasiadas páginas a fin de encontrar lo que está buscando.
2. En la parte superior de la página se encuentra el encabezado del Shabad tal y como figura en el GGS pero en forma transliterada, esto es para comodidad de las personas menos conocedoras del Punjabi.
3. Debajo del encabezado, en cursiva, están las primeras líneas del Shabad, nuevamente en formato transliterado.
4. Luego aparece la idea central o el significado de las primeras líneas. La idea central es una copia directa (exactamente como aparecen en las traducciones del GGS por S. Manmohan Singh o Dr. Gopal Singh) de las líneas que aparecen justo arriba de la Pausa o Rahaao. Cuando hay un Rahaao las primeras líneas aparecen entre comillas.
5. Por último, aparece mi interpretación del Shabad apoyándome en las dos traducciones del GGS que poseo y en lo que consideré era el mensaje, Orden del Día, que Gurú Ji nos otorga a través del Shabad. En algún momento me tomé la libertad de conectar el mensaje con algunos casos particulares de mi vida. Estoy seguro de que muchos de ustedes tendrán experiencias similares cuando sintieron el Consejo de Gurú Ji tan relevante y verdadero.

Así que, querido lector, espero que encuentre usted en este experimento mío, no algo que le sea útil para conocer la interpretación correcta del waak o mensaje diario, sino un incentivo para que reflexione y descubra qué significa cada mensaje para usted. Una vez logrado esto deseo que pueda actuar de manera acorde a dicho mensaje y

pueda enfrentar con éxito los problemas de la vida diaria y avanzar en su viaje espiritual.

Al final, agradezco a WaheGurú Akal purakh por concederme la inspiración y la capacidad para completar esta humilde presentación. También agradezco a todos los amigos y familiares que me ayudaron a escribir, revisar, corregir, copiar y financiar este proyecto. Espero que este libro no sea un fin en sí mismo, sino que sea un comienzo para que muchos libros como este tengan más mérito académico para beneficio de todas las personas interesadas.

15 de octubre de 1995

Daljit Singh Jawa
3543 Wood valley Pl.
Topeka, Kansas 66614 (913) 267-5273

Nota del traductor: Agradezco a Dios, al Gurú y a Daljit Singh Jawa por haberme considerado digna de realizar este trabajo de traducción al idioma Español. Espero que sea útil para todos los hispanohablantes que sienten el llamado del Siri Gurú Granth Sahib en su corazón. Agradezco a Nam Publishers la revisión de este trabajo y su apoyo constante.

Con amor infinito,

Siri Hari Kaur Medina.

Thitti Gauri Mohalla 5 Salok (15)

Aatam Jeeta Gurmati Gun Gaaiy Gobind, Sant Parsaadi Bhaaiy Mitaiy Nanak Binsi Chindd.

Primeras líneas: Conquista tu propio ser y canta las alabanzas del Señor a través de la palabra del Gurú, y tu miedo será tranquilizado por la gracia del santo y tu preocupación se desvanecerá.

Aquí el Gurú, citando su propio ejemplo, nos aconseja recordar el Nombre del Señor para que podamos conquistar nuestra mente y obtener la felicidad completa. En el Pauri, Gurú Ji dice que cuando cantó las alabanzas del Señor siguiendo las instrucciones de los santos, todos sus miedos fueron disipados y la ansiedad llegó a su fin. Ahora su alma está en paz y él está satisfecho con el Señor. Su cuerpo y mente fueron saciados y Él se ha dedicado al servicio de Dios. Sus amarras han sido soltadas y ha conquistado todos sus pensamientos negativos, ahora se siente realizado. Desde que buscó el refugio del Señor Trascendente, sus idas y venidas a este mundo han cesado. Él repite las alabanzas del Señor, y no sólo él, sino también los otros miembros de su familia han sido emancipados. Sirve a ningún otro más que a su Señor y contempla sólo el Nombre del Señor. Ha obtenido la paz y el éxtasis del perfecto Gurú. Nos dice entonces que nosotros también podemos encontrar el éxtasis si seguimos su ejemplo.

7-8-93

Gauri Ki Waar Salok M. 4 (5)

Maain Man Tan Paraim Piramm Ka. Atthaiy Pehar Lagann. Jan Naanak Kirpa Dhaar, Prabh Satgur Sukh Wasann.

Primeras líneas: Mi cuerpo y mente están por siempre imbuidas en el servicio de mi Señor, por favor se misericordioso conmigo, Oh Dios, para que pueda estar en paz.

Aquí Gurú Ji le pide al Señor Dios que sea misericordioso con Él, y que pueda ver al Verdadero Gurú para estar en paz, y que su cuerpo y alma permanezcan imbuidos en el amor del Señor. En la siguiente estrofa (M.4) Gurú Ji explica otro concepto, que aún el amor al Señor es otorgado por el Señor mismo, es Él quien lo pone en la mente de algunas personas. Aquellos que aman al Señor se ven hermosos, Dios sabe cuándo y cómo es que ellos pronuncian el nombre del Señor. En el Pauri, Gurú Ji dice: “Oh Dios Tú eres el Creador y lo que sea que haces es correcto, Tú nunca te equivocas”. (Quizá aquí Gurú Ji se refiere a aquellas ocasiones en las que les suceden cosas aparentemente negativas a las personas o a las naciones, tales como la enfermedad o los terremotos, pero que aún esas cosas resultan con el tiempo estar justificadas y ser adecuadas. Él dice que este misterio le ha sido revelado por su Gurú.) Gurú Ji dice: “Oh Dios, Tú eres profundamente compasivo, toda la vida te pertenece y tú le perteneces a todos” (Por tanto, no puede permitir que nada malo suceda.) Gurú Ji nos aconseja que siempre seamos agradecidos con el Señor y que vivamos en este mundo con placer y sin quejarnos, aún cuando cosas aparentemente negativas nos sucedan.

7-7-93

Salok Mohalla 4

Sat Gur Wich Wadi Wadyaaee, Jo An Din Har Har Naam Dhyawaaiy Har har Naam Ramat Such Sanjam, Har Naamaiy Hi Triptaawaiy.

Primeras líneas: Gloria al verdadero Gurú, quien contempla por siempre el Nombre del Señor. Toda disciplina, toda ablución hacia Él proviene de repetir las alabanzas del Señor. Solo con el Nombre del Señor uno es saciado.

Aquí Gurú Ji nos habla de la grandeza del Verdadero Gurú, quien nos ayuda a meditar en el Nombre del Señor. Gurú Ji, al mismo tiempo, nos advierte que cualquiera que lance calumnias en contra del Gurú Verdadero, será destruido y enviado al más profundo infierno por Dios el Creador. En la siguiente estrofa (M.4) Gurú Ji nos aconseja obedecer las órdenes del perfecto Gurú, ya que en eso reside la verdadera paz, la felicidad y el gozo. Por otro lado, el que no obedece el mandato del perfecto Gurú es un ególatra ignorante, que es tentado por el veneno de Maya y a quien el Señor lo embrolla en batallas inútiles.

En el Pauri, Gurú Ji dice que sólo hay un Verdadero Dios, pero sólo lo obtiene aquél a quien el Gurú ha bendecido, porque el Gurú y el Verdadero Dios son uno, (tal como la ola y el océano, o como la chispa y el fuego.) El Verdadero Gurú es la persona que controla sus cinco pasiones, y aquellos que no sirven al Gurú verdadero viven en el ego, y al final serán deshonrados.

7-11-93

Salok Mohalla 4

Agoadaiy Satbhaao Na Dichaaiy, Pichhodaiy Aakhya Kamm Na Aawaaiy. Adh Wich Phiraiy Manmukh Waichaara Galli Keeu Sukh Paawaaiy.

Primeras líneas: Al comienzo el egocéntrico no ama al Gurú y pone pretextos en vano. Su mente que habita en la dualidad no obtiene paz en ningún lado.

Aquí Gurú Ji nos aconseja amar al verdadero Gurú. Nos previene de no ser como algunos egocéntricos que no aman al Gurú Verdadero cuando es momento de hacerlo y después ponen pretextos falsos para su comportamiento. Esas personas cuya mente habita en la dualidad no obtienen la paz en ningún lado. En la segunda estrofa (M.4) Gurú Ji nos explica, en términos muy claros, cuál es la rutina diaria de la persona que se hace llamar un Sikh del Gurú. Gurú Ji explica que el Sikh del Gurú se debe levantar diario en la mañana y recordar el nombre de Dios (para agradecerle un día más de vida). Luego el Sikh lava no sólo su cuerpo, sino también su mente. Debe habitar en su Señor a través de la palabra del Gurú y recitar las alabanzas en las horas ambrosiales (ej. leer el Nitnem y cantar Kirtan). Después debe reflexionar sobre el Nombre de Dios y recordarlo a cada momento. En el Pauri, Gurú Ji menciona que raras son las personas que recuerdan a Dios en su mente. A través de las bendiciones de aquellos que recuerdan al Señor muchos otros son salvados. Finalmente, dice que aquellos que comen y visten bien sin servir al verdadero Gurú serán desventurados tanto en la vida como en la muerte.

8-9-93

Salok Mohalla 4

Dhur Maarey Poorey SatGurú Soee, Hun Satgur Marey, Jey Mailan No Bohtera Loacheeaaiy Na Daiee Milan Kartaarayi.

Primeras líneas: La desgracia cae sobre aquellos a quienes el perfecto Gurú maldijo desde el principio (de la casa de Gurú). Ellos (sin arrepentirse) buscan reunirse con el Gurú, pero el Señor no quiere que así sea.

Aquí Gurú Ji (quizá refiriéndose a algunas personas que desde los tiempos de Gurú Nanak causaban problemas y a las que Él maldijo) nos dice lo que les sucede a las personas que se ganan el desagrado del Gurú. Nos dice que aquellos que fueron maldecidos por el primer Gurú aún lo son ahora. Muchas veces se acercaron al Gurú (para pedir su perdón), pero el Señor Dios no quiso que fuera así (quizá busca que se arrepientan un poco más). Habiéndose ganado el desagrado de su Gurú, no encuentran refugio en ningún lugar, y aún aquellos que intentan ayudarlos caen en desgracia en manos del ángel de la muerte. En la estrofa (M.4) Gurú Ji dice que aquél a quien Dios bendice con la Gloria tiene el mundo a sus pies. Nos dice claramente que Dios habla a través del Gurú Verdadero y que hay que obedecer las órdenes del Gurú tomándolas como las órdenes de Dios.

En el Pauri, Gurú Ji habla con su Señor y dice, "Oh Dios tú eres mi verdadero rey y amo, por favor bendíceme con los nueve Tesoros de tu Nombre " y nos aconseja pedir lo mismo.

7-19-93

Salok Mohala 4

Jo Nindda Karaiy Sat Gur Pooraiy Ki, So Aukha Jag Mehhoaaa. Narak Ghor Dukh Khooh Haaiy Oathaiy Pakarr Oh Dhoeaa.

Primeras líneas: Aquél que difama al perfecto Gurú tiene gran pesar en vida. Es lanzado al pozo de las miserias y al más profundo de los infiernos

Aquí Gurú Ji nos advierte que no difamemos al Verdadero Gurú. Dice que cualquiera que difame al Verdadero Gurú será lanzado al peor de los avernos y no habrá nadie que lo ayude jamás. Por tanto, es mejor seguir al Gurú y morar en el Nombre de Dios, ya que, al hacerlo, seremos salvados, así como la pieza de plomo que nada cuando va sobre el barco de madera. En la siguiente estrofa (M.4) Gurú Ji nos dice que benditos son aquellos que a través del Gurú han conocido al Señor, y que la luz de Dios ha iluminado sus corazones. En el Pauri, Gurú Ji nos ayuda a darnos cuenta de la importancia de nuestro cuerpo. Nos dice que el cuerpo es la morada del Dharma (diseñado para la práctica verdadera) y que arde en la Luz del Uno Verdadero. Dentro del cuerpo están ocultas muchas joyas y diamantes preciados. Pero es rara la persona que busca estas perlas y diamantes dentro de sí. Gurú Ji más adelante nos dice que cuando uno realiza al “Señor Todo Prevaleciente” lo ve entramado en todos lados. Aquella persona entonces ve a su Señor en todo lugar. Por tanto, Gurú Ji nos aconseja alabar el Nombre del Señor para que nuestro servicio sea aprobado por el Señor mismo.

8-11-93

Salok Mohalla 3

Gaurri Raag Sulakhni, Jaiy Khasmaiy, Chitt Karaiy. Bhaanaaiy Challaaiy, Sat Gur Kaaiy, Aisa Seegaar Karaiy.

Primeras líneas: A través de la Raga Gauri uno es bendecido y descansa su propia mente en Dios, anda por el camino de la voluntad del Verdadero Gurú y eso debe ser su adorno.

Aquí Gurú Ji nos invita a cantar la Raga Gauri, o cualquier otra melodía musical, con devoción. Dice que cantar cualquier melodía es algo positivo si le ayuda a uno a descansar su mente en Dios y en Su Nombre. Nos exhorta a considerar el Nombre del Señor como la verdadera esencia y el objeto de la vida; como si nosotros, los mortales, fuéramos Sus novias y el Verdadero Nombre nuestro Señor esposo. Nos previene en contra de la falsedad, ya que ésta no permanece oculta. En la siguiente estrofa (M.4) Gurú Ji habla de la importancia de la compañía de los santos y del Gurú. Dice que, en la compañía de los santos, donde se cantan las alabanzas del Señor, es donde se obtiene a Dios. Después, hablando sobre la importancia del Gurú, dice que todos añoran ver al Verdadero Gurú, pues Dios mismo habita en la mente del Gurú y en la forma del Gurú. Por lo tanto, los que conocen al Gurú y guardan el nombre del Señor en sus corazones están emancipados. Aquellos que se alejan del Gurú son deshonorados y serán destruidos por el demonio de la muerte. Gurú Ji nos dice: "Oh devotos e hijos del Gurú, siempre contemplan al Señor y así serán emancipados."

1-19-93

Salok Mohalla 4

Maain Man Tan Khoj Khojaindya So Prabh Laddha Loarr. Vist Gurú Maain Paaya, Jin Har Prabh Ditta Joarr.

Primeras líneas: Buscando en mi cuerpo y en mi mente lo encontré a Él, a mi Señor. Encontré al Gurú, el intercesor, quien me unió con mi Señor.

Aquí Gurú Ji señala que el Gurú medita por nosotros y nos ayuda a llegar a Dios. En la siguiente estrofa (M.3) Gurú Ji nos da las diferencias entre la persona avariciosa y la persona que busca al Gurú. Gurú Ji dice que el avaricioso está ciego y sordo, no escucha la palabra del Gurú y siempre está absorto en el apego a las riquezas. Por el contrario, la persona que busca al Gurú está absorta en el Nombre del Señor y escucha la palabra del Gurú. Más adelante Gurú Ji dice que sólo la voluntad de Dios se cumple; y que el hombre es como un instrumento musical en las manos del Señor, de la forma en la que el Señor toque el instrumento dependerá la melodía que emana de él.

En el Pauri, Gurú Ji habla con su Señor y dice "Oh Dios Tú eres el Creador y conoces todo incluyendo los pensamientos de nuestra mente (no tiene sentido intentar engañarte). Tú estás más allá de cualquier cálculo, pero todo lo demás si se puede contar pues es finito. Todo sucede de acuerdo con tu voluntad y tú habitas en cada corazón." Finalmente, Gurú Ji comenta que cualquier persona que encuentre al Gurú verdadero también encuentra a Dios y nada puede impedir que esto suceda.

2-16-93

Salok Mohalla 4

*Tapa Na Howaiy Andron Lobbhi Nitt Maya No Phirraaiy Jajmalya. Aggodey Sadya Sattey Di Bhikhya Laaiy Naahi,
Pichhodey Pachhtaaey Aan Tapey Putt Wich Bahaalya.*

Primeras líneas: Un asceta no debe ser avaricioso ni desear la maya. Pero aquí hay un asceta que primero rechazó las limosnas sagradas, y después cambió de opinión y llevó a su propio hijo a sentarse en la asamblea.

Aquí Gurú Ji narra la historia de un asceta avaricioso. Nos inculca no ser codiciosos y no cambiar nuestras convicciones dependiendo de dónde podamos sacar más provecho u honor. El asceta, que siempre estaba celoso del Gurú, fue invitado un día a una fiesta, pero rechazó la invitación pues no pensó que habría regalos para los asistentes. Sin embargo, cuando se enteró que Gurú Ji tenía planeado darles presentes a los invitados mandó a su hijo en su lugar. Cuando las otras personas se enteraron se rieron de la naturaleza avariciosa del asceta y su malicia quedó manifiesta. Él solía calumniar al Gurú para obtener la aprobación de la gente, pero en lugar de eso fue deshonrado en público y castigado por el Señor. Gurú Ji nos aconseja no tener esos hábitos de avaricia y malicia. En la siguiente estrofa (m.4) Gurú Ji nos aconseja ser devotos verdaderos del Señor, pues el Señor otorga gloria y protege el honor de sus devotos. En el Pauri, Gurú Ji nos dice que las personas orgullosas son tontas y que más tarde sufrirán a consecuencia de sus propias acciones. Así es que debemos ser humildes y considerarnos como sirvientes del único Amo de todos, el Señor Dios.

8-10-93

Salok Mohalla 3

Gurmukh Gyaan Bibaik Budh Hoey, har Gun Gaawaaiy, Hirdaaiy Haar Paroey.

**Primeras líneas: La sabiduría del Señor es despertada en la mente a través de la palabra del Gurú.
Aquel que canta las alabanzas del Señor, lleva al Señor en su corazón.**

Aquí Gurú Ji nos habla acerca de la importancia de escuchar atentamente la palabra del Gurú. Dice que aquel que escucha la palabra del Gurú (atentamente) obtiene sabiduría. Se vuelve el más puro de los puros. Conoce a su Señor y además ayuda a otros a caminar por el mismo sendero. En la siguiente estrofa (M.4) Gurú Ji resuelve un problema para sus Sikhs. Las escrituras dicen que ya está escrito cuando alguien obtiene la salvación y que debemos seguir las ordenanzas de Dios y el verdadero Gurú. El problema es como reconocer cuál es la voluntad de Dios para cada uno de nosotros. El cuarto Gurú resuelve el problema al decirnos que el Gurú verdadero habita en el corazón de sus devotos y que a Él le place lo que a sus devotos les place. Por tanto, si uno hace lo mismo que los devotos del Señor entonces están cumpliendo con la voluntad de Dios y por ello será bendecido. Dice además que hay algunas personas que se creen muy listas e intentan desviar a los devotos de su camino, incitándolos a cometer actos vanidosos como los de ellos, pero los devotos no se acercan a dichas personas y éstas sufren gran dolor. En el Pauri, Gurú Ji le pide al Señor Dios (quien perdona a los que les concede su gracia y reúne con sí mismo a quienes Él desea) que lo mantenga cumpliendo con su voluntad, pues él depende únicamente de su Señor.

3-3-92

Salok Mohalla 5

Jina Saas Giraas Na Visrai, Har Naama Man Mantt, Dhann Se Sae Naanka Pooran Soee Santt.

Primeras líneas: Quien con cada respiración y con cada bocado recuerda a su Señor es un santo perfecto y goza de una gran bendición.

Aquí Gurú Ji habla sobre la grandeza de aquellas personas que recuerdan al Señor con cada respiración y con cada bocado. Gurú Ji dice que esas personas gozan de una gran bendición y son verdaderos santos. De hecho, Gurú Ji nos aconseja recordar al Señor a cada momento. En la siguiente estrofa (M.5) pregunta cómo podemos salvarnos del dolor si sólo pensamos en cosas materiales y no nos acordamos del Gurú. En el Pauri, Gurú Ji toma el ejemplo de una casa, nos aconseja que en lugar de construirla con concreto o ladrillos o madera, debemos construir una casa del Dharma, con los pilares de la Fe, y buscando el refugio del Señor como nuestros cimientos. Dicha casa nos dará protección y confort, tanto en este mundo, como en el siguiente. Luego Gurú Ji dice que él mismo se ha aferrado a los pies del Señor y se postra ante su corte. (Y nosotros debemos hacer lo mismo.)

8-4-93

Salok M: 5

Paarbraham Furmaaya Meeh Wuttha Saij Subhaiy Ann Dhann Bohat Upjya, Prithami Rajji Tipat Aghaiy.

Primeras líneas: El Señor lo quiso y entonces llovió espontáneamente. Hubo así abundancia en la cosecha de grano y la tierra también fue saciada.

Aquí Gurú Ji nos aconseja contemplar al Señor y orar para que satisfaga nuestras necesidades. Gurú Ji dice que es por la gracia de Dios que la lluvia cae y la cosecha de grano es abundante. Es por la voluntad de Dios que alcanzamos nuestro destino. En la siguiente estrofa (M.5) Gurú Ji nos dice que, para lograr la inmortalidad, debemos recordar al Señor y que no hay nadie más que Él. Agrega que el cuerpo y la riqueza se convertirán en cenizas un día pero que raros son los que entienden este hecho. Gurú Ji dice, "Oh mortal, ¿por qué te enredas en los placeres, la belleza y los deleites de la vida?" Pero luego él mismo contesta que, aquellos a los que Dios confunde no entienden el poder del Señor. Aquellos que están imbuidos en el amor del Señor cantan el Verdadero Nombre. Finalmente, solamente busca el refugio del Señor aquél que obtiene la gracia del Señor. En el Pauri Gurú Ji dice que las personas imbuidas en el amor de Dios son reamente afortunadas y que están libres de los nacimientos y muertes. Aquellos que alaban al Señor con conciencia son aceptados aún en vida. Dice que maldita es la vida de aquél que olvida el Nombre. Se rompe como un hilo. Dice que el polvo de los pies de los Santos es más sagrado que millones de abluciones en los lugares santos. Gurú Ji nos aconseja imbuirnos en la adoración del Señor y repetir Su Nombre en lugar de ir a los lugares de peregrinaje y hacer otros rituales.

29-29-92

Gauri Kabir Jee

Maadhau Jal Ki Pyaas Na Jaaiy, Jal Meh Agan Uthi Adhikaai. Rahaao

Ideal Central: O Señor de la abundancia, mi sed por el agua (de tu nombre) no me deja. Mientras más tomo de ella, más sediento estoy de ella. Pausa

Aquí Kabir Ji expresa su intenso amor por el Señor a través de bellos ejemplos. Dice que de la misma forma en la que el fuego arde cuando se le pone más leña, así, mientras más repite el Nombre, más sed de Él tiene. Dice así "Oh Dios tú eres el océano y yo un pez dentro de él, y no puedo sobrevivir un sólo momento fuera de Ti". Luego Kabir Ji se compara con un loro al que su dueño encerró en una jaula para salvarlo del gato (de la muerte). Finalmente dice, "Oh Señor, soy como un ave que descansa en el árbol (Tú) pero no te puedo ver. Oh Dios, Tú eres mi Gurú y yo tu humilde recién convertido. Por favor ven a mí en mi último momento." Éste es el tipo de comunicación sincera, cariñosa y humilde que debemos tener si queremos conocer y unirnos con el Señor Dios.

3-11-92

Gauri Kabir Jee Ki

Asthaawar Jangam Keet Patanga, Anik Janam Keeaiy Boh Ranga. Aisey Ghar Ham Bahut Basaaey, Jab Ham Raam Bhagat Hoey Aaey. Rahaao.

Idea Central: He pasado a través de muchos nacimientos en la forma de diferentes criaturas, móviles, inmóviles, insectos, hasta llegar al vientre de mi madre (como ser humano). Pausa

Aquí Kabir Ji reflexiona acerca de su propio nacimiento y la vida en sí, y nos dice que antes de tener este nacimiento humano pasó a través de muchas formas de vida como insectos, animales y otros seres. Aún, como seres humanos, encarnamos unas veces como reyes y otras como mendigos. Pasamos a través de tantas vidas siendo admiradores de Maya y las cosas materiales, que somos olvidados. Solo los devotos Dios son recordados y viven por siempre, pues beben del néctar inmortal del Nombre del Señor.

Kabir Ji le pide al Señor, y nos aconseja que nosotros también le pidamos, que nos muestre su misericordia y ayuda para completar el viaje interminable y logremos refugio ante Sus pies santos.

8-8-93

Gauri Kabir Jeeki

Jaakey Har Sa Thakur Bhaee, Mukat Anant Pukaaran Jaaee. Ab Kaho Raam Bharosa Tora, Tab Kaahu Ka Kawan Nehora. Rahaao.

Idea Central: Aquél que tiene al Señor como su amo, a su puerta llegan innumerables bendiciones. Si uno dice, "Oh Dios, yo dependo de tí, entonces mi obligación no es con nadie más que contigo". Pausa

Aquí Kabir Ji nos aconseja tener fe únicamente en el Señor Dios y en nadie más. Dice que innumerables bendiciones le llegan a aquél que con toda confianza puede decir, "Oh Dios yo dependo de ti y sólo de ti". Kabir Ji dice que cuando descansamos nuestra fe en el Señor, no tenemos obligación con nadie más. Debemos tener confianza en que si el Señor puede dirigir los tres mundos, entonces puede con seguridad encargarse de nosotros. Finalmente, Kabir Ji reflexiona sobre la maldad del mundo y llega a la conclusión de que tanto el bien como el mal vienen de Dios (si Él así lo desea) y entonces nadie te puede salvar, así como nadie puede salvar al niño a quien su propia madre envenena. Así Kabir Ji nos dice que amemos y respetemos al Señor para ganarnos su cariño y evitar su ira.

Gauri Kabir Jee Duppadey

Na Mai Jog Dhyan Chitt Laaya, Bin Bairaag Na Chhootas Maya Kaisey Jeewan Hoey Hamaara, Jab Na Hoey Raam Naam Adhaara. Rahaao.

Idea Central: No puse mi mente en la contemplación ni en el yoga. Sin el amor del Señor no puedo escapar de la codicia. ¿Cómo pasará mi vida cuando no tengo el nombre del Señor como mi soporte? Pausa

Aquí Kabir Ji se pone a sí mismo como ejemplo, y nos dice que observemos nuestra vida y veamos como la estamos dejando pasar absortos en las cosas materiales, sin apegarnos al Señor. Dice que no estamos intentando hacer Yoga (unión con Dios), ni meditación en Él, ni estamos esforzándonos por separarnos de Maya. Dice que si no nos apegamos al amor del Señor no podremos escaparnos de la codicia. Se pregunta cómo será nuestra siguiente existencia si no buscamos el apoyo del Señor. (¿Cómo será nuestro final? Naturalmente, bastante sombrío.) Entonces Kabir Ji nuevamente nos dice que no busquemos el apoyo de nuestros parientes, ni de los poderosos, ni de los Dioses o Diosas menores. Dice que él ha buscado en los cielos y en otros mundos, y que no hay nadie tan poderoso como el Dios Supremo. (Por tanto, debemos siempre contemplarlo y meditar en Él, para que nuestras vidas sean fructíferas.)

3-27-93

Raag Gauri Chetti

Dekho Bhaee Gyan Ki Aaee Aandhi. Sabhey Udaani Bharm Ki Taatti Rahey Na Maya Baandhi. Rahaao

Idea Central: Vean hermanos, la tormenta del conocimiento ha llegado. Ha volado por completo la choza de techo paja, la duda, y hasta la codicia han sido eliminadas. Pausa.

Aquí, Bhagat Kabir Ji nos dice lo que sucede cuando Dios Todopoderoso nos llena de su gracia y nos bendice con el conocimiento o la conciencia divina. Kabir Ji compara la conciencia divina con una tormenta que llega y derriba los techos de paja y, en ocasiones, las chozas completas con todo lo que hay dentro. Con este ejemplo, Kabir Ji dice: "Oh amigos, vean como el fuerte viento de la conciencia divina ha volado la choza de la duda apoyada en Maya. Los dos pilares de la dualidad han sido tirados y la viga del amor terrenal ha sido partida por la mitad. El techo de la avaricia se ha caído al suelo, la burbuja del falso intelecto se ha reventado. Las lluvias de néctar que prosiguieron a la tormenta de la conciencia divina saturaron al sirviente del Señor con Su amor; y la mente del sirviente ha sido iluminada al ver el sol de la sabiduría". En otras palabras, Kabir Ji nos dice que cuando Dios otorga su sabiduría divina, entonces todas las dudas, los apegos materiales y la codicia son disipados, y así disfrutamos del éxtasis supremo y del amor celestial. Entonces debemos recordar a Dios siempre y hacer buenas acciones para ser merecedores de Su gracia, de la sabiduría divina y del éxtasis.

7-12-93

AGGS p.332

Gauri Panch Pad

Paivkarey Din Chaar. Hai, Soharerey Jaana. Andha Lok Na Jaanaee, Moorakh Aiyaana.

Idea Central: ¿Por qué la novia (innecesariamente) se ha puesto sus ropas comunes cuando su novio ha llegado a tomarla en matrimonio?

Kabir Ji usa el ejemplo de una novia a cuya puerta ha llegado el novio para llevársela. También dice que no debemos perder tiempo en cosas sin importancia y debemos de buscar el refugio del Señor. Kabir Ji dice que este mundo es como la casa paterna en la que sólo estaremos por algún tiempo. El mundo después de esta vida es como la casa de los suegros en la que viviremos por el resto de nuestras vidas (Esa era la costumbre en muchos pueblos de la India). Kabir Ji luego dice que así como la novia ignorante que no viste adecuadamente el día en el que llega la caravana nupcial y que luego se arrepiente y deja la casa de su padre con gran dolor; de manera similar nosotros no nos acordamos de Dios, y no nos preparamos para la vida que hay después de esta vida Y cuando llega el mensajero de la muerte, entonces nosotros también dejaremos este mundo con gran arrepentimiento.

7-9-93

Gauri

Kaal Boot Ki Hastani, Man Baura Raiy Chalat Racheo Jagdees. Kaam Suaaiy Gaj Bas Parey, Man Baura Ray Ankas Seheo Sees.

Idea Central: Oh mi mente loca, escapa del pecado y entónate con el Señor. ¿Por qué no te despojas del miedo y contemplas a tu Señor Dios abordando su barca? Pausa.

Aquí Kabir Ji nos da ejemplos vívidos y nos aconseja escapar de la trampa del deseo, de la avaricia, de la lujuria, etc. Kabir Ji cita el ejemplo del elefante, quien, movido por su deseo sexual, es atrapado y enjaulado, y luego tiene que sufrir bajo el fuste de su amo. Después nos da el ejemplo del mono, quien por codiciar un manojito de granos puso su mano en la trampa y fue atrapado, para convertirse en esclavo de su amo y bailar bajo sus órdenes por el resto de su vida. De manera similar, el loro fue atrapado por desear una rama del limonero. Kabir Ji dice que nosotros, los seres humanos, somos atrapados por la maya y luego nos arrepentimos por el resto de nuestras vidas. Dice que esta experiencia del mundo es temporal como el color de la flor que pronto se marchita. Kabir Ji concluye, y nos dice que hay miles de lugares de peregrinaje en los que uno se puede bañar y muchos dioses, pero al final, sólo el servicio al Señor es lo que nos puede salvar.

7-14-93

Raag Gauri

Panth Nehaarey Kaamni, Lochan Bhariley Usaasa. Ur Na Bheejaiy, Pag Na Khesaiy, Har Darsan Ki Aasa.

Idea Central: La novia contempla el camino con los ojos llenos de lágrimas. Su mente no es feliz, pero no retrocede sus pasos con la esperanza de ver a su Señor. Pausa

Aquí Kabir Ji nos da el bello ejemplo de una joven cuyo amado (esposo) se ha ido al extranjero. Ella, con lágrimas en los ojos, lo está esperando en el camino que llega a su casa. Les pide a los cuervos negros que vuelen y le lleven el mensaje a su bien amado de que ella lo está esperando para encontrarse con él. (Otra interpretación pudiera ser que en la India, cuando el cuervo negro se para en la pared de una casa y canta, es considerado como un buen augurio, y que los seres queridos van a llegar. Por ello, las personas quieren que el cuervo se quede en la pared y no vuele de ahí para confirmar la llegada del bien amado). La esencia de este Shabad es que nuestro amor por el Señor debe ser sincero, como el de la novia separada de su novio. Que nosotros también debemos tener pesar y anticipar conocer a nuestro bien amado Dios, y que debemos hacer servicio devocional al Señor para obtener el estatus de la vida eterna (la vida en unión con Él).

1-15-93

Gauri

Maaee Mohey Awar Na Janeo Aanaana. Siv Sankaad Jaas Gun Gaweh, Taas Baseh Morey Paraanana. Rahaao

Idea Central: Oh madre, Yo no conozco a nadie mas que a mi Señor. Mi alma habita en el Él, cuyas alabanzas son cantadas por Shiva, Sanak y otros más. Pausa

Aquí Kabir Ji afirma firmemente su propia creencia en el Señor Supremo y en nadie mas, y habla de lo que dicha creencia le ha otorgado. Menciona que él cree y habita en el Supremo Señor, que es alabado aún por Shiva, Sanak, y otros más. Luego Kabir Ji nos dice que después de haber obtenido la guía de su Gurú, obtuvo el conocimiento divino y concentró toda su atención en la décima puerta. Cuando esto sucedió, todas las enfermedades del pecado, el miedo y la esclavitud se desvanecieron y su mente obtuvo la paz. Después de abandonar el orgullo mental, su alma se volvió tranquila como si la hubiesen perfumado con Sándalo. Kabir Ji nos dice que quien sea que canta las alabanzas del Señor es verdaderamente afortunado. Repite que con la ayuda del conocimiento espiritual ha conquistado a la Maya, y que conociendo al Gurú ha dejado de vagar y ha obtenido el éxtasis supremo.

Raag Gauri Purabi Baavan Akhhri Kabir Jeo Ki

Babaa - Bindeh Bind Milaava, Bindeh Bindd Naa Bichhran Paawa

Primeras líneas: Cuando la gota de agua se mezcla con otra gota de agua, estas gotas no se separan nunca más.

Aquí, en la compilación de la estrofa 52, Kabir Ji expresa diferentes ideas acerca del Señor y cómo es que los mortales pueden conocerlo y unirse con Él para permanecer siempre en éxtasis supremo. En esta estrofa en particular, la cual comienza con la letra B, Kabir Ji nos dice que cuando una gota de agua (o una ola del océano) se encuentra con otra gota (u otra ola, o el océano mismo), entonces no se separa más de ella y se convierte en el océano mismo. De manera similar, Kabir Ji dice que cuando nuestra alma conoce el Alma Principal (al Señor Dios) entonces por siempre se fusiona en Dios y nunca más se separa de Él. Para lograr esta unión de las almas, Kabir Ji nos sugiere que siempre permanezcamos absortos en la alabanza del Señor, y que cuando nos convirtamos en sus devotos, el Señor de manera automática nos cuidará, así como un familiar cercano cuida de otro familiar amado.

Raag Gauri Thitti Kabir Ji Ki Salok

Pandrah Thitti Saat Waar, Kahey Kabir Urwaar Na Paar.

Primeras líneas: Hay quince días lunares y siete días de la semana. Kabir dice, para Dios no existe éste ni ningún otro límite.

Usando el ejemplo de los días lunares y del calendario solar, Kabir Ji nos dice en este poema que no hay límites para Dios. Los devotos que se esfuerzan por alcanzar al Señor a través de su amor sincero y su meditación lo logran al final y quedan absortos en Él, entonces se vuelven Dios mismo (así como el riachuelo al llegar al océano se vuelve parte del océano).

Ahondando en el décimo día lunar (la estrofa que se analiza en la página 344), Kabir Ji dice que, después de que el devoto se acuerda de su Señor y calma sus deseos a través de los nueve días o pasos anteriores, en el décimo día encuentra el éxtasis en las 10 direcciones. Su duda se calma y se atiene a su Dios. Luego ya no tiene que pasar por el dolor de la vida y la muerte, y ni la luz (felicidad) ni la obscuridad (adversidad) le afectan, alcanza el éxtasis.

7-17-93

Gauri Bairaagan Ravi Daas Jeo

Ghat Avghat Doogar Ghana Ikk Nirgun Baail Hamaar, Rameeaiy Seon Ikk Bainti Mair Poonji Raakh Muraar.

Idea Central: El camino hacia Dios es muy difícil y montañoso y yo tengo una yunta (cuerpo) inútil. Tengo una petición para Dios, el enemigo del orgullo, por favor ayúdame a conservar mi capital. ¿Hay algún mercader de Dios que quiera acompañarme? Mi carga está repleta. Pausa

Aquí Bhagat Ravi Das describe su estado mental con una sonrisa en la boca. Dice que es un mercader que lleva su carga. La carga a la que se refiere es a la riqueza del nombre del Señor. Debe llevarla a través de un camino difícil. Se pregunta si no hay otro mercader (de Dios) que quiera acompañarlo y ayudarlo con su carga. Ravi Das Ji dice que él es un mercader de Dios y su capital es el nombre del Señor, mientras el resto del mundo trafica con veneno. Así reta a Dharam Raja, el ministro de justicia, a que dicte sentencia en contra de él, (Ravi Das), pues el ángel de la muerte no lo va a tocar, ya que se encuentra libre de todas sus ataduras materiales.

Al final Ravi Das Ji comenta que el mundo está imbuido en el color temporal de la flor (las cosas materiales), mientras que él está imbuido en el color permanente del amor del Señor, por ello no le teme a nadie. Ravi Das Ji nos aconseja tener una devoción pura por nuestro Dios, y así también estaremos libres de cualquier temor.

Raag Aasa Mohalla 1 Ghar 1 Sodar

Sodar Tera Kaihaa So Ghar Kaihaa Jit Beh, Sarab Samaalaiy. Vaajey Tairey Naadh Anaik Asankhan Kaitey Tairey Vaavan Haarey.

Primeras líneas: ¿De qué tipo es tu puerta? ¿Cómo es tu morada? ¿Oh Dios dónde te sientas para dar soporte a todos?

Aquí Gurú Ji, en pleno éxtasis, se pregunta si los músicos y sus instrumentos entonan melodías en la corte de los monarcas, entonces, se pregunta, cómo será la corte del Señor Todopoderoso que es rey de reyes. Se pregunta ¿cómo será la corte del Señor y qué músicos estarán cantando sus canciones de alabanza?, ¿cómo será su orquesta y cuáles serán sus instrumentos?

Gurú Ji después señala que el aire, el agua, el fuego y el juez verdadero cantan Sus alabanzas. También Chitra Gupta, el escribano de nuestras acciones, y también Shiva, Brahma y Parvati, los reyes Indras sentados en sus tronos, y también los Santos, los Rishis y los valientes guerreros, las más bellas mujeres y todos los continentes de mundo deben estar cantando Sus alabanzas.

Al final, Gurú Ji dice que debe haber más músicos de los que él puede imaginar, y concluye que Dios ha credo le mundo con gran diversidad de razas y colores. El Creador, habiendo creado, contempla su creación y se deleita en ella. Él es el rey de reyes y debemos obedecerlo.

Aasa Mohalla 1

Taal Madeerey Ghatkaiy Ghaat. Dolak Duniya Vaajaiy Vaaj. Naradh Naachey Kal Ka Bhaao. Jati Sati Kaha Raakhaiy Pao. Nanak Naam Vitto Kurban, Andhi Duniya Sahib Jaann.1. Rahaao.

Idea Central: Oh Nanak, soy un sacrificio ante el Nombre del Señor. El mundo está ciego y todo lo que se ve es Dios.

Aquí Gurú Ji nos dice cuál era el estado mental de las personas y del mundo en general en su tiempo, y que en realidad es muy similar al actual. Nos dice que los impulsos de la mente son como los platillos y los tambores que marcan el ritmo del mundo. Hasta los ermitaños como Naradh danzan (o se comportan) bajo la influencia de la edad oscura, entonces, ¿a dónde deben ir los hombres de la verdad y conciencia? Dice que el mundo está ciego por la avaricia y que Dios Todopoderoso sabe esto. Añade que los sobornos y la codicia han aumentado tanto que el hombre ya no tiene compasión por otros seres humanos que sufren miserablemente, y ni los reyes hacen justicia pues reciben sobornos. (Esto es lo que sucede en India en donde el soborno se ha convertido en tal plaga, que ni el portero deja entrar a la oficina del médico si no se le da un soborno). Gurú Ji dice que las cosas están tan mal, que los discípulos han comenzado a vivir de las ganancias del Gurú, en lugar de que sea al revés, y que se han convertido en perros. Concluye que sólo aquellos que se sienten como huéspedes temporales en este mundo obtendrán el honor en la corte del Señor. En pocas palabras, Gurú Ji nos aconseja no ser codiciosos e injustos. Debemos recordar que somos huéspedes temporales en este mundo (y, por tanto, debemos alejarnos de la codicia y recordar Su Nombre) así seremos honrados en la corte del Señor.

Aaasa Mohalla 1

Greh Bin Samsar Sahej Subhaaiy, Durmat Gat Bhaiee Keerat Thaiiy.

Idea Central: Dominar el propio ser (mente) es la esencia del conocimiento de los Shaastaras. La luz del Señor lo llena todo. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aconseja tener control de nuestra mente. Dice que ésta es la esencia de los libros del conocimiento (por ejemplo, los seis Shaastaras). Gurú Ji dice que para la persona que controla su mente y vive en equilibrio, las comodidades del hogar y las dificultades de la jungla son lo mismo. Él renuncia a sus malos pensamientos y en su lugar coloca la alabanza del Señor. Repetir el Nombre Verdadero con los labios es la verdadera escalera para ascender hacia el Señor, y a través del servicio del verdadero Gurú, el hombre encuentra su verdadero lugar.

Gurú Ji también nos advierte en contra del deseo excesivo por los bienes materiales. Señala que debido a esta sed excesiva muchas personas adoptan diferentes religiones, pero el dolor del pecado destruye la comodidad del cuerpo. La falsedad y el vicio acarrearán gran dolor al cuerpo y todas las vestimentas son polvo. Gurú Ji concluye que todo es temporal, excepto la Voluntad de Dios y el Nombre del Señor.

8-5-93

Aaasa Mohalla 1

Kis Kao Kahey Sunaaveh, Kis Kao Kis Samjhaaveh Samajh Rahey. Kisey Parraaveh Parrh Gun Boojhaaiy, Satgur Sabad Santokh Rahaiy.

Idea Central: ¿Cuál es el propósito de los sermones? ¿A quién le quieres predicar? Primero el hombre debe conocerse a sí mismo. ¿A quién intenta enseñar? Primero debe leer y conocer el misterio (del Señor). Y a través de la palabra del Gurú mantenerse en paz. Oh mi mente, mora en el Señor insondable, a quien vemos prevaleciente en todas las formas a través del Gurú. Pausa.

Aquí Gurú señala que, en lugar de intentar predicar a otros, primero debemos encontrar al verdadero Dios. Gurú Ji se dice a sí mismo, y por tanto a todos nosotros, que debemos recordar al Señor, cuyo amor nos da tantas alegrías. Nos dice que la vida del codicioso es en vano. Y, por el otro lado, el que ama al Gurú permanece desapegado. Puro es el cuerpo de la persona que canta las alabanzas del Señor y siempre se mantiene entonado con Él. Mantenerse entonado es el principio y el fin de todo, es la joya verdadera. Gurú Ji dice que la mente está apegada a dicho Señor, y que Él está cerca, que realmente está aquí, ante nosotros.

Finalmente comenta que el mundo entero está envuelto en la codicia, pero al transitar el camino del Gurú podemos morar en el Nombre del Señor (y así obtener el éxtasis)

Aaasa Mohalla 1

Kaachi Gaagar Deh Dohaili, Upjaiy Binsey Dukh Paaee. Eh Jag Saagar Duttar Keun Tareeaiy Bin Har Gur Paar Na Paaee.

Idea Central: No hay nadie más que Tú, Oh mi bien amado. Sin ti, Oh Dios, no hay nadie más. Tú estás en todos los colores y en todas las formas. Tú perdonas a aquel a quien favoreces. Pausa.

Aquí Gurú Ji (poniéndose como ejemplo) nos dice cómo obtener la salvación y el éxtasis en este mundo. Nos dice que nuestro cuerpo es como una jarra de barro, y que el mundo es como un océano terriblemente inmenso. ¿Cómo podemos nadar a través de este terrible océano con la ayuda de esta jarra de barro (y obtener la salvación)? Luego cita otro ejemplo, y dice que la vida de la persona adoradora de la codicia es como una mala suegra que no deja que la novia vea a su esposo, (de manera similar el amor por la codicia no nos deja reunirnos con nuestro Señor Dios). Después señala que la única manera de reunirse con Dios y obtener la salvación y la paz mental es servir a los Santos del Señor, meditar en Su Nombre, vivir en Su voluntad, renunciar a la codicia, y obtener el estado extático en la compañía de los santos.

Gurú Ji luego concluye que aquellos que tienen la mente inmersa en el Nombre del Señor fácilmente obtienen el servicio de Dios bajo la instrucción del Gurú (y así obtienen la salvación).

Aasa Ghar 3 Mohalla 1

Lakh Laskar Lakh Vaajey Naijey, Lakh Uth Kareh Salaam. Lakh Uppar Furmaais Teri, Lakh Uth Raakhey Maan.

Idea Central: Sin el Nombre de Dios, el mundo es pura confusión. Aunque el tonto sea amonestado con frecuencia, permanece como el más ciego entre los ciegos. Pausa

Aquí Gurú Ji nos habla sobre la inutilidad del poder, de las riquezas y del conocimiento sin la aprobación del Señor. Gurú Ji dice que puedes tener millones de ejércitos y un gran número de armas, y millones pueden rendirte homenaje como si fueras un gran rey. Puedes tener millones de dólares por ganar, gastar y atesorar. O puedes ser un gran erudito y dar grandes discursos, pero todas estas cosas son en vano si no tienes el respeto y honor en la corte del Verdadero Señor. Luego Gurú Ji nos dice cómo podemos tener honor en la corte del Señor. Dice que es por la Gracia del Señor que recibimos el Nombre del Señor; y es a través del Nombre Verdadero como obtenemos honor. Si valoramos el Nombre día y noche, entonces por la Gracia de Dios seremos llevados a través del mar de la existencia material.

En esencia, Gurú Ji nos aconseja que, si queremos encontrar honor en la corte del Señor, entonces debemos amar y valorar a nuestro Señor, y morar en su Nombre, y no perseguir la riqueza material ni el poder.

Aasa Mohalla 1

Gur Ka Sabad Manaiy Meh, Mundra Khintha Khima Handavow. Jo Kichh Karaiy, Bhala Kar Manow, Sahej Joag Nidh Pavow.

Idea Central: Aquel que está entonado con la gran quintaesencia es por siempre un yogui, pues confía en el Néctar del Nombre del Señor, y su cuerpo se baña en la esencia de la sabiduría.
Pausa.

Aquí Gurú Ji, empleando el lenguaje y las expresiones de un yogui, nos aconseja pensar en el Nombre y acatar la dulce voluntad de Dios. Al hablarle a los yoguis el Gurú dijo: "Oh yogui, si quieres ser un verdadero yogui y lograr la unión con el Señor, entonces no uses aretes comunes y corrientes, sino haz de la palabra del Gurú (su instrucción) tus aretes y haz de la abstención tu abrigo". Gurú Ji luego dice: "Tengo mi lugar dentro de mi ser y he renunciado a todos mis conflictos y deseos. Ahora mi honor es la palabra del Gurú y su música celestial siempre resuena en mis oídos. Mi plato de limosna es la meditación en el Nombre del Señor, y mi bastón es el intelecto iluminado. Para mí, Dios está ahora presente frente a mis ojos y eso es mi ceniza. Mi rutina diaria es la alabanza del Señor y mi soporte es ver la luz de Dios en todos." De esta forma he logrado el verdadero yoga (unión con el Señor) y Gurú Ji nos aconseja seguir su ejemplo.

7-22-93

Aasa Mohalla 3

Maira Prabh Saacha Gehar Gambhir, Sevat Hee Sukh Saant Sareer.

Idea Central: Para aquellos quienes tienen sus mentes imbuidas en el amor del Señor, el dolor de los nacimientos y muertes desaparece, y son conducidos a Su corte de una manera natural.
Pausa.

Aquí Gurú Ji nos aconseja desarrollar un amor sincero y afectuoso por el Señor, pues para los que están imbuidos con el amor del Señor, el dolor de los nacimientos y muertes desaparece y son conducidos con facilidad a la corte de Dios. Gurú Ji nos dice también que Dios está muy cerca, pero que sólo las personas (imbuidas en su Amor) son emancipadas por la gracia del Gurú y Dios se consagra en sus mentes. Gurú Ji así mismo dice que el Señor Dios perdona y nos une con Él. Más adelante dice que el sólo repetir la palabra no se obtiene a Dios. El devoto del Gurú elimina su orgullo, y está imbuido con el amor del Señor y se deshace del apego al mundo. Dicho Gursikh mora en la pura e inmaculada palabra del Gurú (y permanece siempre en éxtasis).

7-15-93

Aasas Mohalla 3

Gur Saayer Satgur Sach Soey, Pooraaiy Bhaag Gur Sewa Hoey.

Idea Central: Es a través de la gracia del Gurú que nuestra ignorancia es disipada y la sabiduría despertada. Así uno conoce la esencia de las cosas y permanece despierto día y noche y puede verlo a Él – la Verdad. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que muchas veces nos llenamos de orgullo y de ego cuando hacemos servicio, o donamos dinero al Gurdwara, etc. Gurú Ji nos aconseja que debemos darnos cuenta de que es por la gracia del Gurú, y por su bondad, que él nos permite hacer servicio o dar esa donación. De hecho, el Gurú es el océano de sabiduría y la encarnación de la verdad, y es por nuestro buen destino que llegamos a tener la oportunidad de servirlo y obtenemos la sabiduría y el conocimiento de las cosas. Gurú Ji reflexiona y se pregunta, "¿Qué es este mundo? Es ir y venir, pues la mayoría de nosotros somos egocéntricos. Al no tener consciencia, y estar envueltos en la Maya y el apego, calumniamos a otros y somos como la lombriz de tierra que se consume en esa tierra". Gurú Ji dice que al conocer a los santos la mente se ilumina, y que a través de la palabra del Gurú uno consagra la adoración del Señor en la mente. Finalmente, Gurú Ji nos aconseja que, si queremos fusionarnos con el Señor, y vivir por siempre en éxtasis, entonces debemos someternos a Su voluntad.

7-24-93

Raag Aasa Ghar 2 Mohalla 4

Kisshee Dharra Keeya Mitar Sutt Naal Bhaee. Kisshee Dharra Keeya Kurram Sakkey Naal Jawaee.

Idea Central: Me he reunido con la facción de Dios, pues es mi prioridad y así canto las alabanzas de Dios de muchas maneras. Sin Dios no tengo otro partido o facción. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que no nos asociemos a facciones o grupos separatistas por motivos egoístas o para protegernos de los problemas mundanos. Dice que muchas personas, por motivos egoístas, forman grupos o facciones con sus parientes, con líderes comunitarios y con hombres en el poder. Dice que ninguno de estos partidos dura hasta el final y las personas se arrepienten de haberse aliado con los que sólo tenían el poder de manera temporal. Cuando se quedan en un sólo partido, las personas comienzan a darle a poyo a sus aliados, aún sabiendo que eso está mal, y se empiezan a pelear persiguiendo ilusiones. Es así como la lujuria, el enojo, la avaricia, el apego y el ego se incrementan en el mundo.

Por estas razones Gurú Ji dice que él no es miembro de ninguna facción con sus amigos, parientes u hombres poderosos. Su partido es el único Dios, de poder inigualable, por eso (Gurú Ji) no necesita buscar el apoyo de nadie más ni de ningún otro grupo.

7-3-93

Mohalla 4 Raag Aasa Ghar 6 Kay 3

Hath Kar Tant Vajaavaiy Jogi, Thothar Vajjaiy Bain. Gurmat Har Gun Boloh Jogi, Eh Manooa Har Rang Bhain.

Idea Central: Oh yogui, enséñale a tu mente la divina instrucción. El único Señor domina a través de todos los tiempos y Yo le debo reverencia a Él. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos pide que siempre cantemos las alabanzas del Señor bajo la instrucción del Gurú. De manera particular, nos previene de no cantar los shabads con el harmonio u otros instrumentos musicales sin poner cuerpo y alma en lo que estamos cantando, así como lo hacen los yoguis. Gurú Ji nos dice que entonar los cantos en diferentes tonos, pero sin recordar al Señor desde el fondo de nuestro corazón, es como tocar los tambores sin ritmo y tono alguno. Gurú Ji nos dice que cuando cantamos con diferentes tonos y escalas, nuestra mente se distrae en todo tipo de balbuceos, es como si intentáramos irrigar nuestros campos con la ayuda de unos bueyes que en realidad se van a comer lo poco que ya está sembrado. Por tanto, Gurú Ji dice que, en el campo de nuestro cuerpo, debemos sembrar la semilla del Nombre, y usar la mente como el buey que irriga el campo del cuerpo con el agua del amor y bajo la instrucción del Gurú. Luego Dios hará que germine la semilla (la semilla del Nombre) en nosotros y nuestra vida entera reverdecerá y será feliz.

7-6-93

Aasa Vari Mohalla 4

*Mae Moro Preetam Raam Bataavoh Ree Mae. Haun Har Bin Khin Pal Reh Na Sakau, Jaisey Karhal Bail Reejhaee.
Rahaao*

Idea Central: Oh madre, condúceme a mi amor. Pues estoy apegado a Su amor, así como el camello a la enredadera. Pausa.

Aquí Gurú Ji, al mismo tiempo que expresa su más sincero y profundo amor por el Señor Dios, nos señala la profundidad con la que debemos amarlo. Gurú Ji dice: "Oh mi madre, por favor háblame de mi bien amado. Por favor háblame acerca de mi maestro, condúceme hasta él. Yo no puedo vivir sin mi Señor ni por un momento. Así como el camello no puede dejar su enredadera." Gurú Ji luego dice: "Oh mi madre, mi alma se siente sola y triste si no veo al Señor. Así como la abeja no puede vivir sin el loto, de manera similar Yo no puedo vivir sin mi Dios." Luego Gurú Ji hace una oración al Todopoderoso y dice, "Oh Dios por favor mantenme en tu refugio. Oh, amado señor del universo, por favor satisface mi devoción hacia ti. Pues estoy lleno de éxtasis si te veo, aunque sea sólo por un momento."

En breve, Gurú Ji nos aconseja amar a nuestro Señor con tal pasión, sinceridad y devoción que sintamos que no podemos vivir ni por un momento sin Él, y que, si lo vemos, aunque sea por un momento, nos sintamos inmensamente felices.

8-12-93

Aasa Mohalla 5

Prathamey Mata Jay Pattri Chlavow. Dutteeaiy Mata Doey Manukh Pouhchaavow.

Idea Central: Renunciando a uno y a todos. Yo he meditado sólo en ti. Ahora estoy tremendamente feliz y sin preocupaciones. Los enemigos han perecido y Yo he obtenido la paz.
Pausa.

Aquí Gurú Ji habla acerca de su completa dependencia personal en el Señor. Nos habla sobre un hecho real, cuando Gurú Ji supo que Sulhi Khan, el general militar del Rey Akbar, venía a atacarlo. Gurú Ji dice que cuando escuchó estas noticias consultó con sus concejales y amigos. Algunos le sugirieron enviarle una carta a Sulhi Khan pidiendo paz; otros le aconsejaron que dos personas fueran a interceder por Gurú Ji; y otras más le sugirieron hacer algo ya fuera para preparar la defensa o para huir a algún lugar seguro. Gurú Ji dice que él no tomó en cuenta estas sugerencias en las que dependía de la ayuda de otros hombres, en lugar de eso buscó la ayuda y el refugio del Señor, y así, el Señor vino en su ayuda, pues Sulhi Kham murió en el camino cuando se cayó en un horno de ladrillos. Por lo tanto, basándose en su propia experiencia, Gurú Ji nos aconseja tener completa e inequívoca fe en el Señor Dios.

7-10-93

Aasa Mohalla 5 Panch Padey

Parthamai Teri Neeki Jaat. Dutiya Teri Manneeaiy Paant. Triteyaa Tera Sundar Thaan. Bigar Roop Man Meh Abhimaan.

Idea Central: Oh hermosa señora de bellas facciones, sabia e inteligente, has sido atrapada por un orgullo excesivo y apego a lo profano. Pausa.

Aquí Gurú Ji habla sobre los diferentes tipos de personas que tienen diferentes clases de orgullo y ego. Primero habla de una persona de alta cuna y dice: " es cierto que provienes de una casta alta y tu linaje es real y posees una magnífica mansión, pero no te das cuenta de que tu orgullo te hace fea como un lobo (por ejemplo, una persona rica y arrogante a la que sus vecinos detestan)." Luego se dirige a las damas hermosas y les dice, "es cierto que tienen unas caras lindas de hermosas facciones y son inteligentes también, pero no se dan cuenta de que están enredadas en el ego y los apegos mundanos." Después le habla a un Brahmán y Gurú Ji le dice, "es cierto que tu cocina está impecablemente limpia, y que diario, después de tomar un baño, te pones la marca de carmesí en tu frente, y con tu lengua hablas acerca del conocimiento de Dios. Pero estás destruido por el egoísmo, y el perro de la codicia te ha arruinado de muchas formas." Finalmente, se dirige a los reyes y Gurú Ji les dice, "es cierto que el resto del mundo y las criaturas son sus siervos y que poseen gran riqueza, pero no se dan cuenta que la enfermedad del deseo los ha destruido". Por último, Gurú Ji dice que sólo es fructífero el cuerpo y el nacimiento de la persona que recibe el Néctar del Señor en la sociedad de los santos, esa persona se vuelve hermosa, feliz y gozosa.

Aasa Mohalla 5

Jaisey Kirsaan Bovaaiy Kirsaani, Kaachi Paaki Baadh Paraani. Jo Janmeh So Jaano Mooa, Govind Bhagat Asthir Haiy Theea. Rahaao

Idea Central: Así como el granjero siembra su cultivo y lo cosecha ya sea maduro o inmaduro, de la misma forma, es un hecho que quien nace debe de morir. Solo los devotos del Señor permanecen vivos eternamente. Pausa.

Aquí Gurú Ji da el ejemplo de un granjero y su cultivo, para que nos demos cuenta de que todos estamos destinados a morir un día. Gurú Ji dice que, así como el granjero siembra su cultivo y luego lo cosecha, a veces maduro, a veces inmaduro, Dios el granjero puede terminar con nuestra vida a cualquier edad, ya sea uno joven o viejo. Gurú Ji dice que todo el que nace debe morir un día, así como la noche llega después del día y después del día la llega la noche. Comenta que aún cuando estamos conscientes de este hecho de la muerte inminente, de todas formas, no despertamos del sueño de Maya. Es muy rara la persona, que por la gracia del Gurú, está despierta (y medita en el Nombre del Señor). Gurú Ji concluye y nos aconseja que nos presentemos ante el Señor con la consciencia limpia a obtener Su gracia.

7-20-93

Aasa Mohalla 5

*Kaam, Karodh, Loabh Moah Mitaaveh, Chhut Kai Durmat Apni Dhaari. Hoey Nimaani Saiv Kamaaveh Taa Preetam
Howai Man Pyaari.*

Idea Central: Escucha esto, oh belleza: "Por los himnos del Gurú serás salvada. Tu dolor, hambre y duda desaparecerán, y tú, Oh señora, obtendrás paz y gozo en tu corazón." Pausa

Aquí Gurú Ji nos da el ejemplo de las novias que quieren conocer y ganarse el afecto de sus novios, y nos aconseja diciendo, "Oh, hermosa novia, déjame decirte una cosa. Es la santa palabra del Gurú (instrucción) la que te ayudará a nadar a través del océano del mundo. Debes eliminar el deseo, la ira, la avaricia, el encaprichamiento y la mala naturaleza que nace del ego. Debes volverte humilde, sólo entonces podrás ser bien amada por tu esposo – El Señor Dios. Debes lavar diariamente los pies de tu esposo (servirlo con pureza de mente) y volverte humilde como si fueras la sirvienta de Sus sirvientes. Entonces obtendrás gloria ante el portal del Señor. Tu conducta adecuada, tu modo de vida correcto, y tu alabanza, deben ser para poder acatar Su voluntad, y ese debe ser tu mantra, y así completarás satisfactoriamente la travesía de esta vida."

7-18-93

Aasa Ghar 3 Mohalla 5 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Raaj Milak Jobban Greh Sobha Roopwant Joaani, Boht Darb Hasti Ar Ghorrey Laal Laakh Baiaani.

Idea Central: Con excepción de meditar en Dios todo el tiempo, no debemos dejar que la mente se absorba en ninguna otra cosa.

Aquí Gurú Ji nos dice que uno puede tener toda clase de reinos, riquezas, diamantes, buena figura, bellos caballos y elefantes, o tener grandiosas arenas y el poder para vencer, matar o dejar libres a nuestros enemigos. Pero nada de esto tiene ningún valor porque cuando llegue la hora de nuestra muerte, tendremos que dejar todo aquí. Uno puede hacer toda clase de rituales y buenas acciones, pero si no reconoce a Dios Todopoderoso, se irá desnudo como nació. Gurú Ji dice, "Queridos amigos santos, todos los asuntos mundanos son falsos, mucha gente corre tras su ego y sufre, así es que es mejor conocer al verdadero Gurú y meditar en Su Nombre verdadero. Todo lo demás es inútil."

Aasa Mohalla 5

Adham Chandaali Bhaee Brahmni, Soodi Tey Sraistaaee Ray. Paataali Aakaasi Sakhni Lehbar Boojhi Khaaee Ray.

Idea Central: Por la gracia de Dios, el tigre (del ego) cede ante el poder de la cabra (el discernimiento) y la perra (del hambre) ahora como el pasto (de la paz). Pausa

Aquí, con la ayuda de estos diversos ejemplos, Gurú Ji nos dice que el Néctar del Nombre del Gurú ha cambiado su estado mental y por eso nos recomienda seguir la misma dirección. Gurú Ji nos dice que después de haber probado el Néctar del Nombre, su mente, anteriormente insatisfecha, fue exaltada a tal estado de éxtasis supremo que fue como si la sirvienta que barre (de casta intocable) se hubiera convertido en una persona de la casta más alta, como la de los brahmanes. El fuego de su deseo fue saciado con el gozo de los cielos y todas las pasiones indeseables fueron consumidas. Su ego se ha calmado tanto que está en un estado de paz en el que acepta todas las humillaciones con humildad, como un tigre al que no le importa ponerse bajo el control de una cabra o como un perro que es forzado a comer pasto. Ahora el Néctar del Nombre le ha dado a su mente un estado exaltado, como si hubieran colocado una joya brillante en su frente y ya no fuera necesario llamar a Dios en voz alta, pues Dios todo poderoso le otorga justicia, aunque él no haya dicho una sola palabra. No tiene celos de todas las riquezas materiales o de las personas ricas sentadas sobre bellas alfombras. Gurú Ji concluye que aquellas personas que dicen conocer al Señor, en realidad no lo conocen. Él ha probado del Néctar del Gurú y se deleita con él (hasta la eternidad).

Entonces Gurú Ji nos aconseja firmemente que meditemos en el Nombre del Señor con amor y devoción.

Aasa Mohalla 1

*Moh Malan Neend Tey Chhutki, Koun Angroh Bhaiyo Ree. Maahan Mohni Tudh Naa Vyaapey Tera Aalas Kaha Gyoree.
Rahaao*

Idea Central: Oh querido amigo, dime: ¿Cómo has escapado del amor mundano, de la impureza y del sueño? ¿Quién te ha otorgado ese favor, a dónde se ha ido tu pereza y cómo te has liberado de los incentivos de Maya? Pausa.

Aquí Gurú Ji le pregunta a su amigo (supuestamente un santo) cómo escapó del amor mundano, de los incentivos de Maya, de la pereza, la lujuria opresiva, el enojo y la vanidad, que atraen tanto a los hombres santos como a los demonios. Después se responde a sí mismo, y dice que Dios Todo poderoso le ha concedido estos favores. Dice que Él tiene tanto poder, que no puede describirle. Gurú Ji luego nos dice que, así como en una jungla en llamas, una planta tiene la suerte de sobrevivir por la Gracias de Dios, así se ha salvado él del fiero océano de esta Maya Es como si viviendo en un cuarto lleno de hollín él haya escapado sin una mancha negra. Dice que todo esto ha sucedido gracias al mantra del Nombre y por la Gracia de Dios Todo poderoso sobre él. En esencia, Gurú Ji nos dice que la meditación en el Nombre es tan poderosa que aún si estás rodeado por todos lados de una atmósfera de pecado, lujuria y codicia, aún así te puede salvar.

Aasa Mohalla 1

*Ghar Main Sookh Baahar Phuon Sookha. Har Simrat Sagal Binaasaay Dookha. Sagal Sookh Jaan Toon Chitt Aavaain.
So Naam Japey Jo Jan Tudh Bhaavaaiy. Rahaao*

Idea Central: Yo obtengo todas las comodidades cuando tú entras en mi mente. Sólo el hombre que te es grato puede repetir tu Nombre. Pausa.

Aquí Gurú Ji una vez más destaca la importancia y la bendición del Nombre y también señala que el Nombre sólo le es dado a aquellos con quien Dios es especialmente amable. Así como el rey le da grandes tesoros a aquél con quien se siente complacido.

Gurú Ji nos dice que después de obtener el Nombre ha obtenido la paz, tanto en su casa como afuera de ella. Y dice que recordando a Dios todas sus penas se han ido; que, recordando el Nombre, su mente y su cuerpo han sido refrescados.

Finalmente, Gurú Ji nos dice que el que comprende la voluntad de Dios, es aprobado por Él y el Verdadero Nombre es la insignia de tal hombre.

AGGS p.386

Aasa Mohalla 5

Ukat Syaanaap Kichhu Na Jaana, Din Raain Tera Naam Wakhaana. Maain Nirgun Gun Naahkoey, Karan Karaavanhaar Prabh Soey. Rahaao.

Idea Central: Yo no tengo méritos ni virtudes. Es únicamente el Señor Dios quien incita a hacer y también hace. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aconseja ser extremadamente humildes y no sentirnos orgullosos de nuestros pequeños o grandes logros. A pesar de todos sus méritos y virtudes, Gurú Ji se rinde completamente ante el Señor y dice "Oh Dios, no tengo virtud ni mérito y no merezco tu bondad porque no he recitado los libros religiosos, ni he hecho penitencia ni rituales, todo lo que he hecho es recordar tu Nombre en mi mente, y me he refugiado en ti, pero tú has sido tan bondadoso y generoso conmigo que te has encargado de todos mis proyectos, y Yo te estoy eternamente agradecido por ello." Nota: Esto me recuerda mi propia experiencia con el campamento de niños de Julio de 1993, Yo no tenía ni idea de cómo manejar un campamento de niños, pero súbitamente el Señor me incitó a proponer un campamento en el Gurdwara, y en menos de una semana el campamento comenzó, Yo no tenía las capacidades necesarias, pero le pedí al Gurú que se encargara de este proyecto por mí y así lo hizo. Todo salió tan bien que todos estaban entusiasmados y listos para el campamento del año siguiente. De regreso a casa me di cuenta de que había dejado al Gurú sin el santokh adecuado. Quizá el Gurú se estuvo levantando día y noche para asegurarse de que todo estuviese en orden, y así yo pudiera dormir en paz todas las noches que pasé en el campamento.

8-6-93

AGGS p.388

Aasa Mohalla 5

Man Triptaano Mittey Janjaal, Prabh Apna Hoya Kirpaal. Sant Parsaad Bhali Bani, Jaan Kaiy Greh Sabh Kichh Hai Pooran So Bhaitya Nirbhai Dhani. Rahaao

Idea Central: Mi mente está saciada y todos mis enredos terminados. Mi Dios ha sido misericordioso conmigo. Por la gracia del Santo todo se ha resuelto favorablemente. Me he encontrado con el Maestro que no tiene miedo y en cuya casa todo rebose en abundancia. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos describe su propio estado de éxtasis y nos exhorta a buscar la compañía de los Santos (del Gurú). Dice que por la gracia del Gurú todas las cosas se resolvieron tan favorablemente que ahora todos sus deseos están satisfechos, todos sus problemas mundanos y enredos se acabaron, y que conoció al Señor Dios, quien tiene en su poder todos los regalos y favores. Esto sucedió, pues el santo, su Gurú, lo hizo meditar en el Nombre, y así toda su hambre (o deseo por las cosas materiales) terminó, y ya que el Señor le mostró Su misericordia, el fuego de las pasiones fue apagado y su mente se quedó tranquila. Así es que ahora Gurú Ji dice que su búsqueda por el Señor Dios ha terminado, y su mente está en estado de equilibrio porque ha sido bendecida con el tesoro del Nombre del Señor. En breve, Gurú Ji nuevamente nos exhorta a morar en el Nombre del Señor bajo la instrucción del Gurú

7-21-93

AGGS p.390

Aasa Mohalla 5

Bhoopat Hoey Kaiy Raaj Kamaya, Kar Kar Anarath Vihaaji Maya.

Idea Central: Así como la vasija de barro que no ha sido horneado se desmorona en el agua, de manera similar este cuerpo se desmorona cuando se absorbe en el orgullo y el ego. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que no nos dejemos llevar por el ego o por el orgullo. Nos dice que uno puede convertirse en rey y tener gran riqueza basada en la opresión de otros, pero Dios nos puede quitar esa riqueza y dársela a alguien más.

Gurú Ji también dice que uno puede comportarse como si no tuviera miedo a nada y olvidarse de su Creador, puede formar ejércitos y recolectar armas, pero tan pronto como salga el alma del cuerpo, no quedará más que un puñado de cenizas.

Más aún, Gurú Ji nos pone en guardia diciendo que podemos poseer elegantes mansiones y tener bellas esposas, elefantes y caballos y hasta una familia grande con hijos e hijas, pero estando atrapados por todas estas posesiones mundanas el hombre ciego se pudre y muere.

Dice que, así como Dios creó al hombre, también lo puede destruir. Los placeres son como un sueño, y es verdaderamente rico y libre aquél con quien Dios es misericordioso. Así es que Gurú Ji nos aconseja despojarnos de nuestro ego y del interés por las cosas mundanas, y buscar la Gracias del Señor.

AGGS p.392

Aasa Mohalla 5

Sadhu Sang Sikhaayo Naam, Sarab Manorath Puran Kaam. Bujh Gayee Trisna Har Jasseh Aghaanaiy. Jap Jap Jivaa Saarang Paney. Karan Karaavan Saran Parya. Gurprasad Sahaj Ghar Paaya Mitya Andharaa Chand Charya. Rahaa

Primeras líneas: He entrado en el santuario del que incita y hace. Por la Gracia de Dios he obtenido el éxtasis. La obscuridad se ha disipado y la luna de la sabiduría se ha elevado. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos habla, basándose en su experiencia, de los beneficios de la compañía de los santos y de buscar el refugio del Señor. Gurú Ji dice que la sociedad de los santos le enseñó a meditar en el Nombre, y así sus deseos fueron satisfechos, incluyendo el deseo por la alabanza de Dios. Nos dice que comenzó a contemplar continuamente al Señor. Luego entró en el santuario de Dios (el que incita y hace) y toda su obscuridad fue disipada como si la luna de la sabiduría se hubiera elevado y él hubiera entrado en un estado éxtasis. Ahora Gurú Ji siente que sus arcas están llenas de joyas y gemas (siente que tiene todo lo material además de toda la felicidad del mundo), y su tesoro no disminuye porque está continuamente recordando al Señor sin forma (así como la cuenta bancaria de uno que no disminuye si uno le añade fondos continuamente y hay suficiente dinero para solventar los gastos). Gurú Ji luego comenta que es rara la persona que desea el néctar del Nombre, pero quien hace esto obtiene el supremo estado (el éxtasis).

AGGS p.394

Aasa Mohalla 5

Parathmain Mitya Tan Kaa Dookh, Man Sagal Kou Hoaa Sookh.

Idea Central: Cuando uno encuentra al perfecto Gurú, todos los sufrimientos y dolencias se acaban. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice la clase de regalos que uno obtiene cuando por la bendición del Gurú recibimos el Nombre del Señor. Nos dice que, primero que nada, el dolor del cuerpo físico desaparece y nuestra mente goza de completa comodidad. Cuando somos bendecidos con el Nombre del Señor nuestra mente se encuentra siempre en éxtasis, y buscando el refugio del Señor los sufrimientos y dolencias se acaban. Recibimos todo lo que deseamos. De hecho, todo el fuego del deseo es saciado y estamos en paz con nosotros mismos y con el resto del mundo. Más aún, buscando el Nombre del Señor las personas que no tienen un lugar encuentran el suyo, y las personas que no gozan de respeto y honor gozan de ellos. Protegidos por la mano del Gurú sus amarras son cortadas y prueban el Néctar (la palabra del Señor). Gurú Ji concluye que la persona que alaba los pies del Gurú es realmente bendecida. La persona que goza de la Gracia del Gurú permanece para siempre en éxtasis.

7-16-93

AGGS p.396

Aasa Mohalla 5

Jinan Na Vissarey Naam Se Kinaihaa. Bhaid Na Jaano Mool. Saaeen Jehaa.

Idea Central: Oh Dios, al conocerte a ti mi cuerpo y alma fueron bendecidos. Tu sirviente está en completa comodidad y todas sus dolencias lo han dejado. Pausa

Aquí Gurú Ji hace una pregunta y luego la contesta él mismo. Gurú Ji se pregunta: "Oh Dios, ¿qué clase de personas son aquellas que nunca olvidan tu Nombre?" Luego contesta diciendo, "Tales personas (las que nunca se

olvidan del Nombre) son prácticamente como Dios mismo, no hay diferencia entre ellos." Gurú Ji luego habla con el Señor y dice: "Oh Dios, al conocerte mi mente y mi cuerpo fueron bendecidos, y todos estamos en paz y nuestro dolor se ha ido. Tú has salvado a incontables personas, pero sólo aquellos a los que tu apruebas son conocidos en todos lados." Luego concluye diciendo, "Oh Dios, por favor cumple mi único deseo, que pueda siempre contemplarte y recordarte con cada respiración." En breve, Gurú Ji nos aconseja no olvidarnos nunca del Nombre del Señor para poder obtener la paz y el éxtasis, y para que todos nuestros sufrimientos se desvanezcan.

7-23-93

AGGS p.398

Aasa Mohalla 5

Ja Ka Thaakur Toohi Parabh Taakey Vadhabhaaga. Oh Suhailaa Sada Sukhi Sabh Bhram Bhau Bhaaga.

Idea Central: Yo soy el sirviente de Dios, del sostenedor del mundo. Grande es en verdad mi Señor, Él, que es el que hace e incita a hacer, es mi Verdadero Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos habla de la grandeza del Señor y de los beneficios que obtienen aquellos que sólo dependen del Él para su soporte.

Gurú Ji nos dice que Dios es el sostenedor del mundo entero, que no hay otro como Él. Por tanto, las personas que sólo dependen de Él (tanto para sus necesidades mundanas como espirituales) son en verdad afortunadas. Ellas siempre permaneces felices, y sus dudas y miedos son disipados.

Pero el apoyo de Dios se obtiene a través del Gurú, y el intransitable océano del mundo es cruzado también bajo la guía del Gurú. Por la gracia de Dios la paz es obtenida y el Tesoro del Nombre consagrado en la mente. Pero sólo son unos cuantos los que toman del Néctar del Nombre de Señor.

Gurú Ji concluye que ahora se gana la vida con el Nombre y vive reflexionando y contemplándolo en su mente.

Aasa Ghar 10 Mohalla 5

Jis No Toon Asthar Kar Maaneh Tey Paahon Do Daaha, Putar Kala Tar Greh Sagal Samagri Sabh Mithya Asnaaha.

Idea Central: El cuerpo que consideras como inmortal es sólo un invitado de un par de días. El amor de tus hijos, las mansiones y los bienes son sólo una ilusión. Oh hombre, ¿Por qué te ríes? Lo que ves es un espejismo, así es que deberías sólo obtener la ganancia de la meditación en el Señor. Pausa

Aquí Gurú Ji nos previene de no apegarnos demasiado a las cosas del mundo, ni siquiera a los parientes. Gurú Ji dice que todos los bienes, mansiones, nuestros hijos u otros parientes, de los que a veces nos enorgullecemos vanamente, son cosas temporales, y son sólo una ilusión igual a un espejismo. Lo más provechoso es meditar en el Señor. Gurú Ji dice que, así como nuestra ropa se desgasta después de un par de puestas, o el grano de sal se disuelve en la jarra de agua, de manera similar nuestro cuerpo continúa desgastándose hasta que un día recibe el mensaje de la muerte y el alma lo deja en un momento. Por eso Gurú Ji quiere que le recordemos a la mente que se está llevando la cuenta de cada momento de nuestra vida, por lo tanto, debemos alabar a Dios siempre, para que podamos ser salvados al final, a través del resguardo de nuestro Gurú.

7-13-93

Mohalla 5

Natooa Bhaikh Dikhaavai Bouh Bidh Jaisa Hai, Oh Taisa Ray. Anik Joan Bharmyo Bharam Bheetar Sukhah Naahi Parvosa Ray.

Idea Central: Oh mis compañeros santos, mis amigos, sin el Señor (dentro de uno), uno es un simple mortal. Pero el que canta las alabanzas del Señor en la compañía de los santos, gana el premio de la vida eterna. Pausa

Aquí Gurú Ji nuevamente está ilustrando el valor del Nombre y de cantar las alabanzas del Señor en la compañía de los santos. Dice que, así como el bufón aparenta ser diferentes cosas permanece siendo lo que es (ya sea un tonto, un mago, o lo que sea), de manera similar el alma vaga en muchos nacimientos y en la duda, pero no cambia y no obtiene el estado de paz y el éxtasis. Así es que Gurú Ji nos dice, "Oh mis amigos, mis íntimos, sin el Señor (dentro de uno), uno es un simple mortal, pero el que canta las alabanzas del Señor en la compañía de los santos, gana el premio de la vida eterna." Gurú Ji dice que Dios creó este mundo con tres cualidades (las de Rajas, Tamas y Satva) entonces, ¿cómo puede uno salvarse del remolino de la maya? Luego contesta que después de buscar y buscar por un largo tiempo, se dio cuenta de esta verdad, que si uno reflexiona en el Nombre del Señor, el tesoro invaluable, la joya de la mente estará contenida y saciada (obtenemos entonces el estado de éxtasis y de balance). Así es como Gurú Ji nos aconseja reflexionar en el Nombre del Señor y cantar sus alabanzas en la compañía de los santos.

9-24-93

Aasa Mohalla 5

Uddam Karau Kraavo Thaakur, Paikhat Saadhu Sangg, Har Har Naam Charaavoh Rangan, Aappey Hi Prabh Rangg.

Idea Central: Oh mente, contempla el Nombre del Señor. Oh Señor, por tu misericordia habita en mi corazón. Si, por favor habita en mí y dale sostén a mi alma. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos enseña cómo orar, qué pedir y cómo aumentar nuestro amor por el Señor Dios. Gurú Ji dice: "Oh Dios, después de ser guiado por ti y ver a la sociedad de los santos, ahora tengo en el corazón deseos de verte a Ti. Entonces mi Señor, por favor tíñeme del color de tu voluntad. Oh mi mente, por favor contempla el Nombre del Señor. Oh mi amor, escuchando tu Nombre me entusiasma verte. Por favor ten compasión de este gusano, esto es lo único que pido en oración (yo no pido que me mandes riquezas ni comodidades). Oh mi Dios, toda mi vida y mi fortuna son tuyas, no tengo nada en mi poder, vivo como tú deseas que viva, pues Tú eres mi sustento. Bañándome en el polvo de los pies de los santos mis pecados de miles de nacimientos se han borrado, y con tu adoración amorosa mis dudas y miedos han cesado y yo siempre veo tu presencia."

En breve, Gurú Ji nos aconseja unirnos a la sociedad de los santos y cantar Sus alabanzas. Así automáticamente surgirá en nuestra mente el amor y el deseo de ver al Señor y, si es Su voluntad, nos bendecirá y otorgará Su visión.

10-23-93

Aasa Mohalla 5
Ghar 14
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Oh Naih Navaila, Apnaiy Preetam Seo Laag Rahaiy. Rahaao.

Idea Central: El amor que tiene por objeto al Creador, al Señor, se mantiene siempre fresco y siempre nuevo. (Pausa)

Aquí Gurú Ji nos dice la clase de amor que debemos sentir y cuáles son las bendiciones que se obtienen de tal amor. Gurú Ji nos dice que sólo el amor al Creador se mantiene por siempre fresco y nuevo. (Indirectamente nos dice que los otros amores, el de los amigos y la familia se debilitan y muchas veces se convierten en odio) Gurú Ji nos dice también que cuando Dios ama a alguien, esa persona está realmente bendecida, porque no tendrá que sufrir el dolor del nacimiento y la muerte nunca más. Tal persona permanece inmersa en el servicio devocional y en el amor de Dios.

Gurú Ji afirma que la manera de conocer al Señor es rindiendo nuestra mente completamente ante Él (no hay ninguna otra manera de ganarnos el amor de Dios, por complicada o astuta que parezca). Finalmente, Gurú Ji le pide al Señor (e indirectamente nos aconseja hacer lo mismo) que sea misericordioso y nos otorgue la gran ventaja de contar con el amor al Nombre del Señor

9-21-93

Nota del autor: Esta estrofa es de alguna manera la esencia del Gurú Granth Sahib y también de los diez swayas de Gurú Gobind Singh Ji, en donde él dice, "Oh humanos, escuchen la verdad que les digo, sólo aquellos que (sinceramente) aman al Señor, lo conocen a Él."

Aassawari Mohalla 5

Har Har Har Guni Haan, Japeeai Sahej Dhuni Haan.

Idea Central: Oh, mi mente llena de música y de equilibrio alaba a Dios Todopoderoso una y otra vez. La lengua de los santos repite el Nombre del Señor. Yo he escuchado que esa es la única forma de emanciparse. Oh mi alma, sólo por un gran mérito este camino es encontrado. Pausa

En esta estrofa Gurú Ji nos aconseja repetir una y otra vez el Nombre de Dios. Dice que él ha escuchado que es la única manera de conocer a Dios Todopoderoso, que es al Amo de todo y el destructor del sufrimiento. Que es incognoscible e impenetrable. Debemos amarlo a Él. Él es nuestro Dios y nunca se va o muere. Finalmente, Gurú Ji nos dice que Dios Todopoderoso es conocido a través del Gurú y que él ha seguido su camino, y que ahora su mente está saciada con el amor del Señor.

8-17-92

Raag Aaasa Mohalla 1

Asht Padian Ghar 2

Uttar Avghat Sarvar Naavaaiy, Bakaaiy Naa Bollaiy Har Gun Gaavaaiy. Jal Aakaasi Sunn Samaavaaiy, Ras Sat Jhole Mahaaras Paavaaiy.

Idea Central: Descendiendo el precipicio traicionero (del vicio) uno debe bañarse en el estanque (del Nombre del Señor), y no debe repetir nada más que la alabanza a Dios. Debe fusionarse con el Señor como se fusiona el agua en la atmósfera, y debe batir hasta obtener el néctar del Señor. Oh mi mente, escucha esta sabiduría, tu Señor prevalece y sostiene el universo entero. Pausa

Aquí, aunque Gurú Ji está hablando con los yoguis, nos aconseja bajarnos del pedestal del ego y del pecado. Debemos descender y ser humildes; tomar un baño en el estanque del Nombre del Señor y fusionarnos en él como el agua en la atmósfera. (Quizá por esto el quinto Gurú diseñó el Harimander Sahib en la parte más baja del terreno y que está rodeado por un depósito de agua, para que cuando descendiéramos físicamente por las escaleras, también descendiéramos de la escalera del ego y de la falsedad, y con ello nos sentáramos en el plano más bajo a cantar el Nombre del Señor, en completa humildad). La esencia de este shabad es que debemos someternos voluntaria y humildemente a la voluntad del Creador - Dios. Debemos meditar en su palabra, darnos cuenta de su presencia dentro de nosotros mismos y vivir en este mundo como el loto que vive en el agua, pero que mantiene su cabeza en el cielo. Debemos ver Su presencia en todos lados y así estar absortos en el immaculado Nombre del Señor.

9-11-93

Raag Aasa Mohalla 1

Aap Veechaaray So Parkhey Heera. Ek Drishat Taarey Gur Poora. Gur Maanaiy Man Tey Man Dheera.

Idea Central: El Gurú es un banquero que evalúa a sus Sikhs. Si el mortal recibe su mirada de gracia, estará bendecido con el amor del único Señor, y así se salvará. Pausa.

Aquí Gurú Ji destaca la importancia del Gurú, del Nombre y de la sociedad de los santos. Nos dice que aquellas personas que meditan en sí mismas llegan a comprender esta esencia, que el Gurú nos puede salvar con sólo darnos su mirada de gracia, y que las mentes de aquellos con quienes el Gurú se encuentra complacido son tranquilizadas por la propia mente del Gurú. El Gurú nos pone a prueba a cada uno de nosotros, y si pasamos su examen nos bendice con su mirada de gracia y nos entona con el Nombre del Señor. Entonces nos volvemos puros e inmaculados, nuestras esperanzas y deseos son quemados, y encontramos el lugar en el que Dios reside, que es el verdadero e inagotable tesoro que domina el universo entero.

Por otra parte, el desdichado ignorante que no ve, no escucha o no habla del Señor, se intoxica en el vicio y pelea con el resto del mundo. Pero si nos asociamos con personas buenas (por ejemplo, los santos) también nos volvemos buenos, e intentamos ser virtuosos y nuestros pecados son lavados Y después, si recibimos la mirada de gracia del Gurú, seremos felices por siempre.

4-16-93

Aasa Mohalla 1

Man Maigal Saakat Devaana, Ban Khand Maaya Mohaiy Hairaana. It Ut Jaaeh Kaal Kay Chaapaiy, Gurmukh Khoj Lahey Ghar Aappaiy.

Idea Central: Sin la palabra del Gurú la mente no encuentra sosiego. Recuerda el Nombre puro del Señor y renuncia al amargo orgullo. Pausa

Aquí Gurú Ji nos habla de la naturaleza voluble de la mente y de cómo podemos controlarla. Gurú Ji dice que nuestra mente es como un elefante intoxicado que se la pasa vagando en la jungla del apego y la maya, pero que finalmente encuentra su hogar (lugar de descanso) cuando conoce al verdadero Gurú. Después Gurú Ji nos dice que la mente nace de los cinco elementos. La mente en ocasiones puede actuar con rectitud y cometer buenas acciones, pero esta misma mente, otras veces, intoxicada de poder, se vuelve loca e ignorante. A la larga, cuando la mente aprecia el Nombre del Señor a través de la palabra del Gurú, se vuelve hermosa nuevamente y encuentra su propio hogar a través del Gurú. Se sobrepone a los poderes de los cinco deseos y les da muerte. Conteniendo su propio ego los envuelve y, al comprender su propio ser, se entona con el Dios sin forma y se vuelve inmaculada en la presencia del Señor. Gurú Ji finalmente nos aconseja morar en la alabanza del Señor.

8-26-93

Aasa Mohalla 1

Kahaan So Khail Tabela Ghorraiy, Kahaa Bheri Sehnaaee. Kahaa So Tegband Gaaday Rarr, Kahaa So Laal Kavaaee.

Idea Central: Este mundo es Tuyo y Tú eres el Señor del universo. En un momento creas y destruyes. Das prosperidad como te place. Pausa.

Aquí, Gurú Ji, mientras hablaba sobre la Guerra entre los Mogules y los Pathaans, dijo: "Oh Dios, tú eres el dueño de este mundo. En un momento puedes crear o aniquilar, y distribuyes la prosperidad como te place." Él observa que todas las pertenencias de la realeza, los caballos, los carruajes y todo el resplandor se puede perder en un minuto." Los palacios, las mujeres y los placeres se desvanecen como una sombra. Él comenta que millones han perdido sus vidas acumulando riquezas, que no se pueden obtener sin las acciones deshonestas, y que al final no se pueden llevar al otro mundo. Dios priva de sus virtudes a quien quiere destruir. Gurú Ji señala que Dios hace lo que quiere hacer y nadie tiene el poder de detenerlo. Ni millones de líderes religiosos pudieron evitar la invasión de Baabar, quien quemó miles de casas y asesinó hasta a los príncipes más poderosos de la manera más cruel. Los líderes religiosos no pudieron hacer milagros para detener a los invasores Mogules. Después de ver todas esas muertes y destrozos, Gurú Ji se sintió extremadamente triste, pero luego se dio cuenta de que Dios actúa como quiere actuar. Toda la felicidad y el dolor se dan por la voluntad del Señor y no hay nadie con quien ir a quejarse en contra de Él. Obtenemos lo que tenemos destinado. Así es que la lección de este shabad es que aun cuando vengan las tragedias más horribles, simplemente debemos aprender a aceptar la voluntad del Señor sin rencillas.

1-28-92

Aasa Mohalla 1

Challey Challan Haar Waat Wataaya Dhandh. Pittaiy Sansaar Sach Na Bhaaya.

**Idea Central: ¿Por qué distraerse y buscar cuando es el Gurbani el que nos lleva a Dios?
Habiendo renunciado al egoísmo y al apego material, yo he llegado a mi verdadero hogar. Pausa.**

Aquí Gurú Ji nos dice que no tiene caso perder el tiempo en la búsqueda de Dios en lugares lejanos. Todo lo que tenemos que hacer es seguir el Gurbani, abandonar nuestro ego y abandonar los apegos materiales para encontrar a Dios en nuestro propio hogar. De hecho, dentro de nosotros mismos. Luego Gurú Ji nos aconseja seguir el camino de la verdad si queremos encontrar al Verdadero Señor y enfocar nuestra atención en Él. Gurú Ji también nos aconseja no llorar por los muertos, pues el cuerpo ya sin vida no se da cuenta de los que lo están llorando. Debemos lamentarnos, pero con amor, mientras alabamos al Verdadero Señor y reconocemos la voluntad de Él. Finalmente, Gurú Ji nos aconseja consagrar al Señor en nuestra mente. De esto no nos vamos a arrepentir, pues si actuamos siguiendo las enseñanzas del Gurú, el Señor perdonará nuestros pecados. Debemos también rezar por el Verdadero Nombre a través del Gurú.

8-17-93

Aasa Mohalla 1

Man Raatou Har Naaey Sachch Wakhaanya, Lokka Da Kya Jaaiy, Ja Tudh Bhaanya.

Idea Central: Mientras tengamos vida y respiremos debemos meditar en el Verdadero Señor. Al cantar las alabanzas obtenemos ganancias y acumulamos alegría. Pausa.

Aquí Gurú Ji habla consigo mismo, con nosotros y con el Verdadero Señor, y dice: "Oh Dios, mi corazón está imbuido con tu amor, no puedo hacerle daño a nadie si me vuelvo agradable ante tus ojos."

Nos aconseja que mientras estemos con vida meditemos en el Señor, pues vamos a beneficiarnos de cantar sus alabanzas y vamos a obtener gran felicidad. Luego le dice al Señor: "Tu servicio es verdadero, por favor otórgame, Yo sólo vivo admirándote y Tú eres mi único soporte. Soy el portero de Tú puerta y Tú conoces el dolor de mi corazón. Estoy asombrado de que ahora al estar a tu servicio mi dolor ha cesado." Después Gurú Ji dice que las personas que siguen a Dios saben que a través de Su Nombre serán aceptadas en la corte del mismo Señor.

Gurú Ji nos aconseja acumular la mercancía de la satisfacción, el amor y la verdad. También nos aconseja liberar la mente de malos pensamientos y así obtener la Verdad. Al final Gurú Ji nos muestra cómo ser humildes y dice: "Oh Dios, Tú eres sublime y yo soy, en cambio, la más baja de las personas. Por favor muéstrame tu misericordia y úneme contigo."

2-5-93

Aasa Mohalla 3

Aasa Aas Karey Sabh Koe, Hukmai Boo-Jhaiy Niraasa Hoe. Aasa Wich Suttey Kae Loe, So Jaagaaiy Ja Gaawaiy Soe.

Idea Central: A través del Nombre el fuego del deseo se extingue y, por Su voluntad, Su Nombre es obtenido. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos dice cómo se puede apagar el fuego del deseo (y las esperanzas). Comenta que todos siempre están deseando algo y, de alguna manera, se la pasan en una especie de estado ilusorio deseando diferentes cosas. (Pronto tendré más riqueza y más poder, etc. y entonces cometemos todo tipo de acciones impropias para cumplir esos deseos y sólo sufrimos en consecuencia). Gurú Ji nos dice cuál es la manera de salir de este círculo de deseo y esperanza (y eventualmente de problemas), la verdadera manera es dándonos cuenta de la Voluntad del Señor y despojándonos de nuestros deseos y esperanzas. Luego nos dice cómo podemos darnos cuenta de cuál es la Voluntad del Señor y dice que la manera de hacerlo es extinguiendo el fuego del deseo a través del Nombre. Después responde a la siguiente pregunta: ¿Cómo podemos comprender el Nombre? Según su propia experiencia, el Verdadero Gurú lo hizo comprender el Nombre, y dice que deberíamos sentir tal gratitud por aquella persona que consagre el Nombre del Señor en nosotros, que deberíamos ser capaces de ofrecer nuestra cabeza a cambio. Al final Gurú Ji dice que los voluntariosos se pierden en el amor mundano y la duda (y los deseos), pero el que reconoce Su Nombre, paraliza sus deseos y vive en éxtasis eternamente.

12-17-92

Aasa Mohalla 3

Aaappaaiy Aap Pachhaanya Saad Meetha Bhaaee, Har Ras Chaakheaiy Mukat Bhaiy Jina Saacho Bhaaee.

Idea Central: El Señor reverenciado es lo más puro de lo puro, y habita en la mente pura. Al alabar a Dios bajo la instrucción del Gurú, uno permanece desapegado de las pasiones mortales (Maya).
Pausa.

Aquí Gurú Ji señala, de la manera más clara posible, la importancia del Nombre, y nos recomienda morar siempre en el Nombre, es decir, recordando a Dios. Gurú Ji dice que, sin el Nombre, uno no se conoce a sí mismo y permanece ciego. Pero a través de la palabra del Gurú se obtiene la iluminación interior y el Nombre del Señor nos guarda compañía al final. Luego, por el Nombre del Señor, alcanzamos un estado en el que toleramos todo y actuamos sólo en Su Nombre. Gurú Ji dice que siempre debemos alabar al Señor, pues a través del Nombre llegaremos a Su castillo. Sin el Nombre una persona no es aceptada, y tal persona egoísta pierde su honor, y es castigada en la puerta del demonio de la muerte.

Gurú Ji dice que es sólo a través de un perfecto destino que uno obtiene, a través de la palabra del Gurú, el Nombre, y que el éxtasis y gloria le llegan como consecuencia de vivir en su Nombre. El que se da cuenta de esto sabe lo dulce que es el Nombre del Señor. Al probarlo millones han sido emancipados.

1-17-93

Aasa Mohalla 3

Suchh Ratteaaa Schaagni Jina Gur Kaaiy Sabad Seegaar, Ghar Hee So Pir Paaya, Sachhaai Sabad Veechaar.

Idea Central: Las esposas felices, que se adornan con las palabras del Gurú, contemplan el Nombre del Señor y han obtenido al bien amado en su propio hogar. A través de los méritos, los deméritos son perdonados, y los mortales comienzan a amar a Dios. La novia obtiene a Dios mismo por novio y su unión sucede gracias al Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji cita el ejemplo de unos novios y nos dice que, así como las novias sinceras y buenas, nosotros también debemos amar verdaderamente a nuestro bien amado Novio (el Señor Dios). Debemos intentar hacer méritos para que nuestros deméritos puedan ser ignorados por el Señor. Aquellos en cuyas mentes habita el Uno Verdadero, lo sirven a Él día y noche en equilibrio, están absortos en el Verdadero Señor y disfrutan de su compañía en éxtasis.

Po otro lado, aquellas personas (novias) que se pierden en la duda, es decir, que alaban a los dioses menores o semidioses o que están apegadas a las cosas del mundo, no conocen a su esposo (Dios) y sufren agonía en soledad.

Al final Gurú Ji enfatiza que el Verdadero Señor es sólo uno, y que debemos apegarnos sólo a Dios, pues si deseamos la paz entonces debemos consagrar Su Nombre es nuestras mentes.

Aasa Mohalla 3

Sabdou Hee Bhagat Jaapdey, Jin Kee Baani Sachchi Hoey, Wichou Aap Gya Nao Mannya, Sach Milaava Hoey.

Idea Central: Por sus palabras se conoce a los devotos: sí, aquellos que dan el discurso de la Verdad. Ellos se pierden a sí mismos para aceptar el Nombre del Señor y están entonados con la Verdad del Señor. El Nombre del Señor bendice a los devotos con la gloria, bendito es su nacimiento y todos los alaban. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aconseja ser verdaderos devotos del Nombre del Señor. Porque el Nombre del Señor bendice a sus devotos con la gloria, su nacimiento es una bendición y son alabados por todos. Gurú Ji explica que el apego, el enojo y el ego son las cualidades mas arraigadas del ser humano. Pero si uno se funde con la Palabra (la instrucción del Gurú) uno se libera de esos problemas y la luz de uno se funde con la Luz del Señor. Gurú Ji luego explica los grandes beneficios de buscar la instrucción del Gurú. Dice que cuando uno conoce al verdadero Gurú su vida es bendecida. Uno recibe los inagotables tesoros del Nombre del Señor, pero son sólo aquellos que tienen a Dios en su corazón los que meditan en el Nombre y obtienen estas riquezas. Porque el hombre egoísta no conoce la esencia de la alabanza del Señor y desorientado pierde su vida en una apuesta. Gurú Ji concluye que aquel que tiene el Nombre del Señor en su corazón, será conocido como verdadero en la Corte del Señor.

8-19-93

**Aasa Mohalla 5
Birharrey Ghar 4
Chhanta Kee Jat
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Paarbrahm Prabh Simriaaiy, Pyaarey Darsan Kou Bal Jaou, Jis Simrat Dukh Beesareh Pyaarey So Keon Tajna Jaaiy.

Primeras líneas: Contemplemos a nuestro Señor y Maestro trascendente y seamos un sacrificio ante su visión. Contemplándolo a él nuestras penas se acaban. Oh amigo, ¿por qué abandonar a tal Señor?

Aquí Gurú Ji, en su "canción de la separación", nos aconseja contemplar a nuestro Señor y Maestro. No debemos olvidar a ese Señor que al contemplarlo borra todas nuestras penas. En el segundo "Birha" (que estamos analizando), Gurú Ji dice que cuando uno conoce a su Señor, las penas del nacimiento y la muerte cesan. Por eso Gurú Ji dice que el Señor virtuoso, maravilloso y sabio, es su vida entera y que añora su visión.

Gurú Ji nos advierte que las personas que están separadas de Dios sólo nacen para morir, lamen veneno, pues sólo conoce al Señor aquel a quien Dios quiere conocer. Gurú Ji dice que no puede describir la alegría que obtiene de la visión del Señor (así como un verdadero amante devoto no puede describir la alegría de encontrarse con su amado después de estar separados). Gurú Ji por eso dice que él es un sacrificio ante aquellos amantes del Señor que están imbuidos en su amor, porque están bendecidos. Y finalmente dice que su amado vive de época en época (es inmortal).

8-20-93

Raag Aasa Mohalla 1 Patti Likhi

Sassaiy Soey Srist Jin Saaji Sabhna Sahib Ek Bhaiya, Sevat Rahaiy Chitt Jinn Ka Laaga, Aaya Tin Ka Safal Bhaiya.

Idea Central: El Señor que creó este mundo es el amo de todo. Provechosas son las vidas de aquellos cuyas mentes están apegadas al servicio del Señor. Oh hombre, oh mi mente tonta, ¿por qué te olvidas de Él? Cuando vas a ajustar cuentas mi hermano, sólo entonces, se te considerará alguien educado. Pausa.

Este shabad puede estarse refiriendo al cuaderno en el que escribió Gurú Nanak Dev Ji cuando fue a la escuela por primera vez. En lugar de recibir clase, él le empezó a explicar al maestro acerca del significado del alfabeto. Este cuaderno comienza con la letra Sassa (S); y aquí Gurú Ji nos dice que sólo Dios creo el universo y que provechosa es la vida de las personas que tienen sus mentes apegadas al servicio del Señor. La letra con la que empieza la página que estamos leyendo ahora (página 434) es Babba (B). Aquí Gurú Ji dice que el Señor ha creado las cuatro eras como los cuatro lados de su tablero de ajedrez (Chaupar), y usando a los humanos como sus figuras de ajedrez, Él mismo avienta el dado (como si estuviese jugando Solitario). En otras palabras, este mundo es como un juego para el Señor y los mortales son Sus piezas de ajedrez.

8-18-93

Nota del autor: En abril de 1994, tuve la fortuna de visitar el Gurdwara Patti Sahib en Pakistán, que recientemente se abrió al público y está operado por los Sikhs de Kabul Afganistán. A pesar de las pobres condiciones y poco sanitarias del lugar, tienen una escuela de Educación Sikh con más de 100 niños.

**Raag Aasa Mohalla 1
Chhant Ghar 1
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Mundh Joban Baallarreeaiy, Mera Pir Raleeaala Raam, Dhan Pir Neoh Ghana Ras Preet Dyaala Raam.

Primeras líneas: Oh novia joven, tu bien amado es misericordioso. Cuando tú intensamente amas a tu Esposo, Dios misericordioso es encantador y comienza a amarte a ti.

Aquí Gurú Ji nos habla como si fuéramos novias jóvenes del Señor Dios y nos dice que el Señor es muy misericordioso. Si desarrollamos un gran afecto por Él, Él será misericordioso con nosotros y comenzará a amarnos también. Después conoceremos a nuestro Bien Amado Esposo, y disfrutaremos de Su compañía en tal éxtasis, que será como si los siete mares (las facultades del conocimiento) estuviesen llenos de Néctar. Gurú Ji también nos dice que el Señor es la causa de las causas, el todo poderoso amo de Lakshmi (riqueza) que satisface todo. Bendita es la novia en la que Dios deposita su gracia y cuyo ser (mente) acoge la palabra del Señor. Al final, Gurú Ji nos recuerda que a Dios no se le conoce a través de un discurso inteligente sino a través del amor, si Él así lo quiere. Cuando esto sucede uno se siente su amigo íntimo y no un ser humano común. Por eso Gurú Ji nos aconseja olvidarnos de cualquier conocimiento astuto para conocer a Dios y mejor simplemente amarlo intensamente. Él será misericordioso con nosotros y nos unirá con Él.

9-20-93

Raag Aasa Mohalla 1
Chhant Ghar 2
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Toon Sabhni Thaaeen Jitthaiy Haun Jaaee, Saacha Sirjanhaar Jeeo, Sabhna Ka Daata Karam Bidhaata, Dookh
Bisaaranhaar Jeeo.*

Primeras líneas: Tú (mi Señor) estás en todos los lugares, a donde quiera que yo vaya. Oh Señor, Verdadero Creador, Tú eres un Dios benévolo, el constructor de nuestro destino y el destructor de nuestro dolor.

Aquí Gurú Ji nos recuerda que el Señor Dios, el creador, está en todos los lugares en donde quiera que estemos. Él es el benefactor de todos. Arquitecto de nuestro destino y destructor de nuestro dolor. Gurú Ji también nos recuerda que Dios sabe diferenciar entre una garza y un cisne, (es decir, sabe perfectamente quien es verdadero y puro por dentro y por fuera, y quien parece un santo, pero en realidad por dentro es malévol.) Gurú Ji luego nos dice que aquellas personas que meditan en Él con una mente sincera obtienen la paz, pero pocas son las personas que hacen esto.

Dichas personas nunca sufren derrota y ni el mensajero de la muerte puede tocarlas. Gurú Ji agrega que debemos servir al creador Dios, creador del universo y de las especies y de sus funciones. Dice que únicamente el que reconoce a un sólo Dios y que repite Su Nombre día y noche obtiene honor en la corte del Señor. Concluye que las personas que repiten el Nombre del Señor obtienen el fruto de la paz y, aunque transcurran los siglos, Dios seguirá dándoles su ayuda interminable. Se ven hermosos y cosechan el fruto de la felicidad.

9-22-93

Aasa Mohalla 3 Chhant Ghar 1

Ham Gharey Saacha Sohela Saachaiy Sabd Suhaaya Raam, Dhan Pir Mail Bhaiya Prabh Aap Milaaya Raam.

Primeras líneas: Dentro de mi hogar se cantan las canciones de la felicidad y la palabra verdadera lo adorna. La novia ha conocido a su Novio, el Señor mismo me ha unido con Él.

Aquí Gurú Ji describe el estado de supremo éxtasis en el que se encuentra por haberse unido con Dios. Dice que, así como la bella novia adornada con oro y ropajes hermosos, también él se ha adornado con el Gurbani y se ha embellecido con la verdad y el amor. Su Novio, el Señor Dios, lo ha unido (a Gurú Ji) con Él mismo.

Gurú Ji luego dice que, la damisela que se pierde en la dualidad y la duda no obtiene a su novio. Ella no tiene ningún mérito y pierde su vida en vano para arrepentirse al final. Pero cuando ve a su Verdadero Gurú, ella también recibe la paz eterna y su bien amado la recibe.

Cuando la novia conoce a Su Novio (es decir, cuando el hombre conoce a su Señor), el fuego de su deseo se extingue y la paz reina en ella al probar el elixir de Dios. Gurú Ji concluye que la casa en la que siempre se medita en el Nombre de Dios, resuenan las canciones de la alegría. Imbuido en el Nombre, el mortal habita siempre en felicidad.

8-16-93

Aasa Mohalla 3

Saajan Mairay Preetamoh, Tum Seh Kee Bhagat Karey Ho, Gur Saivoh Sada Aapna, Naam Padaarath Laiho.

Primeras líneas: Oh mi amigo, mi amado, dedícate a alabar al Señor y sirve a tu Gurú para recibir la bendición del Nombre del Señor.

En este largo shabad que empieza en la página 440, Gurú Ji nos pide que le digamos a nuestra mente, "Oh mente, eres chispa de la Luz Suprema. Eres la encarnación de la Luz, debes reconocer tu origen (es decir, que vienes de Dios originalmente) y que Dios siempre está contigo. Así que, a través de la palabra del Gurú disfruta de Su amor y ámalo intensamente a Él, a Sus gentes y a Su Creación."

En el párrafo (9) que estamos analizando, Gurú Ji nos dice que algunos se han perdido porque Dios mismo ha querido que se pierdan. Deambulan en la dualidad y actúan con ego, y el Señor mismo los ha puesto en el camino del mal, nada pueden hacer. Su ascenso (a Dios) y su descenso hacia el mal es cosa de Dios, el creador de la creación. Así de estricta es la voluntad de Dios, pues sólo algunas personas que lo aman entienden esto. En otras palabras, Gurú Ji dice que si hacemos buenas acciones, no debemos sentirnos orgullosos, pues es el Señor Mismo el que nos hace cometer buenas o malas acciones, por eso debemos mantenernos humildes y orar para que nos mantenga en el camino correcto.

9-14-93

Aasa Mohalla 4

Jhim Jhimmai Jhim Jhim Varsaiy Amrit Dhaara Raam, Gurmukhey Gur Mukh Nadree Raam Pyaara Raam.

Primeras líneas: Suave, y sutil llueve el néctar (del Señor en mi mente). Y a través del Gurú veo a mi amado Señor. Oh Querido. El Nombre del Señor es atesorado por mí, pues es el salvador del mundo y el dador de gloria.

Aquí Gurú Ji, en un estado de éxtasis supremo después de haber recibido el néctar del Nombre, nos describe el estado de su mente recitando diferentes alabanzas. Gurú Ji dice que el Néctar del Nombre se afianza como una lluvia suave, y que a través de la gracia del Gurú ha obtenido la visión de su Amado Señor. Gurú Ji dice que en esta era de obscuridad el Néctar del Nombre es como una balsa que nos ayuda a cruzar el terrible océano del mundo, y nos trae la gloria.

En el párrafo (6) que estamos analizando, Gurú Ji dice que aquellos que consagran al Señor en sus mentes, se despojan de todas sus preocupaciones y obtienen el fruto de todas sus buenas acciones. Los deseos de sus mentes se ven satisfechos y comprenden cuál es el objeto de la vida. Su naturaleza negativa e ignorancia los abandona y, después de obtener consciencia, unen sus mentes con el Nombre del Señor. Su nacimiento es una bendición para el mundo. Por eso Gurú Ji nos pide que meditemos en el Nombre del Señor noche y día.

8-24-93

Aasa Mohalla 4

Satjug Sabh Santokh Sareera, Pag Chaarey Dharam Dheaan Jeeo, Man Tan Har Gaaveh Parm Sukh Paaveh, Har Hirdeh Har Gun Gyaan Jeeo.

Primeras líneas: En la era de "Sat Yug", se dice, que los hombres representaban la verdad, el contentamiento y la concentración y que la religión estaba bien solventada (descansaba sobre sus cuatro pilares). El hombre alababa a Dios con su mente y su cuerpo. Obtenía así el éxtasis, y dentro de su corazón estaba el conocimiento de las excelencias del Señor.

Aquí Gurú Ji nos dice como obtener la paz y curar todas las enfermedades de esta era (Kal Yug), que es considerada la peor de las cuatro eras. Describe el estado mental de los humanos durante diferentes eras. Dice que en la primera era (Sat Yug) todos los hombres representaban la verdad, el contentamiento y la concentración. El conocimiento de las excelencias del Señor era el objeto de sus vidas (los hombres eran completamente religiosos, en otras palabras, la religión estaba bien solventada). Al ir avanzando las eras, (Treta, Duappar y Kal Yug), el estado mental del hombre se deterioró. Entonces los hombres se quedaron atrapados en el ego, el enojo, la falsedad y el egoísmo. Como resultado hubo muchas guerras, disputas y todo tipo de engaños. Es como si en cada era la religión fuera perdiendo uno de sus pilares y en la era actual, ya sin tres, descansara sólo en uno. En otras palabras, el estado mental de las personas está corroído en un 75% y sólo queda un 25% de compasión y de verdad. Gurú Ji dice que en esta era debemos meditar en el Nombre y cantar las alabanzas del Señor, sólo así podremos salvarnos.

4-24-93

Aasa Mohalla 4

Man Naam Japaana, Har Har Man Bhaana, Har Bhagat Jana Man Chaa Jeeo. Jo Jan Mar Jeevaiy, Tin Amrit Peevaiy, Man Laaga Gurmat Bhaao Jeeo.

Primeras líneas: Al que repite el Nombre con todo su corazón y lo recuerda en su mente, le es grato el Nombre de Dios. La mente de esas personas piadosas tiene gran añoranza por Dios. Las personas que permanecen muertas en vida beben del Néctar y sus mentes, bajo la instrucción del Gurú, estarán imbuidas en el amor por el Señor.

Aquí Gurú Ji comenta sobre el estilo de vida de los que aman a Dios y el de los orgullosos, ya que ambos viven en el mundo que es temporal, y están sujetos al ciclo de la vida y la muerte.

En el cuarto párrafo, (el que estamos analizando), Gurú Ji dice que este mundo fue creado para morir y puede ser destruido, pero al apegarnos al supremo Gurú, el hombre se vuelve inmortal. El Gurú implanta el Nombre en la mente del hombre, y entonces este último, disfruta del elixir de la vida. Este Néctar de vida revive hasta a los que estaban muertos, y luego esas personas ya no vuelven a morir de nuevo. Dice que al contemplar el Nombre de Dios el hombre obtiene la inmortalidad y se funde con el Señor. Dice también que el Nombre es su principal apoyo, y que sin el Nombre no tiene lugar de descanso. Por eso nos aconseja separarnos de los asuntos mundanos para estar como muertos en vida. Debemos reflexionar en el Nombre del Señor con sincero amor y devoción, y sólo así recibiremos, bajo la instrucción del Gurú, el Néctar de vida para volvernos inmortales.

3-12-93

Aasa Mohalla 4

Har Amrit Bhagat Bhandaar Haaiy, Gur Satgur Paasaiy Raam Raajey, Gur Satgur Sachcha Saah Haaiy, Sikh Daiy Har Raasey.

Primeras líneas: Mi Señor es el Tesoro del Néctar; atesorado es Él en la palabra del Gurú. El Verdadero Gurú es el verdadero mercader, y bendice al devoto con bonos de amor.

Aquí Gurú Ji nos dice cuán grandioso es el Verdadero Gurú. Dice que nuestro Verdadero Gurú es un mercader de la verdad que bendice al devoto con bonos de amor. Gurú Ji dice que bendita es la mercancía y bendito el mercader verdadero, quien es el Gurú. Dice que todo el mundo comercia con el Verdadero Gurú y que él alaba por siempre su Nombre. Explica que, lo que sea que Dios escribe en el destino del hombre, eso se cumple un día y nada puede hacer la pobre creatura para cambiarlo. Se pregunta cómo puede narrar las cualidades de Dios. Porque él es el más remoto de los súbditos del rey. Al final Gurú Ji reza y le dice a Dios: "Vamos en la dirección contraria cada día, por favor, mantén nuestro honor. Oh Dios, todos somos tus esclavos, los esclavos de tus esclavos. Oh Dios, somos tus hijos, Oh Padre, nuestro Gurú, por favor haznos sabios a tu semejanza y conserva nuestro honor."

8-23-93

AGGS p.450

**Aasa Mohalla 4
Chhant Ghar 5
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Mairey Man Pardesi Way Pyaarey Aao Gharey, Har Gur Milaavoh Mairey Pyaarey Ghar Wassaiy Harey.

Primeras líneas: Oh mi amada y extraña alma, ven a tu hogar. Oh mi Gurú, haz que conozca a mi amado Señor, para que el Señor pueda habitar en mi hogar. Si Dios es misericordioso, Oh mi amado, debes ser feliz con Su Amor. Cuando Gurú Nanak está satisfecho, queridos míos, él une al hombre con Dios.

Aquí Gurú Ji expresa su amor sincero y apasionado por su Amado- Dios, nuestro Señor. Como el novio devoto y cariñoso, Gurú Ji le pide a su alma que recuerde al Señor, y le pide a su Gurú que lo ayude a conocer a su amor, el Señor Dios. Gurú Ji dice que su condición actual es como la de un pájaro cucú, que tiene sed de una sola gota de agua, sed de conocer a su Señor, aunque sea por un momento. Dice que cuando ve a su bien amado Señor, su mente se regocija como cuando un niño pequeño ve a su madre. En su presencia, Gurú Ji siente como si la feliz primavera hubiese llegado a su jardín, pero en su ausencia, su jardín está seco, arruinado y con polvo por doquier. En pocas palabras, Gurú Ji nos está aconsejando amar a nuestro Dios con la sinceridad y la pasión con la que una esposa verdaderamente devota tiene por su esposo.

8-15-93

Aasa Chhant Mohalla 5
Ghar 4
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Har Charan Kamal Man Baidhya Kichh Aaan Na Meetha Raam Raajey. Mil Sat Sangat Aaraadhya Har Ghat Ghatey
Deetha Raam Raajey.*

Primeras líneas: Mi mente está atravesada con los pies de loto del Señor, y ahora ningún otro más que el amable Señor es dulce conmigo. En la sociedad de los santos, yo moro en Él, y veo al Señor, mi rey, dominando todos los corazones.

Aquí Gurú Ji nos describe el estado de éxtasis que podemos alcanzar cuando nuestro amor por el Señor alcanza su grandeza. Gurú Ji habla desde su propia experiencia y dice: "Mi corazón está atravesado por completo con el amor del Señor y ahora no encuentro placer en los platillos deliciosos, ni en las demás cosas del mundo. Lo único que yo amo, deseo y quiero probar es la visión de mi Señor. Ansío a mi Señor como el pez ansía el agua o el pájaro ansía la gota de lluvia." Gurú Ji dice que Señor Dios es el amo del universo, los santos beben Su esencia, y al contemplarlo destruyen su duda, su dolor y su apego. Gurú Ji agrega que es por un mandato especial y eterno que uno conoce al verdadero Gurú y, a través de él, a Dios. Al conocer a Dios, que es compasivo con los pobres, uno obtiene inmensa paz y éxtasis. Resumiendo, Gurú Ji nos aconseja desarrollar un amor sincero y profundo por el Señor Dios, para que pueda mostrarnos su misericordia y otorgarnos el estado de paz, alegría y éxtasis más gratificante.

9-15-93

Aasa Mohalla 5 Salok

Ban Ban Phirti Khojti Haari Bouh Awgaah, Nanak Bhaitey Saadh Jab, Har Paaya Man Maaeh.

Primeras líneas: He buscado en todas las montañas y me cansé de la larga búsqueda (incluyendo los baños, inmersiones, peregrinajes, maestría y aprendizaje de muchos libros sagrados). Pero cuando conocí al santo, Yo encontré a mi Señor dentro de mi mente.

Aquí Gurú Ji nos exhorta a buscar la compañía de los santos y a servirlos para conocer al Señor. Dios, que es buscado por innumerables ascetas, hombres de silencio y millones de brahmanes que meditan en su Nombre. Por Quien las personas sufren austeridad, hacen ritos religiosos, vagabundean por la tierra y se bañan en los lugares sagrados. El que es buscado por los hombres, el reino vegetal y el animal, se puede encontrar con seguridad en la compañía de los santos. Gurú Ji agrega que millones de encarnaciones de Vishnu y Shiva desean verlo a Él. Los dioses, las personas perfectas y las creaturas celestiales lo contemplan. Millones de reyes, dioses y seres superiores lo recuerdan. Pero el señor misericordioso es el patrón de los que no tienen patrón y podemos salvarnos si nos unimos a la sociedad de los santos. Gurú Ji concluye que todas las lenguas, los Smrities, los Puranas y Vedas, y todas las creaturas conocidas y desconocidas cantan Sus alabanzas. Pero para poder verlo y tener Su Gracia, debemos poner nuestra cabeza en los pies de los santos (es decir, buscar su refugio).

10-26-93

Aasa Mohalla 5 Salok

Har Har Naam Japantyaan Kachh Na Kahey Jamkaal, Nanak Man Tan Sukhi Hoey Antaiy Millaiy Gopaal.

Primeras líneas: Meditando en el Nombre del Señor el mensajero de la muerte no puede tocar al mortal. Nanak, su cuerpo y alma están en paz, y al final conocen al Sostenedor del Mundo.

Aquí Gurú Ji, de la forma más sencilla y amorosa posible, le pide a su amado Dios que le conceda su visión y que le conceda su Nombre. Gurú Ji le dice a Dios, que el poder pedir por su Nombre sucede por Su Gracia, y que después de liberarse de su presunción quiere estar a sus pies. Gurú Ji admite que no tiene méritos, no proviene de una casta alta, no tiene sabiduría y que le afectan los problemas del mundo, la duda, los placeres y las mujeres. Su juventud se está acabando y se está haciendo viejo, pero él ha buscado el refugio del Señor, y le pide que lo salve. Dice, mas adelante, que ha tocado a la puerta del Señor después de vagar a través de muchos nacimientos, pero ya que el Señor salva hasta a los santos más pequeños, sus devotos no deben dudar de la misericordia y gracia del Señor. El Señor es tan grandioso que, aunque la tierra entera se convirtiera en papel y el viento en pluma, el escribano no podría terminar de describir Sus méritos, así es que debemos simplemente buscar su refugio con toda humildad.

Aasa Mohalla 5

Utth Wanjh Wataaoorrya, Tain Kya Chir Laaya. Mohalat Punnrreea, Kit Koor Lobhaaya.

Primeras líneas: Levántate y apresúrate de hoy en adelante. Oh viajero ¿Por qué te retrasas? Tus días se han terminado, ¿Por qué te atrae la falsedad?

Aquí Gurú Ji, tomando el ejemplo del viajero, nos recuerda que sólo estaremos en este mundo por poco tiempo, que pronto nuestra estancia se terminará y se nos pedirá que lo dejemos. Gurú Ji por eso nos pregunta: ¿por qué les atraen la falsedad y los engaños de maya, por qué cometen innumerables pecados? Pronto abandonaremos nuestra riqueza, bella ropa y ricos manjares, y nos iremos del mundo tan sólo con nuestras acciones. Por eso Gurú Ji nos dice que tengamos cuidado y no seamos como el venado, que se confía en una noche alumbrada por la luz de la luna, pero al final es atrapado por el cazador. De manera similar, nosotros corremos tras de falsos objetivos, y luego somos atrapados con un lazo para nacer y morir sin cesar. Gurú Ji ahonda en esto, y da el ejemplo de la mosca que se queda pegada en la miel y ya no puede volar, y el del elefante en celo que cae en una fosa y después no puede salir sólo. Igualmente nosotros estamos atrapados en lo que parecen cosas atractivas, pero que son realmente actos de avaricia y lujuria. Por eso Gurú Ji nos aconseja intentar seguir el camino de los santos, que siempre buscan el refugio del Señor y nunca caen al infierno.

9-8-93

**Aasa Mohalla 5
Chhant Ghar 8
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

*Kamla Bharm Bheet, Kamla Bharm Bheet Hey, Teekhan Mad Bipreet Hey Awdh Akaarth Jaat. Gehbar Ban Ghor Gehbar
Ban Ghor Hey, Greh Moosat Man Chor Hey Din Karo Andin Khaat.*

Primeras líneas: Maya es la pared de la duda, un embriagante fuerte y perverso que malgasta nuestra vida. Es un bosque terrible e impenetrable, en el que los ladrones saquean la casa del hombre, y día y noche van comiéndose su vida.

Aquí Gurú Ji nos dice que debemos despertar. La maya del mundo en la que estamos absortos crea una pared muy fuerte de duda entre nosotros y el Señor, y así como los embriagantes, penetra nuestras mentes. Nuestra vida transcurre en vano, como si nuestra casa estuviese siendo robada frente a nuestros ojos, en plena luz del día, y nosotros no hiciéramos nada.

Gurú Ji también nos dice que en lugar de estar absortos en la maya debemos tener un amor sincero y puro por el Señor. Como el amor del pez por el agua, el amor de la abeja por la flor, el amor del pájaro por la gota de agua, o el amor del ciervo por la música. Debemos suplicarle al Señor que nos tome de la mano y nos jale hacia Él para darnos su mirada de Gracia. Debemos recordarlo siempre, y así Dios satisfará todos nuestros deseos y nos dará la unión con Él.

5-2-93

Salok Mohalla 1

Vismaad Naad, Vismaad Vaid, Vismaad Jeea, Vismaad Bhaid.

Primeras líneas: Grandiosa es Tú música sutil y grandiosa. Grandiosa Tú sabiduría. Grandiosas Tus creaturas y grandiosas sus especies.

Aquí Gurú Nanak Dev Ji, señala en el Asa Di Var, que está disfrutando de las maravillas del Señor (WaheGurú). Dice: "Oh Señor, maravilloso es Tú sonido (shabad), maravilloso es Tú conocimiento, maravillosas tus creaturas y sus diferencias, maravillosas Tus formas y sus colores. Es una maravilla que tus creaturas anden desnudas. Maravilloso es el aire, maravillosa es el agua. Maravilloso es el fuego que hace maravillas, maravillosa la tierra y sus recursos. Maravillosos los pasatiempos a los que los mortales se apegan. Maravillosa el hambre y el disfrutar del Señor. Maravillosa es Tú alabanza y maravillosos Tus elogios. Maravillosa es la vida salvaje y maravillosos los caminos. Maravillosa Tú cercanía y Tú lejanía. Maravilloso es tenerte tan cerca. Al ver tus maravillas yo estoy anonadado y sólo los que tienen suerte conocen los secretos de tus maravillas."

Nota del autor: Quizá de aquí tomaron los Sikhs la palabra "WaheGurú". Porque cuando uno está anonadado uno dice wow (o "Waah" en Punjabi) y Gurú es por el Señor.

Salok Mohalla 1

Mussal Maana Sifat Sareeat Parr Parr Kareh Beechaar. Bandaiy Sey Jaiy Paveh Wich Bandee Waikhan Kou Deedaar.

Primeras líneas: Los musulmanes siguen la ley islámica, la estudian y reflexionan sobre ella. Según ellos, los sirvientes del Señor son sólo aquellos que caen en cautiverio (de la ley Islámica ortodoxa) para tener Su visión.

Aquí Gurú Ji compara las características de los seguidores de las diferentes religiones y las de los hombres de diferentes naturalezas, con la forma de ser de los devotos del Señor. Gurú Ji dice que los musulmanes alaban su ley Islámica y establecen que, para ver a Dios, se debe estar en completo cautiverio de la ley Islámica. Por otro lado, los hindúes alaban al Dios de formas infinitas y se bañan en lugares sagrados haciendo diferentes rituales para tener Su visión. Los yoguis contemplan el vacío (creyendo que Dios no tiene forma) pero el Señor si tiene un cuerpo en su forma diminuta. Las personas de naturaleza generosa se sienten felices dando caridad, pero luego desean la fama y el honor mundanos. Al contrario de ellos están los ladrones, los adúlteros y los que hacen el mal. Ellos se van después de haber malgastado los regalos que obtuvieron por sus buenas acciones pasadas. Pero Gurú Ji dice que los devotos del Señor sólo desean alabar al Señor, y que su Nombre Verdadero es lo más importante. Así, permanecen felices y humildes siempre.

8-25-93

Salok Mohalla 1

Parr Parr Gaddi Laddeeaaih, Parr Parr Bhareeaaih Saath.

Primeras líneas: Puede uno rentar carretillas enteras de libros y leer por el resto de su vida. Para Dios, sólo una cosa cuenta, Su amor, lo demás es vano balbuceo.

Aquí Gurú Ji nos habla sobre las personas que continuamente están leyendo libros y luego se sienten orgullosos de lo que saben. Gurú Ji dice que todo ese conocimiento es en vano si uno no desarrolla el amor verdadero por el Señor. En el siguiente párrafo (M.1) Gurú Ji les habla también a los eruditos y pandits, les dice: "Ustedes pueden leer carretillas enteras de libros, pueden seguir leyendo por el resto de sus vidas, pero lo único que cuenta en la corte del Señor es la meditación en Su Nombre, todo lo demás es puro alimento para el ego y vano balbuceo." Nos previene en contra de los rituales vacíos, las vestimentas aparatosas y los peregrinajes sin tener el sentido interno del amor por el Señor y la contemplación en Su Nombre. Dice que hasta las cosas más obvias que vemos como buenas pueden ser malas. Por ejemplo, mientras más leemos los libros sagrados, más nos quemamos (con el orgullo y el enojo), o mientras más visitas hacemos a los lugares de peregrinaje, más presumimos de ello. Aún más, sufrimos muchos apuros por amar a otros (en lugar de a Dios) y muchas personas soportan la calamidad día y noche por no traer ropa. Otros se han arruinado por permanecer en silencio, algunos comen tierra y se bañan con cenizas. Pero sin el Nombre del Señor (o Su Amor) todas esas austeridades no sirven de nada, sólo aquellos que reciben su Gracia obtienen Su visión. En el Pauri el Gurú dice que los devotos del Señor (que repiten Su alabanza con amor y devoción) son gratos a Dios, y él busca la compañía de tales devotos.

9-10-93

Salok Mohalla 1

Dukh Daaroo Sukh Roag Bhya Ja Sukh Taam Na Hoe.

Primeras líneas: La alabanza es la medicina y el placer la enfermedad, donde hay placer no hay deseo por Dios.

En esta famosa estrofa (que también es parte del Rehiras Sahib) Gurú Ji nos explica un concepto muy hermoso. Dice que el dolor es la cura y el placer la enfermedad, porque cuando estamos contentos nos olvidamos de Dios. En la siguiente estrofa (M.2) Gurú Ji dice que las personas predicán diferentes maneras de cumplir con los deberes y alcanzar a Dios. Gurú Ji dice que la mejor manera de conocer a Dios es meditar en Su Nombre. En el siguiente párrafo (M.2) Gurú Ji dice que sólo uno es el Dios de todos los demás semidioses y que aquél que comprende el misterio del alma y del Señor, es en sí mismo una manifestación de Dios.

Gurú Ji destaca la importancia del Gurú dando el ejemplo de una jarra de agua. Dice que para guardar el agua necesitamos una jarra, pero para hacer la jarra necesitamos agua y barro. De manera similar para controlar la mente necesitamos el conocimiento divino, pero el conocimiento divino no se puede obtener sin el Gurú.

En el Pauri, Gurú Ji explica que no debemos simplemente seguir a las personas que tienen conocimiento y castigar a los analfabetos por las cosas malas que hace el santo ilustrado. El hombre es conocido por sus acciones, no debemos jugar ese juego, es decir, hacer cosas malas que nos traerán la derrota en la corte del Señor. Las acciones de los analfabetos y los ilustrados serán juzgadas en el más allá.

Salok Mohalla 1

Gaoo Braahaman Ko Kar Laavoh, Gobar Tarn Na Jaaee. Dhoti Tikka Taiy Japmaali, Dhaan Malaichhaan Khaaee.

Primeras líneas: Ellos le cobran impuestos al Brahmán por tener su vaca y creen que por el estiércol de la vaca serán salvados. Usan el Dhoti, la marca en la frente y el Rosario (como los hindúes,) pero comen las semillas de los bárbaros.

Aquí Gurú Ji habla sobre las costumbres políticas y sociales, y sobre los engaños de los gobernantes musulmanes y sus cómplices hindúes. En el párrafo (M.1) Gurú Ji dice que por un lado los gobernantes que comían estiércol decían oraciones sólo para llamar la atención, y por el otro, sus cómplices hindúes también gustaban de oprimir a los pobres, pero vestían de color azul y soplaban el caracol de la oración en sus casas para impresionar. De manera que la falsedad cundía por todos lados y ellos para siempre perdieron su honor. En el Pauri, Gurú Ji dice que Dios observa de cerca a cada uno. Él es lo más alto de lo alto y es Él quien da su trabajo a todos. Gurú Ji nos aconseja no cometer malas acciones que Lo puedan contrariar, porque si uno lo hace, Él puede deshacer reinos enteros y convertirnos en limosneros a quienes nadie les dé limosna.

9-12-93

Salok Mohalla 1

Nanak Fikkaaiy Boaleeaiy, Tanman Fikka Hoey, Fikko Fikka Saddeaiy, Fikkaiy Fikke Soey.

Primeras líneas: Nanak: Con una lengua afilada, la mente y el cuerpo de uno se vuelven insípidos. Uno es llamado el más malo de los malos y le pertenece la peor de las reputaciones.

Aquí Gurú Ji nos aconseja hablar con una lengua dulce. Dice que cuando alguien habla de manera grosera su cuerpo y mente se vuelven groseros. Esta persona ruda y seca se gana la reputación de ser malvada. Ni a Dios le gustan las personas groseras y de lengua seca, son echadas de su corte y llamadasapestadas y reciben una paliza.

En el siguiente verso, (M.1) Gurú Ji dice que muchas son las personas falsas en este mundo que aparentan ser honorables. Estas personas no pueden lavar su suciedad ni bañándose en sesenta y ocho lugares sagrados. Gurú Ji nos dice que es mejor andar en harapos por fuera y llevar la seda por dentro que al revés (por ejemplo, dice que uno debe ser verdadero y puro desde adentro más que impresionar por fuera). Así estas personas tienen un lazo de amor con el Señor y no les importa nadie más. En el Pauri, Gurú Ji dice, "Oh Dios, Tú mismo has creado la creación y a través de ella se manifiesta tu poder. A todos los que han venido les llegará el turno de partir." Al final Gurú Ji nos aconseja no olvidarnos del Señor pues en sus manos está nuestra alma y vida, y con las nuestras debemos cumplir con lo que se nos ha encargado (unirnos con el Señor).

**Raag Aasa Baani Bhagtaa Kee.
Kabir Jeeo, Naam Dev Jeeo Rav Daas Jeeo
Aaasa**

*Gaj Saadhey Taaiy Taaiy Dhoteea Tehraiy Payn Tagg, Gali Jina Japmalleea, Lotey Hath Nibagg. Oey Har Kaiy Sant Na
Aakheei, Baanaaras Kaiy Thagg.*

Idea Central: Yo no estoy complacido con esos santos que devoran los árboles (frutales) junto con sus ramas.

Aquí Kabir Ji nos describe a aquellos que aparentan santidad pero que son los más grandes impostores. Nos aconseja alejarnos de ellos. Kabir Ji dice que esos santos de apariencia visten con Dhotis de 3 y 1/2 yardas, usan Janayoos de tres pliegues y llevan rosarios al cuello y cántaros brillosos en las manos. Kabir Ji no se refiere a ellos como los santos de Dios, sino como los impostores más grandes Baanaaras." (En la India los matones de Baanaaras son legendarios). Kabir Ji luego nos dice que estos impostores son tan codiciosos que se comen la fruta de los árboles junto con sus ramas, (por ejemplo, engañan tanto a la gente que les sacan hasta el último centavo). Aún más, Kabir Ji describe que lavan todo como si quisieran purificarlo, hasta la madera antes de encender el fuego, y se llaman a sí mismos puros, pero en realidad les chupan la sangre a sus víctimas. Ellos viven en el ego y hasta sus parientes se hunden al final. Finalmente, Kabir Ji comenta que las personas que cometen todos esos actos llevan el yugo que el Señor Dios les ha dado (y se mantienen yendo y viniendo), pero aquellos que conocen al verdadero Gurú ya no nacen más.

9-17-93

Aaasa

Jab Lag Tail Deevaiy Mukh Baatti Tab Soojhaiy Sabh Koe. Tail Jalley Baatti Thehraani, Soona Mandar Hoe. Ray Bourey, Tohey Ghari Na Raakhey Koe. Too Raam Naam Jap Soee. Rahaao

Idea Central: Oh hombre tonto, (cuando mueras) nadie te mantendrá en la casa ni por un momento. Así es que medita en el Nombre del Señor. Pausa

Aquí Kabir Ji, citando el ejemplo de la lámpara de aceite, nos exhorta a no apegarnos demasiado a nuestros familiares y amigos. Dice que mientras la lámpara tiene aceite nos permite ver a todos, pero cuando el aceite se termina se apaga y hay oscuridad en la casa. De manera similar, mientras el alma está en el cuerpo, uno puede pensar en los familiares y amigos (y ellos en nosotros), pero cuando el alma sale (y el hombre muere) entonces todos se olvidan de su relación con él. Tanto así que nadie quiere mantener el cuerpo ya sin vida en su casa ni por un momento. A nadie le importa de quién somos padres, o madres, o esposas. La madre llora en la casa mientras los hermanos se llevan nuestro cuerpo (para cremarlo o sepultarlo). Nuestra esposa llora, pero nuestra alma emprende el viaje sola. En ese viaje, el hombre sufre tortura y dolor y el mensajero de la muerte continúa oprimiéndolo y no deja descansar al alma. Básicamente, Kabir Ji nos dice que mientras cumplimos con nuestras tareas mundanas, no debemos preocuparnos tanto por nuestros parientes y amigos, debemos hacer algo por nuestra propia salvación (meditar y hacer buenas acciones).

9-7-93

Aasa Shri Kabir Jeeo Kaiy

Kaahoo Deenaiy Paat Patambar, Kaahoo Palagh Niwaara. Kahoo Gari Godri Naahi, Kaahoo Khaan Paraara.

Idea Central: A algunos el Señor les ha dado ropa de satín y seda y a otros les ha dado camas de algodón. Pero, por otro lado, hay quienes no tienen ni un abrigo remendado ni una choza. Oh mente, no te consumas con la envidia y dedícate a las buenas acciones. (Oh acepta agradecido lo que sea que el Señor te haya dado.) Pausa

Este es un verso muy famoso dicho por Kabir Ji, habla de los contrastes entre los muy ricos y los muy pobres. Nos aconseja dar gracias por la que sea que nos haya dado Dios. Dice que Él sabe a quienes darles riquezas, ropas de seda y camas de algodón, mientras que otros no tienen ni un abrigo remendado para cubrir su cuerpo, ni una choza para proteger su cabeza. Kabir Ji dice que el Señor es como el artesano virtuoso que hace varios tipos de ollas, y a unas las adorna con perlas y a otras las hace deformes a propósito. Así es que no debemos sentir celos ni estar resentidos (con aquellos que han sido bendecidos y tienen más cosas que nosotros). Debemos ganarnos nuestro propio sostén de manera honesta (o aceptar los regalos de Dios con agradecimiento). Al final Kabir Ji dice que el mundo de las posesiones materiales es falso, porque cuando el alma vuela nos quedamos con nada más que el cascarón vacío (nuestro cuerpo).

8-22-93

AGGS p.480

**Panch Padaiy Aasa Sri Kabir Jeo Kaiy
Tipdaiy 8 Dotukaiy 7 Ik tuka 1
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Bindd Taiy Jin Pindd Keeaa, Agan Kundd Rahaaya. Das Maas Maata Udar Raakhya, Bouhar Laagi Maaya.

**Idea Central: ¿Por qué te ferras a la avaricia y pierdes el mérito de esta preciada vida humana?
¿Por qué no cosechas las semillas en el campo de tus vidas anteriores? Pause**

Aquí Kabir Ji nos previene en contra de desperdiciar nuestra preciosa vida dejando que se pase en vano. Kabir Ji comenta que Dios crea el cuerpo del semen y lo mantiene nueve meses en el vientre de la madre, pero en cuanto el niño nace se apega a las cosas mundanas. Kabir Ji luego le pregunta al hombre por qué no hizo buenas acciones en su vida pasada, y apegado a la avaricia en esta vida también la está perdiendo. Nos advierte que si nos excusamos pensando en que lo pasó tenía que pasar, luego no lloremos cuando nos agarre el mensajero de la muerte por el cuello. Le habla al hombre y le dice, "Tú te estas comportando como si fueras a vivir por siempre (pero no sabes), que el mensajero de la muerte ya te tiene contadas las respiraciones." Al final nos dice que la vida es como un juego de ajedrez que hay que vivir con mucha cautela (para no perder el juego de la vida al final).

Aasa (Sri Kabir Jeeo Kaiy)

Paheli Karoop Kujaat Kulakhhni, Sauhrey Paieeaiy Buri. Abki Saroop Sujaan Sulakhni, Sahejaiy Udar Dhari.

Idea Central: Fue para bien el que mi primera esposa (la ignorancia) hubiera muerto, y deseo que la esposa con la que ahora me casé (la sabiduría del Gurú) viva a través de todas las épocas.
Pausa

Aquí Kabir Ji expresa su alegría por su estado mental inclinado hacia la sabiduría del Gurú. Se siente feliz de que su estado previo de ignorancia se haya disipado. Expresa este pensamiento con una sonrisa. Compara el estado previo de su mente (de ignorancia) con una primera esposa y dice que ésta era fea, de baja casta y mal carácter; era mala tanto en la casa de sus padres como en la de sus suegros. Pero su presente esposa (su actual estado mental de sabiduría del Gurú) es hermosa, sabia y él la lleva en su corazón. Sigue con esta metáfora y dice que resultó para bien que la primera esposa hubiera muerto (su estado mental de ignorancia se ha ido) y reza porque su nueva esposa tenga larga vida (un estado de sabiduría y éxtasis). Dice que cuando llegó su nueva esposa (es decir, cuando obtuvo la sabiduría) la previa perdió a su esposo (la ignorancia de Kabir se disipó). Ahora Kabir Ji se aferra a su nuevo estado de sabiduría, la esposa anterior (la ignorancia) tiene un nuevo esposo (la ignorancia ronda las mentes de otras personas).

Aasa Baani Sri Naam Deo Jee Ki

Saap Kunch Chhodaaiy, Bikh Nahee Chhodaaiy. Udak Maahen Jaisey Bagg Dhyaan Maadaaiy.

Idea Central: ¿De qué sirven la meditación y la oración cuando tu mente no está purgada de su propio pecado y culpa?

Aquí Bhagat Nam Dev Ji nos dice que no tiene caso meditar en el Nombre, ni rezar, si nuestra mente no está libre de pecado y maldad. Si tu mente no se concentra en el Nombre porque tiene otros pensamientos, entonces todos tus esfuerzos son en vano. Cita el ejemplo de la víbora que cada año pierde su piel y le queda una nueva, pero todavía tiene el hábito de morder a las personas. Bhagat Ji también dice que las personas que son avariciosas y tiranas como el león (es decir, que les gusta disfrutar del botín y del saqueo), son conocidos por los dioses como impostores.

Bhagat Nam Dev Ji dice que él mismo pasó mucho esfuerzo mental con esto, ya que su mente todavía no había abandonado completamente sus puntos débiles, y no se había enfocado completamente en la palabra del Gurú. Pero ahora el Señor Dios arregló sus asuntos y lo bendijo diciéndole, "Tu también bebe del Néctar del Señor, Oh, tú que fuiste un impostor." Así es que nos dice que, aunque hayamos sido perversos en el pasado, todavía podemos alcanzar la misericordia del Señor si abandonamos nuestros malos pensamientos y meditamos en Su Nombre.

8-27-93

Mohalla 5

Gobind Gobind Gobind Sangg Naam Deo Man Leena, Aadh Damm Ko Chheepro, Hoes Laakheena. Rahaao

Idea Central: Nam Dev entonó su mente con el Señor sostenedor de la tierra. Y así el mercader, de poco valor, se volvió digno de alabanza. Pausa

Aquí Gurú Ji explica como Dhanna decidió comenzar a meditar en el Señor. Dhanna Jat había escuchado que Nam Dev, un pobre mercader, había sido unido con el Señor meditando en el Su Nombre. Kabir, que era un artesano de baja casta, dejó todo y se dedicó a meditar en el Señor. De manera similar Ravidas, quien era cargador, abandonó sus asuntos mundanos y obtuvo la compañía de los santos y se volvió famoso. También Saain barber, hombre pobre del pueblo, se volvió conocido en cada hogar. Dhanna Jat, al escuchar hablar sobre todas estas personas que llegaron a Dios a través de su devoción, decidió meditar en Dios, y Dios vino a su encuentro, convirtiéndolo en una persona afortunada. Por ello Gurú Ji nos dice que sin importar quienes seamos en esta vida, ricos o pobres, de alta o baja casta, si amamos al Señor con devoción, quizá el también nos conceda su visión.

Raag Goojri Mohalla 3 Ghar 1
Ik Onkaar Satgur Parsaad

DhriG Evaihaa Jeevna, Jitt Har Paret Naa Paaey. Jitt Kamm Har Veesaraiy, Doojaaay Laggaiy Jaaey.

Idea Central: Oh mi alma, sirve al Verdadero Gurú. Al servirlo a Él todos los demás amores se olvidan. Por tal motivo el alma debe permanecer apegada al Señor, y así el hombre no le temerá a la vejez y se volverá inmortal. Pausa-

Aquí Gurú Ji nos dice que si en la vida no nos ocupamos del Señor Verdadero estamos condenándonos a estar apegados a las cosas inútiles, como: la acumulación de la riqueza, la falsa gloria y los placeres falsos. Nos aconseja servir al Señor Verdadero para que su amor nos llene de gozo y perdamos el miedo a la vejez, volviéndonos inmortales.

Después nos comparte su propia experiencia, y nos dice que el amor a Dios es lo que le ayudó a controlar su mente, y el volverla pura le permitió unirse al Señor. Luego se pregunta: ¿cómo puede agradecer tal bendición y gozo? Dice que debemos consagrar nuestro cuerpo y mente a Él y agachar la cabeza ante la voluntad del Señor, y así Dios mismo nos llenará de bendiciones.

Goojri Mohalla 3 Panch Paddaiy

Na Kaasi Matt Oopjaiy, Na Kaasi Matt Jaaey, Sat Gur Mileeaiy Matt Oopjaiy Ta Eh Sojhi Paaey.

Idea Central: Oh mi mente, escucha el evangelio del Señor y acoge Su palabra dentro de ti, pues al controlar la mente la duda desaparece- Pausa.

Aquí Gurú Ji descalifica falsas creencias y supersticiones. Por ejemplo, las personas pensaban que si iban a Kaashi (Banaras, que es el lugar más alto de autoridad hinduista), se volverían sabias. Gurú Ji nos dice que no por ir a Kaashi uno se vuelve sabio o ignorante. Uno se vuelve sabio cuando conoce al Verdadero Gurú y la mente encuentra la Verdad. Es por esto que el Gurú nos pide tener al Señor en nuestros corazones, para así lavar nuestros pecados. Gurú Ji dice que Kaashi, o cualquier otro lugar santo, se encuentra en nuestra mente, y que cuando contemplamos al Señor esta verdad se vuelve manifiesta. De hecho, los lugares de peregrinaje están dentro de la persona que ama al Señor Verdadero. Gurú Ji nos aconseja acercarnos al Verdadero Gurú, pues al conocerlo uno se da cuenta de la voluntad de Dios, ama su voluntad y se inmerge con Él mismo.

10-19-93

Goojri Mohalla 4

Gurúmukh Sakhi Saheli Mairi Mo Kou Daivouh Daan Har Paraan Jeevaaiya. Ham Howah Laalaiy Golaiy Gursikha Kaiy, Jina Andin Har Prabh Purakh Dhyaaya.

Idea Central: Los Sikhs del Gurú son mis mejores amigos. Por favor, díganme qué hacer, pues uniéndome a ustedes puedo conocer al Señor. Pausa

Aquí Gurú Ram Das, el cuarto Gurú, habla sobre la importancia de nuestros acompañantes, y la trascendencia de meditar en el Nombre, siguiendo las instrucciones del Gurú, para alcanzar al Señor. Les pide a los santos que le den el regalo del Nombre del Señor para poder conocerlo. Dice que los Gurúsikhs son muy afortunados, pues a través del Señor immaculado obtienen la salvación. Dice que la verdadera congregación del Gurú es querida por Dios; así como en la mente del Gurú el Señor es siempre dulce. Luego añade que aquellos no tienen en su destino conocer al Gurú son devorados por el mensajero de la muerte. Concluye que, cuando Dios muestra Su misericordia y el Gurú le presta su ayuda, el mortal conoce a su Señor.

Goojri Mohalla 5

Har Dhan Jaap, Har Dhan Taap, Har Dhan Bhojan Bhaaya. Nimakh Na Bisrau Mann Taiy Har Har, Sadh Sangat Meh Paaya

Idea Central: El Nombre de Dios es mi adoración, es mi penitencia y es mi alimento, es lo que más quiero. Ni por un momento me olvido de Dios. He llegado a Él en la compañía de los santos.
Pausa

Aquí Gurú Ji se compara a sí mismo con un hijo bueno, que después de haber estado fuera de la casa por un largo tiempo, le llama a su madre para compartirle lo que ha logrado. Cualquiera persona se enorgullecería de decir cuánto dinero ha ganado, pero Gurú Ji comparte que ha conocido a Dios, lo más valioso de lo valioso. Dice que ahora que el Nombre de Dios es todo para él, ha obtenido los nueve tesoros del mundo. La belleza de su riqueza es que puede usar cuanto quiera sin que nunca se le termine y es suficiente para este mundo y el más allá. Tal es el tesoro del Nombre que Dios le ha dado y por tanto permanece enamorado de su Señor. Gurú Ji nos aconseja hacer lo mismo, ganar la riqueza del Nombre en lugar de la riqueza material.

**Goojri Mohalla 5
Tippadaiy Ghar 2
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Dukh Binsaiy, Sukh Keeya Niwaasa, Trisna Jalan Bujhaaee. Naam Nidhaan Sat Gur Dirraaya Na Aavai Jaaee.

Idea Central: Aquel que contempla al Señor no está apegado a Maya. A través de la misericordia del Señor es redimido en la sociedad de los Santos. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos dice que al contemplar al Señor sus ataduras con la Maya se aflojaron. Todo su dolor desapareció y el éxtasis entró en su mente. El fuego de los celos fue apagado, y obtuvo el tesoro del Nombre (Néctar) que no muere ni desaparece. Gurú Ji luego dice que el devoto de Dios canta las alabanzas y permanece desapegado de la felicidad y de la tristeza, y reconoce al Creador como el hacedor de todo. El devoto también reconoce que Dios protege Su creación en toda circunstancia. No hay manera de apreciar y evaluar la misericordia y amabilidad del Señor. En esencia, Gurú Ji nos recomienda contemplar a Dios para que Él se encargue de todos nuestros problemas. Debemos permanecer tranquilos, tanto en la felicidad como en la tristeza.

9-9-93

Goojri Mohalla 5

Kar Kirpa Apna Daras Deejaaiy, Jas Gaavou Nis Ar Bhore, Kais Sangg Daas Pagg Jhaarou, Ehaiy, Manorath More.

Idea Central: Oh maestro, no hay otro como tú. Por eso te atesoro en mi mente y pronuncio tu nombre con mi boca, siempre veo hacia ti. Pausa.

Aquí, Gurú Ji, de una manera muy simple, directa y breve, nos muestra cuán humildes y llenos de amor debemos ser ante Dios Todopoderoso. Gurú Ji le dice: "Oh, mi Maestro, no hay nadie excepto Tú. Mi mente, mis ojos, mi lengua están todos sintonizados contigo. Así que, por favor, ten piedad de mí y dame Tu Gracia, para que siempre cante tus alabanzas y te sirva con la mayor devoción y humildad. Oh, Señor de todos, te hago una súplica con las manos juntas, para que yo, tu esclavo, tenga el privilegio de meditar siempre en Tu Nombre, porque sé que esto puede redimirme en un abrir y cerrar de ojos ". La esencia del párrafo es que siempre debemos recordar al Señor, meditar en Su Nombre y Servirlo (es decir, a Su creación) con la mayor devoción, amor y humildad, y así el Señor nos redimirá en un instante.

9-13-93

Goojri Mohalla 5

Gur Parsaadi Prabh Dheyaaia, Gaiee Sankka Toot. Dukh Anera Bhaaiy Binaasaaiy, Paap Gaiy Nikhoot.

Idea Central: En mi mente está el amor del Nombre del Señor. Conocí a los santos y, bajo su instrucción, comencé a meditar de la manera más inmaculada en el Señor del mundo. Pausa

Aquí, Gurú Ji, citando su propio ejemplo, nos dice que meditemos en el Nombre del Señor bajo la instrucción de santos (es decir, el Gurú). Nos dice que, al hacerlo él, todas sus dudas se desvanecieron y todos los problemas, la ignorancia, el miedo y los pecados terminaron. Gurú Ji subraya además que toda la adoración, la penitencia y los diversos rituales están contenidos en la fructífera meditación del Nombre (por eso dice que, si comenzamos realmente a amar al Señor y meditamos en Su Nombre, no debemos preocuparnos por ningún otro tipo de adoración o ritual). Gurú Ji nos muestra cómo dirigirnos humildemente al Señor y qué tipo de cosas pedirle. Él le dice al Señor: "Tus virtudes son tantas que mi lengua ni siquiera puede comenzar a contarlas o narrarlas. Eres el que quita el dolor de los pobres, el salvador, el misericordioso y el que concede compasión. Contemplándote a ti se obtiene la dignidad eterna. Así que, por favor, muéstrame tu bondad para que nunca te olvide y que siempre esté bajo tu protección".

4-13-93

Goojri Mohalla 1

Kavan Kavan Jaacheh Prabh Daataiy Taakaiy Antt Na Pareh Sumaar, Jaisee Bhookh Hoey Abh Antar, Too Samrath Sach Daivan Haar.

Idea Central: Oh Dios, tu Nombre es lo que yo alabo y lo que me sostiene, es mi penitencia y mi purificación. Oh Dios, bendíceme con Tu Nombre para que pueda encontrar la paz. Las maneras de alabarte son ilimitadas. Pausa.

Aquí Gurú Ji explica un concepto fundamental, que sólo el Señor es el verdadero benefactor y proveedor. Incluso es difícil contar a cuántas personas y especies les proporciona alimento, refugio y supervivencia diaria. Es así como todos somos mendigos delante del Señor. Otra belleza es que el Señor nos provee de acuerdo con nuestro deseo. Pero el punto a recordar es que, para recibir cualquier tipo de regalo del Señor, tenemos que acercarnos a Él de la manera correcta (es decir, a través del camino del amor, la alabanza, la preparación de nuestro cuerpo y alma para recibir Sus bendiciones). Esto no significa que Dios no provea a aquellos que no Lo alaban ni Lo aman. En lo que a Él concierne, Él derrama Su amabilidad y gracia sobre todo el mundo, como la lluvia del cielo, pero sólo reciben Su Néctar los que están abiertos a Él (es decir, aquellos cuerpos y almas que han vuelto su rostro hacia el Señor).

8-14-93

Goojri Mohalla 1
Ghar 4
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Bhagat Paraim Aaraadhtang, Sach Pyaas Param Hittang. Bel Laap Bilal Binanteeaa Sukh Bhaaiy Chitt Hittang.

Idea Central: Mi alma repite el Nombre y busca la protección del Señor. El Nombre del Señor es el bote que nos ayuda a cruzar el océano del mundo. Adopta esa forma de vida. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja adoptar la amorosa devoción del Nombre de Dios como nuestra forma de vida. Él nos dice que el Nombre de Dios es el bote seguro que nos ayudará a nadar a través del océano del mundo. Elaborando esta idea, Gurú Ji dice que nuestra mente sigue vagando y corriendo tras la riqueza y los apegos temporales. El Nombre de Dios es la única manera de llevar la mente a la paz y a la sintonía con el Creador, el Señor Dios.

Gurú Ji dice además que podemos seguir vagando por muchos lugares sagrados, o seguir haciendo muchos rituales, pero sólo a través de la meditación del Nombre de Dios, bajo la instrucción del Gurú, podremos controlar nuestra mente. Él dice que el Nombre de Dios en la mente calma las olas de codicia. Por lo tanto, nos aconseja (y también él mismo lo hace) buscar la protección del Señor, para limpiar la mente y meditar en Su Nombre.

**Goojri Mohalla 5
Ghar 2
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Raajan Malh Too Raaja Kaheeyi, Bhoman Maitl Bhooma. Thakur Maih Thukraeee Tairee, Kouman Sir Koama

Idea Central: Oh Padre, eres supremo y desconocido. ¿Cómo podemos alabarte? Con sólo verte uno entra el éxtasis. Pausa

Aquí, Gurú Ji está en un estado de éxtasis, y trata de narrar algunas de las virtudes del Señor diciendo: "Oh, mi Señor, ¿cómo te alabaré? pues veo que eres el Rey de reyes, el Maestro de los maestros. Entre las tribus, la tuya es la tribu más excelente. Si se trata de paz, eres el más pacífico, y entre los donantes, el donante supremo. Eres el más glorioso entre los gloriosos, y entre los que gozan, el que más disfrutas. Entre los guerreros eres el más valiente, y entre los que tienen una casa, tu hogar es el más codiciado, Tú eres el más piadoso. Tú eres el creador de creadores, y entre los cultos eres el más culto. Entre los banqueros Tú eres el banquero más grande, y entre los mercaderes eres el mercader de la verdad eterna. No podemos contar Tus riquezas. De todas las maneras, Tu camino es el mejor, y entre los milagros, Tu milagro es supremo. Sobre todas las voluntades Tu voluntad reina suprema, y entre las órdenes Tu comando es el más poderoso. Oh Señor, sólo hablo lo que me haces hablar, y canto tus alabanzas en la sociedad de los santos, que es todo lo que te quiero ". Este es el camino para alabar al Señor y siempre recordarlo.

9-16-93

Mohalla 3 Salok

Kabir Mukat Duaara Sankurra, Raaee Dasvaiy Bhaaey. Ma|n Tau Maigal Hoiy Raha, Niksya Kyoon KarJaaey.

Primeras líneas: Oh Kabir, la puerta de la salvación es estrecha, como una décima parte de una semilla de mostaza. ¿Cómo puede el alma pasar a través de ella si se ha vuelto tan pesada como el elefante?

Aquí Gurú Ji nos está explicando el camino de la salvación. Nos dice que la puerta de la salvación es muy estrecha (es decir, difícil). Solo puede pasar a través de ella aquel que es muy delgado (es decir, dócil y humilde). Pero el problema es que estamos inflados con el orgullo del ego (voluminosos como un elefante), por lo que no podemos pasar por la puerta. Mientras no conquistemos nuestro ego y nos hagamos humildes, Dios no nos aceptará en Su reino.

En el siguiente párrafo (M.3), Gurú Ji nos dice la manera de volvernos delgados (o humildes). Él dice que es a través del Gurú que uno puede borrar todo su ego, porque al encontrarse con el Gurú, el egoísmo se agota, y el mortal está lleno de Luz divina. Esta alma entonces es emancipada para siempre.

En el Pauri, Gurú Ji ilustra que es el Señor quien creó el universo y lo mantuvo bajo Su control. Y dice que el Señor sabe y hace todo, y que no podemos alcanzarlo sólo pasando las cuentas de un rosario o las páginas de un Libro Sagrado. La única manera de alcanzarlo es conocer al verdadero Gurú. Entonces el hombre se eleva por encima de los asuntos mundanos y, a través del Verdadero Gurú, se deshace de su ego y el Señor lo une consigo mismo.

Salok Mohalla 3

Ji Satgur Saivey Aapna. Tis No Poojaiy Sabh Koey, Sabhna Upaava Sir Upaao Hai, Har Naam Praapet Hoey

Primeras líneas: Todos respetan a la persona que sirve a su propio Gurú. De todos los esfuerzos, el más importante es el de alcanzar el Nombre del Señor.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja servir a nuestro verdadero Gurú y meditar en el Nombre del Señor. Gurú Ji dice que la persona que sirve a su verdadero Gurú se gana el respeto de todas las demás personas, y que incluso comienzan a adorarlo. Gurú Ji también dice que de todos los esfuerzos por unirse con Dios (como peregrinaciones, organizaciones benéficas o rituales), la meditación en el Nombre es el esfuerzo supremo. La persona que medita en el Nombre está siempre en la dicha, y permanece en una paz refrescante tanto por dentro como por fuera. En la siguiente estrofa (Mohalla 3), Gurú Ji está tratando de aconsejar a su propia mente (en realidad a nosotros) que debemos escuchar el consejo del Gurú ya que así alcanzaremos a Dios, que es el tesoro de todos los méritos, y así nos libraremos de nuestro orgullo y nuestro ego. En el Pauri, Gurú Ji nos habla de los méritos de la persona de Dios. Nos dice que esa persona es pura y es la encarnación de toda castidad y veracidad. Todo engaño y maldad se apartan de él y, en cambio, la Luz Divina y la felicidad se manifiestan en su mente. Noche y día, permanece absorto en la alabanza y la excelencia de Dios. Gurú Ji luego concluye que sólo Dios es quien es amigo y benefactor de todos (por lo tanto, siempre debemos cantar Su alabanza y meditar en Su Nombre).

Salok Mohalla 3

Haumaaiy Mamta Mohni, Manmukkha No Gaiyee Khaaiy. Jo Moh Doojay Chitt Laiydaiy, Tinna Vyaap Rehi Laptaaiy.

Primeras líneas: El Ego y la vanidad consumen a los egocéntricos. Aquellos que se apegan a otro, Maya se apegan a ellos.

Aquí, Gurú Ji nos dice que el ego es un veneno tan grande que consume al egocéntrico, que está apegado a las cosas y a la Maya. Él dice que la única manera de deshacerse de este fuego es quemándolo con el fuego de la palabra y la meditación del Gurú en el Nombre del Señor. En la siguiente estrofa (Mohalla 3), Gurú Ji nos dice que nuestra alma ha estado vagando a través de las edades, y que no ha encontrado un lugar estable para quedarse y, por lo tanto, sigue yendo y viniendo según la voluntad de Dios. Pero cuando el Señor se vuelve misericordioso con nosotros, nos perdona y nos hace conocer al Gurú. Luego, el Gurú dirige nuestra mente en la dirección correcta (alejarse de los enredos y vicios mundanos de Maya), y así nuestra mente se sacia a través de la mente misma y nos estabilizamos.

En el Pauri, Gurú Ji explica que este cuerpo es la fortaleza del Señor, que habita en ella de una manera única, pues, aunque el Señor está desapegado y separado, está apegado a nosotros. Al igual que nuestro mejor y sincero amigo, el Señor, aunque está separado de nosotros, nos ama y quiere que tengamos éxito en el juego de la vida (es decir, tengamos unión con el Señor). Pero, una vez más, todo esto sólo sucede si el Señor así lo quiere, y es sólo a través del Gurú que lo podemos encontrar.

8-21-93

Salok Mohalla 3

Waauh Waauh BaaniNirankaarHaiy, Tis JaivadAvarNa Koey. Waauh Waauh Agam Athaah Haiy, Waauh Waauh Sachcha Soey

Primeras líneas: Maravillosas, maravillosas son las palabras que describen al Señor sin forma, nada se compara con Él. Maravilloso, maravilloso es el Señor, inaccesible y maravillosa es Su Verdad.

Este shabad arroja una luz sobre porqué el Nombre elegido por los Sikhs para Dios es Wah-e-Gurú (o maravilloso iluminador); pues otros nombres como: Gobind, Gopal, Niranjan, etc., describen solo una o dos cualidades del Señor; tal como “el Señor de la tierra” o “el Verdadero”. Nuestro Gurú dice que las cualidades de Dios son ilimitadas y son difíciles de explicar. El Gurú se maravilló de la belleza, las cualidades y la grandeza del Señor. Por ejemplo, al igual que decimos, grandioso, cuando vemos lugares hermosos como el Gran Cañón, las Cataratas del Niágara o el antiguo Fuerte, Gurú Ji dice que hablar del Señor, incluso las palabras se vuelven maravillosos. Entonces se asombra de la grandeza, la vastedad, lo ilimitado del Señor, de su independencia y de la fuerza de su Nombre. Él dice que maravilloso, maravilloso es el Néctar de Su Nombre, y que sólo las personas del Gurú lo obtienen. Él dice que incluso sólo se obtiene la alabanza del Señor cuando Dios mismo está complacido con nosotros y nos otorga Su bendición. Finalmente, Gurú Ji dice que se obtiene al maravilloso Señor al recordar, través de Gurú, Su Nombre día y noche.

Raag Goojri Waar Mohalla 5 1k Onkaar Sat Gur Parsaad Salok Mohalla 5

Antar Gurú Araadhna, Jehva Jap Gur Naou. Naitri Sat Gurú Paikhna Sarvani Sunana Gur Naou.

Primeras líneas: Recuerda al Gurú en tu mente y alaba su Nombre con tus labios.

Aquí Gurú Ji nos habla sobre el mejor uso de las partes de nuestro cuerpo. Él dice que en nuestra mente siempre debemos contemplar al Señor. El mejor uso de nuestros ojos es la visión del Gurú y el mejor uso de nuestros oídos es escuchar el Nombre del Señor (en lugar de mirar hacia las bellezas mundanas o escuchar cosas malas acerca de los demás). Además, dice que, si estamos imbuidos en el Señor, obtenemos un asiento en Su corte, pero raras son las personas buenas en este mundo. En la siguiente estrofa (M. 5), Gurú Ji nos asegura que no debemos preocuparnos, incluso si estamos rodeados de un mar de problemas. Nos dice que cuando el Señor se vuelve compasivo con nosotros nos conduce al Gurú, cumple todas nuestras tareas y nos protege y, de alguna manera, nos saca del mar de problemas. Cuando se vuelve compasivo con nosotros, no nos abandona de su mente, y en compañía de los santos nos ayuda a nadar a través del mar de la existencia mundana. Él destruye a todos los apóstatas, elimina a las personas malvadas en un segundo. Gurú Ji luego nos aconseja siempre buscar el apoyo del Señor en nuestra mente, contemplándolo a Él obtenemos todos los placeres y todas nuestras penas se desvanecen. En el Pauri Gurú Ji alaba al Señor y dice: "Oh, Señor, no perteneces a ninguna tribu o linaje en particular, eres un Purusha immaculado, insondable e infinito. Tú eres el verdadero Señor y eres visto sólo por el más verdadero de los verdaderos. Nadie puede describir Tu extensión y límite, soy un sacrificio hacia Ti".

9-29-93

AGGS p.518

Salok Mohalla 5

Laggri So Thaan, Jorran Haarey Jorrya. Nanak Lehri Lakh Saaiy Aan, Dubban Daiy Na Ma Piri

Primeras líneas: El Señor me ha unido con lo mejor que hay, me ha unido consigo mismo. Olas y olas (de pecado) revientan contra mí, pero por la gracia de mi amado Señor permanezco a flote.

Aquí, Gurú Ji, tomando su propio ejemplo como persona arrojada a un gran océano, nos dice que busquemos el apoyo del Nombre del Señor para evitar que nos ahogemos. Gurú Ji dice: "En este océano terrenal, olas de pecado golpean contra mí, pero desde que mi Señor me ha brindado el soporte de un objeto seguro (una buena tabla sólida) no deja que me ahogue". En la siguiente estrofa (M.5), tomando otro ejemplo, dice que incluso en este terrible bosque (de pecado mundano) ha conocido a un amigo (es decir, el Nombre) que no le permite perderse. En el Pauri, Gurú Ji dice: "Oh Señor, imbuido de Tu amor, he obtenido todos los tesoros. Al apreciar al maravilloso Señor en mi mente, logro la paz". Además, dice que es a través del destino perfecto que uno recibe del Verdadero Gurú, el tesoro de la alabanza del Señor, y cuando el Verdadero Gurú nos muestra Su misericordia, somos salvos y ya no pasamos de nuevo por el ciclo de nacimiento y muerte. Gurú Ji concluye que vive escuchando continuamente el Nombre del Señor, y nos aconseja que sigamos apegados al Nombre del Señor.

11-1-93

Salok Mohalla 5

Ja Kou Bhaiy KirpaalPrabh, HarHar Soee Japaat. Naanak Preet lagi Tin Raam Seo, Bhaitat Saadh Sangaat

Primeras líneas: Solo meditan en Dios aquellos a los que el Señor muestra su misericordia. Reuniéndose con la sociedad de los santos, ellos, Oh Nanak, descubren el amor al Señor.

Aquí Gurú Ji nos dice que el Señor muestra misericordia cuando alguien medita en Su Nombre, así como cuando entra en la sociedad de los santos y desarrolla amor por el Señor. En la siguiente estrofa (M.5), Gurú Ji nos aconseja que reflexionemos sobre el Señor, que está contenido en el océano, la tierra y el cielo. Nos dice que, al contemplar el Nombre, ninguna calamidad le sucede al mortal. En el Pauri, Gurú Ji explica las bendiciones y los dones que uno obtiene cuando alaba al Señor y se convierte en Su devoto. Gurú Ji dice que el Señor acepta lo que sus devotos dicen en su corte. Los devotos tienen Su apoyo y aquél, a quien el Señor bendice, libra de todos sus males. El Gurú se dirige al Señor y dice: "Oh, Señor compasivo, Tus devotos Te pertenecen. Por favor, bendícelos con Tu Gracia para que nada les afecte y no los toque el ego". Luego señala el deber de los devotos es cantar siempre Su alabanza, contemplar para siempre al Señor y beber siempre del Néctar del Nombre para permanecer saciados en Su Nombre.

10-20-93

Salok Mohana 5

Aad Madh Ar Antt, Parmaisar Raakhya. Sat Gur Ditta Har Naam, Amrit Chaakhya.

Primeras líneas: Al principio, en medio y al final el Señor me ha salvado. El Verdadero Gurú me ha bendecido con el Nombre del Señor y he probado el Néctar del Gurú.

Aquí Gurú Ji nos está aconsejando que tengamos una fe completa en el Señor, pues siempre nos protegerá. Citando su propio ejemplo, Gurú Ji dice que el Señor lo protegió al principio (su hora de nacimiento) en el medio, (su juventud) y al final (sus últimos días). En la siguiente estrofa (M.5), Gurú Ji dice: "Oh mente, consagra al Señor quien te creó, porque quien medita en el Señor obtiene paz. Su nacimiento es fructífero y aceptable, ya que es el advenimiento de una persona piadosa en este mundo. Además, quien acepta la voluntad del Señor es bendecido. Sobre quien el Señor se vuelve misericordioso, esa persona no se desvía del verdadero camino. Pero a quien el Maestro mismo desvía, permanece enredado en el círculo infinito de nacimientos y muertes." En el Pauri, Gurú Ji dice que al Señor no le gustan los calumniadores (de sus devotos), por lo que el Señor los castiga instantáneamente; el Señor no puede tolerar ningún dolor de sus devotos, por lo que el Señor atrapa a estos calumniadores y los arroja al infierno, donde gimen en agonía. Pero abrazando Su pecho, el Verdadero Señor salva a Sus devotos. Así que Gurú Ji nos aconseja no preocuparnos por nuestros enemigos, y que mejor tengamos una fe completa en que el Señor nos protegerá.

10-27-93

Goojri Sri Tirlochan Jeo Kaiy Padaiy Ghar 1

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Antar Mal Nirmal Nahee Keena, Baahar Bhaikh Udaasi, Hirdary Kamal Ghat Braham Na Cheena, Kaahey Bhya Sanyaasi

Idea Central: Oh Pandit, el mundo se ha desviado en la ignorancia pues se ha olvidado del éxtasis que da el Señor Supremo. Pausa

Aquí, Bhagat Trilochan Ji nos aconseja evitar los falsos rituales que dan la apariencia de que somos muy santos, porque todos estos actos no sirven de nada si no perseguimos la esencia (es decir, la única verdad). Dirigiéndose a los llamados "sanyaasies" dice: "¿De qué sirve adoptar el atuendo de un ermitaño por fuera, si no has limpiado tu mente por dentro?". De manera similar, dirigiéndose a los yoguis, dice: "¿Por qué vagan y engordan comiendo en diferentes lugares; o se visten como mendigos, o manchan sus cuerpos con las cenizas de los crematorios, ¿si no han buscado la guía de un (verdadero) Gurú y no se han dado cuenta de la Quintaesencia (de la realidad)?". Tirlochan Ji les habla a todos estos sadhus y yoguis, y también a nosotros, y dice: "No sirve de nada hacer estas austeridades, o estas adoraciones si no tienes al Verdadero Señor, quien creó este universo y los millones de especies en él. No sirve de nada agitar la leche si no saldrá mantequilla, ni trillar la tierra si no se sembró el cereal."

Dev Gandhaari

Ab Ham Chali Thaakur Peh Haar. Jab Ham Saran Prabhu Ki Aaee, Raakh Prabhu Bhaavaaiy Maar. Rahaao.

Idea Central: Mi maestro se fija en mí. Ahora que he buscado su protección, depende de Él mi salvación. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos enseña la manera y la actitud que debemos tener para rendirnos por completo ante el Señor. Habla de un estado de total desapego en el que ya no nos debe preocupar si somos salvados o morimos. Tomando su propio ejemplo, Gurú Ji dice que después de probar todos los demás métodos y fuentes, y después de cansarse de buscar ayuda en otros dioses, ahora ha venido a buscar ayuda en el santuario del Señor y dice: "Oh Señor, depende de Ti si me salvas o me matas ". Gurú Ji dice que no se preocupa si algunos lo alaban o lo calumnian, él ha entregado completamente su cuerpo al Señor. Entonces Gurú Ji dice: "Oh Señor, aquel que busca Tu refugio es admitido con misericordia, así que ahora que ya te busqué por favor salva mi honor, Oh, aniquilador de todos los demonios ". De esta manera, Gurú Ji nos muestra cómo rendirnos por completo al Señor y cómo buscar tener Su mirada misericordiosa sobre nosotros.

10-13-93

Dev Ghandhari Mohalla 5

Har Paraan Prabhu Sukh Daataiy, Gur Parsaad Kaahu Birlaiy Jaataiy

Idea Central: El Señor es mi vida, mi respiración. Él es el dador de todo gozo. Raro es aquel, quien por la gracia del Gurú, lo conoce bien. Pausa

En este shabad, que parece alcanzar la más alta calidad de la belleza poética por su brevedad y el lenguaje que evoca, Gurú Ji habla con el Señor (nos aconseja indirectamente) y le dice: "Oh Señor, eres mi vida, mi aliento, tú eres el dador de paz y felicidad, pero son muy raros los que a través de la Gracia del Gurú te conocen bien ". Prosigue diciendo: "Oh Señor, tus santos son Tus amados y, por lo tanto, no están sujetos al ciclo de la muerte o el tiempo, están tan absortos en Tu amor que disfrutan de Tu dulce Néctar y su color se ha tornado carmesí en Tu amor (es decir, sus rostros irradian amor y devoción) ". Por último, Gurú Ji dice: " Oh Señor, con sólo una mirada amable de tus ojos se desvanecen pecados, innumerables problemas y enfermedades, así que caigo a Tus pies y canto Tus alabanzas día y noche y con cada aliento ".

Entonces Gurú Ji nos aconseja que, si queremos deshacernos de todos nuestros problemas, dolores y sufrimientos mundanos, debemos desarrollar el verdadero amor por el Señor, y meditar en Su Nombre con cada respiración. Cuando Dios muestra una sola mirada de Su Gracia, todos nuestros sufrimientos cesan y alcanzamos la bienaventuranza eterna.

10-2-93

Dev Ghandhari Mohalla 5

Mae Prabh Kaly Charan Nehaarou, Karoh Angreh Suaami Mairoy Man Taiy Kabhna Daarou. Rahaao

Idea Central: Oh Madre, deseo ver los pies del Señor. Bendíceme, Oh Señor, para que no los olvide en mi mente Pausa.

Aquí, Gurú Ji habla de su propio ejemplo (y nos aconseja al mismo tiempo) de cómo vivir esta vida. Gurú Ji dice: "Oh madre mía, deseo tener la visión del Señor". Él ora al Señor para que le muestre su misericordia y le conceda su petición de nunca perder de vista los pies de su Señor. Él dice que, en la compañía de santos, y con el polvo de sus pies (es decir, sirviéndoles con humildad y afecto) ha quemado el veneno de la lujuria y la ira. Además, se ha vuelto tan humilde que se considera el más bajo de todos y que no merece nada; que ha conquistado todos sus deseos y ambiciones, y que ha obtenido paz mental. Día y noche canta la alabanza del Señor y así ha sacudido todos sus pecados. Finalmente, ha obtenido el tesoro del nombre, y está siempre vigilante de no perderlo. En esencia, Gurú Ji nos aconseja que debemos buscar la compañía de santos, volvernos humildes, siempre recordar a nuestro Señor y meditar en Su Nombre.

Dev Gandaari 5

Darsan Naam Kou Man Aachhaiy. Wiaram Aaeo Haaiy Sagal Thaan Raw, Aahey Paryo Sant Paachhey. Rahaao

Idea Central: Mi alma anhela la visión y el Nombre del Señor. Después de vagar por todos los lugares, he decidido seguir al santo Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji, pintándose a sí mismo como un ser común, como nosotros, sin ningún rasgo o mérito inteligente, pero que añora la visión del Señor, nos cuenta sus propias experiencias y cómo logró llegar a su destino. (Es decir, tener la visión del Señor). Él dice: "Anhelo la visión benéfica del Señor y Su Nombre. Vagué por todos los lugares en busca de Él, y después de agotarme por completo, simplemente comencé a seguir al santo Gurú. Porque a nadie más vale la pena servir o contemplar; todos los demás son mortales. Así que ahora busco el refugio de los santos. No tengo méritos ni ninguna técnica para cruzar este océano mundano de maya. Ahora he llegado a los pies del Gurú (es decir, me entregué por completo a la voluntad del Gurú). Todos mis malos deseos han sido anulados y he logrado una paz perfecta ". En pocas palabras, Gurú Ji nos aconseja que no nos preocupemos si no poseemos méritos o conocimientos para completar con éxito nuestra vida y fusionarnos en Él. Necesitamos simplemente sentir amor y anhelar Su Nombre y entregarnos completamente a Su voluntad. Al seguir a los santos (es decir, al verdadero Gurú) y seremos bendecidos.

10-8-93

Dev Gandhari Mohalla 5

Ulti Raiy Man Lilti Raiy, Saakat Seo Kar Ulti Raiy Jhoothaiy Kee Raiy Jhooth Pareet, Chhutkii Rai Man Raiy, Saakat Sangy Na Chhutki Raiy. Rahaao

Idea Central: Oh mente, no sigas los pasos de aquellos que siguen a Maya. Falso es el amor de los falsos, y es hasta que se aleja uno de ellos que se encuentra la liberación. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos aconseja alejarnos de la compañía de los adoradores de Maya. El amor de las personas falsas es falso, y si abandonamos ese amor seremos salvos. Además, da el ejemplo de que, si una persona entra en una casa llena de hollín, se ennegrecerá automáticamente. Del mismo modo, la compañía de personas falsas también nos afectará negativamente, por lo tanto, debemos mantener una gran distancia entre nosotros y ellos. Aquellas personas que se encuentran con el Gurú son liberadas de los lazos de tres cosas (avaricia, poder y apego). Al final, Gurú Ji le pide al Señor de favor que lo mantenga alejado de los adoradores de Maya y que en lugar de eso lo deje ser el sirviente de los siervos del Señor (es decir, que incluso aceptará una posición muy baja con tal de estar en la compañía de santos en lugar de la compañía de adoradores de Maya).

Raag Behaagra Chhantt Mohalla 4 Ghar 1

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Har Har Naam Dheyaaeeaiy Mairi Jinddrreeaiy, Gurmukh Naam Amolaiy Raam. Har Ras Har Man Pyaara Man Har Ras
Naam Jhakolaiy Raam*

Idea Central: La novia contempla el camino con los ojos llenos de lágrimas. Su mente no es feliz, pero no retrocede sus pasos con la esperanza de ver a su Señor. Pausa

Aquí Gurú Ji, aunque se dirige a su propia alma, nos aconseja contemplar el Nombre del Señor, ya que el Nombre es un bien muy valioso que se adquiere a través del Gurú. Gurú Ji nos dice que al repetir el Nombre bajo las instrucciones del Gurú nuestra mente se mantiene en su lugar y no deambula. Cuando nuestra mente se mantiene en su lugar (repitiendo el Nombre del Señor con plena concentración) y cantamos la oración del Señor, entonces obtenemos el fruto de nuestro deseo. Gurú Ji nos dice que la Palabra es como un dulce Néctar y que, al escucharla con la mente, uno está en sintonía con el Señor, de quien podemos haber estado separado por mucho tiempo. Dios entonces te abraza instantáneamente a Su pecho y la mente alcanza la bienaventuranza, pues dentro resuena la melodía de la Palabra. Gurú Ji se dirige a sus amigos (los santos) para que lo guíen hacia el Señor, y pueda apresurarse a Su refugio, pues sólo los hombres que tienen ese destino contemplan Su Nombre. Al final, Gurú Ji ora al Señor pidiéndole misericordia para que le permita encontrarse con Él, porque sin conocerlo se siente triste como un pez sin agua. En otras palabras, nos está aconsejando que desarrollemos un amor intenso y verdadero por nuestro Señor, pues sin Él nos habremos de sentir muy tristes por la separación.

10-14-93

Behaagra Mohalla 4

*Hau Balehaari Tin Kau Mairi Jinddreeaiy, Jin Har Har Naam Adhaaro Raam Gur Satgur Naam Dirraaya Mairi
Jinddarreeaiy, Bikh Bhoujal Taaran Haaro Raam*

Primeras Líneas: Oh mi alma, soy un sacrificio hacia aquellos que tienen el apoyo del Nombre del Señor. El gran SatGurú ha implantado el Nombre en mi alma y me ha ayudado a cruzar el terrible océano del mundo envenenado.

Aquí Gurú Ji nos habla de la importancia del Naam y de aquellos que contemplan el Nombre del Señor. Gurú Ji también nos habla sobre el mejor uso de diferentes partes de nuestro cuerpo. Dirigiéndose a sí mismo, Gurú Ji dice: "Oh alma mía, soy un sacrificio ante los amados de Dios que contemplan el Nombre del Señor. Esas personas que han recordado a Dios únicamente son reconocidas como santas y victoriosas". Gurú Ji dice, "Bienaventurada es la lengua que canta la alabanza al Señor. Bienaventurada es la cabeza que cae a los pies del Gurú. Bienaventurados los oídos, que escuchan el canto del Señor Dios. Bienaventurados los Ojos que ven la visión del Señor. Bienaventuradas las manos que escriben el relato de las alabanzas del Señor". Gurú Ji dice también que está dispuesto a adorar los pies de esa persona que camina por el camino de la justicia. Nos recuerda que la tierra, el mundo inferior, el firmamento, todo el viento, el fuego, el bosque, las hojas, la hierba y el mundo entero pronuncian el nombre del Señor. Concluye y nos dice que quien fija su mente en el Señor a través del servicio devocional del Gurú, es honrado en la corte de Dios.

10-25-93

Behaagrra Mohalla 5 Chhantt Ghar 1

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Har Ka Ek Achanbhou Dekhya, Mairey Laal Jeeo, Jo Karaiy So Dharam Nyaaay Raam. Har Rangg Akhaarra Paayon
Mairey Laal Jeeo, Aavan Jaan Sabaay Raam*

**Primeras líneas: He visto al milagroso Señor, Oh amor mío, todo lo que hace es verdadero y justo.
El Señor ha hecho del mundo su patio de recreo, Oh amor mío, y todos juegan en él.**

Aquí Gurú Ji describe el maravilloso juego del Señor. Al igual que Shakespeare, Gurú Ji dice: "Este mundo es un escenario y los humanos no son más que actores que vienen, juegan su papel y se van". Gurú Ji aquí compara este mundo con un gran drama, cuyo director, productor y escritor es el Señor mismo. Los humanos van y vienen según el guión escrito por el Señor. Gurú Ji luego sugiere que el Señor mismo manda a las personas por caminos difíciles, mientras que, para salvar a otros, muestra misericordia y les concede Su unión. Gurú Ji nos sugiere la manera de ganar la Gracia de este Director Supremo, para que Él también nos muestre Su misericordia, nos saque de los roles difíciles y nos conceda la unión con Él. Él sugiere que todos debemos contemplar el Nombre, cantar Sus alabanzas y entregarle a Él todo nuestro cuerpo, mente y alma, que en realidad le pertenecen. Gurú Ji entonces enfatiza que ha intentado todo tipo de oraciones, y ha llegado a la conclusión de que el Señor reside en nuestros propios cuerpos, y que a través del Gurú, Se manifiesta y nos une con Él.

5-15-93

Behaagrra Mohalla 5

Kar Kirpa Gur Paabrahm Poorey, An Din Naam Vakhaana Ram. Amrit Baani Uchra Har Jas Mntha laagaiy Taira Bhaana Raam.

Primeras líneas: El Gurú- Dios me ha bendecido y ahora sólo repito el Nombre del Señor. Yo repito el Néctar- la palabra del Señor-, y su alabanza me parece dulce.

Aquí Gurú Ji le pide al Señor Dios que amablemente le conceda la bendición de siempre meditar en Su Nombre. Que siempre cante Su alabanza y se sienta feliz con Su voluntad. Gurú Ji finalmente dice que es como un niño: joven, tonto e inquieto, pero suplica que su vida, su alma y su cuerpo pertenezcan al Señor y le ruega que lo salve del ciclo de la vida y la muerte.

A continuación, Gurú Ji habla sobre la ventaja de buscar la compañía de santos. Él dice que en su compañía siempre canta las alabanzas del Señor Todopoderoso, que incluso el polvo de sus pies purifica a los pecadores. La compañía de los santos sólo se obtiene a través de la buena fortuna, y aquellos que la obtienen conquistan su mente y obtienen riqueza, tesoros y éxito.

Gurú Ji se aconseja a sí mismo, y a los demás, meditar en el Nombre del Señor. Él es quien presta apoyo a todos, y ninguna enfermedad o angustia afecta a quienes meditan en Él. Por Su gracia los santos cruzan el terrible océano del mundo y obtienen su destino. Finalmente, Gurú Ji dice que, al meditar en el Señor Dios, todos sus deseos se han cumplido y que ha obtenido paz mental y la gente lo felicita por haber conocido al Señor Dios.

Behaagrra Mohalla 5

Khojat Sant Phiraih Prabh Praan Adhaarey Raam, Taan Tan Kheen Bhya, Bin Milat Pyaarey Raam.

Primeras líneas: Los santos van en busca de su Señor, quien es lo más importante en su vida. Sin el contacto con su Señor ellos pierden la fuerza de su cuerpo. Oh mi amado Señor, muéstrame Tu misericordia y úneme Contigo. A través de Tu gracia apégame a Tu túnica.

Aquí Gurú Ji nos muestra cómo él mismo ama a Dios. Dice: "Oh, Señor, Tus amantes (santos) vagan de un lugar a otro en Tu búsqueda, y sin conocerte se sienten tan débiles y tristes que no tienen vida en sus cuerpos". Gurú Ji le pide al Señor Dios que le muestre compasión, le conceda Su Nombre y lo sujete a su falda para que, al meditar en Él, y contemplarlo, pueda respirar. Gurú Ji se acerca más al Señor, y como un niño muy inocente y adorable le pide que ignore sus defectos y debilidades, y que le muestre Su Gracia y lo ayude a nadar en el océano del mundo.

Al final, Gurú Ji nos dice que, como resultado de su humilde amor y devoción el Señor Dios, Éste le mostró su bondad y cumplió su deseo, uniéndolo consigo mismo y todo fue fructífero.

Behaagrra Mohalla 5 Chhantt

Boal Sudharmarria, Moan Kat Dhaari Raam, Too Naini Dekh Challya Maya Beohaari Raam.

Primeras líneas: Oh hombre recto, eleva tu voz. ¿Por qué permaneces callado? Tú que has visto las formas en las que Maya te enreda.

Aquí, Gurú Ji está tratando de mostrarnos la inutilidad de todos los apegos mundanos, y nos recuerda la importancia de la compañía de los santos y de la meditación en el Nombre del Señor. Gurú Ji dice: "Oh mortales, vean con sus propios ojos, vean cómo cuando mueren ninguno de sus dominios, su oro o plata, sus hijos, esposa, caballos o elefantes los acompañan, nada de eso excepto el Nombre del Señor y la compañía de los santos." Gurú Ji dice: "Oh mortales, muchos como ustedes han anhelado la riqueza, y han intentado todas las astucias y esfuerzos diferentes, pero todo esto no sirve de nada; excepto el Nombre del Señor. Sólo los que obtienen la compañía de los santos van a su hogar (la corte del Señor) con honor ". Así que Gurú Ji nos advierte que comprendamos que todos nuestros sirvientes o doncellas no nos servirán de nada, y que tendremos que separarnos de todo, y que no debemos dejarnos engañar por el espejismo de Maya. Sin el Nombre del Señor estamos desperdiciando nuestra vida humana. Finalmente, Gurú Ji, citando su propio ejemplo, dice que el Señor en Su misericordia lo ha hecho suyo, lo ha sacado (del fango) y lo ha bendecido con la sociedad de santos y con la contemplación de su Señor. De hecho, esta es la religión más alta, así que también debemos seguir el ejemplo de Gurú Ji.

11-3-93

Salok Mohalla 3

Man Parteet Na Aaeeya Sehaj Na Iago Bhaao Sabdey Saad Na Paayo, Man Hath Kya Gun Gaaiy. Naanak Aaya So Parwaan Hai, Jey Gurmukh Sachh Samaaiy.

Primeras líneas – Si uno no cree ni ama al Señor o a Su palabra, ¿qué clase de alabanzas puede uno cantar? Nanak: la vida de aquel que vive en la verdad se vuelve válida por la gracia del Gurú.

Aquí, Gurú Ji enfatiza que no sirve de nada cantar canciones vacías de alabanza si desde nuestro corazón no Lo amamos, y si ni siquiera saboreamos realmente la palabra de Dios. Él dice que Dios acepta sólo a aquellos que siempre están absortos en el verdadero amor de Dios. En el siguiente shabad (M.3), Gurú Ji habla sobre nuestra naturaleza y de cómo en lugar de enfocarnos en nosotros mismos nos la pasamos encontrando fallas en los demás. No entrenamos nuestra mente ni la moldeamos en el amor del Señor, permanecemos absortos en la duda y dentro de nosotros surgen la lujuria, la ira y la avaricia, y nuestra vida pasa en esta lucha. Gurú Ji nos aconseja y dice: "Oh hombre, detén tu ego, aprecia la palabra del Gurú y serás redimido". En el pauri, Gurú Ji nos dice que la persona que consagra al Señor en su mente no debe tener miedo de nada ni de nadie. Todas sus penas y su hambre se erradican, todas sus ataduras se aflojan y él vive eternamente en la Bienaventuranza. Al verlo, otros también son redimidos.

10-1-93

Salok Mohalla 3

Sekhaa Anddroh Joar Chhadd, Too Bhou Kar Jhall Gwaaiy, Gur Kaiy Bhaaiy Kaitaiy Nistaraiy, Bhaaiy Which Nir Bhou Paaiy.

Primeras líneas: Oh Shaikh, abandona la violencia de tu mente, habita en el Señor y abandona tu locura. A través del temor al Gurú muchos se han salvado. En ese estado se obtiene al Señor sin miedo. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice: "A ti que te consideras piadoso (un shaikh), te digo que si quieres alcanzar al Señor sin miedo entonces tienes que vivir con temor de Él, abandonar la violencia de tu mente y abandonar tu locura". Nos pide que perforemos nuestro corazón de piedra con el Nombre del Señor, para que la paz pueda venir y permanecer en nuestra mente. Dice que, si las obras religiosas se hacen de todo corazón, son aprobadas por el Señor, pero nadie ha alcanzado al Señor Dios a través de la lujuria y la ira. En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji describe la naturaleza de las personas apóstatas. Él dice que la persona que piensa con la mente permanece enamorada de la riqueza de este mundo, toda su vida gira en torno a la falsedad y que acumula una riqueza venenosa, que al final lo reduce a cenizas. Gurú Ji luego nos advierte que, aunque externamente una persona así practique la pureza religiosa, su mente está realmente absorta en la codicia y el pecado. Entonces, en consecuencia, todos los rituales externos, etc., de una persona descarriada no son aceptados en la corte del verdadero Señor y allí será deshonrada. En el Pauri, Gurú Ji reflexiona y dice que lo que ocurre es realmente lo que Dios quiere que ocurra, porque es Dios quien ha creado el universo junto con este todos los océanos y continentes. De cierto modo, es Dios mismo quien es el océano, el barco y el capitán. En resumen, lo que sea que suceda es la voluntad de Dios y nada más, por lo que siempre debemos permanecer felices en su voluntad.

Salok Mohalla 5

Har Naam Na Simreh Saadh Sangg, Taaiy Tan Uddaiy Khaih. Jin Keeti Tissaaiy Na Jaana&ee, Phitt Aloon Daih.

Primeras líneas: El cuerpo que no repite el Nombre en la sociedad de los santos se convierte en polvo. Nanak: aquél que no conoce a su creador, Dios, su cuerpo se vuelve insípido y vive en vano. Pausa

Aquí, Gurú Ji, en términos muy fuertes, condena a aquellas personas que no meditan en el Nombre del Señor ni reconocen a su creador, el Señor. Gurú Ji dice: "El cuerpo de la persona que no contempla el Nombre del Señor es insípido y se dispersa como el polvo. La persona que no reconoce al Señor creador está maldita". En la siguiente estrofa (M.5), Gurú Ji nos aconseja que consagremos los pies de loto del Señor en nuestra mente, que siempre sintamos su presencia en nuestra mente y que con nuestra lengua siempre digamos Su Nombre. En el Pauri, Gurú Ji nos dice: "El Señor está presente en todas partes. Él mismo es el creador de los sesenta y ocho lugares sagrados de peregrinación y Él mismo se baña en ellos". En otras palabras, el Señor está presente en todas partes, incluidas las estaciones de peregrinación, y también el corazón de los peregrinos. Dios mismo predica la abstinencia, y Él mismo hace que los hombres repitan Su Nombre. El Señor en Su compasión disipa nuestro miedo, y Él mismo nos bendice con Sus bondades. Aquél, a quien el Señor se revela a través del Gurú, es honrado en la corte del Señor. Y, aquél cuyo honor el Señor salva, es aclamado porque conoce al Verdadero Señor.

10-5-93

Salok Mohalla 3

Haumaiy Which Jagat Muaa Mardo Marda Jaaiy. Jichhar Which Damm Hai, Tichhar Na Chaitaiyee, Kaiy Karaig Aggaiy Jaaiy.

Primeras líneas: Viviendo en egoísmo, el mundo continúa muriendo. Si el hombre, mientras respira, no se acuerda del Señor, ¿qué hará cuando llegue al otro mundo?

Aquí Gurú Amardas Ji nos está diciendo que todo el mundo está persiguiendo el ego. Debido a este ego, el humano está muriendo. Un hombre sabio está siempre alerta, pero un tonto actúa ciegamente. Gurú Ji nos dice que lo que una persona hace en este mundo lo cosecha en el próximo.

En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji nos dice que lo que el Señor ordena no puede ser recordado sin la ayuda del verdadero Gurú. Al reunirse con el verdadero Gurú, el Señor invade el núcleo interno de uno, y entonces uno siempre está en sintonía con Él. Uno aprecia el Nombre del Señor en todo momento y no pierde ni un suspiro. En ese estado, su temor a la vida y a la muerte cesa y alcanza el estado de la eternidad. Pero sólo está bendecida con un estado tal la persona a la que Dios muestra Su misericordiosa voluntad. En el pauri, Gurú Ji dice que el Señor Dios es sabio, sublime y supremo. Él mismo revela su presencia y está sintonizado consigo mismo. Él mismo permanece en silencio, y él mismo expresa su sabiduría. Su alabanza no se puede describir, y Gurú Ji siempre es un sacrificio hacia él. En resumen, Gurú Ji nos dice que Dios es todopoderoso y si queremos alcanzarlo debemos buscar la ayuda y la guía de un verdadero Gurú.

Wad Hans Mohalla 1 Ghar 2

Mori Run Jhun Laaya, Bhaainaiy Saawan Aaya. Tairey Mundh Kataaraiy Jaiwada Th Lobhi Lobh Lubhaaya.

Primeras líneas: Los pavorreales danzan, y las estaciones llegan una a una. Oh amor, la daga de tus ojos me hipnotiza como una mujer y me aleja de ti

Aquí, en el apogeo de sus imágenes poéticas, Gurú Ji dibuja la imagen de una hermosa mujer viendo llover, a los pavos reales danzar y a sus amigos disfrutar de la compañía de sus seres amados. Pero ella está deseando encontrarse con su amor por lo que está de mal humor y llora de dolor. Gurú Ji sugiere que nuestro amor por el Señor Dios debe ser sincero, lleno de pasión y de devoción, como una novia solitaria mirando la lluvia. Gurú Ji dice: "Oh Señor, hay hermosas lluvias, los pavos reales están danzan y todos mis compañeros disfrutan de la compañía de sus seres queridos, ¿pero a dónde debe ir la desafortunada novia?". Gurú Ji dice: "Oh Señor, soy un sacrificio ante tu visión, me he adornado con todo tipo de adornos, pero siento ganas de romper los brazaletes y las pulseras y hasta romper mis brazos si estos no te pueden abrazar ". "Estoy listo para cortar mi cabeza y, sin ella, servir a la persona que puede darme una pista sobre tu paradero. Así puedes darte cuenta cómo no puedo vivir sin ti". En breve, Gurú Ji nos aconseja que nuestro amor por nuestro Señor sea tan intenso y sincero, que estemos listos para sacrificarnos a Sus mensajeros (es decir, el Gurú), a quienes nos informen sobre Su paradero.

10-21-93

Wadhans Mohalla 3

Gurmukh sach Sanjam Tatt Gyaan, Gurmukh Saachaiy Laggaiy Dhyaan

Idea Central: Oh mi mente, alcanza el Nombre del Señor a través del Gurú, pues se quedará contigo y te acompañará al más allá. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja qué debemos recolectar el Nombre en este mundo, el cual durará en esta vida e incluso nos acompañará después de nuestra muerte. (Recuerda la historia de Alejandro Magno, quien había conquistado todo el mundo, pero cuando murió, sus manos colgaron fuera del ataúd, simbolizando que se iba con las manos vacías de este mundo). Gurú Ji nos dice que recolectemos la riqueza de Nombre del Señor, que durará con nosotros para siempre e irá con nosotros al próximo mundo. Gurú Ji luego nos dice cómo y de dónde recolectar la riqueza de Nombre. Él dice que, ante todo, tenemos que trabajar duro para ganar la Gracia de Dios. Cuando Él muestra misericordia nos envía al Verdadero Gurú, y luego es el Verdadero Gurú quien nos instruye y nos guía a meditar en el Nombre. Así que Gurú Ji nos dice que debemos convertirnos en Gurmukhs (es decir, devotos del Gurú) y dejarnos moldear por el Verdadero Gurú. Entonces el verdadero Gurú permanecerá en nuestras mentes y se convertirá en nuestro amigo íntimo. Pero Gurú Ji nos advierte contra cualquier ego falso y nos dice que es por la propia gracia de Dios que buscamos el Nombre y así somos bendecidos con la gloria. Al final, Gurú Ji nos dice que los devotos siempre meditan en el Nombre verdadero, que sus acciones son verdaderas, y que junto con ellos también emancipan a sus familiares.

3-10-93

Wad Hans Mohalla 4 Ghar 2 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Maain Mann Wadi Aas Haraiy, Keu Kar Har Darsan Paawa. Hou Jaaey Puchha Apnaiy Satguraiy, Gur Puchh Man
Mugadh Sarnjhaawa.*

Primeras líneas: Tengo un gran deseo de conocer al Señor, por lo que iré con el Verdadero Gurú a pedirle que me indique el camino, de esta forma podré guiar mi mente de manera correcta.

Aquí, Gurú Ji se hace una pregunta a sí mismo: "¿Cómo puedo encontrarme con mi amado Señor? Me adorno con todo tipo de ropa y joyas caras, etc., pero aun así el Señor ama a alguien más". El Gurú luego dice que les preguntó a otros cómo encontraron el amor de su Señor, y le contestaron que habían abandonado todo su ego y que habían entregado su mente y su cuerpo al Señor, y que el Señor así los había bendecido. Gurú Ji luego dice que quienquiera que le dé un mensaje acerca del Señor, lo servirá con toda su mente, cuerpo y pertenencias.

Gurú Ji finalmente le pide al Señor mismo que lo haga reunirse con el Gurú Verdadero, quien lo instruirá a meditar en el Nombre del Señor y a cantar Su alabanza. De esta manera se encontrará con el Señor y se fundirá en Él.

En resumen, Gurú Ji nos dice que, si deseamos encontrarnos con el Señor, debemos orar para que nos encontremos con un verdadero Gurú, quien nos instruirá acerca de cómo meditar en el Nombre del Señor y desarrollará en nosotros un amor sincero por Él, y luego así encontrarnos al Señor.

Wadhans Mohalla 5

Too Jaanaaeh Ta Koe Jaanaaiy, Tera Deeya Naam Wakhaanaaiy. Too Achraj Kudrat Teri Bisma. Rahaao

Idea Central: Eres maravilloso, Oh Dios, y maravilloso es tu poder. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos está diciendo que no debemos sentirnos orgullosos, aunque meditemos en el Nombre y sentamos que hemos conocido al Señor. Porque cualquier persona llega a conocer al Señor, cuando el Señor mismo así lo manda. Y es sólo cuando el Señor muestra misericordia que el hombre medita en Su Nombre. Entonces, al observar estas y otras cualidades del Señor, Gurú Ji dice: "Oh Señor, eres maravilloso y maravillosa es tu creación". Gurú Ji nos dice además que el Señor es la causa de todas las causas y el hacedor de todas las acciones, y que es bajo Su orden que se nace y se muere. Gurú Ji finalmente dice: "Oh Señor, Tu Nombre es la morada principal de mi cuerpo y mi alma, y quizás se deba a esta razón que derramaste Tus bendiciones sobre mí (que Tu Nombre sea mi morada principal)".

En resumen, Gurú Ji dice que siempre debemos estar agradecidos con el maravilloso Señor y que no debemos permitir que ningún ego cruce nuestra mente, incluso aun cuando hayamos alcanzado una etapa elevada de espiritualidad.

10-15-93

Wadhans Mohalla 1 Chhant Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Kaaya Koor, Kaahey Naaeeaiy, Naata So Parwaan, Sach Kamaaeaiy.

Primeras líneas: Para qué lavar el cuerpo si por dentro se está lleno de falsedad. Sólo aquél que practica la Verdad es aprobado.

Aquí Gurú Ji nos está explicando algunos de los conceptos básicos de una buena vida. Gurú Ji nos dice que no sirve de nada bañarse en los lugares sagrados si nuestra mente todavía está manchada de falsedad. Él dice que sólo ese baño es aprobado cuando uno practica la Verdad. Él dice que cuando uno se hace verdadero practicando la verdad del Señor, uno se reúne al Verdadero Señor. Por lo tanto, debemos hablar bien dondequiera que vayamos, y meditemos en el Nombre del Señor en nuestra mente. Gurú Ji nos aconseja seguir su ejemplo, y decir sólo las cosas que el Señor quiere que digamos. De esta manera el Nombre del Néctar del Señor nos dará un sabor dulce, todas nuestras penas desaparecerán y la felicidad prevalecerá en nuestras mentes. Él nos explica otro concepto, nos dice que sobre la base de nuestros hechos anteriores Dios nos concede el nacimiento humano. Nos dice también que no debemos calumniar a nadie, que no debemos desperdiciar esta vida en conflicto con los demás y que debemos permanecer felices con la voluntad de Dios y no enojarnos en vano. Por último, Gurú Ji dice que todo el mundo pide felicidad al Señor y nadie pide dolor o tristeza, pero Dios hace lo que le agrada. Finalmente nos dice que esas personas a quienes se les otorga el Naam son realmente afortunadas, porque ni todas las limosnas ni las caridades en cualquier cantidad se comparan al Naam.

10-7-93

Wadhans Mohalla 3 Chhant Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Aapnaiy Pir Kaaiy Rang Ratti Mueeaiy, Sobhaawantj Naaraiy. Sachchaiy Sabad Mil Rahee Mueeaiy, Raavaaiy Bhaaiy
Pyaraaiy.*

Primeras líneas: Oh hermosa novia, permanece meditando en tu Novio. Oh novia mortal, permanece unida con el Nombre Verdadero, así disfrutarás de la vida con tu esposo.

Aquí Gurú Ji se compara a sí mismo con una hermosa novia y se dice a sí mismo (en realidad a nosotros) que permanezcamos unidos con el amor de nuestro novio, el Señor Dios, adhiriéndonos a Su verdadero nombre. Él nos está diciendo que aquellas personas que dan amor a su Verdadero Señor están llenas del verdadero amor de Él. Nos desafía a ir y preguntar a esas novias que han conocido a sus amados esposos. La respuesta inequívoca será que esas novias han borrado su ego y siempre permanecen impregnadas del amor del novio. Por lo tanto, si queremos encontrarnos con nuestro Señor, siempre debemos permanecer imbuidos de Su amor y repetir Su Nombre, y de esta manera veremos al Señor en nuestros propios hogares (es decir, no tendremos que ir a ningún otro lugar para buscarlo). Él vendrá y residirá en nuestros corazones. Entonces este será nuestro destino, y nuestro joven y amable novio nos abrazará eternamente.

Wad Hans Mohalla 3

Ratan Padaarath Wanjeeaiy, Sat Gur Deeya Bujhaaee Raam. Laaha Laabh Har Bhagat Haaiy, Gun Meh Gunee Samaaee Ram.

Primeras líneas: Invierte en el Nombre del Señor. El Verdadero Gurú te lleva a entender esto: “La ganancia de las ganancias se obtiene haciendo servicio devocional a Dios”. De esta forma el hombre se inmerge con las virtudes de su Señor.

Aquí, Gurú Ji nos dice qué tipo de comercio o negocio debemos realizar. Nos dice que la mejor mercancía para comerciar es la mercancía del Nombre del Señor. Él dice que el hombre bueno, a quien el Señor mismo concede sabiduría, permanece inmerso en la bondad, y el hombre virtuoso se fusiona con las virtudes del Señor. Por otro lado, Gurú Ji nos dice que el negocio en la riqueza y el apego mundanos son un mal negocio y una aflicción, porque en este negocio tienes que comer el veneno de la falsedad que propaga el mal. Entonces, el apego a los objetos de valor mundano causa aflicción, y son un negocio malvado.

Gurú Ji, tomando el ejemplo de un comerciante, nos dice que en la tienda del Señor todas las monedas (personas) son analizadas; las monedas verdaderas (personas) son aceptadas, las monedas falsas (personas) son lanzadas fuera de su corte llorando de dolor.

Al final, Gurú Ji concluye que es el mismo Señor quien obliga a cada uno a realizar diferentes tareas, y que no debemos criticar o aclamar a nadie, porque nadie es valiente o cobarde (ni bueno ni malo) por elección, todo es la voluntad de Dios. (buena o mala).

Wad Hans Mohalla 3

Aiy Mann Mairya Aawagoun Sansaar Haaiy, Antt Sach Naberra Raam. AappaiySachaa Bakhash Laiy, Phir Moey Na Phera Raam.

Primeras líneas: Oh mi mente, el mundo está en un estado constate de flujo, sólo el Nombre del Señor te emancipará al final.

Aquí Gurú Ji nos está recordando que este mundo está cambiando continuamente, y que los humanos vienen y se van siguiendo el círculo de nacimiento y muerte. Pero al final sólo es la Verdad del Señor (es decir, Su Nombre) la que nos emancipará. Gurú Ji dice que cuando uno está imbuido con el Verdadero, y uno está ebrio por el equilibrio, entonces el Verdadero Señor derrama Su misericordia, y nos une a Él y luego termina nuestro círculo de muerte y nacimiento.

En la segunda estrofa Gurú Ji nos advierte que el amor de Maya es enloquecedor, y uno se consume por el amor a otro. Nos dice que como resultado de nuestras acciones pasadas estamos involucrados en la ilusión de la madre y el padre y en el amor de los demás. Los apóstatas ciegos son consumidos por la rabia ardiente, y sin el Nombre no alcanzan la paz. Gurú Ji luego dice que al ver el mundo ardiendo y sufriendo, inmediatamente buscó el refugio del Señor, pues no hay nadie tan benévolo como el Señor mismo. También dice que uno puede practicar todo tipo de castidad y de rituales, pero que uno no está emancipado sin el Gurú. Al final, Gurú Ji nos advierte que aquellos que están imbuidos en el Nombre del Señor, entran en Su castillo y su verdadero intelecto es aprobado.

11-2-93

Wad Hans Mohalla 4

Har Satgur Har Satgur Mail, Har Satgur Charan Harn Bhaaya Raam. Timar Agyaan Gwaaya, Gur Gyaan Anjan Gur Paaya Raam.

Primeras líneas: Mi maestro, ayúdame a conocer al Verdadero Gurú. Los pies del SatGurú me son placenteros. Dándome divino conocimiento, el Gurú ha disipado la oscuridad de mi ignorancia.

Aquí Gurú Ji nos dice, con su propio ejemplo, qué cosas pedirle a Dios y cuáles son los beneficios de hacerlo. Gurú Ji le pide al Señor Dios el favor de unirlo con el verdadero Gurú, porque tal Gurú abrirá sus ojos y eliminará la ceguera de su ignorancia. Gurú Ji dice que sólo aquellos en quienes el Señor Dios derrama su misericordia, conocen al Verdadero Gurú. El verdadero Gurú nos da el Nombre de Dios, y ese Nombre es nuestro amigo más sincero hasta el final, y nos ayuda donde ni nuestros hijos ni esposa pueden hacerlo. Por lo tanto, esas personas que no han obtenido al verdadero Gurú son realmente muy desafortunadas y están perdiendo infructuosamente toda su vida. Gurú Ji incluso nos aconseja que no nos acerquemos a las personas que no tienen al Gurú. (Tal es el caso de como un santo le dijo a Gurú Amardass que no se mezclara con ninguna persona que no tuviera al Gurú, y así fue como Gurú Amardass adoptó a Gurú Angad Dev Ji como su Gurú). Entonces es por eso que Gurú Ji le ruega al Señor, una y otra vez, que le permita encontrar a su amado Gurú y pueda dedicarse a su servicio.

3-24-93

Wad Hans Mohalla 4

Dajh Taiianarri Har Nav Ranggeaaa Raarn. Gur Gyaan Gurú Har Mangleaaa Raam.

Primeras líneas: El cuerpo se mantiene siempre nuevo y siempre fresco si, a través del Gurú, se busca la sabiduría del Señor.

Aquí, Gurú Ji está comparando el cuerpo humano con una joven y bella yegua que nos puede llevar a encontrarnos con el Señor. (En otras palabras, podemos usar el cuerpo para meditar en el Nombre del Señor). Gurú Ji solicita Conocimiento Divino, y dice que a través del Nombre se ha dado cuenta del valor de la salvación. También exhorta a sus amigos (santos) diciéndoles que la meditación en Dios es lo más sublime.

En el segundo párrafo, Gurú Ji dice que deberíamos adornar el cuerpo dorado con las joyas del Nombre y que, al meditar en Dios, bajo la instrucción del Gurú, podríamos convertirnos en Dios.

Luego dice que las instrucciones del Gurú son el freno de hierro que controla a la yegua (es decir, nuestra mente). Cuando somos capaces de controlar nuestra mente nos convertimos en los amados de nuestro Señor.

Por último, Gurú Ji repite que nuestro cuerpo es como una yegua, y que cabalgando en ella podemos alcanzar a nuestro Señor, y que él mismo canta las alabanzas del Señor. Dios le mostró su misericordia, y montando sobre el cuerpo (la yegua) obtuvo al Señor.

Raag Wad Hans Mohalla 5 Chhant Ghar 4 Salok (3)

Daih Andhaarj Andh Sunji Naam Vehooneeaa, Nanak Safal Janam Jaaiy Ghat Wuttha Sach Dhani.

Primeras líneas: El cuerpo está ciego y desolado sin la presencia del Señor Dios. Nanak, la vida de aquellos quienes tienen al Señor en su corazón da fruto.

Aquí Gurú Ji enfatiza la importancia del Nombre. Él dice que el cuerpo que no consagra el Nombre del Señor está ciego y desolado. Por otro lado, es fructífero el nacimiento de quienes vienen y sienten al Señor Dios en su corazón. Gurú Ji luego dice que él es un sacrificio ante aquellas personas santas que han visto al Señor Dios. Tales personas santas se sacian al participar del dulce néctar del Señor. Para ellas Dios es dulce, y el Señor es misericordioso con ellos. Sobre tales personas llueve el Néctar y están en paz. Gurú Ji dice que cuando recordamos a Dios (el Señor del mundo) nuestro dolor desaparece del cuerpo, la duda se disipa y la victoria nos aclama. Además, tales personas se deshacen del amor mundano, sus pecados son lavados y se separan de las cinco pasiones (la lujuria, la ira, la codicia, el ego y el apego mundano). Al final, Gurú Ji dice que es un sacrificio ante tales personas santas, quienes con sus oídos escuchan el Nombre del Señor.

10-22-93

Wad Hans Mohalla 1

Aawho Milho Saheleeho Sachrra Naam Laaiy Haan, Roawho Birha Tan Ka. Aapna Sahib Sammalaiy Haan.

Primeras líneas: Vengan amigos, contemplemos el Nombre Verdadero. Lamentemos juntos la separación de nuestra alma del Señor y recordemos su Nombre.

Aquí, Gurú Ji compara a todos los humanos, incluso a sí mismo, con las novias de un hombre Supremo (Dios). De la manera más humilde y apasionada, suplica a todos sus amigos y compañeros (los santos) que recuerden el Nombre de Dios, para que Dios se sienta feliz, y para que cuándo muramos lo encontremos con honor y dignidad. Además, dice que sólo hay muy pocas personas que realmente saben cómo morir (es decir, que mueren por una causa o un principio elevado). Que sólo los soldados valientes y aclamados reciben el verdadero honor en la corte de Dios. Al final, Gurú Ji nos pregunta con quien nos vamos a quejar de lo que pasa en este mundo, pues no es más que una obra de teatro, y sólo Dios, quien lo ha creado, sabe lo que nos espera.

Wad Hans Mohalla 1

Baaba Aaya Haaiy Chalana, Eh Jagg Jhooth Passaroava, Sacha Ghar Sachrraiy Saiveeaiy, Sach Khara Sachya Roava.

Primeras líneas: Oh amigo, todos los que llegamos a este lugar también tenemos que partir. Este mundo es sólo una falsa representación. Obtenemos nuestro verdadero hogar sirviendo al Verdadero Gurú, y obtenemos la verdad siendo verdaderos a Él.

Aquí, Gurú Ji nos está recordando el único hecho básico de la vida, que quienquiera que haya venido a este mundo tiene un día que partir también. Luego, Gurú Ji nos advierte que es sólo a través de una vida honesta que uno puede alcanzar al Verdadero Señor. La falsedad no nos dará paz ni aquí ni en el más allá. Un hombre falso no es bienvenido en ninguna parte. Su bienvenida es como la bienvenida otorgada por una casa solitaria a un cuervo. Gurú Ji dice que, en la rueda del nacimiento y la muerte, uno está separado del Señor y, por lo tanto, todo el mundo está perdido. Gurú Ji luego les pide a sus amigos (santos) que lo abracen y lo bendigan, para que su unión con el Señor dure para siempre.

Finalmente, Gurú Ji concluye que el hombre llega desnudo a este mundo, y se va desnudo del mismo. Uno está sujeto al dolor y al placer, y nadie puede cambiar esto, porque ello va de acuerdo con las acciones pasadas de uno. Los familiares y amigos lloran cuando uno muere, pero nadie se muere con los muertos. Aquellos que aprecian el verdadero Nombre son considerados sabios en todas las edades. Entonces, Gurú Ji nos dice buscar la verdad y llorar en el temor del Señor.

10-12-93

Wad Hans Mohalla 3

Suneaho Kant Mahailli Ho Pir Saiwho Sabad Wichaar. Awganwantti Pir Na Jaanaiyee, Mutthi Roawaiy Kantt Wisaar.

Primeras líneas: Escuchen y sirvan a su bien Amado y mediten en Su Nombre. La esposa sin virtudes no conoce a su esposo y es engañada. Olvidando a su novio ella continúa sufriendo.

Aquí, Gurú Ji, mientras compara a todos los seres humanos con las novias de un marido, el Señor Dios, nos dice a todos nosotros: "Oh amigos, vengan, sirvamos a nuestro Señor y reflexionemos sobre Su Nombre". Muchas novias tontas no reconocen a su novio, y después sufren al verse separadas de él.

Gurú Ji dice además que en este mundo todo el mundo va y viene y que, sin el conocimiento verdadero, sufren así una y otra vez el dolor del nacimiento y de la muerte. La única forma de ser salvados de este dolor y de unirnos a nuestro Señor es a través de Su Nombre, sin el cual nuestra vida se desperdicia y la novia sin virtud se lamenta.

Gurú Ji luego dice que el Señor siempre es verdadero, nunca muere, ni se va a ninguna parte. Pero la novia ignorante se extravía y, por estar en la dualidad, pierde a su Señor y se siente viuda. Llena de dolor su vida se desperdicia.

Gurú Ji concluye que las novias separadas de su cónyuge se lamentan. Ciegas no saben que su cónyuge está con ellas, pero si, por la gracia del Gurú, la esposa valora a su Novio, entonces sentirá que está con él (el Señor Dios).

Salok Mohalla 3

Bhaaiy Wich Sabh Aakaar Haaiy, Nitbhow Har Jeeo Soey. Sat Gur Saiveeaiy Har Man Wassaaay, Tithaiy Bhao Kadey Na Hoey.

Primeras líneas: La creación entera teme a Su Señor. Sólo Dios no tiene miedo. Si uno sirve al Gurú Verdadero, el Señor llega a habitar en la mente y entonces uno comienza a vivir sin miedo.

Aquí, Gurú Ji explica cómo aliviar nuestro estrés, cómo vivir sin preocupaciones y sin miedo a nadie ni a nada. Gurú Ji de una manera muy simple y directa nos habla de un principio. Nos dice que, antes que nada, debemos darnos cuenta de que todo este universo, toda esta creación, vive en temor (de Dios o está bajo Su orden). La única entidad que está sin miedo (que no tiene que recibir órdenes de nadie más) es el Señor Dios mismo. Entonces, si podemos tener al Señor mismo de nuestro lado de alguna manera, Él viene a nuestro lado (es decir, permanece en nuestra mente), y entonces podemos liberarnos del temor. Si el Señor viene a permanecer en nuestra mente cuando servimos al Verdadero Gurú (es decir, vivimos de acuerdo con sus instrucciones), entonces ningún enemigo puede lastimarnos, ni ningún dolor puede dolernos. El hombre santo, por la gracia del Gurú, medita en Dios, y lo que el Señor decreta se cumple (es decir, uno acepta la voluntad del Señor sin quejarse y luego el Señor salva nuestro honor y resuelve todos nuestros asuntos). La esencia de este shabad es que debemos rendirnos por completo ante el Señor y dejar que Él se ocupe de todos nuestros asuntos, aceptando todas las situaciones como Su voluntad o placer. Entonces no tendremos miedo, ansiedad o estrés de ningún tipo.

9-24-93

AGGS p.586

Salok Mohalla 3

Primeras líneas: Los santos conocen a otros santos que aman al Gurú Verdadero. Congregándose habitan en el Señor, en amor.

Aquí Gurú Ji nos está aconsejando con quién debemos tener amistad y a quién debemos evitar. Gurú Ji dice que debemos tener y buscar la compañía de aquellos que aman a Dios (es decir, los santos). Porque cuando los santos se encuentran con otros santos (es decir, los amantes de Dios se encuentran con otros amantes de Dios), se sientan juntos y cantan las alabanzas del Señor (porque este es su interés común). Sus mentes son instruidas por las mentes mismas, a través de los himnos del Gurú. Estos amigos no están separados, porque están unidos por el Señor. Por otro lado, la amistad con los egocéntricos dura sólo unos días. ¿De qué sirve cultivar la amistad con los que no tienen amor por el Señor?

En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji dice que él es un sacrificio ante aquellos que permanecen imbuidos en el amor del Señor. Al encontrarlos el alma se sacia y el deseo y el hambre se van, y él siempre permanece feliz. En el pauri, Gurú Ji dice que es un sacrificio ante el Gurú, quien le lee el sermón del Señor y lo compromete en el servicio del Señor. Ese verdadero Gurú está siempre con él, y lo salva donde sea que esté. Le ha dado el Nombre del Señor y ha cumplido el deseo de su corazón. Entonces, en esencia, Gurú Ji nos aconseja tener una amistad real, sincera y devocional con nuestro Gurú (es decir, Gurú Granth Sahib).

10-30-93

AGGS p.588

Salok Mohalla 3

Primeras líneas: Sin el servicio del Gurú Verdadero, las acciones del ego se convierten en cadenas para el alma. Sin el servicio al Gurú Verdadero, el hombre no encuentra lugar de descanso. Muere, renace, nace de nuevo y continúa regresando.

Aquí Gurú Ji nos está diciendo la importancia de servir al Verdadero Gurú. ¿Por qué es necesario buscar el apoyo del Verdadero Gurú? ¿Por qué no podemos alcanzar a Dios directamente? Gurú Ji nos dice que cuando intentamos alcanzar a Dios por nosotros mismos, a través de nuestras propias palabras y acciones, nos metemos en el problema del ego. Incluso en nuestra humildad, sentimos ego pensando que nadie es más humilde que nosotros. Entonces, lo que sucede es que todas estas acciones y oraciones realizadas sin el apoyo del Verdadero Gurú resultan en ego. En lugar de liberarnos estamos poniendo cadenas alrededor de nuestro cuello. Sin servir al Verdadero Gurú no encontramos ningún lugar de descanso y seguimos yendo y viniendo (es decir, muriendo y naciendo) una y otra vez. Gurú Ji explica que, sin servir al Verdadero Gurú, cualquier cosa que hablemos es inútil e insípida, y sin servir al Verdadero Gurú salimos de este mundo en deshonra y somos castigados en la puerta de la muerte. En la siguiente estrofa (M1), Gurú Ji nos aconseja dejar los rituales que nos separan de nuestro amado Señor. Él dice que lo sublime es ese amor que construye nuestro honor en la corte del Señor. En el pauri Gurú Ji nos aconseja que tengamos fe completa sólo en el verdadero Señor, y que le pidamos todo a él. Si pedimos a cualquier otro Señor, simplemente perdemos nuestro honor. Concluye que quien sirve al Señor obtiene el fruto de su servicio y toda su hambre es saciada.

3-21-93

Salok Mohalla 3

Bin Sat Gur Saivaiy Jagat Mooaa, Birtha Janam Gawaaiy. Doojaaiy Bhaaiy Att Dukh Lagga, Mar Jammaiy Aawaiy Jaaiy

Primeras líneas: Sin el servicio del Gurú el mundo muere y se desperdicia en vano. En la dualidad está el dolor y uno regresa al vientre materno. Nanak, sin el Nombre Yama castiga, y uno deja este mundo lleno de arrepentimiento.

Aquí Gurú Ji está enfatizando cuán importante es servir al Gurú. Él dice que, sin el servicio del Gurú el mundo está muerto y se desperdicia en vano. Él dice que en la dualidad (es decir, tratando de complacer al mundo), no hay nada más que dolor y uno sigue sufriendo los dolores de la muerte y el nacimiento una y otra vez. En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji nos dice que Dios es nuestro amado esposo y que el resto somos sus novias. Dios reside en todos los humanos. No hay rival para Dios, y su reino es permanente. Gurú Ji florece contemplando la grandeza del Señor.

En el Pauri, Gurú Ji habla de la gloria del Nombre de Dios. Él dice que aquellos en cuyos corazones mora el Nombre, el Señor los salva a través del mismo Nombre. Para Gurú Ji, el Nombre de Dios es su padre, madre y amigo. Tanto así, que su única conversación, consejo y consulta es con el Nombre. Su Gurú le ha conferido el Nombre del Señor, y el Nombre lo redime en el otro mundo.

Salok Mohalla 3

*Mann Ham Khnaaiy Na Paayo, Sabh Thakkaiy Karam Kamaaiy. Mann Hatth Bhakh Kar Bartmadaiy, Dukh Paaya
DooJaaiy Bhaaiy*

Primeras líneas: A través de la obstinación de la mente nadie obtiene al Señor. Todos se cansan de participar en dichas acciones. La mente obstinada asume cosas falsas y sufre por amar a otro.

Aquí, Gurú Ji nos advierte que no caigamos en las trampas del Hatha Yoga u otras técnicas similares de control mental, siguiendo los consejos de algunos yoguis o de las llamadas personas santas. Gurú Ji dice que nadie ha alcanzado al Señor a través de la obstinación de la mente, o vagando por el mundo en diferentes atuendos y formas falsas. Él dice que todas estas riquezas o milagros (que realizan estos yoguis) son actos de vanidad y nada más. No nos ayudan a romper las cadenas del deseo y no nos ayudan a respetar el Nombre del Señor en nuestras mentes. Es sólo a través del servicio del Gurú que se disipa la oscuridad de la ignorancia, la joya del Nombre se manifiesta en la mente y nos fundimos en un estado de equilibrio.

En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji nos dice que para aquellas personas que no disfrutaban la Palabra divina y no aman el Nombre del Señor, las palabras les parecen totalmente insípidas y se arruinan para siempre. Pero todo esto se debe a sus acciones pasadas y nadie puede borrarlas.

En el Pauri, Gurú Ji agradece profundamente a su Gurú, pues al encontrarse con él ha obtenido la paz. Alcanzado la meditación del Señor se enamoró del Nombre, dejó de discriminar entre un amigo y un enemigo, y abrazó el amor por el Nombre del Señor.

AGGS p.594

Sorath Mohalla 1 Ghar 1

Mann Haali Kirsaani Karni, Saram Paani Tann Khait, Naam Beej Santokh Suhaagga, Rakkh Gareebi Vais

Idea Central: Oh amigo, Maya no se te acerca. Esta Maya atrapa al mundo entero y raro es aquél que conoce esta verdad.

Aquí, en un hermoso ejemplo, Gurú Ji nos dice qué tipo de estilo de vida debemos adoptar. Gurú Ji, hablando en términos de diferentes ocupaciones, está tratando de hacernos entender comunicándose en nuestro propio idioma. Por lo tanto, a un agricultor, Gurú Ji le dice: "Oh, amigo, deja que tu mente sea: tu agricultor, tu cuerpo: la granja, y riega con el agua del verdadero esfuerzo. En una granja así preparada, siembra la semilla de Naam y usa la vestimenta de la humildad como la cerca. Luego, haciendo obras de amor, la semilla (del Naam) brotará y afortunado será tu hogar ". A un comerciante, Gurú Ji le dice: "Haz que tu bodega esté llena con el Nombre del Señor. Deja que la concentración y la razón sean lo menos importante. Atesora el Nombre del Señor y trata sólo con los vendedores ambulantes del Señor (es decir, los santos) y cosecha la ganancia, sé feliz. Haz que el escuchar los libros sagrados sea tu verdadera mercancía y usa estos méritos como gastos para el viaje, y cuando llegues a la tierra del Señor sin Forma disfrutarás la dicha de su presencia ". Al final, Gurú Ji dice: "Sintonizar la mente con Dios es el servicio del Señor, creer en el Nombre del Señor es un acto de servicio, acallar las voces del vicio son el impulso. Con esta conducta serás llamado el bendito".

10-3-93

AGGS p.596

Sorath Mohalla 1

*Too Prabh Daata Daan Matt Poora, Ham Thaaraiy Bhaikhaari Jeeo. Main Kya Maangow Kichh Thir Na Rhaaee, Har
Deejaaiy Naam Pyaari Jeeo*

Idea Central: Mi hermoso Señor permanece en todos los corazones. Permea las aguas, la tierra y los interespacios; y aunque está encubierto se vuelve manifiesto a través de la palabra del Gurú.

Aquí, Gurú Ji nos explica por qué debemos orar y qué debemos pedirle al Señor. Gurú Ji, en primer lugar, dice que sólo hay un Dador y todos los demás somos mendigos en Su puerta. Luego, Gurú Ji formula las preguntas y dice que todas las demás cosas mundanas como la riqueza, la comodidad y el poder mundanos son temporales, no duran mucho tiempo y se destruyen un día. Entonces, ¿qué debemos pedirle al Señor? Gurú Ji responde y dice que deberíamos pedir la bendición del Nombre del Señor. Luego dice que el Señor está impregnando en todas partes de la tierra, el agua y el espacio, y aunque está oculto de nosotros, se manifiesta a través de la palabra del Gurú. Además, el Señor no es arrojado al útero, Él es, y siempre será, y debemos verlo en nosotros mismos. El mundo viene y se va, es atraído por Maya y abandona al Señor. Pero cuando el verdadero Gurú se encuentra, uno se vuelve sabio en Su sabiduría, y nuestras ataduras se rompen, y el Señor viene a permanecer en nosotros, y estamos iluminados desde adentro.

10-18-93

Sorath Mohalla 3 Ghar 1 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Sevak Seva Kareh Sabh Tairi Jin Sabdaaiy Saad Aaya. Gur Kirpa Taiy Nirmal Hoaa, Jin Wichoh Aap Gwaaya.

Idea Central: Oh mi Maestro, yo tu hijo, pido tu protección. Tú eres mi único Verdadero Señor, el único, sólo el único. Pausa.

Aquí Gurú Ji enfatiza la necesidad de permanecer alejado de los asuntos mundanos, incluso mientras se vive en el mundo. Gurú Ji dice que las personas desapegadas que siempre recuerdan el Nombre de Dios en sus corazones se encuentran con el Gurú Verdadero y obtienen la dicha. Dios Todopoderoso les otorga gracia y los une con Él mismo.

Gurú Ji dice que los necios voluntariosos no aprecian el Nombre del Señor y desperdician sus vidas en vano. Pero cuando las personas del Gurú se encuentran ante el Gurú Verdadero reciben el Nombre y se deshacen de su enamoramiento (de Maya). Esas personas practican la verdad, reflexionan sobre la palabra del Gurú, y luego el Verdadero Gurú los une con Él y siempre permanecen en la dicha. Este es su verdadero tesoro y riqueza.

AGGS p.600

Sorath Mohalla 3

*So Sikh Sakha Bandhap Haaiy Bhaaee, Jaiy Gur Kaiy Bhaanaiy Wich Aavaaiy Aapnaiy Bhaanaiy Jo Challaiy Bhaee,
Wichharr Chotta Khaavaaiy.*

Idea Central: Los sirvientes de Dios son felices, oh hermano, y sus pecados y dolores de tantos nacimientos son erradicados por el Señor, quien a su vez los une con Él. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja que actuemos de acuerdo con la voluntad del Señor. Él dice que a la persona que sigue la voluntad del Señor, todas sus penas le son erradicadas. Por otro lado, el que sigue su propia mente, se separa del Señor y sufre mucho. Luego, Gurú Ji dice que este mundo está lleno de ataduras y vínculos mundanos que sólo el verdadero Gurú puede romper. Finalmente, Gurú Ji dice que el Señor siempre es misericordioso con todas las personas, pero que uno recibe en directa proporción a lo que da. Gurú Ji concluye (y nos aconseja en consecuencia) que cuando el Nombre del Señor no está consagrado en la mente, uno se pierde a sí mismo (engreimiento).

Sorath Mohalla 3

Bin Satgur Saivaiy Bohatta Dukh Laaga, Jug Chaaraiy Bharmaaee. Ham Deen Tum Jug Jug Daataiy Sabdaiy Deh Bujhaaee.

Idea Central: Oh mi amado Señor, muéstrame tu misericordia. Une mi vida al maravilloso Gurú y bendíceme con tu Nombre, oh Dios, Pausa.

Aquí, Gurú Ji le suplica al Señor Todopoderoso (y nos aconseja que hagamos lo mismo) que le muestre misericordia y lo una con el Gurú Verdadero, quien luego le impartirá el Nombre Verdadero. Sin servir al Verdadero Gurú el hombre sufre mucho dolor y sigue vagando a través de todas las edades (es decir, muchos, muchos años). Gurú Ji dice: "Oh Señor, soy un ser indefenso, y así será a través de todas las épocas, Tú eres, y serás, el Señor benévolo, así que por favor revélame tu nombre ". Luego, citando su propio ejemplo, Gurú Ji dice que después de superar todos sus deseos y dudas se ha fusionado y ha alcanzado el Nombre infinito. Él ha probado la esencia del Señor, y su alma se ha vuelto inmaculada. Él nos dice que si morimos por la palabra de Gurú (es decir, matamos nuestros apegos al mundo) vivimos para siempre y nunca más morimos. El verdadero nombre siempre es dulce, pero sólo algunas personas raras lo saben. Gurú Ji comenta, además, que el Señor ha mantenido las bondades en Su mano, y que se las muestra a quienes Él quiere. Gurú Ji concluye (y nos aconseja en consecuencia) y dice que imbuyéndose en el Nombre se obtiene la dicha, y que uno es reconocido en la corte del Señor.

3-9-93

Salok Mohalla 4

Aappaiy Kanda Aap Taraaji, Prabh Aappaiy Tole Tolaaya Aappaiy Saah Aappaiy Wanjaara Aappaiy Wanaj Karaaya.

Idea Central: Mi mente ha conseguido el éxtasis contemplando al Señor. El Nombre de Dios es el tesoro (de Dios), y es a través del Gurú que nos parece dulce. Pausa.

Aquí, en un hermoso verso, Gurú Ji nos aconseja que simplemente abandonemos nuestro ego, que cumplamos con la voluntad de Dios y que hagamos lo que Él quiera que hagamos. Gurú Ji dice que en realidad el Señor mismo es el banquero, la moneda y la balanza, y que es quien cierra el trato. Es el Señor mismo quien ha creado esta tierra, Quien emite órdenes y ve que la tierra esté rodeada de agua. Es Él quien crea el miedo, y es Él quien ata al león del deseo para que sea vencido por la cabra (el desapego). Gurú Ji dice, además, que Él mismo es la madera y el fuego del horno; y que cuando el Señor penetra en ambos, a través de Su temor, el fuego no consume la madera. Es el Señor quien da la vida y la quita según su voluntad. Él tiene todo el poder y es Él quien une toda su obra. Por lo tanto, Gurú Ji nos aconseja inclinarnos ante Su voluntad y hacer lo que Él quiera que hagamos, como si fuéramos Sus instrumentos musicales y debiéramos tocar cualquier melodía que Él toque y quiera escuchar.

10-31-93

AGGS p. 606

Sorat Mohalla 4

Achchar Charaiy Taa Sidh Hooee, Sidhee Taiy Budh Paaee. Paraim kaiy Sar Laagaiy Tan Bheetar Taa Bharam Kaatya Jaee.

Idea Central: Oh mi Señor del mundo, bendice a tus esclavos con la gloria de Tu Nombre. A través de la instrucción del Gurú despierta Tu Nombre en mí, para que pueda vivir bajo Tu protección.
Pausa.

Aquí, Gurú Ji le pide al Señor (y, por lo tanto, nos aconseja que hagamos lo mismo) la bendición de la gloria del Nombre que se obtiene bajo la instrucción del Gurú. Todo este mundo está sujeto a ir y venir, por lo que siempre debemos tratar de entrenar a nuestra mente para que se concentre en el Señor eterno e incognoscible. Pero Gurú Ji dice que el hombre siempre tiene duda y deseo por las cosas mundanas. Si el hombre mata este deseo infalible, se convierte en una persona perfecta y alcanza la sabiduría, pues el Señor no tiene precio. Dando un ejemplo, dice que, así como sólo el dueño del diamante sabe lo que cuesta, o que sólo quien prueba la fruta conoce el sabor de su dulzura, de manera similar, sólo el Señor conoce el valor de Su Nombre, y sólo la persona bendecida sabe que vale la pena. Pero al igual que una persona tonta no puede describir el sabor del dulce, la persona bendecida con el Nombre no puede describir su felicidad. Y, de manera similar, a pesar de los intentos por opacar el brillo de un diamante que siempre va a brillar, la persona bendecida con el Nombre no pasa desapercibida. Al final, Gurú Ji dice: "Oh Señor, tú eres el maestro de todo, y sólo las personas bendecidas reciben el regalo de Tu Nombre y de Tu Gracia. Nadie más puede tenerlas".

Sorath Mohalla 5

Gur Poora Bhaityo Wadbhaagi, Maneh Bhaya Pargaasa. Koey Na Pahochan Haar Dooja, Aapnaiy Saahb Ka Bharwaasa.

Idea Central: Soy un sacrificio ante el Verdadero Gurú. Ante mi ahora está la paz, gozaré de éxtasis celestial y habrá gozo en mi casa. Pausa.

Aquí, Gurú Ji habla sobre el exaltado estado mental que se alcanza después de conocer al Gurú perfecto. Nos pide que lo emulemos para obtener paz, alabanza y tranquilidad similares. Gurú Ji nos dice que después de conocer al Gurú perfecto su mente se iluminó, que ahora cuenta con el apoyo de su Señor, y que nadie puede tocarlo. Siente que ha obtenido paz y felicidad en este mundo, y que tiene la esperanza de tener las mismas bondades en el próximo mundo. Él dice que el Señor es el Creador y el Conocedor interno. Después de obtener el apoyo de Su Nombre se libró del temor. Gurú Ji dice que grande es la gloria de Dios y fructífera Su Visión. El Señor abraza en Su seno a los esclavos que Lo aman afectuosamente y, bajo su protección, todos sus asuntos han sido resueltos y todas sus penas se han disipado.

Por lo tanto, Gurú Ji nos aconseja seguir las instrucciones del Gurú, amar a nuestro Señor y meditar en Su Nombre, para que así también podamos alcanzar ese estado de eterna bienaventuranza.

Sorath Mohalla 5 Ghar 2 Choupadaiy

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Ek Pita Ekas Kaiy Ham Baarak, Too Maira Gur Haaee. Sun Meeta Jeeo Hamaara Bal Bal Jaasi, Har Darsan Deh Dikhaaee.

Idea Central: Escucha, oh amigo, soy un sacrificio ante Tus pies, y rindo mi mente ante Ti. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aclara muchos conceptos. Dice que, ante todo, todos somos hijos de un padre y Él es nuestro único Maestro. Entonces Gurú Ji dice que, si queremos ver a nuestro Señor, debemos rendirnos completamente a Él. Debemos lavarle los pies y ofrecerle nuestra mente. En otras palabras, debemos servirlo al máximo de nuestra capacidad, con total devoción y humildad. Nunca debemos dejarnos enorgullecernos, simplemente debemos buscar Su protección y aceptar, como bueno, todo lo que Él hace. En otras palabras, debemos rendir nuestro cuerpo, nuestra alma y todo nuestro ser ante Él, ya que sólo así seremos bendecidos con la visión del Señor. Gurú Ji luego dice que siguió el camino anterior, y que por la gracia del santo, el Señor extendió Su misericordia sobre él, y que ahora conoce bien el Nombre del Señor. El Gurú lo ha bendecido, y así ha visto a al Dios inmaculado y sin casta en todas partes. Entonces Gurú Ji, en base a su propia experiencia, nos dice que, si queremos tener la visión de nuestro único Padre, debemos rendirnos completamente ante Él ".

10-6-93

Sorath Mohalla 5 Ghar 2

Maat Garabh Meh Aapan Sfrnran Daiy, Teh Tum Raakhan Haaraiy. Paawak SaagarAthaah Lehar Meh Taaroh Taaran Haaraiy.

Idea Central: Oh Señor, eres el único amo de mi cabeza. Aquí y en el más allá Tú eres mi apoyo.
Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja entregarnos completamente al Señor y buscar únicamente su apoyo. Gurú Ji nos dice que el Señor nos protege incluso desde que estamos en el vientre de nuestra madre y que nos bendice con Su meditación. Él nos protege y nos transporta a través del océano y del fuego mundanos.

Gurú Ji luego comenta que el hombre valora su dinero y ve al Creador como una paja. Gurú Ji dice que debemos reconocer al Señor como Señor siempre benévolo, y que debemos vernos a nosotros como mendigos ante Su puerta. El Señor puede parecernos una cosa hoy y otra el día de mañana, pero maravillosos son Sus caminos. El Señor es hermoso, misterioso, insondable, elevado, inaccesible e infinito. Cuando el Señor nos asocia con la compañía de los santos, entonces escuchamos Su palabra y entramos en un estado de dicha al ver al Señor. Entonces, Gurú Ji nos aconseja escuchar Su palabra en compañía de los santos y disfrutar de la felicidad suprema.

9-30-93

Sorath Mohalla 5

Prabh Ki Saran Sagal Bhaaiy Laathaiy, Dukh Binsaiy Sukh Paaya. Dyaal Hoaa Paarbraham Suaami, Poora Sat Gur Dhayaaya.

Idea Central: Oh Señor, Tú eres el Maestro Benévolo. Por favor ten piedad de mí. Tu bendices a los débiles, bendíceme a mí, para que pueda imbuirme en tu amor y pueda cantar tu alabanza. Pausa.

Aquí, de una manera muy hermosa, Gurú Ji nos aconseja que nos entreguemos al refugio del Señor, porque cuando estamos en el santuario del Señor todos nuestros temores se destruyen, todos nuestros dolores se van, y obtenemos la felicidad. Gurú Ji dice que otra prueba de la misericordia de Dios es cuando contemplamos al Gurú perfecto. La oportunidad de poder contemplarlo nos da una idea de lo mucho que Dios nos quiere. Por esta razón, Gurú Ji le ruega al Señor que le muestre su bondad, y lo funda con Su amor para que él también pueda cantar Sus alabanzas. Cuando el Verdadero Gurú nos da la riqueza del Nombre toda nuestra preocupación desaparece y, al derramar su bendición, el Verdadero Gurú nos hace suyos y consagra al Señor en nuestros corazones. Gurú Ji nos dice además que nada puede dañar a la persona a la que el Verdadero Gurú salva. Los pies de loto del Señor residen en su corazón y él participa de la esencia del Señor. Finalmente, Gurú Ji aconseja y dice: "Oh, los buscadores sirven a su Señor, Quien siempre los satisface y salva su honor".

10-17-93

AGGS p.616

Sorath Mohalla 5

Abnaasi Jeean Ko Daata, Simrat Sabh Ma/ Khoee. Gun Nidhaan Bhagtan Kou Bartan, Birla Paawaiy Koe.

Idea Central: Oh mi mente, habita en el Señor, en tu Gurú, pues buscando Su refugio uno obtiene el éxtasis y ya no sufre de aflicciones. Pausa

Aquí Gurú Ji le está aconsejando a su mente (en realidad a nosotros) que piense en el Señor, porque al buscarlo obtenemos todas las comodidades y la felicidad, y todas nuestras tristezas y aflicciones desaparecen. Gurú Ji dice que el Señor Eterno es el dador de todas nuestras bendiciones, y al recordarlo los malos pensamientos se disipan. Sus devotos sólo habitan en el Señor, que es el tesoro de las virtudes, pero pocos son los que alcanzan Su devoción.

Gurú Ji trae a nuestra atención otro valioso consejo, diciéndonos que es importante contar con la compañía de los santos, porque en su compañía todas nuestras malas intenciones se disipan. Solo las personas muy afortunadas obtienen tal compañía. Gurú Ji ora para poder tener el polvo de los pies (es decir, la compañía) de aquellas personas en cuya mente el Señor está consagrado. Entonces, en pocas palabras, nos aconseja que busquemos la compañía de personas santas y siempre morar en el Señor.

Salok Mohalla 5

Hamri GanatNa Ganeea Kaaee, Apna Birad Pachhaan. Haath Daiy Raakhaiy KarApunaiy Sada Sada Rang Maan.

Idea Central: El Señor siempre es misericordioso y le pone un alto a los sufrimientos de Sus devotos y, de esta manera, ellos siempre están en éxtasis. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos está dando una lección, que es la de nunca perder la esperanza. Incluso si uno ha cometido grandes errores, aun así, Dios puede salvarnos si nos acercamos a Él con sinceridad. Citando su propio ejemplo, Gurú Ji dice que Dios Todopoderoso no tomó en cuenta sus defectos y que, de acuerdo con su naturaleza y buena tradición, lo salvó, y que ahora está enamorado de Él. Gurú Ji nos dice que Dios siempre es misericordioso y que es quien pone fin a todos sus males. El Señor nos dio este cuerpo, alma y los medios para su sustento, Él protege los hogares de Sus esclavos, por lo que Gurú Ji siempre está en deuda con Él. No debemos ser orgullosos pensando que somos demasiado buenos y que no necesitamos la misericordia del Señor, ni tampoco ser demasiado pesimistas que perdamos cualquier esperanza de redención. Él sugiere que simplemente nos acercarnos al Señor con toda sinceridad y humildad, y que le digamos: "Oh Señor, por favor, no tengas en cuenta nuestros defectos, somos mortales, siempre propensos al error. Tú eres el Señor supremo y misericordioso, por favor, no tomes en cuenta nuestros méritos o errores, si es Tu voluntad perdónanos y sálvanos del dolor adicional del nacimiento y de la muerte ". Gurú Ji dice que cuando nos acerquemos a Él de esta manera, el Señor seguramente nos mostrará misericordia y, como un rey poderoso, ordenará borrar nuestras cuentas y nos eximirá de cualquier castigo.

Sorath Mohalla 5

Gur Pooraiy Kirpa Dhaari, Prabh Poori Loach Hamaari, Kar Isnaan Greh Aaiy, Anad Mangal Sukh Paaiy.

Idea Central: Oh santos, el Nombre del Señor es lo que salva al mortal. Sentados, o de pie, contemplemos día y noche a Dios nuestro Señor realizando buenas acciones. Pausa

Aquí Gurú Ji está enfatizando la importancia de recordar siempre a Dios y de meditar en Su Nombre. Él sugiere que todo el tiempo debemos recordarlo y que siempre debemos hacer buenas obras (o agradecerle por sus bendiciones). Dice que hay muy pocas personas afortunadas que siguen a las personas santas y que suben por la escalera de la religión. También dice que quienes siempre recuerdan a Dios en su corazón les son lavados todos sus pecados de millones de nacimientos. Al final, Gurú Ji dice que el Verdadero Gurú ha implantado el Nombre en él, por lo que todos sus pecados han sido erradicados y se ha vuelto puro, como si hubiera regresado a la casa de la felicidad.

Sorath Mohalla 5

Gur Pooraiy Charni Laaya, Har Sang Shaaee Paaya

Idea Central: Canta las alabanzas del Señor con devoción para que obtengas lo que tu corazón desea y que el Señor se convierta en el refugio de tu alma. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos habla de las virtudes de cantar las glorias de Dios con verdadera devoción, y desde el fondo de nuestro corazón. Gurú Ji dice, citando su propio ejemplo, que cuando hizo esto, Dios lo ató a Sus pies y ahora lo encuentra como su compañero constante. Así que Gurú Ji nos aconseja seguir su ejemplo, y amar al Señor con sinceridad y devoción. Al hacerlo, obtendremos lo que deseamos y Dios se convertirá en el compañero de nuestra alma y no volveremos a sufrir los dolores del nacimiento y de la muerte. Al final, Gurú Ji nos dice que no todas las personas se dan cuenta de la esencia de Dios, y que son realmente raras las personas a quien el Señor bendice con este entendimiento. Pero a las personas bendecidas el correo de la muerte no se acerca y obtienen la paz en el refugio del Señor.

Sorath Mohalla 5

Jit Paarbrahm ChittAaya, So Ghar Dya Wassaaya, Sukh Saagar Gur Paaya, Ta Sehsha Saga/ Mitaaya.

Idea Central: La Gloria está en el Nombre del Señor. Canto las alabanzas del Señor noche y día, y esta es la forma como el Gurú perfecto me bendice. Pausa

Aquí Gurú Ji está describiendo el estado de su mente después de haber sido bendecido por el Gurú. Él dice que Dios le construyó el hogar, donde aprecia al Señor en su mente (o, como alternativa, quien recuerda a Dios, desarrolla misericordia en su mente). Como resultado, ha alcanzado a su Gurú, el océano de la dicha, y todas sus dudas han sido disipadas. Además, dice que no se puede medir la grandeza del Señor, pero que el devoto que pronuncia Su alabanza saborea el Néctar de la palabra. Dice que él (Nanak), el esclavo del Señor sólo pronuncia lo que el Gurú perfecto le ha revelado. En otras palabras, el Bani que leemos son las propias palabras de Dios y, por lo tanto, los Sikhs no deberían sentir ninguna duda en afirmar, como sus hermanos cristianos o musulmanes, que su escritura es la Palabra de Dios.

Sorath Mohalla 5

Aapna Gurú Dhyaiy, Mil Kusal Saiti Ghar Aaiy. Naamaiy Ki Wadyaaee, Tis Keemat Kehan Na Jaaee.

Idea Central: Oh santos, recuerden el Nombre del Señor. Recordando al Señor obtendrán todo lo que desean y todas sus cuentas serán ajustadas. Pausa

Aquí Gurú Ji nos habla de los beneficios del Nombre. Él dice que él mismo meditó en su Gurú, y que después de encontrarse con él regresó a casa con alegría. Él aconseja a todos los santos (sus amigos), y a todos nosotros, que meditemos en Su Nombre. Ya que recordándolo siempre todos nuestros problemas serán resueltos. Además, comenta, que sólo una persona rara y afortunada está apegada a la adoración amorosa de Dios. Él dice que él mismo (el esclavo del Señor) medita en el Nombre y obtiene el fruto de toda dicha (la emancipación).

Sorath Mohalla 5

Har Man Tan Wassya Sae, Jai Jai Kaar Karey Sabh Koe. Gur Pooraiy Ki Wadyaaee, TaakiKeemat Kehi na Jaaee.

Idea Central: Yo soy un sacrificio ante Tú Nombre, Oh Dios. Aquél a quien Tú bendices canta Tus alabanzas. Pausa

Aquí Gurú Ji está reafirmando su fe (y nos aconseja hacer lo mismo) en el Señor y dice: "Oh Señor, estás imbuido en mi cuerpo y en mi mente. No puedo describir Tu grandeza, no puedo evaluarte. Soy un sacrificio a Tu Nombre, porque aquel a quién bendices canta Tu alabanza. Eres mi gran y magnífico maestro. Sólo Tus santos tienen Tu apoyo, así que busqué Tu refugio, y tal es tu grandeza que mis calumniadores están siendo deshonrados. "

Tal vez Gurú Ji se refiere al momento en que muchos de sus oponentes, incluido su propio hermano, fueron y se quejaron con el emperador en contra él y dijeron muchas mentiras. Sin embargo, el emperador no les creyó, e incluso los reprendió por quejarse de una persona tan sagrada. Y el mismo emperador fue a visitar al Gurú.

Finalmente, Gurú Ji nos instruye, y nos aconseja que tengamos fe completa en nuestro Señor, y que cantemos Sus alabanzas, pues así el Señor se encargará de nuestros enemigos y nos otorgará su honor.

3-13 -93

Sorath Mohalla 9

Man Ki Man Hee Maaheh Rahee Na Har Bhajaiy Na Teerath Saivaiy, Choti Kaal Gahee Rahaao

Idea Central: El deseo de la mente permanece en la mente insatisfecha. El hombre que no recuerda a Dios ni sirve a los demás, la muerte lo toma de los cabellos. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos dice que, si queremos recordar a Dios y encontrarnos con Él, debemos hacerlo ahora mismo en lugar de tener planes grandiosos para el final.

Esto es en realidad un problema común entre los humanos, los que continúan posponiendo y postergando sus esfuerzos por recordar a Dios y servirlo. Continúan engañándose a sí mismos y a los demás, diciendo que primero deben ganar algo de dinero para cuidar de sus familias y resolver sus muchos problemas mundanos y luego se retirarán y realizarán una peregrinación y se dedicarán completamente a meditar en el Nombre del Señor y así se emanciparán en esta vida.

Gurú Ji nos habla sobre estos futuros planes grandiosos. Dice que todos estos esquemas pueden quedar sin cumplirse porque nadie sabe cuándo la muerte nos puede dominar. Así que debemos considerar todas las conexiones mundanas como falsas (es decir, temporales), incluyendo la esposa, amigos, hijos, carruajes, propiedades, todo el mundo etc., y recordar sólo el Nombre de Dios como verdadero (es decir, lo único que nos acompañará después de muerte). Gurú Ji nos recuerda y dice: "Oh ser humano, has estado vagando por muchos nacimientos para encontrarte con el Señor, esta es tu oportunidad, así que, ¿por qué no Lo recuerdas y te encuentras con Él?".

10-29-93

Sorath Mohalla 9

*Jo Nar Dukh Maaiy Dukh Nahee Maanaaiy. Sukh Saneh Ar Bhaaiy Nahee
Jaa Kaaiy, Kanchan Maati Maanaiy. Rahaao*

Idea Central: El hombre que ya no tiene dolor, al que no le afectan los placeres, ni el afecto de los demás, ni el miedo, y al que el oro le parece tan sólo polvo se une con Dios como el agua se une con el agua. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice la manera de encontrarnos y unirnos con Dios. De cierto modo, Gurú Ji también nos muestra cómo vivir en Su voluntad y según Su orden. Él dice que la persona que no siente dolor (es decir, que acepta las tristezas y la adversidad como la Voluntad del Señor, y que tampoco se ve afectada por el placer, es decir, no comienza a saltar llena de ego cuando las cosas van bien), esa persona que tampoco está demasiado unida a sus seres queridos, la que no le teme a nadie, la que se levanta por encima de la codicia, la calumnia o la alabanza, el honor o el deshonor, la que abandona toda esperanza y deseo y permanece libre de deseos, al corazón de esa persona es donde llega Dios. Pero sólo a quien el mismo Gurú bendice, puede reconocer y adoptar esta actitud (desapegada) hacia la vida y disfrutar de sus bendiciones. Dicha persona, independiente y ordenada, se mezcla con el Señor como el agua se mezcla con el agua. En resumen, Gurú Ji aconseja que permanezcamos siempre en un estado de equilibrio y que no nos veamos afectados por el dolor y el placer (considerando a cada estado como la dulce voluntad de Dios), para que luego, un día, nos encontremos con nuestro Señor Dios.

10-16-93

Sorath Mohalla 1 Tituku

Aasa Mansa Bandhani Bhaaee, Karam Dharam Bandhkaari, Paap Punn Jag Jaaya Bhaaee, Binsaaiy Naam Wisaari

Idea Central: La acción que concede el éxtasis es la de meditar en la realidad de lo Real. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos dice que la esperanza y el deseo son enredos causados por rituales y ceremonias religiosas. La búsqueda de posesiones mundanas ha enredado al mundo y, debido a las acciones cometidas en su búsqueda, experimentamos ciclos de nacimiento y muerte. Gurú Ji dice: "Oh pandit, haces todos estos rituales de leer libros sagrados de manera inconveniente y debes saber que el polvo de tu mente interior no puede ser lavado con estas acciones hipócritas, y al igual que una araña caerás debido a estas terribles acciones. Debido a las malas inclinaciones muchos se han arruinado y, debido a su doble amor, están en el camino equivocado. Estas dualidades (es decir, las dudas) sólo pueden eliminarse mediante la meditación en el Nombre, que sólo se puede obtener a través del Gurú. Si alguien sirve al Verdadero Gurú, obtiene la paz y se libra de los ciclos de nacimiento y muerte. Oh pandit, si bates agua sólo obtendrás agua, sólo obtendrás mantequilla si bates leche. A menos que tengas un verdadero Gurú que te guíe estarás arruinado. Este mundo está desviado por supersticiones, es como un hilo de algodón atado en diez lados distintos. Lo que hace difícil identificar los verdaderos extremos del hilo. Si te encuentras con el verdadero Gurú, el temor del Señor permanecerá en tu mente y obtendrás el Nombre. En la corte de Dios, el Nombre es la virtud suprema"

En conclusión, "este cuerpo es como la tienda de un joyero. La joya más valiosa de esta tienda es el Nombre. " Por lo tanto, sólo debemos hacer negocios con el Nombre.

2-2-92

Sorath Mohalla 3 Ghar 1 Tituki

Ik Onkaar Sat Gur Parsad

Bhagta Dee Sada Rakhda Har Jeeo, Dhur Too Rakhda Aaya. Prehlaad Jan Tudh Raakh laaiy Har Jeeo, Har Naa Khash Maar Pachaaya.

Idea Central: Oh Dios venerable, Tu gloria es que salvas el honor de Tus devotos. Tus devotos buscan Tu refugio, Oh Dios. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos está mostrando la manera de acercarnos al Señor Todopoderoso cuando necesitamos de su apoyo y protección. En nuestro nombre, Gurú Ji se dirige al Señor y dice: "Oh Señor, siempre proteges y salvas a Tus devotos, esta es Tu tradición y esta es Tu gloria". Luego cita el ejemplo de cómo el Señor Dios salvó a Su devoto Prahlad y aniquiló completamente al malvado Hamakash. Gurú Ji nos dice que incluso el mensajero de la muerte no puede tocar a los devotos del Señor, en cuya mente mora el Nombre del Señor. Dice que ellos alcanzan la salvación a través del Nombre del Señor. Por otro lado, las personas egocéntricas que no meditan en Su Nombre, o que no tienen fe en el Gurú, van y vienen, no encuentran un lugar de descanso y siempre están sufriendo y perecerán. Además, Gurú Ji aclara que no sirve de nada leer los Vedas, los Puranas y otros libros sagrados, lo que si sirve para emanciparnos es enfocarnos en el Gurú y beber el Néctar del Nombre.

10-29-92

Sorath Mohalla 5 Ghar 1 Astapadeea Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Sabh Jag Jin Upaaya Bhaee Kam Kaarn Samrath. Jeoo Pind Jin Saajya Bhaee Daiy Kar Apni Wath

Idea Central: Oh mi alma, recuerda la fortuna del Señor. El Señor destruye el sufrimiento de Su esclavo con Su Nombre. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos dice que el Señor Todopoderoso, quien ha creado este mundo, es Omnipotente y es quien nos ha dado el alma y el cuerpo. Siempre debemos recordar Su Nombre, porque Él puede destruir todas nuestras tristezas y sufrimientos. Deberíamos juntarnos y servir juntos al Gurú perfecto quien puede unirnos con el Señor todopoderoso. Así toda la oscuridad de la ignorancia se disiparía y el loto del corazón florecería. El Señor está contenido en todos, Él lo sabe todo, por lo tanto, debemos renunciar al espíritu individual y debemos ser muy humildes. Si Él quiere, une al hombre consigo mismo y Su luz ilumina su mente. Gurú Ji dice que ha alcanzado un estado de felicidad, y que ahora no quiere separarse de Él ni por un momento. Dice que, al dejarlo sujetar Su túnica, el Señor lo transportó a través del océano del mundo, del miedo y del dolor y que, con su mirada amable, lo hizo feliz. Entonces, si seguimos los pasos de Gurú Ji, también podemos alcanzar este estado de dicha.

5-21-92

Sorath Mohalla 5 Ghar 2 Astapadeea

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Paath paryo Ar Baid Bichaaty, Niwa/ Bhueangam Saadhaiy. Panch Jana Seo Sang Na Chhootkyo, Adhik Ahn Budh Baadhaiy

Idea central: Oh amor, no puedes conocer a tu Dios. ¿Qué acciones debes realizar para lograrlo? La única forma es postrarse ante la puerta del Señor y pedir: Oh Dios, bendíceme con una mente que discierna. Pausa

Aquí, Gurú Ji cuenta su propia experiencia de encuentro con el Señor. Nos dice que trató de leer libros de texto sagrados y Vedas, intentó controlar la respiración y limpiar su sistema interno con métodos yóguicos, pero aun así no podía abandonar los cinco deseos, por lo que permaneció atado al ego cada vez más y más. Cansado cayó a la merced del Señor y oró: "Oh, Señor, por favor, no conozco ninguna manera de encontrarte, por favor guíame y dame la sabiduría para encontrarme Contigo". Gurú Ji elabora y dice que probó otros métodos, como permanecer siempre en silencio, vagar desnudo por el bosque, quedarse en los lugares sagrados, incluso torturar su cuerpo, pero aun así la escoria mental no fue limpiada. Incluso intentó dar generosas limosnas que incluían: ropa, granos de comida, caballos y elefantes. También adoró a diferentes dioses. Probó y disfrutó de lujos, hasta que al final cayó al infierno. Gurú Ji finalmente concluye que sólo se acerca al Señor la persona que lo tiene escrito en su destino, es Dios quien da ese regalo. Necesitamos amar al Señor para que Él pueda mostrarnos Su Gracia, y escribir también en nuestro destino la dicha de conocerlo.

10-4-93

Salok Mohalla 3

Maaya Mamta Mohni Bhaaee, Jin Win Dantta Jag Khaaya. Manmukh Khaadhay Gurmukh Ubraiy, Jinee Sach Naam Chit Laaya.

Primeras líneas: Maya y el ego tientan a la mente y consumen a todo el mundo. Los egocéntricos se consumen, pero aquellos que son hombres de Dios son salvados, pues están entonados con el Verdadero Nombre.

Aquí, Gurú Ji nos advierte contra los peligros de Maya y del apego mundano. Dice que el amor a Mammon y el apego a las personas y a la familia son muy atractivos, pero estas dos cosas han atrapado a todo el mundo en su red. Dice también que los egocéntricos son las víctimas especiales de maya. Por otro lado, las personas del Gurú que han alcanzado el Nombre son salvadas. Gurú Ji dice que los hombres desperdician toda su vida en problemas mundanos y vagan como locos, pero no consagran al Señor en su mente, ni alcanzan la felicidad que el Señor da. En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji dice que dentro de nosotros está el Néctar, sin embargo, seguimos vagando en diferentes lugares, al igual que el ciervo, guiado por la duda, que sigue vagando cuando el almizcle está dentro de él. Gurú Ji dice que, de hecho, es el mismo Señor quien ha embotado la mente de los apóstatas, y ellos, abandonando el Néctar, recogen veneno. En el Pauri, Gurú Ji plantea el hecho de que, si Dios es insondable, invisible, sin forma y desapegado, entonces, ¿cómo podemos recordarlo? Gurú Ji luego responde y dice que la persona a quien el Señor mismo le otorga Su gracia conoce y pisa el camino de Dios. Pero en lo que a él respecta, es su Gurú quien le ha mostrado al Señor Dios. Entonces, Gurú Ji nos aconseja que repitamos el Nombre bajo la guía del Gurú.

11-15-93

Salok Mohalla 3

Win Naavaaiy Sabh Bharmday, Nitt Jag Totta Saaiysaar. Man Mukh Karam Kamaavnaiy, Houmai Andh Gubaar.

Primeras líneas: Sin el amor del Nombre todos se pierden en la duda y pierden toda la vida. Sirviendo a nadie más que a su propia voluntad se ven guiados, tan sólo, por su propio ego y su obscuridad. Pero las personas que tienen a Dios beben del Néctar y meditan en Su palabra.

Aquí, Gurú Ji nos está aconsejando que nos convirtamos en personas que siguen al Gurú (es decir, Gurmukhs). Gurú Ji dice que en este mundo todos están deambulando en duda y son perdedores. Además, aquellos que siguen el consejo de su propia mente (es decir, manmukhs) y los egocéntricos, ambos hacen todos sus actos envueltos por la oscuridad del ego. Por otro lado, las personas del Gurú (Gurmukhs) reflexionan sobre el Nombre del Señor y beben el Néctar. En el siguiente párrafo (M.3), Gurú Ji dice que los egocéntricos sufren de ansiedad y no tienen un sueño tranquilo. Por otro lado, los Gurúmukhs siempre permanecen en equilibrio, ya sea que estén despiertos o dormidos. Noche y día, alaban al Señor, y Gurú Ji es un sacrificio ante esas personas que están imbuidas del amor de Dios. En el Pauri, Gurú Ji dice que sólo las personas reflexionan sobre el Nombre si es que están enamorados del Señor Dios. Ellos meditan en un sólo Dios. Saben que sólo Dios está en todas partes y que sólo de Él es toda la creación. Los que contemplan al Señor son purificados de todo temor. Dios mismo bendice al hombre con la instrucción del Gurú y, a través de ese Gurú, la persona medita en el Señor.

11-18-93

Salok Mohalla 3

Hasti Sir Jeou Ankas Haaiy, Aehran Jeou Sir Daly. Man Tan Aaagaaiy Raakh Kaaiy, Oobhi Sam Karaiy.

Primeras líneas: Así como el elefante se rinde ante el conductor, uno debe rendir su mente y su cuerpo ante el Gurú y permanecer alerta en el servicio de Dios.

Aquí Gurú Ji nos dice qué tipo de actitud debe tener un Sikh hacia su Gurú. Él dice que un Sikh debe tener la actitud de un elefante que rinde su voluntad y su cuerpo al aguijón (el cuchillo de hierro) de su maestro y que en cualquier dirección en que este aguijón apunta, el elefante gira su cuerpo para allá. El otro ejemplo que da Gurú Ji es el de un yunque, que simplemente permanece de pie allí, sin preocuparse por los golpes que le da el martillo del herrero. Entonces, Gurú Ji dice que un Gur Sikh debe rendir completamente su mente, su cuerpo y su alma a la voluntad del Señor, y obedecerla sin preocuparse por su dolor o por sus dificultades. Gurú Ji luego dice que este es el secreto, aquel quien quiere tener el reino del mundo debe primero calmar su ego. En el siguiente párrafo (M.3), Gurú Ji dice que Dios aprobó la venida a este mundo de las personas que viven en el Nombre del Señor y que obtienen honor en la corte del Señor. En el Pauri, Gurú Ji dice que el Gurú une a los devotos con el Señor. Él ama a sus devotos como a sus amigos, hijos y hermanos. Por lo tanto, todos debemos pronunciar el Nombre del Gurú y, al pronunciar el gran Nombre del Gurú, el hombre es bendecido con la vida eterna. En pocas palabras, Gurú Ji nos recomienda estar siempre listos para movernos de acuerdo con la voluntad del Señor y para meditar en Su Nombre bajo la instrucción del Gurú.

11-8-93

Salok Mohalla 3

Brahm Binddaaiy Tisda Brahamat Rahey, Ek Sabad Liv Laaiy. Nav Nidhi Athaaraah Siddhi Pichhaaiy Laggia Phiraih, Jo Har Hirdaiy Sada Wasaaiy.

Primeras líneas: El que conoce al Señor y fija su atención en el Nombre es un Brahman. Los nueve tesoros y los dieciocho poderes le son dados al que medita en el Señor con su mente.

Aquí Gurú Ji explica la importancia de tener un Gurú. Comienza diciendo que el verdadero sabio (Brahmán) es el que reflexiona sobre el Señor y está en sintonía con Su Palabra. Gurú Ji luego dice que todo tipo de tesoros y poderes milagrosos le son dados a la persona que consagra al Señor en su corazón. Pero no podemos alcanzar el Nombre del Señor sin el Gurú, y sólo si se ha sido bendecido con ese destino es que lo encontramos. En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji compara el comportamiento de los egocéntricos con el de las personas que siguen a Dios. Los egocéntricos, ya sean jóvenes o viejos, sufren atados a sus deseos. Por otro lado, los que siguen a Dios siempre están imbuidos del Nombre, su intelecto se calma, dejan de lado el orgullo y saciados nunca vuelven a sentir hambre. En el Pauri, Gurú Ji dice que él es un sacrificio ante las personas que tienen consciencia de Dios y que añora ver a dichas personas. Luego Gurú Ji dice que al escuchar a otros alabar al Señor, él mismo busca pronunciar e inscribir la alabanza en su mente, pues esta alabanza ayuda a desarraigar todos los pecados. La persona que ha plantado los pies del Señor (amor) en su corazón es muy bendecida. En resumen, Gurú Ji nos aconseja recordar el Nombre del Señor bajo la instrucción del Gurú

11-12-93

Salok Mohalla 3

Gur Saivaa Taiy Sukh Oopjaaiy, Phir Dukh Na Lagaaiy Aaiy, Jamman Marna Mitt Gya, Kaalaaey Ka Kich Na Bsaaiy.

Primeras líneas: Por el servicio del Gurú obtenemos paz, y ya no tenemos el dolor ni la aflicción de nacer y morir (en este mundo), pues la muerte no nos toca más.

Aquí Gurú Ji nos aconseja seguir al Gurú y servirle, y nos explica los beneficios de hacer esto. Sirviendo al Señor alcanzamos una felicidad única y nunca más nos sentimos tristes. Nuestro ciclo de nacimientos y muertes se rompe, y la muerte pierde cualquier control sobre nosotros. Tan afortunada es la persona cuya mente permanece siempre absorta e imbuida en el Señor y que sigue la voluntad de Dios, que Gurú Ji se vuelve un sacrificio ante ella. En el siguiente shabad (M.3), Gurú Ji, tomando el ejemplo de una novia, dice que, sin la Palabra del Señor, la novia (es decir, el hombre) no se purifica, incluso si se adorna a sí misma de muchas maneras. Una novia así (sin el nombre del Gurú) no conoce a su Señor, porque ama a otro, y por eso es una mujer mala, impura y sin valor. En el Pauri, Gurú Ji ora al Señor para que sea misericordioso con él y le permita recitar sólo Su divina Palabra, y contemplar y meditar en Su nombre. Gurú Ji dice que es un sacrificio ante aquellas personas que de día y de noche viven en el Nombre del Señor. Él busca tener Su visión. Dice que es un sacrificio ante su Gurú, quien lo ha unido con su Amigo, su Señor Dios.

11-7-93

Salok Mohalla 3

Aaiy Man Har Ji Dhyaiy Too, Ikk Man Ikk Chiit Bhaaiy. Har Kia Sada Sada Wadyaaaaa, Daly Na Pachotaiy.

Primeras líneas: Oh hombre, medita en el amor de Dios con toda tu mente. Glorioso es tu Señor que nunca se arrepiente de todo lo que da.

Aquí, Gurú Ji le pide a su mente (en realidad a nosotros) diciendo: "Oh alma mía, recuerda con amor al Señor amado con tu mente y préstale toda tu atención". Él dice que las glorias del Señor son imperecederas y eternas. Y que el Señor nunca se arrepiente de otorgarnos sus innumerables y grandes dones (a diferencia de los hombres ordinarios que siempre se jactan, o muchas veces incluso se arrepienten de pequeños favores hechos a otros). Gurú Ji dice que él siempre es un sacrificio ante el Señor, pues sirviéndolo uno encuentra la dicha. Gurú Ji señala que las personas que siguen al Gurú encogen su ego y permanecen fusionadas en el Señor. En el siguiente párrafo (M.3), Gurú Ji nos dice que el Señor mismo ata a los hombres a Su servicio, y Él mismo los bendice. Él mismo es el Padre y la Madre de todos nosotros y nos cuida. En el Pauri, Gurú Ji se dirige al Señor y dice: "Oh Señor Creador, tú eres la causa de todas las causas, no hay otra causa sin ti. Tú mismo creaste el mundo, y Tú mismo lo destruirás. Tu Palabra prevalece y sólo pasa lo que Tú quieres que suceda ". Finalmente, Gurú Ji nos dice que, a través del Gurú, el Señor bendice al hombre con gloria y que luego así obtiene al Señor. Por lo tanto, nos aconseja meditar en el Nombre del Señor y decir: "Bienaventurado y bendito sea el Gurú".

6-27-92

Rag Sorath Baani Bhagat Kabir Ji Ki Ghar 1 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Salok (7)

Kya Parreaiy Kya Kya Baid Puraana Suniaaiy. Parraiy Sunnaiy Kya Hoe, Jeh Sahej Na Milyo Soee

Idea Central: El hombre ignorante no repite el Nombre del Señor. ¿En qué se concentra entonces una y otra vez? Pausa.

Aquí, Kabir Ji repite la filosofía del Gurú, y subraya que sin pronunciar el Nombre de Dios todos los demás actos religiosos y rituales son inútiles. Kabir Ji, dirigiéndose al pandit y a todos los eruditos, dice: "Oh gente educada, ¿de qué sirve todo el conocimiento sobre los Vedas, los Puranas y otros libros sagrados si no han logrado el equilibrio?" (Es como hablar y discutir sobre la natación, pero en realidad no sumergirse en el tanque de agua, luego entonces, a pesar de todo su conocimiento no experimentan la verdadera frescura y la gran sensación de nadar). Citando un ejemplo, dice que mientras uno está en la oscuridad necesita de una lámpara encendida, ya que sólo así se puede encontrar alguna cosa realmente valiosa.

Kabir Ji, citando su propio ejemplo, dice que ha encontrado algo realmente valioso (la joya del Nombre) y ahora, después de encontrar este precioso producto, su mente está realmente convencida de la Bienaventuranza del Nombre de Dios. Pero otras personas todavía no están convencidas de su valor y no hay nada que se pueda hacer al respecto.

10-23-92

Raag Sorath Bani Bhagat Ravidas Ji Ki Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Jab Ham Hotaiy Tab Too Naahi. Abb Toohl Maa&i Naahi. Anal Agam Jaaisaiy Lehar Maiy Odadh, Jal Kewal jal Maahi.

Idea Central: Oh Dios, ¿qué debo decir acerca de esta desilusión? Lo que soñamos como verdadero, en realidad no lo es. Pausa

Aquí Bhagat Ravidas expresa pensamientos muy hermosos. Primero dice que se ha dado cuenta de que cuando una persona es egoísta piensa que es alguien importante, y que no hay Dios. Por otro lado, cuando uno borra su ego y siente que todo es Dios, entonces la persona desaparece. Así declara su estado de amor y devoción, pues incluso en él mismo reconoce a Dios y a nadie más. Ravidas Ji dice: "Oh Señor, qué tontos somos los que no nos damos cuenta de la verdad de las cosas. No sabemos que lo que parece ser una ola es parte del océano y sufrimos por la separación de la verdad". Así como un rey que sufre porque en un sueño se ve a sí mismo como mendigo, aunque en realidad su reino sigue allí intacto. Del mismo modo, podemos sorprendernos al ver una serpiente en la oscuridad, mientras que en realidad es un trozo de cuerda ". Él dice que al igual que el espejismo en el desierto, no nos damos cuenta de la realidad y la verdad acerca de las cosas. No nos damos cuenta de que en todas partes Dios está, de que disfruta de cada estado, y de que está muy cerca de nosotros, incluso que nuestras manos y nuestros pies. Entonces Ravidas Ji nos aconseja creer y sentir que Dios está presente en cada corazón y en todas partes.

11-3-92

Dhnaasri Mohalla 1 Ghar 1 Choupadaiy

Jeo Darat Haaiy aapna, Kaaiy Seo Kari Pukaar. Dookh Wisaaran Saivya Sada Sada Daataar.

Idea Central: No hay ningún otro a quien yo pueda acudir (con mi dolor interno). Pausa.

Este shabad tiene cuatro "Rahaaos" (4 pausas), es decir, hay cuatro ideas centrales. En una de las ideas centrales, Gurú Ji se dirige al Señor de la manera más sincera y humilde y dice: "Oh Señor, no hay nadie más que Tú a quien puedo acudir y contarle mi dolor". Esa es la forma en que debemos dirigirnos al Señor, porque Gurú Ji dice que cuando servimos al Señor todos los días, Él nos salva al final y, al escuchar Su Nombre, nos lleva a través. Por lo tanto, le pide al Señor (y nos aconseja que hagamos una petición similar) que lo bendiga con la grandeza de permanecer en sintonía con Su Nombre. Finalmente, Gurú Ji nos aconseja que sirvamos al único Señor y a ningún otro, y que seamos un sacrificio ante Su Nombre.

9-15-92

Dhanaasri Mohalla 1

Jeeo Tapat Haaiy Baaro Baar, Tap Tap Khappaaiy, Bohut Baikaar. Jaaiy Tan Baani Vissar Jaaiy, Jeeo Pakka Rogi Vil Laaiy.

Idea Central: De nada sirve hablar mucho, el Señor lo sabe todo, sin que nadie se lo diga. Pausa.

Aquí Gurú Ji explica los atributos del Señor y Su capacidad para saber lo que hacemos o sentimos en nuestros corazones. También nos dice cuáles son las consecuencias de olvidarlo y de enredarnos en ataduras mundanas. Dice que, al olvidar a Dios Todopoderoso, nuestra alma se vuelve miserable como la de un paciente crónico que se retuerce de dolor. Gurú Ji luego nos dice que por Su mandato Dios nos ha dado este cuerpo (la lengua, las orejas, la nariz, etc.) que nos ha brindado la oportunidad de nacer, que nos ha salvado dentro del vientre de la madre y es que respiramos. Pero, al olvidarlo, algunas personas se enredan en apegos, afectos y cosas mundanas. Todas estas son como manchas negras en nuestra alma, y a un alma tan manchada no se le permite ingresar al reino del reino de Dios. Es sólo a través de Su Gracia que podemos meditar en Su Nombre, que es la única manera de conocerlo. Incluso si uno se ahoga de pecados, al meditar en el Nombre uno puede ser salvado, porque el Señor Dios es benévolo con todos.

3-5-92

**Dhanaasri Mohalla 3 Ghar 1 Choupadey
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

Eh Dhan Akhutt Na Nikhuttaiy Na Jaaiy. Poorey Sat Gur Deea Dikhaaiy.

Idea Central: Solo son ricos lo que cultivan el amor del Nombre de Dios. El Gurú perfecto me ha mostrado el tesoro del Señor y, por la gracia de Dios, este tesoro ha venido a habitar en mi mente.
Pausa

Aquí Gurú Ji nos habla acerca de la gloria del Nombre. Las personas que tienen esta riqueza son muy afortunadas, pues esta riqueza nunca termina. Entonces Gurú Ji nos dice cómo podemos obtener la riqueza del Nombre. La respuesta es sólo a través de la Gracia del Gurú. También, cuando el hombre mata la dualidad en su mente, el Señor se consagra en la misma mente. Dios está presente en cada alma, pero es sólo a través de la instrucción del Gurú que Él se manifiesta en la mente. Aquellos que obtienen la riqueza del Nombre reconocen a Dios dentro de sí mismos de manera espontánea

6-18-92

Dhanaasri Mohalla 3

Kaacha Dhan Sancheh Moorakh Gaawaar. Manmukh Bhoo/ey Andh Gaawaar.

Primeras líneas: Oh hombres necios, ¿Por qué se reúnen alrededor de lo que es ilusorio y falso? Oh egocéntricos, ustedes se han desviado del camino pues están ciegos. Aprecian las falsas riquezas y luego se lamentan porque dichas riquezas no se irán de este mundo con ustedes ni les darán ningún fruto.

Aquí Gurú Ji nos aconseja no correr tras la riqueza mundana. Nos dice: "Oh gente insensata, no corran tras la falsa riqueza mundana. Esta riqueza mundana siempre les traerá dolor, no irá con ustedes (cuando mueran), ni les traerá ningún beneficio". Gurú Ji dice: "Oh pueblo, la verdadera riqueza se obtiene a través de las instrucciones del Gurú. La Verdadera Palabra es el único Néctar, pero es sólo a través de la buena fortuna que uno se fusiona en el Nombre del Señor. Los egocéntricos se desvían del camino correcto y desperdician su vida ahogándose en medio del océano mundano sin llegar a una u otra orilla. Pero, si por buena fortuna se encuentran con el Verdadero Gurú, están imbuidos de la Verdad y estarán eternamente separados de la falsa riqueza." Gurú Ji concluye que el Señor es todo verdadero. Pero raro es el que lo conoce. Él es verdadero y nos hace beber de esa verdad. Él mismo nos ve a todos y nos compromete con la Verdad. En esencia, Gurú Ji nos aconseja buscar la Gracia de Dios, para que nos separe de la falsa riqueza mundana y para que busquemos la Verdadera Riqueza de Su Nombre.

11-5-93

Dhanaasri Mohalla 4

Ham Andhulaiy Andh Bikhaaiy Bikh Raatey, Keeu ChaaJaiy Gurchaali. Sat Gur Dya Karey Sukh Daata, Ham Laavaiy Aapan Paali.

Idea Central: Oh Sikhs del Gurú y amigos, caminen por el camino del Gurú. Lo que sea que diga el Gurú acéptenlo como bueno. Único es el discurso del Señor Dios. Pausa.

Aquí Gurú Ji aconseja a todos sus amigos, a los santos y a todas las personas a seguir el camino mostrado por el Gurú, y a aceptar todo lo que nos diga por nuestro propio bien en lugar de dudar y criticar. (Así como muchos de nosotros que no aceptamos la orden de mantener el cabello largo y el tomar Amrit pues dudamos de su utilidad. De igual manera no seguimos el camino mostrado por el Gurú). Gurú Ji dice que las personas estamos llenas de pecados venenosos, ¿cómo entonces podemos pisar el camino del Gurú? Solo cuando el verdadero Gurú nos muestra su misericordia nos aferrarnos a su túnica. Él dice: "oh santos de Dios, ríndase al servicio del Gurú y así ganarán algo para su viaje al próximo mundo, porque no sabemos si moriremos hoy o mañana". Gurú Ji dice que las personas que meditan en Dios se vuelven como Él, y El señor amoroso viene a su encuentro.

Gurú Ji concluye que su mayor deseo es meditar en Dios, y ora a Dios para que lo reúna con Sus santos, a fin de poder ofrecerles su cabeza y poder servirlos de la manera más dulce y humilde.

9-18-92

Dhanaasri Mohalla 4

Ichha Poorak Sarab Sukh Daata, Jaa Kaaiy Was Hai Kaam Dhaina. So Aisa Har Dhyaaeeaiy Mairaiy Jeearey, Ta Sarab Sukh Paaweh Mairey Mana.

Idea Central: Oh mi mente, es aclamado aquí y en el más allá, aquel que medita siempre en el Verdadero Nombre, en el immaculado Purusha. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos dice que debemos contemplar el Nombre del Señor quien cumple todos nuestros deseos y nos brinda todo tipo de alegrías. Gurú Ji nos dice que cualquier persona que medite en el Nombre obtiene honor, tanto en este mundo como en el siguiente. Además, donde sea que se contemple al Señor, de allí todos los males desaparecerán. Las personas que contemplan al Señor son muy afortunadas. Gurú Ji dice que el Señor ha bendecido a Su esclavo (es decir, a él mismo) con este conocimiento, pues meditando en el Señor nadamos a través del terrible océano del mundo. Entonces, Gurú Ji nos pide una vez más recordar el Nombre del Señor. Él nos asegura que si recordamos Su nombre el Señor nos otorgará todo tipo de alegrías, cumplirá todos nuestros deseos, todas nuestras enfermedades se borrarán y nadaremos en este temido océano del mundo.

11-17-93

Dhanaasri Mohalla 5

Jis Ka Tan Man Dhan sabh Tis Kat Soee Sugharr SuJaani. Tin Ho Sunya Dukh Sukh Mera, Tau Bidh Neeki Khataani

Idea Central: Mi mente está satisfecha tan sólo con mi Dios. He hecho muchos otros intentos, pero mi mente no los valoró ni siquiera un poco. Pausa.

Aquí, Gurú Ji, citando su propio ejemplo, nos dice que, si queremos brindar paz a nuestra mente, tener felicidad eterna y poner fin a todas nuestras tristezas y males, sólo debemos buscar el refugio del Señor Dios, ya que todos los demás esfuerzos son inútiles.

Gurú Ji dice que sólo Dios pertenecen nuestro cuerpo, alma, riqueza y todo el universo. Él quiere nuestro bienestar y mejora inmediatamente la condición de nuestra mente. El Nombre del Señor es una joya de valor incalculable. Gurú Ji dice que el Gurú es quien le ha dado el mantra del Nombre. Este mantra no se pierde, permanece estable, sacia completamente nuestra alma y termina con todos los vicios que nos mantienen alejados del Señor. Desde su propia experiencia, Gurú Ji nos dice que con el mantra del Nombre nos convertimos en almas puras, al igual que los adornos que después de pasar por el fuego se convierten oro sólido. La luz divina nos llena de paz y de equilibrio, como si hubiéramos construido para nosotros un hogar eterno de felicidad.

11-13-93

Dhanaasri Mohalla 5

*Tum Daataiy Thaakur Pritpaalak, Nayk Khasam Hamaaray. Nimakh Nimakh Tum He Pri@aaloh Ham Baarak Tumrai
Dhaaray.*

Idea Central: Tus excelencias son muchas, como podemos narrarlas con tan sólo una lengua. Oh, Señor infinito e ilimitado, nadie conoce tu extensión. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos muestra su humildad extrema y nos enseña con el ejemplo. Él le dice al Señor: "Oh Dios, tú eres nuestro protector, nuestro maestro y nuestro cónyuge, somos como tus hijos pequeños, y nos salvas y nos nutres en todo momento".

Luego, con aún más humildad, dice: "Oh Señor, eres tan grande, eres tan ilimitado y lleno de tantas virtudes que mi lengua no puede ni siquiera contar Tus excelencias. Nosotros tenemos millones de pecados y faltas, por favor destruye estas debilidades nuestras e instrúyenos sobre el camino correcto. Somos ignorantes y tenemos un intelecto muy superficial, pero Tú eres noble y apelamos a Tu esencia para que se ignoren todas nuestras faltas y seamos salvados".

Gurú Ji una vez más concluye: "Oh Señor, soy esclavo de Tu casa, sólo busco Tu refugio y protección, Tú quién eres el único amigo comprensivo, sálvame, sálvame". Esta es la manera de acercarse y dirigirse a nuestro Señor.

11-25-92

Dhanaasri Mohalla 5

Deen DaradNiwaar Thaakur RaakhaaiyJan KiAap. Taran Taaran Har Nidh Dookh Na Sakkaiy Byaap

Idea Central: En la congregación de los santos medita en Dios, el amor del mundo. No debo pensar en otra cosa, Haciendo este esfuerzo irás a través de la era oscura. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos está instruye una vez más para que meditemos en el Nombre de Dios en compañía de los santos, porque no hay ninguna otra forma de recibir ayuda para cruzar este océano de oscuridad de la vida. Él dice que el Señor destruye todos los problemas de las personas humildes que se refugian en El (Es decir, es como si uno subiera a un barco lo suficientemente fuerte que no se ve afectada por los vientos fuerte ni por las olas de dolor).

Gurú Ji dice que al principio y al final no hay nadie más, excepto el Señor Todopoderoso, y que al meditar en Él romperemos nuestro ciclo de nacimiento y muerte. Gurú Ji dice que los Vedas, los Shastras y otros libros de conocimiento, respaldan la opinión de que a través de la compañía de los santos obtenemos la salvación. Al final, Gurú Ji dice que los pies de loto de Dios (es decir, su gracia) son su único apoyo, riqueza, fortaleza y honor, y que sólo Él es su protección.

11-22-92

Dhanaasri Mohalla 5

Jaih Jaih Paikhou Taih Hajoor, Door Kattho Na Jaaee. Rav Rahya Sarbattar Maai, Man Sada Dhyaeee.

Idea Central: Es nuestro verdadero amigo aquel que no nos abandona en este mundo, ni en el más allá. Lo que dura tan sólo un instante es un placer banal. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice quién es nuestro mejor amigo y nos dice también dónde debemos tratar de encontrar placer. Que la persona (es decir, Dios) que no nos abandona en este mundo, ni en el próximo, puede ser considerada como nuestra mejor y eterna amiga. Por otro lado, todas las demás personas o placeres nos proporcionan sólo placer temporal (amistad). No debemos darles demasiada importancia. Luego, Gurú Ji dice, por su propia experiencia, que ve a Dios donde quiera que voltea, y que encuentra (a su amigo) al Señor siempre allí. Él nunca se va y penetra cada lugar, por lo que Gurú Ji siempre contempla Su visión. Gurú Ji dice además que el Señor Dios nos nutre a todos, pero que a Él nunca le falta nada y nos protege a cada instante y en cada aliento. Ese Señor no puede estar enfermo y es infinito. Él es la belleza más alta y Sus esclavos sienten dicha cuando se maravillan de Su belleza. Así que Gurú Ji ora al Señor (indirectamente nos aconseja que hagamos lo mismo) y le pide que le conceda la sabiduría de siempre recordarlo y de poder tener el polvo de los pies de los santos.

11-14-93

Dhanaasri Mohalla 5

Ja Kou Har Rang Is Jug Meh, So Kahyat Haai Soora. Aatam Jinnaaiy Sagal Was Taa Kaaiy, Jaa Ka Sat Gur Poora.

Idea Central: Permite que cantemos las alabanzas con un amor profundo. El que contempla el Nombre de Dios y medita en Su Nombre se funde con Dios mismo. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos está diciendo que la persona que, en esta era (kali), está imbuida del amor del Señor, debe ser reconocida como una persona verdaderamente valiente. (Quizás la razón por la que Gurú Ji dice esto, es porque en esta era de falsedad y de apego, es muy difícil que una persona se desprenda de la maya, de la falsedad, y se una al Señor. Incluso si alguien trata de ir a encontrar al Señor, sus propios amigos y parientes se burlan de él y lo consideran un tonto o un fanático). Por lo tanto, la persona que está imbuida del amor y trata de vivir una vida religiosa es, y debe ser, considerada un guerrero valiente. Luego, Gurú Ji nos aconseja que cantemos la alabanza del Señor con todo el corazón (es decir, con plena devoción y concentración) porque la persona que busca el refugio del Señor y que medita en Su Nombre, recibe Su refugio y se fusiona en un estado de equilibrio. Por último, Gurú Ji ora (nos aconseja en consecuencia) y le pide al Señor que lo bendiga con el polvo de los pies de los santos, para que pueda ser purificado.

11-11-93

Dhanaasri Mohalla 5

*Chatur Disa Keeno Bai Aapna, Sir Oopar Kar Dharyo, Kirpa Kataakh
Av/okan Keeno, Daas Ka Dookh Bidaaryo*

Idea Central: Los santos del Señor son salvados por su Señor. El Señor me tomo en sus brazos y borró mis pecados. Así de benéfico es mi Señor. Pausa

Aquí Gurú Ji, basándose en su propia experiencia, nos habla de cómo el Señor protege a Sus devotos y de cómo Él concede todos y cada uno sus deseos. El Señor Dios tiene poder en todas las cuatro direcciones (es decir, en todas partes), y solo con una mirada de sus ojos misericordiosos disipa todos los dolores. Gurú Ji nos da el ejemplo de una persona que sufre por tantos problemas, pero que llega el momento en el que el Señor ordena que no se le moleste más y esta persona deja de sufrir. Tal vez Gurú Ji nos da este ejemplo pues el mismo sufrió por todos los problemas que le causaron sus calumniadores, incluidos los ataques de Sulhi Kham, quien fue asesinado. Gurú Ji nos está diciendo que el Señor salvó a Su siervo y que abrazándolo contra su pecho borro todos sus pecados.

Al final, Gurú Ji nos dice, por su propia experiencia, que independientemente de lo que sea, lo que Sus siervos le pidan, el Señor se les concede.

12-1-92

(Nota del autor: Este waak nos fue dado, tanto al principio como al final de cada Akhand Paath, que se llevó a cabo en nuestra escuela durante los exámenes matriculares. Por la gracia de Dios obtuve el primer puesto en mi escuela).

Dhanaasri Mohalla 5 Ghar 12 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Bandana HarBandana, Gun Aavoh Gopaa/ Raaiy. Rahaao

Idea Central: Obedezco a mi Dios una y otra vez. Canto las alabanzas del Señor soberano, amor del mundo. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos incita a hacer una reverencia al Señor una y otra vez, y a cantar Sus alabanzas. Él dice que es con por una gran buena fortuna que uno se encuentra con el Gurú divino y millones de pecados son borrados por el servicio del Señor. A la persona cuya alma está imbuida del Señor ninguna tristeza se le acerca. Gurú Ji señala cuál es la ventaja de la compañía de santos, dice que este mundo es como un gran océano terrible y sólo la persona que se acerca a los santos y tienen a Dios en su mente puede cruzarlo. A esa persona afortunada no le molesta la muerte. El Señor mismo apaga en esta persona toda su sed de deseos mundanos y al refugiarse en el refugio del Señor, ese mortal afortunado es liberado.

4-27-92

Dhanaasri Mohalla 1 Ghar 2 Astpadeea Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Gur Saagar Ram Bharpooriy, Amrit Sant Chugaaih Nahee Dooraiy. Har Ras Chog Chugaaâl Prabh Bhaavaaiy, Sarvar Meh Hans Praan Pat Paavaaiy.

Idea Central: ¿Qué le espera a la pobre garza si se baña en el estanque de lodo? Se hunde en el fango y no se limpia en realidad. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos aconseja y nos dice: "Oh mortales, ¿por qué, como las grullas, se bañan en el estanque sucio (de Maya), si tan sólo se hundirán más en el barro? ¿Por qué no se bañan como los cisnes en el magnífico océano del Gurú?". (Para nosotros, el Gurú Granth Sahib es este océano lleno de perlas de conocimiento, verdad, satisfacción y el Nombre). Por lo tanto, deberíamos disfrutar la belleza y la profundidad de este océano. Gurú Ji dice además que, así como un cisne no abandona el océano de perlas, un Gurú Sikh no debería alejarse de su Gurú, debería abrazar el servicio devocional del Gurú y finalmente unirse a Él. Dentro de nosotros Dios mora en un estado primario. Él no es ni masculino ni femenino, porque no tiene forma, y los tres mundos buscan estar en sintonía con él. Él es una fuente de felicidad y podemos encontrarnos con Él si calmamos nuestro ego y trabajamos según Su voluntad. Pero el hombre no se comprende a sí mismo, y pierde su invaluable vida en la dualidad. Los santos hablan, leen y escuchan a un sólo Señor. El Señor los bendice con fortaleza, justicia y protección. El mismo Gurú Ji busca al Señor, que es la encarnación de la Verdad, y nos aconseja a hacer lo mismo.

11-10-93

Dhanaasri Mohalla 1 Chhant Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Teerath Naavan Jao, Teerath Naam Haai. Teerath Sabad Beechaar, AntarGyann Haai.

Primeras líneas: ¿Por qué debo ir a bañarme en los lugares de peregrinaje? El Nombre de Dios es el verdadero lugar de peregrinaje. Las estaciones para los peregrinos son, en realidad, la meditación en el Nombre y el conocimiento interior.

Aquí, en palabras bien definidas, Gurú Ji nos dice cuál es la verdadera estación de peregrinos y a dónde debemos ir a bañarnos. Gurú Ji dice que la verdadera estación de peregrinación es el Nombre del Señor y que el baño real es la meditación en el Nombre y el conocimiento divino interno. Gurú Ji dice además que todo el mundo está afligido, y el Nombre de Dios es la cura para todos. Sin el verdadero nombre del Señor, la suciedad del pecado permanece unida a la persona. La palabra del Gurú es inmaculada, y siempre otorga luz, por lo que siempre debemos bañarnos en un verdadero lugar de peregrinaje.

Gurú Ji dice, además: "Oh amigos, la asociación con la congregación de los santos es la ablución perfecta. El que canta la alabanza del Señor está embellecido con el Nombre. Creyendo en el verdadero Gurú debe alabar al Verdadero Señor. En esto está contenido el mérito de dar limosna y caridad (la naturaleza compasiva). El verdadero de los verdaderos es quien ama estar unido al amado Señor, y él puede bañarse en el Triveni (la confluencia de los ríos Gunga, Jamna y Sraswati). Es bañando a la mente que uno alcanza la Verdad".

11-4-93

Dhanaasri Chhant Mohalla 1

Pir Sangg Mooharreeaiy, Khabar Na Paaeea Jeeo. Mastak Likhyarra Laikh Purab Kamaaya Jeeo.

Primeras líneas: Tu esposo está contigo, pero la seducción no te permite verlo. Tus acciones pasadas dictan lo que puedes experimentar (ahora).

Aquí, Gurú Ji, tomando el ejemplo de una novia tonta que está separada de su cónyuge, nos dice a los mortales: "Oh necios, el Señor está dentro de ustedes, pero ustedes ni siquiera lo saben". Entonces, Gurú Ji nos dice por qué no podemos ver a nuestro Señor que está dentro de nosotros, porque no es nuestro destino, según lo ordenado por el Señor en base a los hechos que hicimos en el pasado (otros nacimientos). Gurú Ji observa, además, que cualquiera que sea nuestro destino escrito no puede borrarse (de la misma manera en que ningún oficial de policía o los familiares del acusado pueden modificar el castigo otorgado por un juez del tribunal supremo). Gurú Ji nos dice que no hemos adoptado formas virtuosas de vida, ni estamos imbuidos del Señor, y así, sin el Nombre, seremos descartados como una novia divorciada y nuestra falsedad nos separará del Señor.

Al final, Gurú Ji nos dice que, así como la novia se ve bella en compañía de su novio, de la misma manera nos vemos hermosos en la casa del Señor, así que no debemos cometer falsedades, pues de nada nos sirven. Debemos creer en la palabra del Gurú y comprendernos a nosotros mismos, entonces, por la Gracia del Gurú, nos fusionaremos en la paz celestial y, a través de la verdad, alcanzaremos la gloria.

11-19-93

Raag Dhanaasri Bani Kabeer Jee Kee Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Din Taiy Pehar, Pehar Taiy Ghareea, Aav Ghataiy Tan Chheejaiy. Kaal Ahairi, Phiraaiy Badhik Jeeu, Kahoh Kavan Bidh Keejaaiy.

Idea Central: La muerte se acerca. Madre, padre, esposa, hijo, nadie te ayudará (¿qué puedes hacer?)

Aquí, Kabir Ji le recuerda al hombre que día tras día, y segundo a segundo, nuestra vida se está desvaneciendo y que nuestro cuerpo se está debilitando. La muerte está flotando sobre nuestras cabezas, como el carnicero sobre un cordero o un cazador sobre su presa. Así que debemos hacer algo para salvarnos a nosotros mismos, porque ninguno de nuestros parientes podrá ayudarnos a salvarnos en la hora de la muerte. Lo triste es que, mientras hay vida, el hombre no se reconoce a sí mismo, siempre busca mantener su estatus y no piensa en otra cosa. Kabir Ji nos aconseja deshacernos de nuestras dudas mentales, contemplar sólo al único Señor y buscar Su refugio.

2-22-92

Dhanaasri Bani Bhagat Naam Dev Jee Kee 3.4 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Peha Pureeaiy Pundarak Wana, Ta Chey Hansa Saglaiy Jana. Krishna Tai Jaanou Har Har Naachanti Naachna

Idea Central: Al principio purusha se manifestó y de Él salió la maya. Lo que le pertenece a Maya, en realidad le pertenece a Dios. En el jardín de Dios los mortales bailan como el agua en las vasijas (de la rueda persa). Pausa.

Aquí, Bhagat Nam Dev Ji habla de la teoría de la creación de este mundo. Él disipa nuestras dudas y nos está aconsejando que aceptemos todo este mundo, incluyendo a la maya, como la creación del Señor. Por su propio ejemplo, nos pide que oremos humildemente al Señor para salvarnos de Maya, la que nos une a la agonía de la muerte. Dando la teoría de la creación, Bhagat Nam Deva Ji dice que al principio en el jardín del mundo florecieron los lotos. De allí surgieron todos los mortales, los cisnes (es decir, los puros) que bailaban con el Señor. El ser Primario se manifestó, y de allí salió mamman (Maya) y de mamman vinieron las otras cosas. Entonces todo le pertenece a Dios, y los hombres son como las ollas en la rueda de agua persa que suben y bajan (es decir, nacen y mueren en el estanque del mundo). Bhagat Ji le dice al Señor que, como estas ollas, él ha recorrido muchos nacimientos. Que ahora busca Su refugio y le pide a Dios que lo salve de las garras de Maya, las que lo atan a la agonía de la muerte.

11-20-93

Jaatsari Mohalla 4 Ghar 1 Choupadey Ik Onkaar sat Gur Parsaad

*Mairaiy Heearaiy Ratan Naam Har Basya, Gur Haath Dharyo Maairaiy Maaüia. Janam Janam Kaiy Kil Bikh Dukh Utraiy,
Gur Naam Deeo Rin Laatha.*

Idea Central: Oh mi mente, contempla el Nombre del Señor, quien te satisface en todo. El Gurú perfecto ha grabado el Nombre del Señor en ti, sin él, tu vida no es de ningún provecho. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos está diciendo qué tipo de felicidad recibimos cuando nuestro Gurú es misericordioso con nosotros, y qué tipo de favores debemos pedirle al Señor Dios. Gurú Ji dice: " Con el favor del Gurú la joya del Nombre del Señor ha sido consagrada en mi mente. Y ahora, con el Nombre del Señor, todos los pecados y tristezas de muchos nacimientos han sido lavados y así mi deuda con el Señor Dios ha sido pagada." Gurú Ji se recuerda a sí mismo (y a nosotros) y dice: "Oh mi mente, siempre contempla el Nombre del Señor, el cual te mantendrá satisfecho en todos los sentidos, sin él la vida no sirve para nada". Luego, al hablar sobre los egocéntricos, dice que dichas personas son tontas y están involucrados en el amor de Maya, despedriciando así su vida. Pero quienes sirven a los santos, se sienten satisfechos pues le pertenecen al Señor. Por esta razón, Gurú Ji le ruega al Señor que lo convierta en el esclavo de Sus esclavos. Le dice, con absoluta humildad, que no posee sabiduría ni luz y que, por lo tanto, ni siquiera sabe cómo seguir los pasos del Gurú. Por lo Aanterior le pide al Gurú que lo sujete a su falda para que pueda seguirlo. Esto es entonces lo que deberíamos hacer.

11-16-93

Jaitsari Mohalla 4

Jin Har Hirdaaiy Naam Na Basyo Tin Maat Keejaiy Har Baanjha. Tin Sunjhi Deh Phira/h Bin Naavaiy Oey Khapkhap Mooaiy Karaanjha.

Idea Central: El Señor Dios me ha mostrado Su misericordia. El Gurú me ha dado el conocimiento divino y mi mente ha sido purificada. Pausa

Aquí Gurú Ji, con palabras muy fuertes, nos habla sobre la importancia de Nombre. Gurú Ji dice que hubiera sido mejor que las madres de aquellas personas que no tienen el Nombre hubieran sido estériles (es decir, que esas personas no deberían haber nacido). Él dice que las personas sin el Nombre vagan vacías y desperdician sus vidas, lamentándose y en desgracia. Gurú Ji, por lo tanto, se dice a sí mismo y a nosotros: "Oh mi mente, contempla el Nombre del Señor y arraígalo en ti, así Dios se volverá misericordioso contigo y serás instruido en la sabiduría del Gurú". Gurú Ji dice que es un sacrificio ante su Gurú, quien le dejó en claro que la alabanza del Señor es el estado más alto de dicha en esta Era de Kali. Afirma que el Señor se encuentra sólo a través de la gracia del Gurú. Luego, citando su propio ejemplo, dice: "Por la gracia del Gurú he tenido la visión del Señor, todos mis pecados ahora han sido borrados, he sido bendecido con el verdadero Gurú y ahora comparto sus méritos". Finalmente, Gurú Ji dice que cuando, a través de la gracia de Gurú, el Señor es misericordioso, entonces nadie nos pide cuentas de nuestros hechos pasados, pues el ministro de justicia simplemente borra todas nuestras cuentas y, sin ninguna duda, estamos emancipados.

11-16-93

Jaitsiri Mohalla 5 Ghar 3 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Koe Jaanaaiy Kawan Eeha Jagmeet Jis Hoey Kirpaal Soee Boojhaaiy Taa
Ki Nirmal Reet. Rahaao.*

Idea Central: ¿Alguien conoce quién es su verdadero amigo en este mundo? Solo aquel que recibe la misericordia de Dios comprende este misterio. Inmaculado es su modo de vida. Pausa.

Aquí Gurú Ji una vez más nos aconseja alejarnos de las riquezas y apegos materiales. Dice que rara es la persona que realmente sabe quién es su verdadero amigo en este mundo. Solo aquél que recibe la misericordia de Dios conoce este secreto. Gurú Ji nos dice que nuestros familiares y amigos están unidos a nosotros por causa del destino según nacimientos anteriores, pero al final, nadie nos ayudará cuando nos vayamos ni tampoco nadie se irá con nosotros. De manera similar, el oro, los diamantes y las riquezas son ilusiones para satisfacer a la mente. Podemos pasar toda la vida en agonía tratando de acumular esas riquezas, pero al final no obtendremos contentamiento. Podemos tener elefantes, caballos, riqueza y toda clase de poder, pero al final nos iremos desnudos y sin nada.

Gurú Ji nos pide que dejemos de correr tras las riquezas y los apegos materiales. En vez de eso debemos buscar la compañía de los santos, cantar las alabanzas del Señor con ellos y así obtendremos la paz en este mundo y el siguiente.

11-21-92

AGGS p.700

Jaitsiri Mohalla 5

*Chatrik Chitwat Barsat Mainh, Kirpa Sindhu Karuna Prabh Dhaarowh, Har
Parem Bhagat Ko Nainh. Rahaao*

Idea Central: El pájaro Chatrik añora la lluvia y entonces llueve. De manera similar, por favor sé misericordioso conmigo, océano de compasión, para que Yo añore solo adorarte a ti. Pausa

Este Shabad es un ejemplo único de la pureza, sinceridad y simpleza de la relación de Gurú Ji con Dios. Es la más bella expresión de amor y añoranza por conocer a su Dios amado.

Gurú Ji le pide al Señor con gran adoración y pasión: "Oh, océano de amor y misericordia, así como el pájaro Chatrik te implora que llueva, y tu eres misericordioso permitiendo que el agua caiga, muéstrame a mí tu misericordia y bendíceme con tu visión." Gurú Ji le asegura a su Señor que así como nada satisface al chakvi, excepto la visión de la luz del día, o como el pez que solo sobrevive en el agua, o como el niño perdido que llora hasta que encuentra a su madre y no le importan otros niños ni los dulces que le puedan ofrecer, así Gurú Ji, como huérfano busca la protección del Señor y no estará satisfecho con nada que no sea el Loto de los pies de su Señor. Entonces le pide a Dios que le muestre su misericordia y le conceda su deseo. En otras palabras, Gurú Ji nos muestra el tipo de amor, sincero y profundo, que debemos tener por Dios nuestro Señor para merecer su gracia. 11-11-94

AGGS p.702

**Jaitsiri Mohalla 5
Chhant Ghar 1
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Salok**

Darshan Pyaasi Dinas Raat, Chitwou Andin Neet. Khol Kapat Gur Mailya, Nanak Har Sang Meet.

Primeras Líneas: Añoro la visión del Señor, noche y día.
El Gurú me ha abierto la puerta y he conocido a mi
amigo, mi Dios.

Aquí Gurú Ji nos muestra el amor sincero y profundo que debemos tener por nuestro Dios. Citando su propio ejemplo, le suplica al Gurú "Oh mi amado Amigo, por favor escúchame, te pido que pueda estar en la búsqueda de Dios quien ha encantado mi corazón. Por favor guíame hacia ese Dios para que cuando me conceda su visión, aunque sea por un momento, me pueda rendir ante Él." Luego el Gurú dice, "Mi amado Amigo, mi Esposo, tiene muchos adoradores, yo no me comparo con ellos, todos son hermosos, no sé qué posibilidades tengo de que él se acuerde de mí. Hay incontables santos que disfrutaban de la compañía del Señor y viéndolos a ellos, el deseo por Su visión crece aun más en mí. Me pregunto ¿Cuándo podré obtener el Tesoro de Virtud?" Al final Gurú Ji dice, "He conseguido lo que siempre busqué, mi Dios hermoso es ahora mi esposo y estoy en éxtasis, todos mis deseos han sido satisfechos y el Señor me ha hecho Suyo." Resumiendo, Gurú Ji nos dice que si amamos con sinceridad a Dios, y somos humildes y pacientes, llegará el día en el que nos encontraremos con Él. 1-5-94

AGGS p.704

**Jaatsiri Mohalla 5
Waar Saloka Naal
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Salok (1)**

Aad Pooran Madh Pooran Antt Pooran Parmaisoreh. Simrantt Sant Sarbatar Ramanang Nanak Agh Naassan Jagdeesareh.

Primeras Líneas: Diostrascendente ha prevalecido en el
principio, en medio y prevalecerá al final. Nanak, los
santos recuerdan a Dios siempre prevaleciente, quien es
el destructor de las faltas y el Señor del Universo.

Aquí Gurú Ji dice que implantemos y conservemos al Señor en nuestra mente. Gurú Ji nos dice que Dios ha prevalecido en el universo desde el principio, prevalece ahora y prevalecerá por siempre en el futuro. En el pauri enfatiza que el Señor está presente en todo. Él es omnipotente y el hace que todo ocurra, Él puede en un instante crear o destruir el universo entero. Prevalece en los continentes, en los sistemas solares, en los inframundos, las islas y los otros mundos, pero nadie puede comprenderlo completamente. Solo Él se entiende a sí mismo y los que son puros y bendecidos también lo comprenden. Por tanto, debemos recordarlo a Él en todo momento.

AGGS p.706

**Jaatsri Mohalla 5
Waar Saloka Naal
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Salok (9)**

*Basantt Swarag Lokeh Jitaiy, Prithavi Nav, Khandaneh. Bistrantt Har
Gopalah Nanak Taiy Paraani Udyaan Bharmaneh.*

Primeras Líneas: Aunque vivan en tierras hermosas y conquisten las nueve regiones del planeta, los mortales que olvidan a Dios, Oh Nanak, son como vagabundos en el páramo.

En el noveno salok de Jaitsri Vaar, Gurú Ji nos recuerda que, aunque conquistemos grandes imperios, lo suficientemente grandes como para cubrir las nueve regiones del planeta, si nos olvidamos de Dios, estaremos confundidos y perdidos, como si vagáramos en una jungla enorme e interminable. Gurú Ji nos habla sobre el olvido del Creador. Nos aconseja no enfocarnos demasiado en acumular riquezas ni entretenimientos vanos, ya que esas cosas nos hacen olvidarnos de Dios. Los lugares en los que el Nombre de Dios es olvidado son como el infierno en el que habitan los leprosos.

En el Pauri, Gurú Ji comenta que este mundo es una jungla terrible pero el hombre se empeña en verla como una ciudad hermosa. Ve todo lo falso como verdadero y está absorto en el deseo. La ira y el ego lo vuelven loco y vaga por la jungla como un demonio, estando lejos del Uno perfecto. Es hasta que las garras de la muerte lo atrapan que se da cuenta de sus errores y se arrepiente. Gurú Ji una vez más nos aconseja no buscar las riquezas mundanas sino buscar la visión y el amor de Dios.

AGGS p.708

**Jaatsiri Mohalla 5
Waar Saloka Naal
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Salok (18)**

*Dya Karnang Dukh Harnang Ucharanang Naam Keertaneh. Dyal Purakh
Bhagwaaneh, Nanak Lipat Na Maaya.*

Primeras Líneas: Cuando uno canta las alabanzas del Nombre del Señor, el Señor es misericordioso y disipa las penas. El Señor es compasivo y uno ya no se contamina de Maya.

Aquí Gurú Ji nos exhorta a repetir el Nombre ya que haciendo esto el Señor misericordioso disipa nuestras penas y uno ya no está inmerso en los problemas de Maya (los apegos mundanos). Citando su propio ejemplo Gurú Ji dice que cuando contemplo el Nombre del Señor el fuego de sus deseos se extinguió y el Señor mismo lo salvó.

En el Pauri, Gurú Ji repite que cuando el Señor se vuelve misericordioso como nosotros, la codicia ya no nos invade y millones de nuestros pecados son lavados. Bañándose en el polvo de los pies de los santos (contemplando el Nombre del Señor en la compañía de las personas piadosas) nuestro cuerpo (y alma) se vuelven immaculados y nuestra mente y cuerpo se sienten satisfechos y así obtenemos al perfecto Señor. Gurú Ji agrega que tal persona (quien contempla el Nombre del Señor en la compañía y bajo la guía de las personas santas) no solo se salva a sí mismo, sino que todos los miembros de su familia también y su linaje. Por tanto, Gurú Ji nuevamente hace énfasis en la importancia de la contemplación del Nombre del Señor.

12-17-93

AGGS p.710

Toadee Mohalla 5

Har Bisrat Sada Khuaari, Taa Kau Dhokha Kahaa Byaaaiy, Jaa Ko Oat Tuhaaree. Rahaao

Idea Central: ¿Cómo puede ser traicionado el que goza de tu protección? Pero si uno se olvida de Dios está perdido para siempre. Pausa

Aquí Gurú Ji resume las consecuencias de olvidarnos del Señor. Dice que, sin la meditación en el Señor, nuestra vida se vuelve un infierno ardiente. Aunque nuestra vida sea larga no habremos logrado su verdadero propósito. Es más, si uno se volviera rey del mundo, aun así, sería un perdedor si no tiene a Dios en su mente. Sin embargo, solo recuerda a Dios y canta sus alabanzas aquel con quien Dios es piadoso, y esa persona permanece feliz por siempre. El nacimiento de tal persona es bendito y el Gurú es un sacrificio ante tal. Entonces Gurú Ji nos aconseja recordar a Dios por siempre, y así nunca seremos estafados (del fruto de nuestra vida).

AGGS p.712

Toadee Mohalla 5

Rasna Gun Gopaal Nidh Gaayan. Saant Sehaj Rahas Man Upjyo, Saglaiy Dookh Plaayan. Rahaao

Idea Central: Cuando mi lengua pronuncia las alabanzas de Govind, el Tesoro de todo lo bueno, el deleite se acumula en mi mente y todas las penas se desvanecen. Pausa

Gurú Ji nos dice que si buscamos el éxtasis eterno siempre debemos morar en nuestro Dios. Citando su propio ejemplo Gurú Ji dice que cuando su lengua pronuncia las alabanzas de Govind, el tesoro de paz, el deleite se acumula en su mente y todas las penas se desvanecen. Gurú ji nos dice que, si servimos a los pies del Señor, lo que sea que pidamos se nos concederá y estaremos libres del nacimiento y la muerte y cruzaremos el terrible océano del mundo. Gurú Ji agrega que no nos está diciendo estas cosas solo por decirlas basándose en un estudio superficial, nos las dice basándose en su búsqueda y estudio profundos. Él ha llegado a la conclusión de que todos los sirvientes del Señor reciben el apoyo y refugio del Señor, y si queremos paz y éxtasis eternos, debemos recordar a Dios noche y día.

1-7-94

AGGS p.714

Toadee Mohalla 5

Ghar 5 Dupaddey Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Aaiso Gun Mairo Prabh Jee Keen. Panch Doakh Ar Ahang Roag, Eh Tan
Taiy Sagal Door Keen. Rahaao*

Idea Central: Tal ha sido la benevolencia de mi Señor que me ha liberado de las cinco pasiones y de mi propio ego. Pausa

Aquí Gurú Ji nos exhorta a cultivar el amor verdadero por el Señor y a convertirnos en sus más sinceros y obedientes sirvientes. Nos dice que si lo hacemos, el Señor nos mostrará tal benevolencia que todas nuestros problemas incluyendo las cinco pasiones (avaricia, lujuria, enojo, orgullo y apego) serán borrados. Nuestras ataduras serán soltadas y nos liberaremos de las garras de Maya, solo la palabra del Gurú prevalecerá en nuestra mente. El Señor misericordioso no se preocupará por nuestra belleza o fealdad física, nos tomará con todo su amor y estaremos imbuidos en su amor. De esta forma la cortina que nos separa de nuestro creador se abrirá y podremos contemplar al Señor directamente y nuestra mente estará en éxtasis. Gurú Ji nos dice que el Señor Dios es nuestro Hogar, Él es nuestro amo y debemos siempre someternos a su voluntad. Así el Señor estará complacido con nosotros y nos bendecirá con su amor, y gracia y nos liberará de todos los problemas mundanos. De su misericordia Él nos otorga el estado de unión permanente y así vivimos por siempre en Éxtasis.

6-9-93

AGGS p. 716

Toadee Mohalla 5

*Maaee Mairaiy Man Ko Sukh, Koat Anand Raaj Sukh Bhugwaaiky Har Simrat
Binsaaiky Sabh Dukh. Rahaao*

Idea Central: Oh madre, mi mente ha obtenido la paz, ahora disfruto de los placeres y la comodidad de millones de dominios. Recordando al Señor, todos mis problemas han sido disipados. Pausa.

Aquí Gurú Ji, basándose en su propia experiencia, nos habla sobre los beneficios de morar en el Nombre del Señor y nos aconseja hacer esto mismo. Gurú Ji dice, "Oh madre, mi mente está en éxtasis porque recordando al Señor, todos mis problemas han sido disipados, tengo tal comodidad como si estuviera disfrutando de tener millones de dominios. Por la meditación del Señor, los pecados de millones de nacimientos han sido erradicados y al volverme puro mi mente y cuerpo están en paz. Teniendo esta visión estoy satisfecho y mi hambre eternal ha sido saciada. He obtenido los cuatro objetos de la vida, los ocho poderes psíquicos, la vaca que concede todos los deseos (Kamdhen) y el árbol Paarjat que cumple las añoranzas." Es así como Gurú Ji nos dice que cuando uno busca el refugio de Dios – el Océano de Paz, uno ya no sufre el dolor del caimiento ni la muerte. Gurú Ji nos dice que si queremos tener paz y cumplir todos nuestros deseos debemos buscar el refugio del Señor y meditar en Su Nombre.

1-20-94

AGGS p. 718

Baairarri Mohalla 4

Har Jan Raam Naam Gun Gaavaaiy. Jaiy Koe Nind Karaiy Har Jan Kee, Apna Gun Na Gwawaiy. Rahaao

Idea Central: El sirviente del Señor canta por siempre Sus Alabanzas. Si alguien difama al sirviente del Señor, éste no renuncia a su propio mérito. Pausa.

Gurú Ji nos habla sobre las cualidades del verdadero devoto del Señor y de la misericordia y poder del Señor. Gurú Ji dice que el verdadero devoto del Señor actúa como su sirviente y siempre canta las alabanzas del Nombre de su Señor. Si alguien se burla del devoto del Señor aun así el sirviente del Señor no renuncia a su propio mérito (el de seguir alabando a Dios).

Gurú Ji agrega que no debemos sentirnos orgullosos de nuestras propias acciones, pues lo que Dios hace lo hace por Su propio poder. Dios mismo nos da la sabiduría (para cometer buenas acciones) y decir las palabras adecuadas. Es Dios quien creó los cinco elementos y en estos cinco está Su esencia. Aun mas, no debemos sentirnos orgullosos de ser Sikhs del Gurú y de obedecer al Gurú, porque es por la misericordia de Dios que estamos unidos con el Gurú, es por su misericordia que Él se ocupa de nuestras batallas mentales y asuntos terrenales. De cierta manera, nuestra inclinación e intención por convertirnos en Sikhs del Gurú son resultado de la misericordia y el favor de Dios. Así es que siempre debemos ser humildes y agradecidos con el Señor.

6-13-93

AGGS p.720

Tilang Mohalla 1 Ghar 3 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Eh Tan Maaya Paaya Pyaaraiy, Leetrra Labb Rangaaiy. Mairaiy Kantt Na Bhaavaaiy, Cholrra Pyaaraiy, Keon Dhan Saijaiy Jaaiy.

Idea Central: Yo soy un sacrificio antes aquellos que pronuncian tu Nombre. Ante los que pronuncian tu Nombre (Oh Señor) soy siempre un sacrificio. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aconseja enamorarnos del Nombre del Señor como si estuviéramos teñidos de Su color. Pero Gurú Ji comenta que en lugar de que nuestro cuerpo esté teñido con el Nombre del Señor, está teñido con el color de Maya y de la avaricia. ¿Cómo le puede agradar al Señor el que hayamos teñido nuestro vestido del color incorrecto y que hayamos gastado de manera innecesaria (tiempo y esfuerzo) en teñir así la tela (el cuerpo)? Gurú Ji dice que él por siempre es un sacrificio ante aquellos que están completamente imbuidos (teñidos) con el amor del Señor. Los que están teñidos (imbuidos) con el color rojo del amor al Señor tienen acceso a Dios y el Gurú siempre reza para obtener el polvo de los pies de las personas santas. Al final Gurú Ji concluye que es Dios mismo quien nos crea y nos tiñe con Su color (amor) y luego nos muestra su gracia y se regocija en nosotros.

2-8-94

AGGS p.722

Tilang Ghar 2 Mohalla 5

Tudh Bin Dooja Naahee Koey, Too Kartaar Kareh So Hoey. Tera Joar Tairee Man Taik, Sada Sada Jap Nanak Ek

Idea Central: Lo más importante y supremo es el Señor. Tú, oh Dios, eres mi soporte y mi morada. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aconseja buscar solo el refugio del Señor Dios y nada más. Él mismo habla con Dios y le dice, "Oh Dios no hay nadie más que Tú. Lo que sea que Tú desees es lo que viene a suceder y es por ello que yo solo busco Tú refugio y soporte." Gurú Ji añade que quien sirve al Señor, no tiene miedo ni aflicciones y por la gracia del Gurú canta las alabanzas del Señor. Gurú Ji dice, "Oh Dios, lo que sea que tú ves es Tú manifestación, y Tú eres tan hermoso y meritorio que cuando alguien medita en Tí, se vuelve como Tú. Yo soy un sacrificio ante el hombre santo y en su compañía el resto del mundo también es salvado."

2-16-92

AGGS p.724

Tilang Mohalla 4

Har Keea Katha Kahaanee Gur Meet Sunaaeee. Balehaari Gur Aapnai Gur Kou Bal Jaaeee.

Idea Central: Ven y encuéntrame, tú, oh discípulo del Gurú, ven a mi encuentro. Tú eres el bien amado del Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos habla sobre el amor y la añoranza que debemos sentir no solo por el Gurú sino por sus discípulos. Gurú Ji dice, "Oh mi bien amado Gursikh, Oh bien amado de mi bien amado, ven a mi encuentro." La pregunta es porqué el Gurú se siente así. La respuesta es que cuando uno ama a alguien o a algo que el amado quiere, entonces automáticamente eso te recuerda a tu bien amado y enciende tu amor por él. Nuestro amigo el Gurú nos cuenta historias sobre nuestro bien amado Dios y entonces uno debe ser sacrificio ante ese Gurú. El Gurú te hace cantar las alabanzas del Señor que le son agradables a Él. El Gurú es un sacrificio ante aquellos que obedecen la voluntad de Dios. En el párrafo que estamos analizando (en la pg.726) Gurú Ji dice que cuando los discípulos del Gurú sirven al Gurú, se vuelven seres bienaventurados y él es un sacrificio hacia ellos por siempre y para siempre. Al final Gurú Ji habla con el Señor y le dice, "Oh Dios, tú eres mi maestro, mi soberano, si te place entonces tu servicio devocional se lleva a cabo. Tú mismo te manifiestas de muchas maneras. Lo que sea que te place a ti es lo mejor."

12-26-93

AGGS p.726

Raag Soohee Mohalla 1 Choupaddaiy Ghar 1

Bhaanda Dhoey Baais Dhoop Daivoh Tou Doodhaaiy Kou Jaavoh. Doodh Karam Phun Surat Smaayan Hoey Niraas Jamaavoh.

Idea Central: Contempla solo el Nombre. Todos lo demás no es fructífero. Pausa

Aquí Gurú Ji, usando el ejemplo de la leche y la mantequilla, nos muestra cómo debemos prepararnos para meditar en el Nombre del Señor, objeto de nuestra alabanza y oración. Dice que así como debemos lavar los utensilios para ordeñar a la vaca, antes de meditar en el Nombre debemos purificar nuestro cuerpo y alma haciendo buenas acciones. La fermentación es como la meditación y luego llegando al estado en el que no se siente deseo es como cuando la leche convierte en yogurt. Si la mente sigue meditando en el Nombre es como cuando el yogurt se vuelve mantequilla. Después Gurú Ji nos da otro ejemplo, dice que nuestra mente debe ser la morada de Dios, así como el tanque de agua pura, uno debe sumergir su mente en la verdad y dejar una ofrenda devocional a Dios para agradar a Dios. El sirviente de Dios que ofrece su vida permanece absorto en el Señor, Quien no tiene igual. Al final Gurú Ji pide (y nos aconseja hacer lo mismo) que pueda cantar por siempre las alabanzas del Señor.

AGGS p.728

Soohi Mohalla 1

Bhaanda Hachha Soey Jo Tis Bhaavsi, Bhaanda Att Maleen Dhoatta Hachha Na Hoeysee.

Primeras Líneas: El recipiente (el cuerpo) es bueno si Dios lo ama. Pero si el recipiente está manchado, no se limpiaría aun si fuese lavado.

Aquí Gurú Ji dando el ejemplo de un recipiente, dice que solo esta limpio el recipiente (la persona) a quien Dios ama. Así como cuando el recipiente está sumamente sucio y no se limpia con agua solamente (se tiene que usar un jabón especial etc.), así cuando una persona ha pecado tanto ya no puede purificarse por medios comunes, solo puede purificarse usando el jabón espiritual del Nombre. Gurú Ji luego añade que solo Dios sabe quién es bueno y quien es malo, por eso nadie debe sentirse orgulloso de sus propias acciones t asumir que será reconocido en la corte del Señor. Así como son nuestras acciones en eso nos convertimos. El Nombre del Señor es el Néctar y el Señor bendice a cualquiera con ello. Pero la persona que obtiene el éxtasis del Nombre deja el mundo con honor y Gloria. No solo de este mundo, su gloria prevalece en los tres mundos y no solo obtiene el éxtasis, sino que salva a todo su linaje. Entonces Gurú Ji nos aconseja seguir lavando nuestros recipientes (cuerpo y alma) con el jabón del Néctar del Nombre con devoción y humildad, para que el Señor pueda mostrarnos su misericordia y otorgarnos la maravillosa unión con Él.

AGGS p.730

12-3-93

Soohi Mohalla 4

Har Naama Har Rang Haai, Har Rang Majeethaiy Rang. Gur Tutthaiy Har Rang Chaarrya, Phir Bouhar Na Hovee Bhang.

Idea Central: Oh mi alma, cultiva el amor por el Nombre del Señor. El Gurú me ha instruido en cómo obtener a Dios e indudablemente yo he conocido a Dios, el rey, Pausa

Aquí Gurú Ji explica lo que es el Naam (el Nombre) enfatizándolo en su bani. Nos dice que el amor de Dios es el Nombre del Señor. El color del Nombre de Dios no se destiñe. Luego nos dice que cuando el Gurú está complacido con nosotros, nos tiñe con el color del Naam. Gurú Ji le pide a su propia alma desarrollar el amor por el Nombre del Señor. Dice que estando muy complacido el Gurú lo instruyó en el camino de Dios, y ahora ha conocido al Señor.

Gurú Ji después nos comenta que el ignorante apóstata no contempla a Dios y continuamente está atrapado en el ciclo del nacimiento y muerte. Con humildad le pide a Dios Todo Poderoso que lo bendiga con la sociedad de los santos, es en dicha sociedad en la que uno puede obtener el amor de Dios y es la única forma en la que el cuerpo y el alma se imbuyen con Su Nombre.

Nota: Esto es probablemente la respuesta a la pregunta de ¿"Qué es el Nombre (Naam)?" La respuesta es el amor de Dios, a tal punto que uno continuamente recita Su Nombre, WaheGurú.

AGGS p.732

Soohi Mohalla 4

Jithaiy Har Aaraadheeaiy, Tithaiy Har Mitt Sahaeee. Gur Kirpa Taiy Har Man Wassaiy Horat Bidh Laya Na Jae.

Idea Central: Oh hermano, cosecha las riquezas del Señor, para que el Señor se pueda convertir el tu soporte en este mundo y en el que viene. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice cuál es la mejor inversión. Las personas invierten en bonos, propiedades, acciones, etc., pero Gurú Ji dice, "Oh hermanos inviertan en las riquezas del Señor, para que éstas les sean útiles en esta vida y en el más allá." Gurú Ji dice que cuando uno se acuerda de Dios, Él se convierte en nuestro amigo y soporte. Pero Gurú Ji nos advierte que el Señor solo habita en nuestros corazones por gracia del Gurú, no hay ninguna otra forma de obtenerlo. Además, la riqueza de Dios solo se obtiene en la congregación de los santos y en ningún otro lugar. Aquél que obtiene las joyas del Señor obtiene su regalo, pero el que es comerciante de la falsedad no puede obtener al Señor a través de baluceos. Gurú Ji nos dice que el Nombre de Dios es como una joya que es obtenida cuando alguien se entona con Dios en devoción total durante las horas ambrosiales. La idea de que dichas horas son el mejor momento para el Nombre es similar a la idea de que para que crezca una semilla la tierra debe estar en óptimas condiciones, (ni muy seca ni muy húmeda). Después, así como sucede con una buena cosecha, uno recibe la riqueza del Nombre. La cosecha del Nombre crece de manera tan abundante que uno no puede acabársela ni gastándola a manos llenas y no hay manera de perderlas. Al final Gurú Ji concluye que Dios es el verdadero banquero del Nombre y solo se lo otorga a quien le place a Él. 2-9-94 AGGS p.734

Soohi Mohalla 4

Keeta Karna Sarab Rajaaee, Kichh Keechaiy Jaiy Kar Sakeeaiy. Apna Keeta Kichhu Na Hovaaiy, Jeeu Har Bhaavaaiy Teeu Rakheeaiy.

Idea Central: Oh mi Dios, todos tus seres están bajo tu dominio. Nosotros tus creaturas estamos indefensas, por favor bendícenos según tu voluntad. Pausa

Aquí Gurú Ji no enseña el camino para llegar a Dios, cómo erradicar nuestro ego y cómo volvernos humildes ante el Señor Dios. Gurú Ji le dice al Señor que lo que sucede es siempre de acuerdo con Su voluntad, nosotros los mortales nada podemos hacer. Gurú Ji señala que todo está en el poder de Dios y que es Él quien nos dio el cuerpo y la mente para cumplir con su propósito. Los seres humanos actúan según lo que Dios les haya asignado como destino. Gurú Ji además dice que Dios creó el universo con cinco elementos básicos, si alguien cree que puede hacer algo (sin la voluntad de Dios) entonces que produzca el sexto elemento. Gurú Ji sugiere que Dios une a ciertas personas con Él y ellos conocen su misterio, pero otros pensando solo en sí mismos lloran y se lamentan. Finalmente, Gurú Ji le hace otra petición al Señor y dice que aun siendo ignorante y de baja casta con toda humildad pide a Dios que lo perdone pues en Él ha buscado su refugio.

1-16-92

AGGS p.736

Soohi Mohalla 5

Umkeo Heeo Milan Prabh Taaee, Khojat Charyo Daikhyo Preea Jaaee. Sunat Sadaisro Preea Greh Saij Vichhaaee, Bhram Bhram Aayo Tou Nadar Na Aaee.

Idea Central: ¿Cómo puede mi pobre corazón estar contento sin Él? Oh Dios, mi amigo, ven a mi encuentro por favor, yo soy un sacrificio hacia ti. Pausa.

Aquí Gurú Ji en sublime poesía se compara con la novia que ha sido separada de su amado novio por un largo tiempo. Ella, al enterarse de su llegada, se prepara y prepara también su casa para darle la bienvenida. Su desilusión es muy grande cuando no lo encuentra por ningún lugar. (Indirectamente Gurú Ji nos aconseja cultivar un amor tan sublime por Dios que nos lleve a siempre añorarlo y hasta a llorar por verlo a Él). Gurú Ji dice, "Oh Dios, mi mente tiene deseos de verte y por eso salgo en tu búsqueda. Habiendo escuchado un rumor acerca de tu llegada, preparé mi corazón, pero habiéndote buscado tanto cerca como lejos, no te encuentro, y mi corazón no tiene consuelo. Oh mi buen amigo, ven a mi encuentro por favor." Gurú Ji dice que una cama está lista para la novia y el novio, mientras la novia está intoxicada como si hubiese bebido vino (el deseo) el Señor permanece despierto. La novia sale de su estado de aturdimiento si el Señor le habla, pero pierde toda esperanza si no se encuentra con su Señor. El Señor en su misericordia la lleva a la sociedad de los santos donde su fuego es saciado. Ella obtiene al Señor dentro de su hogar y todos sus adornos se vuelven hermosos, ella ve a su Señor en todo. Este es el estado por el cual debemos de trabajar y orar.

2-11-94

AGGS p.738

Soohi Mohalla 4

Rehan Na Paawaih Sur Nar Daivaa, Ooth Sidhaaraiy Kar Mun Jan Saiva.

Idea Central: Los mortales que mantienen al Señor en sus mentes viven por siempre. Pues ellos, asociándose con los santos, obtienen la visión del Señor. Pausa

Aquí Gurú Ji nos recuerda que ni los ángeles ni los dioses viven para siempre. Aun los santos que sirven a todas las personas dejan este mundo finalmente. De manera similar los días de los reyes y los mercaderes se acabarán, pues todos los que viven ahora un día serán consumidos por la muerte. Y aun sabiendo esto nos aferramos a los falsos valores y apegos y lloramos y gritamos cuando nos llega el día de abandonar todo y encontramos con la muerte. Por eso Gurú Ji nos dice que si queremos vivir por siempre (espiritualmente), la única forma de lograrlo es recordando al Señor en la compañía de los santos. Así tendremos la visión del Señor (y así siempre viviremos en Su éxtasis eterno). Gurú Ji hace una oración (e indirectamente nos aconseja que hagamos lo mismo) y le dice al Señor, "Oh Señor de misericordia, bendíceme para que siempre pueda morar en tu Nombre noche y día."

12-28-93

AGGS p.740

Soohi Mohalla 5

Darshan Daikh Jeeva Prabh Taira. Pooran Karam Hoaiy Prabh Maira.

Idea Central: Escucha esta súplica, Oh mi Señor. Bendíceme con tu Nombre y hazme tu esclavo. Pausa.

En este verso, Gurú Ji le hace una súplica al Señor Dios y así nos demuestra a nosotros lo que le debemos pedir a Dios. Dice, "Oh Dios, yo vivo si tengo tu visión y así mi destino es realizado."

Gurú Ji habla con el Señor, "Oh mi Señor, por favor escucha mi súplica, bendíceme con tu Nombre y hazme tu esclavo." Gurú Ji, a diferencia de nosotros, no le pide a Dios que le mande riquezas, en lugar de esto le pide que lo bendiga con Su visión de manera permanente. Gurú Ji con total humildad le pide a Dios, "Oh mi amigo, hazme un gran favor, permite que la visión de tus pies de loto permanezca por siempre en mi mente."

Al final Gurú Ji le pide al Señor que le cumpla un deseo, que nunca permita que se olvide de Él, quien es el Tesoro perfecto de virtud. (Esto contrasta con lo que muchos de nosotros hacemos, pues hablamos de que siempre pensamos en Dios, pero no lo llevamos a la práctica. Aunque enfrentemos problemas mundanos, como el crimen, las drogas o las enfermedades, aun así, no debemos olvidarnos del Señor).

AGGS p.742

Soohi Mohalla 5

*Behti Jaat Kadaiy Drist Na Dhaarat. Mithya Moh Bandheh Nitt Paarach
Maadhwaiy Bhaj Din Nitt Raaini, Janam Padaarath Jeet Har Sarni. Pausa*

Idea Central: Debes siempre contemplar a tu Señor, y amparándote en Su refugio, alcanzarás el verdadero propósito de tu vida. Pausa

Aquí Gurú Ji nos recuerda que, así como el río subterráneo corre, la vida se nos está pasando sin que nos demos cuenta. Nosotros nos mantenemos ocupados en acumular la carga maléfica y en alabar a los dioses. En lugar de eso deberíamos contemplar al Señor Dios y amparándonos en su refugio, alcanzar el verdadero propósito de la vida (la unión con Él).

Gurú Ji luego comenta que la persona peca con facilidad y no aprecia la joya del Nombre ni por un momento. Aún más, se pasan la vida preocupándose por sus necesidades en lugar de proclamar la Victoria del Señor. Gurú Ji nos aconseja buscar el refugio del Señor, quien es todo poderoso, imperceptible, conocedor de todos los corazones y quien realmente puede emanciparnos.

En breve Gurú Ji nos recuerda que estamos perdiendo nuestra vida en ataduras inútiles, ocupándonos de acumular riquezas y hasta cometiendo pecados (por ejemplo, tratando de usurpar las riquezas de otros para poder satisfacer nuestras propias necesidades). En lugar de esto deberíamos redirigir nuestra energía para contemplar el Nombre del Señor y cumplir con el verdadero propósito de la vida (la unión con Dios).

12-10-93

AGGS p.744

Raag Soohi Mohalla 5 Ghar 5 Paritaal Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Preet Preet Gureea Mohan Laalna Jap Man Gobind Ekkaaiy, Awar Nahee Ko Laikhaaiy.

Idea Central: El amor del bien amado es el más grande de los amores. Oh hombre, contempla al Señor en la palabra. Ninguna otra cosa cuenta. Aleja tu mente del camino de la dualidad y aférrate a la sociedad de los santos. Pausa

En este shabad, Gurú Arjan Dev Ji nos habla acerca del amor más importante, el amor al Todopoderoso. Nos dice que abandonemos la dualidad y la duda para residir en la compañía de los santos, ellos son quienes nos guiarán en el camino del Señor y nos ayudarán a conocer a Dios.

Gurú Ji también explica la importancia de este cuerpo y de nuestro nacimiento. Dice que el Señor absoluto se manifiesta de millones de maneras. Pero en la mente de todos está Él, Dios mismo vive en nuestro cuerpo. Él, a diferencia nuestra, no envejece ni muere.

Finalmente, Gurú Ji dice que cuando un hombre está involucrado en los asuntos mundanos está rodeado de pecado, pero cuando se une a la sociedad de los santos y toca a la puerta del Señor, entonces obtiene la visión del Señor y es liberado del ciclo interminable del nacimiento y muerte. En breve, Gurú Ji nos aconseja unirnos a la compañía de los santos y meditar en Su Nombre para que podamos tener la visión del Señor y obtener el éxtasis eterno.

AGGS p.746

Soohi Mohalla 5

Karam Dharam Paa Khand Jo Deesaa iy, Tin Jam Jaagaati Lootaiy. Nirbaan Keertan Gaawo Kartaiy Ka, Nimakh Simrat Jit Chhootaiy.

Idea Central: Oh amigos, dejen que les diga la forma de obtener la salvación en este mundo. Aquél que actúa bajo el consejo del Gurú, es salvado por Él. Pausa

En este shabad Gurú Ji nos dice que los rituales religiosos y las hipocresías no conducen al hombre a ningún lado, y el sigue sujeto a su destino, una muerte dolorosa. La única forma en la que podemos alcanzar la salvación es recitando las alabanzas del Señor. A través de nuestra sinceridad obtendremos al Señor muy pronto.

Él dice "Oh santos, esta es la forma de nadar a través del océano del mundo. Sigán el consejo del Gurú y alcanzarán la salvación. Aun bañándose en los lugares santos numerosas veces, la suciedad de la mente sigue sin limpiarse. Uno se vuelve puro solo si canta las alabanzas del Señor en la compañía de los santos."

De manera similar, leyendo todos los libros sagrados como los Vedas, El Corán, La Biblia, etc., uno no alcanza la salvación. Aquél que repite el Nombre es quien alcanza la gloria. Gurú Ji concluye que para todos (de cualquier casta o rango) existe una instrucción divina y es que todos los que recuerdan al Señor, el que prevalece en todos los corazones, son salvados.

AGGS p.748

Soohi Mohalla 5

Jis Kaiy Sir Oopar Too Suaami, So Dukh Kaaisa Paawaa iy Boal Na Jaanaiy Maya Madd Maata, Marna Cheet Na Aawaa iy.

Idea Central: Oh mi Señor, mi Rey, tú perteneces a los santos y ellos a ti. Tu devoto no tiene miedo a nada, el mensajero de la muerte no lo toca. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que el Señor nos ha bendecido con Su Gracia y protección. Si nos volvemos devotos de Dios, Dios también se vuelve nuestro. El sirviente de Dios no tiene miedo a nada, por Su gracia repite el nombre sin cesar y ya no es parte del ciclo del nacimiento y muerte. Él dice, "Oh Señor, nadie puede borrar Tu bondad. El Gurú es el que nos bendice con la fe. Aquellos que moran en Tu Nombre son bendecidos con el fruto del éxtasis y te contemplan por siempre. Buscando Tu refugio y confiando en Ti conquistan las cinco pasiones (enojo, deseo, avaricia, apego y orgullo)."

Gurú Ji concluye humildemente que no él no posee ningún saber especial ni ha realizado buenas acciones, pero la Gloria del Gurú es tan grande, que se le ha mostrado el camino verdadero y así ha salvado su honor. En breve, Gurú Ji nos aconseja tener completa fe en el Señor, pero con humildad. Siempre recordándolo a Él ningún daño nos podrá alcanzar.

AGGS p.750

Soohi Mohalla 1 Kaafi Ghar 10 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Maanas Janam Dulambh, Gurmukh Paaya. Man Tan Hoey Chulambh, Jaiy Sat Gur Bhaaya.

Idea Central: Aquél que acumula la mercancía del Nombre se va después de haber engrandecido su vida. Manteniendo el temor de Dios bajo la instrucción del Gurú, el mortal obtiene honor en la corte del Señor.
Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que el nacimiento humano es muy valioso y que solo los que confían en Dios por completo se benefician de dicho nacimiento. Dice que, si el Verdadero Gurú lo desea, entonces la mente y el cuerpo están imbuidos en el amor del Señor. Así la vida de uno recibe aprobación y uno acumula la mercancía de la verdad y recibe honor en la corte del Señor. Gurú Ji entonces nos aconseja alabar al Verdadero Señor para que podamos ser gratos a Su mente. Gurú Ji dice que él mismo solo vive si abriga Sus méritos y obtiene la felicidad cuando el Señor viene a su mente. Por esto es que Gurú Ji nos aconseja recordar siempre al Señor en nuestra mente. Así, podremos partir llenos de virtudes sin que la miseria nos acose. Al contrario, los apóstatas que se pierden en la duda y no aman a Dios, morirán como extraños y habrán desperdiciado su cuerpo y mente.

Al final Gurú Ji le pide al Señor (y nos aconseja hacer lo mismo), "Oh Dios si es Tu Voluntad, por favor bendíceme para poder entonarme con tu Nombre y cantar por siempre Tu alabanza. "

AGGS p.752

Raag Soohi Mohalla 3 Ghar 1 Astpadeea Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Naammaaiy Hee Taiy Sabh Kichh Hoaa, Bin Sat Gur Naam Na Jaappaaiy. Gur Ka Sabad Maharas Meetha Bin Chaakhaiy Saad Na Jaappaaiy.

Idea Central: Yo soy un sacrificio ante el Gurú quien me ha entonado con el Amor del verdadero Señor. Recordando su Nombre mi alma se ha iluminado y ahora permanezco en éxtasis celestial. **Pausa**

Aquí Gurú Ji describe la importancia del verdadero Gurú y las obligaciones del discípulo. Dice a través del Nombre todo se originó, pero el Nombre solo se obtiene a través de Gurú. Gurú Ji es un sacrificio ante el Gurú verdadero pues lo ha guiado al camino verdadero y ahora permanece en éxtasis. El verdadero discípulo no solo canta las alabanzas del Señor, sino que ayuda a otros para que también las canten. Por el contrario, el apóstata ciego comete malas acciones y no obtiene más que veneno en el mundo.

Al final Gurú Ji dice que solo hay un Verdadero Señor y que Él está contenido en todo, pero rara es la persona que se da cuenta de ello. El nacimiento y la muerte se dan por Su voluntad, el que recuerda el Nombre se vuelve grato ante Dios y obtiene todo lo que desea. Aquel que elimina la presunción de su ser, todos sus asuntos son arreglados.

7-13-92

AGGS p.754

Raag Soohi Mohalla 3 Ghar 10 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Duneeea Na Saalahey Jo Mar Wanjhsi. Loka Na Saalahey Jo Mar Khaak Theeee.

Idea Central: No alabes al mundo cuya existencia no es duradera. No alabas a las personas que se reducirán a polvo. La gloria es del Señor eterno: si, alábalo a Él, el Ser verdadero. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos habla en contra de la adulación o dependencia de otras personas del mundo. Nos dice que tanto el mundo como las personas que viven en él, morirán y se reducirán a polvo, por eso no tiene sentido alabarlos. En lugar de eso Gurú Ji dice que debemos cantar las glorias del Verdadero Ser que es eterno. Gurú Ji dice que los egocéntricos que aman al mundo son quemados por su deseo y castigados en la puerta de la muerte y no reciben la oportunidad del nacimiento humano otra vez. En la parte 19 de la página en consideración, 756, Gurú Ji dice que estropeado por el ego el hombre del mundo vaga y así muere y nace una y otra vez. Él actúa según su naturaleza y nadie la puede borrar. Sin embargo, si se une a la sociedad de los santos, amaré la Verdad, alabará al Uno Verdadero, lo conservará en su mente y entonces, será aclamado en la corte del Señor. Entonces Gurú Ji nos aconseja dejar de alabar a las personas de este mundo y concentrarnos en alabar a Dios en la sociedad de santos, así seremos aceptados ante la puerta del Señor con honor.

1-10-94

AGGS p.756

Raag Soohi Astpadeea Mohalla 4 Ghar 2 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Koee Aan Milaavaaiy Maira Preetam Pyaara, Hou Tis Paiy Aap Vaichaaee. Darsan Har Daikhan Kaa Taaee, Kirpa Karey Ta Sat Gur Maileh Har Har Naam Dhyaaee. Rahaao

Idea Central: Si alguien me ayudara a conocer al Señor le estaría tan agradecido que me volvería su esclavo. El Señor de su misericordia me ayudará a conocer al verdadero Gurú y meditando en Él podré conocer al Señor.

Aquí Gurú Ji nos aconseja cultivar un amor profundo y humilde por el Señor. Hablándonos sobre su completa humildad y sumisión a la voluntad de Dios, dice que si Dios le manda felicidad, tristeza o adversidad de todas formas medita en Él. Ante los pies del Señor dice, "Oh Dios es Tu gloria unirme Contigo." Está tan absorto en el amor y servicio del Señor que si la gente lo alaba lo toma como una alabanza al Señor, y si la gente lo calumnia aun así no renuncia su Señor. Dice, "Oh Señor, si estás de mi lado, no me importa lo que los demás digan, pero no podría soportar separarme de ti." Con tal de conocer a su Señor, es capaz de ir a través de grandes dificultades como, por ejemplo, cruzar el mar violento o enfrentarse a lluvias torrenciales, porque así como el pez no vive fuera del agua, él no puede vivir sin su Señor. Conociendo a su Señor se siente contento, así como la tierra que se embellece con la lluvia. Al final Gurú Ji habla con su Señor y le dice "Tú eres el Gurú y eres el discípulo, Tú conservas el honor de los que te sirven. Yo pido una sola cosa a mi Señor, que me haga el sirviente de tus sirvientes."

2-24-92

AGGS p.758

Raag Soohi Mohalla 5 Ghar 3 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Mithan Moh Agan Soak Saagar, Kar Kirpa Udhar Har Naagar.

Idea Central: Oh apoyo de los que no tienen apoyo y protector de los devotos, yo he buscado Tu refugio. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que éste es un mundo de dolor, falsos apegos y deseo. Por ello habla con el Señor y le dice, "Tú eres el refugio de los que no tienen refugio, Tú eres compasivo, bello y personificación de vida. Yo he buscado tu refugio y protección. Sé que proteges a tus devotos del mensajero de la muerte. Cuando moro en tu Nombre, estoy libre de enfermedad y de las cinco pasiones. La persona que contempla tu Nombre en palabra, pensamiento y acción, recibe todo lo que desea. Has estado desde el principio de los tiempos, en medio y al final todavía permanecerás. No existe nadie excepto Tú por eso yo solo busco Tu refugio."

Gurú Ji nos aconseja buscar solo el refugio del Señor para poder sobreponernos a todos los problemas de esta vida y obtener éxtasis y felicidad por siempre.

2-6-92

AGGS p.760

Soohi Mohalla 5

Simrit Baid Puraan Pukaaran Potheea. Naam Bina Sabh Koor Gaalee Hochhia.

Idea Central: El Tesoro del Nombre habita en la mente de los santos, por tanto, en la compañía de los santos uno puede romper la cadena del nacimiento y muerte. Pausa

Aquí Gurú Ji habla sobre la importancia del Nombre y la compañía de los santos. Dice que su propia búsqueda y todos los libros religiosos de todas las religiones proclaman una verdad, que el Nombre de Dios es lo único verdadero y que todo lo demás es balbuceo. Luego, Gurú Ji dice que el Tesoro Nombre es obtenido en la compañía de los santos, por eso en su compañía la miseria y el dolor del nacimiento y muerte son eliminados. Gurú Ji observa que las personas de Dios contemplan Su Nombre, los egocéntricos están involucrados en la Maya, ellos no tienen paz y mueren sin conocer a Dios y nacen para morir una y otra vez. Por eso, Gurú Ji le pide a Dios (y nos aconseja hacer lo mismo) que lo bendiga con Su Nombre, pues ese es su más grande deseo.

6-20-92

AGGS p.762

Raag Soohi Chhant Mohalla 1 Ghar 1 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Bhar Joban Maain Mat Paieearrayi Ghar Paauhoni Balraam Jeeo. Maaili Awgan Chit Bin Gur Gun Na Smaavani Balraam Jeeo.

Primeras líneas: Intoxicado con el vino de la juventud, no sabía que yo no era más que un invitado en la casa de mis padres. Mi mente estaba sucia y llena de faltas, sin el Gurú, ninguna virtud habitaba en mí.

Aquí Gurú Ji usa su analogía favorita en la que compara a los seres humanos con la novia y al Señor Dios con el novio. Dice que el mundo es como la casa de nuestros padres y la casa de Dios es como la casa de nuestros suegros. Gurú Ji dice que en la casa de su padre (este mundo) no ganó ningún mérito y desperdió su juventud sin pedir la guía del Gurú. Después de darse cuenta de ello, pide humildemente que se consume su unión con el Señor para nunca estar desamparado (sin sufrir dolor y estar siempre en éxtasis). Así Gurú Ji le pide a su padre (su Gurú) que encuentre el momento más auspicioso para su matrimonio para que él pueda entrar en la casa de sus suegros. Finalmente dice que su padre (el Gurú) lo casó con Dios y el Dios verdadero lo unió consigo. A través de la sabiduría del Gurú uno se fusiona con el Señor. Gurú Ji nos intenta decir en este pasaje que el mundo no es más que un hogar temporal y que si queremos tener paz y felicidad en nuestro hogar permanente, debemos ser buenos y contemplar el Nombre del Señor para que Dios esté complacido con nosotros y nos asigne un lugar cómodo para vivir por siempre.

AGGS p.764

6-2-92

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Raag Soohi Chhant Mohalla 1 Ghar 4

Jin Keea Tin Dekhya, Jag Dhandarrey Laaya. Daan Tairaiy Ghat Chanana, Tan Chand Deepaya.

Primeras líneas: Aquél que creó el mundo lo vigila y asigna a los mortales su misión. Tu grandeza o Dios ilumina el alma y el conocimiento de lo transcendental brilla en el cuerpo.

Aquí Gurú Ji reflexiona sobre las cosas de la vida. Dice que Dios hizo el mundo y que él mismo une a cada mortal con su misión. Gurú Ji dice que es por gracia de Dios que se obtiene el regalo de la sabiduría divina y con éste el dolor y la obscuridad son removidos.

Después Gurú Ji dice que el es un sacrificio ante sus amigos los santos pues el comparte sus pensamientos con ellos. Gurú Ji no se olvida de los amigos con quienes ha compartido sus secretos y quienes son virtuosos, su compañía le proporciona infinita alegría.

En el siguiente párrafo Gurú Ji dice que debemos ayudarnos unos a otros a cultivar las virtudes y la buena ética. A donde sea que vayamos debemos hablar cosas positivas (y no negativas) Finalmente Gurú Ji dice que es Dios quien hace todas las cosas (ya sean buenas o malas). No tiene caso quejarse de lo que sucede y mucho menos hablar mal de Él, pues nunca comete errores. Él escucha, ve y otorga sus regalos sin preguntarnos y todo es obra de Él mismo.

6-9-92

AGGS p.766

Raag Soohi Chhant Mohalla 1 Ghar 1 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Bhar Joban Maain Mat Paieearrayi Ghar Paauhoni Balraam Jeeo. Maaili Awgan Chit Bin Gur Gun Na Smaavani Balraam Jeeo.

Primeras líneas: Intoxicado con el vino de la juventud, no sabía que yo no era más que un invitado en la casa de mis padres. Mi mente estaba sucia y llena de faltas, sin el Gurú, ninguna virtud habitaba en mí.

Aquí Gurú Ji usa su analogía favorita en la que compara a los seres humanos con la novia y al Señor Dios con el novio. Dice que el mundo es como la casa de nuestros padres y la casa de Dios es como la casa de nuestros suegros. Gurú Ji dice que en la casa de su padre (este mundo) no ganó ningún mérito y desperdió su juventud sin pedir la guía del Gurú. Después de darse cuenta de ello, pide humildemente que se consume su unión con el Señor para nunca estar desamparado (sin sufrir dolor y estar siempre en éxtasis). Así Gurú Ji le pide a su padre (su Gurú) que encuentre el momento más auspicioso para su matrimonio para que él pueda entrar en la casa de sus suegros. Finalmente dice que su padre (el Gurú) lo casó con Dios y el Dios verdadero lo unió consigo. A través de la sabiduría del Gurú uno se fusiona con el Señor. Gurú Ji nos intenta decir en este pasaje que el mundo no es más que un hogar temporal y que si queremos tener paz y felicidad en nuestro hogar permanente, debemos ser buenos y contemplar el Nombre del Señor para que Dios esté complacido con nosotros y nos asigne un lugar cómodo para vivir por siempre.

6-2-92

AGGS p.764

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Raag Soohi Chhant Mohalla 1 Ghar 4

Jin Keea Tin Dekhya, Jag Dhandarrey Laaya. Daan Tairaiy Ghat Chanana, Tan Chand Deepaya.

Primeras líneas: Aquél que creó el mundo lo vigila y asigna a los mortales su misión. Tu grandeza o Dios ilumina el alma y el conocimiento de lo transcendental brilla en el cuerpo.

Aquí Gurú Ji reflexiona sobre las cosas de la vida. Dice que Dios hizo el mundo y que él mismo une a cada mortal con su misión. Gurú Ji dice que es por gracia de Dios que se obtiene el regalo de la sabiduría divina y con éste el dolor y la obscuridad son removidos.

Después Gurú Ji dice que él es un sacrificio ante sus amigos los santos pues el comparte sus pensamientos con ellos. Gurú Ji no se olvida de los amigos con quienes ha compartido sus secretos y quienes son virtuosos, su compañía le proporciona infinita alegría.

En el siguiente párrafo Gurú Ji dice que debemos ayudarnos unos a otros a cultivar las virtudes y la buena ética. A donde sea que vayamos debemos hablar cosas positivas (y no negativas) Finalmente Gurú Ji dice que es Dios quien hace todas las cosas (ya sean buenas o malas). No tiene caso quejarse de lo que sucede y mucho menos hablar mal de Él, pues nunca comete errores. Él escucha, ve y otorga sus regalos sin preguntarnos y todo es obra de Él mismo.

6-9-92

AGGS p.766

Raag Soohi Chant Mohalla 3 Ghar 2 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Sukh Sohellarra Har Dhyaavoh, Gurmukh Har Phal Pawoh. Gurmukh Phal Pawoh, Har Naam Dhayaavoh, Janam Janam Kaiy Dookh Niwaaraiy. Balehaari Gur Aapnaiy Vittoh Jin Karaj Sabh Sawaaraiy.

Primeras líneas: Canta la canción de gozo del Señor y por gracia de Dios cosecha los frutos del Señor. Cosechando los frutos del Señor y contemplando en el Nombre se disipan las penas de muchos nacimientos. Yo soy un sacrificio hacia mi Gurú quien se ha ocupado de cumplir con todos mis deberes.

Aquí Gurú Ji nos pide de manera directa que cantemos la canción de gozo del Señor y que cosechemos los frutos del Nombre de Dios a través de la gracia del Gurú. Él dice que lo logramos los pecados de miles de nacimientos serán borrados. Él es un sacrificio ante su Gurú quien se encarga de todos sus deberes. Gurú Ji dice que mientras escucha las excelencias del Señor se empapa de ellas y a través de la palabra del Gurú habita en el Nombre del Señor en un estado de gracia. (Sin embargo, aquí advierte no debemos sentirnos demasiado orgullosos de poder orar a Dios). En realidad, la persona que mora en Dios es porque el Señor, de su misericordia, ha escrito eso en su destino. Es Él quien nos une y nos aleja del sí mismo. En esta era, el Nombre del Señor es lo único que emancipa al hombre, aquellos que tienen a Dios en sus mentes se sacian cantando las alabanzas del Señor. Están saciados a tal punto que ya no sienten hambre y cantan sus alabanzas en todos lados. Por tanto, no hay nada más provechoso que cantar la canción del gozo del Señor.

2-19-94

AGGS p.768

Soohi Mohalla 3

Jug Chaaraiy Dhan Jaiy Bhawaiy, Bin Sat Gur Sohaag Na Hooe. Nehchal Raaj Sada Har Kaira, Tis Bin Awar Na Koee.

Primeras líneas: Aun vagando a través de las cuatro eras la novia no conoce a su Señor si no la salva el Verdadero Gurú. La regla del Señor Dios es eterna y no existe nada más que Él.

Tomando el ejemplo de la novia que busca la unión con su novio, Gurú Ji nos dice, "Oh humanos, pueden vagar a través de las cuatro eras en búsqueda del Señor Dios, pero la única forma de encontrarlo es a través del Verdadero Gurú. Debe quedar claro que no hay ningún otro poder supremo más que el de Dios, (no pierdan su tiempo buscando otros poderes ni otros Dioses)." Gurú Ji adiciona que debemos servir al Verdadero Gurú para obtener al Señor como nuestro esposo y de Él nunca nos separaremos ni enviudaremos. Es por la instrucción del Gurú que la mente se ilumina (es decir, abandona los vicios de la lujuria, el enojo, la avaricia el orgullo y el apego). Si tenemos a Dios en nuestra mente entonces seremos invitados a descansar con Él cómodamente, (es decir, disfrutaremos en paz, alegría y éxtasis en compañía del Señor.) Dios nos unirá con Él y nosotros obtendremos el Tesoro de Su Nombre.

12-8-93

AGGS p.770

Soohi Mohalla 3

Jaiy Lorreh War Baalrreeaiy, Ta Gur Charni Chit Laaiy Raam. Sada Hoveh Sohaagani Har Jeeo Maraaiy Na Jaaey Raam.

Primeras líneas: Oh novia joven si buscas a tu novio eterno deberás entonarte con los pies del Gurú. Así disfrutarás por siempre de tu novio, el que no se marcha ni muere.

Aquí Ji usando el ejemplo de la novia joven que busca a su novio nos dice a los humanos (las novias), cómo conocer a nuestro novio (el Señor). Gurú Ji nos dice "Oh hombres jóvenes si quieren obtener a Su Señor Dios deben afinar su mente con los pies del Gurú. Así siempre serán felices y tendrán un novio que nunca los abandonará ni morirá." Gurú Ji agrega que podemos volvernos inmaculados a través de la verdad, la penitencia y como adorno la palabra del Gurú. En los siguientes párrafos Gurú Ji dice que la novia joven (el ser humano) obtiene a su bien amado (Dios), y noche y día permanece intoxicada con Su amor. Por la instrucción del Gurú ella permanece en éxtasis y ningún tipo de obscenidad permanece en su cuerpo. Imbuida en el afecto del Señor ella hoza de su Señor y obtiene la gloria a través del Nombre.

Gurú Ji dice que, si el Señor así lo desea, el ser humano se despoja de su ego y es aceptado por el Señor, quien permanece a través de las cuatro épocas pero que no puede ser obtenido sin el Gurú. Gurú Ji una vez más enfatiza que cuando la novia (el ser humano) conoce a su novio (Dios) una melodía de gozo resuena en su mente, sirviendo al Gurú ella siempre permanece en éxtasis y el Señor reside en su mente. 11-29-93

AGGS p.772

Soohi Mohalla 4

Har Pehlarri Laav Parwirti Karam Drirraaya Balraam Jeeo. Baani Brahamma Vaid Dharam Drirroh Paap Tajaaya Balraam Jeeo.

Primeras líneas: En la primera ronda, el Señor Dios te pide que te involucres de manera activa en las cosas del mundo y que veas la palabra del Gurú como tu guía para practicar la rectitud y disipar tus faltas.

Los 4 laavans fueron escritos por el cuarto Gurú y describen la unión del alma con Dios. Después de mucha discusión se acordó que la lectura de los 4 laavans del Siri Gurú Granth Sahib constituyeran la ceremonia oficial de matrimonio entre los Sikhs. Los 4 laavans describen las cuatro etapas de unión. En la primera etapa o "laav", se le pide al buscador que actúe en este mundo de acuerdo con la instrucción del Gurú para practicar la rectitud, si lo hace y mora en el Nombre del Señor, el Señor mismo iniciará su matrimonio (su unión). En la segunda etapa el Señor une al buscador con el Verdadero Gurú y así ya no tiene temor a nada excepto temor a Dios. Cantando sus alabanzas se siente Su presencia y la "melodía de gozo de la palabra resuena en la mente." En la tercera etapa el gozo del desapego del mundo se acumula en la mente, conociendo a los santos se obtiene al Señor y la buena fortuna nos sonrío. La música del Señor resuena en la mente. En la cuarta etapa la mente alcanza el equilibrio pues ha obtenido al Señor. El maestro ha realizado el casamiento y la novia florece iluminada por el Nombre. Es así como en el Sikhismo el matrimonio no es un contrato o una unión forzada entre un hombre y una mujer. Es la unión espiritual de dos almas en su camino a través del mundo para alcanzar la unión con Dios.

4-10-92

AGGS p.774

Soohi Mohalla 4 Ghar 5 In Onkaar Sat Gur Parsaad

Gur Sant Jano Pyaara Maain Milya Mairi Trisna Bujh Gae Aaasaiy. Hou Man Tan Daiva Sat Guraaiy Maaiy Mailaiy Prabh Gun Taasaiy.

Primeras líneas: Oh santos, me he encontrado con el amado Gurú y ahora mis deseos han sido calmados. Ofrezco mi cuerpo y mi mente a mi Gurú quien me guía hacia Dios, el Tesoro de virtud.

Aquí el 4to Nanak expresa su profundo amor por Dios y nos dice la forma en la que su Gurú lo ayudó a conocerlo a Él (A Dios, su bien amado). Dice, "Oh amigos he encontrado a mi bien amado Gurú y mi deseo ha sido saciado. Rindo mi alma y mi cuerpo ante el Verdadero Gurú, para que me pueda reunir con mi Señor, el tesoro de excelencia". Después le expresa su agradecimiento y agrega (al igual que la esposa que espera a su señor esposo), "Oh mi bien amado Señor por favor ven a mi encuentro, deseo verte y sin ti me encuentro intranquilo como el pez fuera del agua." Dice también que solo las personas afortunadas pueden meditar en el Nombre del Señor y conocerlo a Él. Nuestra mente continúa vagando en diferentes direcciones y se pierde en el escepticismo. Lo más triste es que Dios reside dentro de cada uno de nosotros, pero nosotros tratamos de encontrarlo afuera en diferentes lugares, teniendo la riqueza en nuestra casa buscamos afuera en cosas inservibles. Finalmente dice que después de conocer a su Gurú, su mente se llenó con el amor del Señor y todas sus amarras materiales fueron cortadas, ahora solo implora la bendición del Señor que Él venga a su encuentro.

12-16-92

AGGS p.776

Soohi Mohalla 5

Har Charan Kamal Ki Taik, Sat Gur Ditti Tuss Kaaiy Bal Raam Jeeo. Har Amrit Bharaiy Bhandaar, Sab Kichh Haaiy Ghar Tis Kaiy Bal Raam Jeeo.

Primeras líneas: El Verdadero Gurú me ha bendecido con el loto de los pies del Señor. Soy un sacrificio ante el Señor. Los tesoros de Dios rebosan con su Néctar. Todo está en Su hogar, soy un sacrificio ante el reverendo Señor.

Aquí Gurú Ji dice que en lugar de apoyarnos en lo material debemos buscar el apoyo de Dios Todopoderoso quien protege a sus discípulos a través de las eras y les ayuda a cruzar el océano del mundo y sus miserias. Gurú Ji dice que Dios lo unió con Él mismo y que cuando esto llega a suceder ninguna persona sufre la separación nuevamente. Gurú Ji nos está diciendo que obtuvo el apoyo de Dios mismo, que en la compañía de los santos cantó sus alabanzas y que siempre se entrega en sacrificio ante Él.

Gurú Ji describe cómo canta las alabanzas de Dios diariamente y el gozo que obtiene al conocerlo a Él. Dice que ahora los días de felicidad han llegado y que Dios lo recibe en su abrazo y que su cuerpo entero ha escuchado la melodía del Señor. Finalmente, Gurú Ji dice que ha obtenido la esencia del conocimiento divino y que ahora ve como su alma se ha fusionado en el Alma Suprema. Reconociendo a Dios en todos lados medita en Él cuyos planes maravillosos nos resultan desconocidos.

6-16-92

AGGS p.778

Raag Soohi Chhant Mohalla 5 Ghar 3 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Too Thaakro Baairaagro Maaiy Jaihee Ghan Chairi Raam. Too Saagro
Ratnaagro, Hou Saar Na Jaana Tairi Ram.*

Primeras líneas: Tú, Oh Dios, tienes innumerables siervos que te alaban al igual que yo, Tú eres océano y mina de oro. Yo no alcanzo a conocer tu valor oh mi Dios.

Aquí Gurú Ji nos enseña a no sentir orgullo de nuestros actos aun cuando sean grandes obras para el Señor. De la gente común como nosotros dice, "Oh Señor, Tú eres como un océano ilimitado de joyas, tienes miles de sirvientes como yo (cómo puedo entonces sentir orgullo o ego). Yo no conozco tu esencia, por favor sé misericordioso conmigo y bendíceme con sabiduría para poder contemplarte." Luego Gurú Ji nos dice directamente, "Oh hombre, no seas orgulloso, se cómo el polvo que los otros pisan, solo así serás redimido." Gurú Ji dice, "Oh Dios muchos egocéntricos se han desviado del camino y caído en la red de "mamman", pero tú eres mi fuerza, mi sabiduría y mi intelecto. Me enorgullezco solo de Tu poder y soy siempre un sacrificio ante ti. Eres mi escudo protector, como la montaña en el campo de batalla, es así como ahora ya no tengo temor pues Tú te has convertido en mi refugio." En breve Gurú Ji nos pide que seamos extremadamente humildes y tengamos completa fe en la protección y el amor de Dios.

2-14-94

AGGS p.780

Soohi Mohalla 5

*Har Japaiy Har Mandar Saajya Sant Bhagat Gun Gaaveh Raam. Simar Simar
Suaami Prabh Apna Sagley Paap Tajaaweh Raam.*

Primeras líneas: Para contemplar a Dios este templo (El Templo Dorado de Amritsar o el templo del cuerpo) ha sido construido, ahí lo santos cantarán Su alabanza. Morando en Él, en su Señor, se lavan todos sus pecados

Aquí Gurú Ji nos explica por qué se construyó el templo del cuerpo (o el Templo Dorado de Amritsar). Gurú Ji nos dice que se construyó para que las personas santas pudieran sentarse a cantar las alabanzas del Señor, morando en Él todos los pecados son lavados. Gurú Ji agrega que el evangelio del Señor es dulce pues proclama la verdad. Auspicioso fue el momento en el que las bases del templo (o el cuerpo) fueron trazadas, concebidas. De la misericordia de Dios el Gurú se ha beneficiado. Gurú Ji después cita su propio ejemplo y dice que Dios entró a su mente y la música del éxtasis resuena en él. Dentro su hogar se hallan los nueve tesoros, ya que su mente se entonó con el Nombre del Señor, a quien nunca debemos olvidar. Al final Gurú Ji nos aconseja diciendo, "Que podamos morar en el Nombre de Dios, quien da el sustento del cuerpo y del alma. Que podamos contemplar al Señor por siempre, ya sea de pie o sentados, dormidos o despiertos. Él será misericordioso y nos adornará aquí y aquí después."

1-14-94

AGGS p.782

Soohi Mohalla 5

Santaan Kaiy Karaj Aap Khloya, Har Kamm Kraawan Aaya Raam. Dharat Soohaawi Taal Suhaawa, Wich Amrit Jal Chhaya Raam.

Primeras líneas: Dios mismo participa para que se realicen las tareas de Sus santos. La tierra está en éxtasis y el tanque que ha sido llenado con el néctar divino también.

Este shabad quizá fue recitado por el Gurú al terminarse la construcción del Templo Dorado de Amritsar. (Aunque algunas personas piensan que Gurú Ji se refiere al cuerpo como un templo). Gurú Ji expresa su gran agradecimiento a Dios por haber ayudado a que se construyera el templo. Dice que es como si Él mismo hubiese venido a levantarlo para Sus santos. Gurú Ji dice, "Rebosando con el Néctar de Dios la bendición es perfecta, Dios nos bendice y todos nuestros deseos se cumplen. Eterno es el Señor, la persona cósmica a la que se le cantan las alabanzas de los vedas y puranas. Nanak contempla el Nombre del Señor y el Señor Dios manifiesta su naturaleza innata". Después agrega, "He sido bendecido con los nueve tesoros del Señor y los poderes psíquicos, ahora ya no me hace falta nada. Esta bendición es tal que mientras más la comparto más la disfruto y así va en aumento. Mis aflicciones han sido disipadas y he obtenido el éxtasis, mi hambre ha sido saciada y alabo al Señor cuya Gloria es magnífica". Una vez mas con toda humildad el Gurú dice que el hombre no es capaz de hacer nada por sí mismo, es Dios en realidad quien hace todo. Concluye diciendo que los méritos que se obtienen al visitar los lugares de peregrinaje, de cometer buenas acciones y practicar las virtudes están presentes en la alabanza del Señor.

10-14-92

AGGS p.784

Salok Mohalla 3

Soohab Taa Sohaagni Jaan Mann Laaih Sach Naa. Sat Gur Aapna Manaaiy Laaiy Roop Charreeta Agla Dooja Naahi Thaa.

Primeras líneas: La verdadera novia vestida de rojo es bendecida si acepta la valía del Nombre del Señor. Ella se gana al Verdadero Gurú, a nadie más, y así su bendición se duplica. Oh novia embellece tu ropaje para que no tengas ninguna mancha (acciones egoístas) y ama por siempre a tu Señor. Las características de la verdadera novia son adorar al Señor en su interior, tener un rostro puro y estar absorta en el Señor.

Aquí Gurú Ji da el ejemplo de la novia que se viste de color rojo y se adorna para atraer a su esposo. En realidad, nos está diciendo a los seres humanos que, si queremos conquistar a nuestro esposo, Dios, entonces vestir de rojo y adornarnos no nos ayudará de mucho. A Dios lo único que le place es que vivamos de acuerdo a la instrucción del Gurú y hagamos Su voluntad. Los seres humanos (novias) que cumplen con esto se ven hermosos en la corte del Señor. En el pauri Gurú Ji se dirige al Señor y le dice, "Oh Dios de Tu voluntad creaste el mundo con miles de especies, siendo infinito e insondable yo no comprendo la extensión de tu mandato. A quienes deseas unir contigo Tú mismo los unes." En otras palabras, Gurú Ji nos enseña que debemos ser extremadamente humildes y nos aconseja rezar al Señor para obtener su amor, pero sin sentir orgullo de amarle.

12-31-93

AGGS p.786

Salok Mohalla 2

Jini Chalan Jaanya So Kiyu, Kareh Withaar. Chalan Saar Na Jaanani Kaaj Sawaaranhaar.

Primeras líneas: Para aquellos que conocen la muerte ¿qué caso tiene acumular riqueza? Ellos están involucrados únicamente en sus propios asuntos y saben que la vida es eterna.

Aquí Gurú Ji nos aconseja no apegarnos demasiado a las cosas del mundo ni tratar de acumular riquezas ni pertenencias. Dice que debemos ver a este mundo como un motel, donde uno se quedará únicamente por una noche (una vida) únicamente. Si esto es así, ¿qué caso tiene apegarnos a este mundo? Si por tan solo una noche tenemos toda la riqueza al día siguiente no nos servirá de nada pues debemos partir y dejar todo en el motel (el mundo).

Gurú Ji luego dice que al Señor tampoco se le obtiene practicando la abstinencia. Lo obtiene la persona que ama y medita en Su Nombre.

En el pauri Gurú Ji nos dice que Dios mismo creó el universo y que el mismo lo destruirá. Explica que después de vagar por las cuatro eras el Gurú verdadero lo llevó a Dios y así su alma y cuerpo sintieron alivio. Nos recuerda que Dios hace lo que debe hacer y por eso siempre debemos cantar Sus alabanzas.

1-27-94

AGGS p.788

Salok Mohalla 1

Doyaiy Deewaiy Choudah Hatt Naalaiy, Jaitaiy Jeea Taitaiy Wanjaaraiy Khullaiy Hatt Hoa Waapaar, Jo Pouchaiy So Challanhaar.

Primeras líneas: El sol y la luna son dos lámparas que alumbran los catorce bazares (mundos). El número de mortales es igual al número de mercaderes.

Aquí Gurú Ji compara los 14 mundos con 14 bazares y al sol y a la luna con sus linternas. Nosotros los mortales llegamos al bazar de este mundo, pero luego debemos regresar un día a nuestro hogar (ante la presencia del Señor). Ahondando en esta analogía, Gurú Ji dice que la mejor mercancía del bazar es la del Nombre pues cuando regresemos a casa nuestro padre nos felicitará por poseerla (Dios) En Mohalla 1 Gurú Ji nos habla sobre las cualidades permanentes del hombre (quizá también nos esté diciendo que no perdamos nuestro tiempo con algunos tontos y obstinados). Gurú Ji nos da el ejemplo de los colores, así como el blanco sigue siendo blanco en lo obscuro de la noche, el negro sigue siendo negro aun en el día más soleado, De la misma manera los tontos y ciegos permanecen ciegos sin la gracia del Gurú.

En el pauri nos dice que el Señor mismo creó nuestro cuerpo como una fortaleza. Sin embargo, algunos arruinan sus vidas amando lo que no deben y con ego se vuelven arrogantes, por ello los apóstatas desperdician este nacimiento humano difícil de obtener en gran agonía. Solo aquellos a los que Dios mismo instruye y el Gurú bendice toman conciencia del Señor. Finalmente, el mundo entero es el juego de Dios y solo Él lo permea todo.

3-6-92

AGGS p.790

Salok Mohalla 2

Kis Hi Koeey Koeey Manjh Nimaani Ik Too. Keeu, Na Mareejaiy Roey, Ja Lag Chitt Na Awhi.

Primeras líneas: Porqué no habría de morir si no te llegaras a mi mente.

Aquí Gurú Ji, en una sencilla oración, expresa su gran apego por el Señor. Se compara a sí mismo con la pobre novia que no tiene hermanos, hermanas, amigos ni nadie más quien vea por ella en este mundo excepto por su novio. Si su novio está lejos entonces ella llora hasta morir. De la misma forma Gurú Ji le pide a su novio que lo acepte y que venga a habitar en su mente, si no fuera así, él también lloraría hasta morir de desolación.

En el Mohalla 2 Gurú Ji nos dice que la manera de conocer a nuestro Novio (Dios) es recordándolo tanto en los momentos de alegría como de dolor. En el Pauri Gurú Ji nos muestra su humildad y dice, "Oh Dios cómo puede alguien tan pequeño como yo alabarte a Ti, tu alabanza es demasiado vasta y profunda para mí. Tú Señor eres compasivo e infinito, Tú unes a los hombres contigo. Yo no tengo ningún otro amigo más que Tú, al final serás Tú mi único soporte. Sé que Tú apoyas y ayudas a todos los que buscan Tu refugio."

9-8-92

AGGS p.792

Raag Soohi Bani Sri Ravdaas Jeeo Ki

(3.2)

Jo Din Aaweh So Din Jaahi, Karna Kooch Rehan Thir Naahi. Sang Chalal Haaity Ham Bhi Chalana, Door Gawan Sir Oopar Marna.

Primeras líneas: El día que llega también termina. Todos se van y nadie ni nada permanecen para siempre. Mis amigos y yo mismo debemos irnos lejos, pues la muerte se posa sobre la cabeza de todos.

Aquí Bhagat Ravidas Ji intenta despertarnos del sueño de la ignorancia. Dice, "Oh hombre no pienses que esta vida mundana es eterna. Debes entender que, así como el día llega también se va y todo el que nace debe morir. Ve con tus propios ojos, muchos de tus amigos ya se han ido y de la misma forma tú también te irás un día a una tierra lejana. Has desperdiciado tu vida en asuntos mundanos, pero no has hecho arreglos para el largo camino de regreso, (no has meditado en el Nombre del Señor que es la única provisión para el camino de regreso)". Bhagat Ravidas Ji nos aconseja no preocuparnos demasiado por el sustento del día a día, pues Dios dentro de cada uno de nosotros se asegura de que recibamos todo lo que necesitamos para sobrevivir. Debemos mejor luchar por abandonar nuestro ego, nuestra avaricia y alabarlo a Él mientras aún hay tiempo.

11-28-93

AGGS p.794

Bilaawal Mohalla 1

Aapaiy Sabad Aapaiy Neesaan, Aapaiy Surta Aapaiy Jaan. Aapaiy Kar Kar Waikhaiy Taan, Too Daata Naam Parwaan.

Central Idea: El Nombre de Dios es tan glorioso que me he convertido en su buscador, Oh mi Señor invisible e inescrutable. Pausa

Aquí Gurú Ji habla de las virtudes de Dios y de Su Nombre. Nos dice que Dios es la Palabra Divina y Él mismo la aprueba. Dios es el cielo y Él mismo es sabio en su propia sabiduría. Él es el creador (de este universo) y Él mismo el soporte, Él es caritativo y Su Nombre es perfecto.

Gurú Ji dice, "La maya y el apego son como el amor de una mujer condenada. Su belleza y apariencia durarán muy poco. Es únicamente a través del Nombre que la obscuridad (interna) es iluminada. He probado y abandonado la Maya y ahora ya no tengo duda pues he visto a mi Señor, el Padre y no deseo permanecer huérfano (como el hijo de una prostituta). Aquel que le pertenece a Dios ya no conoce el miedo (pero eso solo sucede por la voluntad de Dios). A través de la palabra uno muere para sí mismo, pero conquista su mente a través de la disciplina. Yo ya no conozco a nadie e imbuido con el Nombre del Señor, he sido emancipado". Gurú Ji nos pide que no nos dejemos llevar demasiado por la Maya y mejor contemplemos el Nombre del Señor.

2-26-92

AGGS p.796

Bilaawal Mohalla 3

Poora Thaat Banaaya Pooraiy Waikho Ek Samaana. Is Parpanch Meh Saachaiy Naam Ki Wadyaaee Mat Ko Dharoh Gumaana.

Central Idea: El que comprende el Gurbaani con su corazón lleva al Nombre del Señor en su mente. Pausa

Aquí Gurú Ji de manera contundente nos dice que la mejor forma de fundirse con el Señor siempre ha sido y será, a través de la contemplación del Nombre. Gurú Ji dice que Dios perfecto creó este lugar perfecto. Uno puede verlo en todas partes. En este juego (el mundo) la gloria es del Nombre Verdadero, de manera que nadie debe sentir orgullo de sí mismo. Gurú Ji agrega que la verdadera sabiduría consiste en absorber la sabiduría del Verdadero Gurú. Todo el que recita el Gurbani en su mente habita en el Nombre del Señor.

Gurú Ji añade que anteriormente otros Dharmas como el celibato, la disciplina personal y los peregrinajes eran formas válidas, pero ahora en esta era de hierro solo la alabanza del Nombre del Señor es el Dharma correcto. Por ello nos aconseja recitar y escuchar el Nombre de Dios, los que lo hagan y lo crean obtendrán la paz y un tesoro completo.

AGGS p.798

Bilaawal Mohalla 4

Aawoh Sant Miloh Mairaiy Bhaaee, Mil Har Har Katha Karoh. Har Har Naam Boheth Haaiy Kaljug Khaivat Gur Sabad Taroh.

Idea Central: Oh mente mía, pronuncia siempre la alabanza del Señor. Aprovecha tu destino y, cantando las alabanzas del Señor en compañía de santos, alcanza la liberación. Pausa

Aquí Gurú Ji nos invita y dice: “Amigos, vamos a reunirnos y a conversar sobre las virtudes de nuestro Señor. En esta edad de hierro la mediación en Su Nombre es como un barco, cuyo capitán es nuestro verdadero Gurú, y actuando bajo su instrucción se puede navegar a través de este océano” (en otras palabras, vivir una vida feliz en este mundo y también después). Gurú Ji añade que este cuerpo es como una ciudad, y que el néctar dulce del Señor se encuentra en ella, pero ¿cómo podemos obtener este néctar? Él mismo responde, y dice que al servir al Verdadero Gurú se obtiene la visión fecunda del Señor, y después de reunirse con Él obtenemos este néctar y disfrutamos de este elixir. Él nos dice que el elixir del nombre es el más dulce y el más sabroso de todos, y que lo podemos ver por nosotros mismos. Este néctar es la panacea para todas las enfermedades, y proporciona toda bienaventuranza en el mundo. Así que, en breve, Gurú Ji nos aconseja que, si queremos obtener todo tipo de felicidad, debemos meditar en el nombre del Señor bajo la instrucción del Gurú.

2-29-92

AGGS p.800

Bilaawal Mohalla 5

Sukh Nidhaan Preetam Prabh Mairey, Aganat Gun Thaakur Prabh Tairey. Moeh Anaath Tumri Sarnaabee, Kar Kirpa Har Charan Dhyaaee.

Idea Central: Oh Señor, por favor ten misericordia de mí. Ven a casa, habita en mi corazón y deja que yo, una persona sin virtud me aferre a ti. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos habla sobre las virtudes de estar cerca de Dios y de la falta de virtud al estar lejos de Él. Nos dice que el Señor es el tesoro de toda bendición. Sus cualidades son incontables. Si lo recordamos ningún problema se presenta. Ni siquiera el mensajero de la muerte toca al sirviente del Señor. Para aquellos que lo recuerdan, Dios está siempre cerca, y todos sus padecimientos desaparecen. El nombre de Dios es el sustento, tanto del alma como del cuerpo, y al olvidar el Nombre nuestro cuerpo se vuelve absolutamente inútil, como ceniza. Para aquellos que recuerdan a Dios todos sus asuntos se concretan, pero quienes lo olvidan quedan sometidos a merced de todo. Al recordar a Dios nos libramos de los malos pensamientos, y entonces la dicha y la paz prevalecen en los hogares de los sirvientes del Señor.

3-7-92

AGGS p.802

Bilaawal Mohalla 5

Bhoolaiy Maarag Jineh Bataaya, Aaisa Gur Wad Bhaagi Paaya. Simar Mana Raam Naam Chitaariy, Bas Rahey Hirdaiy Gurcharan Pyaariy.

**Primeras líneas: Oh, mi mente está inmersa en el nombre del Señor y atesora los amados pies del Gurú.
Pausa**

Aquí, Gurú Ji nos dice que nuestra mente está apegada a la lujuria, la ira, la avaricia y el capricho, y por lo tanto vagamos como personas perdidas en caminos equivocados. Pero es realmente afortunado quien encuentra una guía verdadera (el Gurú) que lo pone en el camino correcto.

Él también dice que, atados al placer y al dolor, estamos sometidos al nacimiento y a la muerte, pero que las almas de aquellos que se aferran a los pies del Gurú (que siguen su consejo) son cobijadas en paz.

Gurú Ji incluso reza en nuestro nombre y dice: "Oh Señor, el mundo se está hundiendo en el pecado del fuego (inmenso sufrimiento). Oh Gurú, danos tu mano y ayúdanos a cruzar este océano (sálvanos de este padecer).

Básicamente, aquí Gurú Ji resalta la importancia del Gurú y de cómo puede salvarnos del mal camino, del dolor y del sufrimiento de este mundo.

11-23-92

AGGS p.804

Bilaawal Mohalla 5

Maat Pitta Sut Bandhap Bhaae, Nanak Hoaa Parbrahm Sahaee. Sukh Sehj Anand Ghanaiy, Gur Poora Poori Jaa Ki Baani, Anak Guna Jaakaiy Jaaey Na Ganey. Rahaoo.

**Idea Central: Perfecto es el Señor, y perfecta es su palabra. Diversas e innumerables son sus virtudes.
Pausa**

Aquí Gurú Ji nos dice que el Señor es perfecto y que todas las cualidades y poderes están contenidos en Él. Por lo tanto, todo lo que necesitamos es Su apoyo y el de nadie más. El Señor es nuestro padre, madre, hijo y pariente, Es Él quien satisface todas nuestras necesidades. En otras palabras, Gurú Ji nos dice que no deberíamos buscar apoyo en nadie más para cubrir nuestras necesidades. Sólo necesitamos buscar que el Señor nos provea de dicha y de todas las comodidades, y que nos ayude cuando y donde lo necesitemos. Concluye diciendo que él mismo ha disfrutado del amor del Señor en compañía de santos, y que alcanzó su hogar a través del perfecto Gurú.

12-23-92

AGGS p.806

Bilaawal Mohalla 5

*Sehj Smaadh Anand Sookh Pooraiy Gur Deen. Sada Sahaaee Sang Prabh
Amrit Gun Cheen. Rahaao*

Idea Central: Aquellos que son bendecidos por el perfecto Gurü siempre tienen al Señor a su lado y reflejan dulces virtudes

Aquí Gurú Ji comenta sobre las bendiciones que manifiesta el perfecto Gurú que recibe Su gracia. Tales personas, amantes de Dios, alcanzan estabilidad, felicidad y dicha. Su Gloria resuena en todo el mundo y todos quieren relacionarse con ellos, tal como en los asuntos terrenales todos quieren asociarse con el flamante presidente electo o el primer ministro. Sin embargo, el poder y la popularidad de tales líderes políticos mundanos disminuyen, y surgen muchos rivales y oponentes que los hacen caer. Pero las personas santas, a cuyo lado está Dios Todopoderoso, permanecen populares y gloriosas por siempre. Resumiendo, Gurú Ji nos aconseja que, si queremos conseguir gloria y felicidad permanentes, debemos recordar a Dios en la compañía de santos.

1-11-92

AGGS p.808

Bilawaal Mohalla 5

*Pingal Parbat Paar Parey, Khal Chatrub Keeta. Andhulaiy Tribhawan
Soojhya, Gur Bhait Puneeta.*

Idea central: Es tal la gloria de los santos, que al unirse a ellos uno es librado de toda su suciedad y nuestros innumerables pecados se desvanecen. La mente se vuelve inmaculada. Pausa

Aquí, Gurú Ji explica la gloria de los santos y habla sobre las cosas maravillosas que pueden ocurrir en su compañía. Con ellos, el leproso escala la montaña, el ignorante se convierte en un sabio orador. Cuando nos unimos a ellos somos librados de todo el polvo de muchos nacimientos y nuestra mente se vuelve inmaculada. Más aun, en la compañía de santos incluso una hormiga se vuelve tan valiente que puede derrotar a un elefante. Porque quien se vuelve uno con Dios no tiene miedo, al punto que para él un león parece un gato, e incluso una simple paja alcanza la altura de una montaña. Finalmente, Gurú Ji dice: "Oh Señor, tus alabanzas son infinitas y no alcanzo a pronunciarlas. Yo simplemente pido que me bendigas con tu Nombre ya que no tengo Tu mirada." En resumen, Gurú Ji nos dice que cuando Dios está a nuestro lado cualquier cosa es posible. Pero esto sólo se logra si nos hacemos uno con el Señor y Él se hace uno con nosotros.

10-29-92

AGGS p.810

Bilaawal Mohalla 5

*Paani Pakkha Pees Daas Kaaiy, Tab Hoeh Nehaal. Raaj Milakh
Sikkdaareea, Agni Meh Jaal*

Central Idea: Lo mejor en esta tierra es servir a los santos y dejar de perseguir a la gente rica; aun cuando ellos fueran los gobernantes el mundo. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos aconseja que servir a los santos trae dicha, mientras que la riqueza mundana y las posiciones de prestigio traen tortura y arruinan la paz mental. Incluso, cualquier comida magra recibida mientras se está al servicio de los santos es mejor que cualquier plato exquisito provisto por los adoradores de Maya (Shakats), que es como veneno para el cuerpo. Aun los harapos ofrecidos por los santos son mejores que las prendas de seda otorgadas por los Shakats. La amistad con un adorador de Maya no dura mucho; en cambio la compañía de los santos perdura por siempre, y uno es liberado tanto en éste como en el otro mundo. Es el Señor quien lo hace todo y los que son bendecidos por los santos cantan sus alabanzas. En resumen, Gurú Ji aconseja no afanarse por la amistad de personas ricas y poderosas, sino más bien buscar la compañía de gente santa, ya que en su compañía tendremos paz y felicidad, aun llevando una vida austera.

AGGS p.812

1-29-92

Bilaawal Mohalla 5

*Eh Saagar Soee Tarey Jo Har Gun Gaaey. Saadh Sangat Kaaiy Sang
Wassaaay Wadbhaagi Paaiy.*

Idea Central: Quien sirve al Señor vive oyendo continuamente las palabras del santo Gurú. Éstas sacan a las personas de los fuegos mundanos. Dios salva el honor de su siervo. Pausa

Aquí Gurú Ji nos habla de cómo el Gurú salva a una persona y lo ayuda a alcanzar su salvación. Dice que, en compañía del Gurú, la persona aprende las palabras del Gurú, que son de hecho las palabras de Dios. Éstas sacan a las personas de los fuegos mundanos, como si el Gurú salpicara gotas del "Néctar del Nombre". Gurú Ji dice que en la compañía de su propio Gurú, su dolor por el nacimiento y la muerte fue disuelto, su apego mundano se quebró y junto a los santos él obtuvo todas las comodidades. Finalmente nos advierte que nunca debemos olvidar que cada cosa está en las manos de Dios, y que no hay otro Dios que el Señor.

3-30-92

AGGS p.814

Bilaawal Mohalla 5

Uddam Karat Aanad Bhaya, Simrat Sukh Saar. Jap Jap Naam Gobind Ka, Pooran Beechaar

Idea central: Yo vivo meditando en el Señor y a los pies de loto del Gurú y. Cuando medito en el Señor trascendente yo bebo el Néctar de su Nombre. Pausa

Aquí Gurú Ji, citando su propio ejemplo, nos dice que cuando meditamos en el Nombre del Señor, bajo la enseñanza del Gurú, la paz, la felicidad y la estabilidad se desarrollan en nuestro interior. Gurú Ji nos dice que cuándo él se esforzó por alcanzar la esencia de la paz (el Señor) se volvió dichoso, y que obtuvo perfecta comprensión recordando y contemplando el Nombre del Señor. Ponderando al Señor Trascendente, mientras habitaba a los pies de loto del Gurú (bajo su guía) él bebió el dulce Néctar del Nombre. Por lo tanto, Gurú Ji nos aconseja que, si queremos ser amados por el Gurú, debemos pensar siempre en hacer el bien a otros y no desear a nadie el mal. Gurú Ji también dice que es bendito el lugar y sus residentes, cuando en él se medita en el Nombre del Señor. Cuando se habla la palabra del Señor, y se realizan sus alabanzas, no hay más que placer, paz y valor. Gurú Ji dice que jamás debemos olvidar al Señor, que es el maestro de los más altos maestros, y que siempre debemos buscar su refugio, pues Él lo controla todo.

12-21-93

AGGS p.816

Bilaawal Mohalla 5

Man Tan Prabh Aaraadheeaiy, Mil Saadh Samaagaaiy. Uchrat Gun Gopaal Jas, Door Taiy Jam Bhaagaaiy

Idea Central: El hombre que día y noche pronuncia el Nombre de Dios siempre permanece alerta. Los hechizos o maleficios no lo afectan, y ningún ojo malvado lo lastima. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos habla sobre los méritos de recordar al Señor en la compañía de santos. Gurú Ji dice que, al cantar las alabanzas al Señor, el demonio de la muerte se aleja de nosotros. Aquél que recuerda el Nombre permanece despierto (siempre atento) ante cualquier tendencia hacia una debilidad o hacia un acto incorrecto. Y no puede afectarlo o lastimarlo ningún hechizo, mantra u ojo malvado. Con el amor de Dios todas nuestras aflicciones por la lujuria, la ira, el ego intoxicado y los apegos mundanos se desvanecen, y aquél que busca el refugio del Señor permanece siempre fundido en la dicha del Néctar de su Amor.

2-11-93

AGGS p.818

Bilaawal Mohalla 5

*Aapnaiy Baalak Aap Rakhyan, Paar Braham Gurdaiv. Sookh Saant Sehj
Aanand Bhaiy Pooran Bhaiyee Saiv. Rahaao*

Idea central: El Señor protege a sus hijos. Ellos logran felicidad, paz, equilibrio y dicha y sus servicios son aceptados. Pausa

Aquí, el quinto Gurú Ji (quizás luego de concluir una gran prueba) está agradeciendo al Señor y manifiesta que Dios mismo protege a sus hijos y les brinda paz, felicidad y dicha. Él dice que Dios escucha la plegaría de Sus devotos y disipa la enfermedad (o dolencias o problemas) que los está afectando. La gloria de Dios es grandiosa.

Gurú Ji también dice que Dios perdona todos sus pecados (o malas acciones) y concede todos los frutos de su deseo.

Entonces, Gurú Ji nos está enseñando que, si nos acercamos y oramos a Dios como sus hijos obedientes, devotos y humildes, Él nos dará su misericordia y nos perdonará toda acción mala del pasado. Él nos protege de los problemas, y nos da paz y felicidad.

11-5-92

AGGS p.820

Bilaawal Mohalla 5

*Bin Har Kaam Na Aawat Haiy. Jaa Seu Raach Maach Tum Laagaiy, Oh
Mohani Mohaawat Haiy. Rahaao*

Idea central: Sin el Señor nada es posible. Maya (el atrayente), sólo te seduce y te alejada. Pausa.

Aquí el Gurú, en un hermoso himno, nos advierte de los encantos de Maya y otros enredos del mundo. Gurú Ji dice: "Oh Hombre, nadie excepto Dios puede ayudarte. Este brillo de Maya con el que tan entrelazado estás, en realidad sólo intenta atraparte; la búsqueda del sexo u otros vicios son veneno para ti y para tu cuerpo. Es como construir una cabaña de paja y encender una fogata por debajo. Entonces, como un hombre necio, te sientes orgulloso de la insegura y falsa casa. Oh hombre, no eres consciente de que los cinco demonios (la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el ego) están siempre sobre tu cabeza para atraparte; en cambio estás durmiendo como un hombre ciego, intoxicado con el vino del vicio. Estos cinco demonios y Maya han desplegado una red sobre nosotros, y así somos fácilmente seducidos y atrapados. "Al final, Gurú Ji nos aconseja y nos dice que el único camino para salvarnos de estos enredos es orar al Señor, quien puede aflojar nuestros lazos, y salvarnos.

2-12-94

AGGS p.822

Bilaawal Mohalla 5

Gur Pooraiy Mairi Raakh Layee. Amrit Naam Ridaiy Main Deeno, Janam Janam Kee Maail Gayee. Rahaao.

Idea central: El perfecto Gurú preserva mi honor. El Néctar-Nombre consagra mi mente y mis miserias de muchas vidas han desaparecido. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja sobre quien podría apoyarnos en caso de problemas, de quien debemos depender y a quien buscar para proteger nuestro honor. Él dio el Néctar-Nombre de su corazón, y los pecados y malos pensamientos de muchas vidas han desaparecido. Él también dice que, permaneciendo al lado del perfecto Gurú, todos los demonios y malvados enemigos (en nuestro propio cuerpo) han sido eliminados. Él dice que su Gurú es el más grande de todos, entonces ninguno puede tocarlo y que, al recordar al Señor, él busca la paz completa.

En pocas palabras, Gurú Ji nos aconseja buscar el apoyo del gran Señor únicamente, y no buscar ese apoyo en parientes, amigos u otras personas de influencia. Si permanecemos bajo Su nombre, Él nos protegerá de todos los enemigos, porque no hay nadie más grande que Él.

12-21-92

AGGS p.824

Bilaawal Mohalla 5

Doavaaiy Thaav Rakhaiy Gur Sooraiy. Halat Palat Paarbraham Sawaaraiy, Karaj Hoiy Saglaiy Pooraiy. Rahaao.

Idea central: En ambos lugares, aquí y en el más allá, el caballeroso Gurú nos protege. El exaltado Señor ha embellecido mi mundo presente y el próximo y todos mis asuntos se han resuelto. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos cuenta lo que el Gurú hizo por él, y lo qué puede hacer por nosotros. Él nos cuenta que su caballeroso Gurú lo ha protegido en esta y en la próxima vida, y que sus asuntos se han resuelto. Luego, nos dice que nombrando al Señor el hombre obtiene felicidad celestial y se baña con el polvo de los pies de los santos. Todos sus ciclos de vida y muerte cesan. Obtiene estabilidad y sus problemas de muchas vidas culminan. Él nada a través del océano de la duda, pero el terror a la muerte termina y ve al Señor colmando todos los corazones (es decir, ve a todos los humanos como hermanos y hermanas). Gurú Ji luego cuenta que él ha buscado el refugio en el Señor (el destructor de todo dolor) y que ve al mismo Señor dentro y fuera de él.

9-5-92

AGGS p.826

Bilaawal Mohalla 5

Tun Sármata Karen Dhaka Gobén Gura Maray, Moer Aplaudí Sarán Charran. Rahaao

Idea central: Oh Señor, eres todopoderoso, eres la razón de todo. Gurú Dios, cubre mi vergüenza: yo, el pecador, busco tu refugio. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos está diciendo que Dios es todo poderoso, y que él puede proteger y perdonar nuestro mal comportamiento si buscamos Su refugio sinceramente. Además, Dios conoce todo sobre nosotros, y no hay razón en tratar de negar esas malas acciones. Su nombre puede destruir los pecados de décadas. Finalmente, Gurú Ji cita el famoso dicho "errar es humano, perdonar es divino" y pide la bendición y la compasión del Señor para bendecirnos.

Otro punto que tomar en cuenta aquí, es la humildad sincera que el quinto Gurú está mostrando. Este quinto Gurú que ha completado el Templo Dorado más sagrado, el que ha reunido al Gurú Granth Sahib, quien ha superado a Jesús Cristo en aceptar felizmente todas las torturas al ser incinerado vivo y aun así decir: "Oh mi Señor, dulce es tu voluntad" en vez de quejarse como Jesús "Oh Dios, porque me has abandonado". Él se dice a sí mismo pecador. Esto me lleva preguntarme es: si tal encarnación del sacrificio se llama a sí mismo pecador, ¿cómo deberíamos llamarnos a nosotros entonces? Incluso el término "asesinos" sería demasiado suave.

10-4-92

AGGS p.828

Bilaawal Mohalla 5

Jeevou Naam Suni, Jou Suparasann Bhaaiy Gur Pooraiy, Tab Mairi Aas Puni. Rahaao.

Idea central: Yo vivo escuchando tu Nombre, mi Señor. Cuando el perfecto Gurú está complacido conmigo, entonces mi esperanza se realiza. Pausa.

Aquí, Gurú Ji está describiendo su estado de amor con el Señor, y de alguna forma nos aconseja a desarrollar esta clase de amor por Su Nombre y experimentar este estado de felicidad. Gurú Ji dice: "Yo simplemente vivo escuchando el Nombre del Señor, con el único objetivo de complacer a mi Señor; porque cuando Él está contento conmigo siento que todos mis deseos se realizan. En ese estado, todas mis penas desaparecen, mi mente esta reconfortada y la melodía silenciosa de su Nombre me hechiza con Su dicha divina. Luego, un fuerte deseo de encontrar al Señor crece en mí, y no puedo esperar el momento de reunirme con Él." Luego, Gurú Ji dice que el Señor ha salvado a millares de devotos y de santos y que millones de sabios silenciosos permanecen con Él. Y luego dice que él ha alcanzado a tal Señor de innumerables virtudes, quien es el bastón de los ciegos y la riqueza de los pobres.

En conclusión, Gurú Ji nos aconseja habitar en el Nombre del Señor, con un amor tan puro y sincero que lo complazca. De esta manera podemos ser automáticamente dignos del estado supremo de felicidad, y que todos nuestros problemas y penas desaparecerán.

2-15-94

AGGS p.830

Billaawal Astpadeeya Mohalla 1 Ghar 10 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Nikat Wqassaaay Daikaay Sabh Soee, Gurmulch Virla Boojhaiy Koe. Vin Bhaay Paaieeay Bhagat Na Hooe, Sabad Rataiy Sada Sukh Hooe..

Idea central: La riqueza del conocimiento del Señor y de su Nombre es tal que, al obtenerla, las palabras del Gurú disfrutan el sabor de su Néctar. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos cuenta sobre el conocimiento divino y sobre las cualidades del Nombre. Primeramente, él nos cuenta que el Divino está muy cerca y que nos contiene a todos, pero sólo algunos pocos los reconocen. Gurú Ji cuenta que muchas personas hablan sobre el conocimiento divino y que al dialogar y dialogar surgen las controversias. Sin embargo, al no refugiarse en el Nombre, se pierde la salvación. Luego nos cuenta que ambos, el conocimiento divino y la meditación, se obtienen del Gurú. También dice y que, llevando una vida consciente, el Señor Verdadero habita en la mente. Él comenta que las personas caprichosas oran por piedad, pero no la practican. Dice que Mammón ha atado a la humanidad al pecado y que quien caiga en esa trampa morirá algún día. Él nos aconseja alojar al Señor en nuestras mentes y entonces nuestros asuntos serán resueltos. Dios mismo une al hombre a Su servicio y lo bendice con gloria. Finalmente, Gurú Ji comenta que la vida es como una noche oscura, pero la luz del Nombre es inmaculada y nos salvará de la oscuridad.

AGGS p.832

7-21-92

Billaawal Mohalla 4

Har Har Naam Seetal Jal Dhyaawoh, Har Chandan Waas Sugandh Gandhyaa. Mil Sat Sangat Param Pad Paaya, Maain Hirad Plaas Sang Har Boheeya.

Idea central: Oh hombre, recuerda al Señor del Universo, el maestro del mundo y propietario de la creación. Aquellos que buscan la protección del Señor están salvados como Prahлад. Ellos están liberados y unidos al Señor. Pausa.

Aquí, Gurú Ji está marcando la importancia de la compañía de los santos, y de meditar en el nombre del Señor. El final resulta para aquellos quienes son farisaicos y no practican ninguna de estas cosas. Gurú Ji dice que, así como en compañía del árbol de sándalo todas las otras clases de árboles y plantas también se vuelven fragantes, de manera similar, en la compañía de los santos sagrados hasta las personas ordinarias se vuelven piadosas y se acercan a Dios. Un gran deseo de amar y recordar a Dios surge, y ellos meditan en Su nombre y son finalmente salvados por el amable Señor. Por otra parte, los rígidos y falsos adoradores de “mammón” se secan, y sus egos se separan del Señor y resultan, por último, esclavos de la duda. Finalmente, Gurú Ji concluye diciendo que el universo es como la flauta de Dios y, así como Él la ha tocado siempre para que el sonido salga de ella, desea que los mortales lo hagamos también.

9-3-92

AGGS p.834

Billaawal Mohalla 4

Antar Pyaas Uthi Prabh Kairi, Sun Gurbachan Man Teer Lagyeea. Man Ki Birtha Man Hi Jaanaiy, Awar Kaaiy Jaanaiy Peer Paryeea.

Primeras Líneas: Habiendo escuchado la palabra del Gurú en mi interior ha brotado la sed por el Señor. Dice que sin la mirada del Señor su mente se encuentra en un estado de dolor, y nadie más puede conocer este dolor en profundidad.

Aquí, Gurú Ji describe la profundidad, la avidez y la magnitud de su anhelo por la mirada del Señor y de cómo se desvive por Él. Esto es similar al deseo por ver alguna hermosa tierra extranjera que alguien nos ha descrito y que nos conduce a un deseo inmediato de conocer tal belleza. Gurú Ji nos cuenta que el Gurú ha descrito las maravillas del Señor Dios y que ahora también a él le ha nacido un fuerte deseo por verlo. Su mente se encuentra en un estado de dolor sin la mirada del Señor y nadie más puede conocer su dolor en profundidad. Gurú Ji está tan encantado y abrumado por su amor, que al igual que una hermosa novia, él pide a todos sus amigos (santos) que se preparen para transitar el camino hacia la tierra del Señor. Gurú Ji también dice que, tal como una afectuosa y devota novia separada de su amado, el ofrecerá todo lo que tenga a su alcance a quien le diga cómo encontrarse con su Señor, y que cuando esto suceda él diseminara la fe, porque él no podrá abandonar nunca a su Señor. En esencia, Gurú Ji nos aconseja alojar en nuestro interior un amor verdadero y fuerte por Dios, como el que él posee en su corazón.

AGGS p.836

11-27-93

Billaawal Mohalla 5

Prabh Janam Maran Niwaar, Haar Paryo Dwaar. Gaaih Charan Saadhoo Sang, Man Misat Haar Har Rang.

Idea Central: Oh mi Señor, tú eres compasivo con los humildes. Oh mi Maestro, yo no busco más que el polvo de Tus santos. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos aconseja reconocer el miedo por la muerte y el nacimiento, buscar la humilde compañía de los santos y orar al Señor por misericordia. Aunque Gurú Ji está hablando sobre sí mismo, verdaderamente está describiendo nuestra condición, y dice que nuestros cuerpos están sujetos a la codicia y al apego y que, sin la devoción a Dios, estos cuerpos quedarán reducidos a polvo. Además, los dos agentes secretos (“Chitra: y “Gupta”) están almacenando nuestros delitos y serán testigos en el juicio de la muerte (y estaremos en problemas). Entonces nuestro único camino es buscar refugio en el Señor. Necesitamos manifestarle: “Señor, destructor del miedo, por favor danos misericordia. Perdona nuestros pecados y sálvanos.” Gurú Ji además nos aconseja desarrollar devoción y amor profundos hacia el Señor. Así como un “chakwi” adora la luna, el “chakor” venera al sol, los peces aprecian el agua, la novia joven ama a su esposo, la madre ama a su hijo, la polilla busca la luz y el apostador sigue su hábito, de igual manera deberíamos amar al Señor Dios y cantar Su alabanza, para que Él salve nuestro honor.

1-31-94

AGGS p.838

**Bilaawal Mohalla 1 Thiti Ghar 10 Jat
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
(Stanza 10)**

Naaou Noumi Nawey Naath Naw Khanda. Ghat Ghat Naath Maha Balwanda.

Primeras Líneas: En esta descripción de Dios, usando el formato de los días lunares, Gurú Ji dice lo siguiente sobre el noveno día lunar: “El Nombre es el Señor más poderoso de los nueve grandes yoguis, las nueve regiones y de todos los corazones

El noveno día (lunar). En esta descripción de Dios, usando el formato de los días lunares, Gurú Ji dice lo siguiente sobre el noveno día lunar: “El Nombre es el Señor más poderoso de los nueve grandes yoguis, las nueve regiones y de todos los corazones. El mundo entero es descendiente de mammón” Mi reverencia es hacia el Señor, que es el protector desde el principio. El Señor estuvo en el inicio, está presente ahora y estará siempre. Él es infinito y es omnipotente para hacer cualquier cosa.”

Esencialmente, Gurú Ji nos recuerda una vez más que Dios es el Señor del universo, desde el inicio hasta el final. Él es el Señor de todos los yoguis o dioses, por lo tanto, siempre debemos meditar sólo en Su nombre y así seremos salvados.

3-17-92

AGGS p.840

**Bilaawal Mohalla 3
Waar Satt Ghar 10**

Aadit Waar Aad Purakh Haaiy Soee. Aapaiy Wartaiy Awar Na Koe. Oat Poat Jag Rehya Paroee. Aapaiy Karta Karey So Hoe.

Primeras Líneas: Domingo– hay sólo un pursha primordial, nuestro Dios. Solo Él es el hacedor y nadie más.

Aquí Gurú Ji, siguiendo el estilo tradicional de poesía escrita, luego de los acrósticos (alfabeto) o de los días, nos aconseja sobre la mejor manera de aprovechar nuestro tiempo, ya sean días, semanas, meses o estaciones del año. Habla sobre los días de la semana. Domingo: Solo hay un Dios primordial, creó este universo, todo lo que sucede es resultado de su acción. Estaremos en paz si permanecemos inspirados por Su amor. Lunes: La verdad de Dios penetra todo y sabemos esto a través de la palabra del Gurú. Martes: Dios creó la ilusión y el deseo y Él nos ató a nuestras tareas. A través de las enseñanzas del Gurú podemos eliminar el ego y el sentido de posesión. Miércoles: El Señor se ocupa de la inteligencia del buscador y éste, por la gracia del Gurú, realiza buenos actos reflexionando en el Señor. Jueves: Los (52) dioses son burlados por la duda y los fantasmas y duendes también están al otro extremo; pero finalmente todos se apoyan en el Dios creador. Viernes: El Maestro Todopoderoso vive en todos los seres. Él conoce el valor de todos. Las personas de Dios comprenden que sólo la templanza y la veracidad, son la meta. Sábado: Los ayunos y ritos religiosos son inútiles si no se comprenden. Concluye diciendo que todas las estaciones, los años, los meses, las semanas y los días van y vienen, igual que los seres vivos, sólo Dios vive eternamente y únicamente llegamos a saberlo reflexionando en el Nombre. 12-7-93 AGGS p. 842

Bilaawal Mohalla 1

Maain Man Chaa0 Ghana Saach Wigaasi Raam. Mohi Paraim Piraiy Prabh Adnaasi Raam

Primeras Líneas: En mi mente ha brotado una gran dicha, y a través de la Verdad yo he florecido. Estoy cautivado por el amor de mi novio, maestro, el Señor inmortal.

Aquí, Gurú Ji se compara a sí mismo con una joven novia tierna que ha sabido ganarse el amor de su querido esposo y describe los sentimientos amorosos que ahora experimenta. Gurú Ji dice, "Dentro de mi ha brotado un gran sentimiento de alegría, y estoy floreciendo como una hermosa flor." Gurú Ji dice: " Estoy cautivado por el amor de mi afectuoso Dios, que es siempre constante, y que aquello que lo complace se manifiesta"

Luego nos dice que el piadoso Señor siempre es amable y compasivo y que sólo Él infunde vida en todos los seres. Dice que, para alcanzar a tan poderoso Señor, él no tiene ningún conocimiento especial, meditación, veneración, vestimenta o peregrinaje; él sólo se aferra al Verdadero Nombre. Como resultado, Dios mismo entra en su casa, lo despierta y entonces todos sus días y noches se vuelven sublimes. Gurú Ji se aconseja a sí mismo despertar y cantar los himnos del Gurú, porque aquél que escucha y cree en la palabra inefable obtiene el estado inmortal.

Finalmente, Gurú Ji dice: "Mi amado esposo es mi único respaldo y mi principal sostén, y no hay pensamientos ambiguos dentro de mí." En esencia, Gurú Ji nos aconseja amar al Dios único como una joven novia fiel y no pensar en nadie más.

8-7-92

Bilaawal Mohalla 5 Chhant Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Mangal Saaj Bhaiya Prabh Aapna Gaaya Raam. Abnaasi War Sunya, Man
Upjya Chaaya Raam.*

Primeras Líneas: El momento de júbilo ha llegado, y yo canto alabando a mi Señor. He oído de mi novio inmortal, y la dicha ha brotado en mi mente
--

Aquí, Gurú Ji se compara a una joven a punto de casarse, en aquellos días en que el matrimonio era arreglado con los servicios de algún intermediario, un pandit u otra persona de este tipo. Este intermediario salía a buscar parejas apropiadas para los muchachos y muchachas en edad de contraer matrimonio, y una vez que encontraba una unión potencial informaba a sus respectivos padres. Por eso, en estas líneas Gurú Ji, comparándose con las jóvenes muchachas, se manifiesta feliz de saber que el buscador ha encontrado para él una pareja maravillosa y eterna, el Señor Dios. Entonces, como una jovencita, teme que tendrá que adquirir todas las virtudes y talentos para que este compromiso no se rompa. Luego se fija la fecha de la boda que es inalterable, y finalmente llega a la casa de la novia. En la fiesta los honorables invitados no son gente rica ni de prestigio mundano, sino más bien los santos, los padres y parientes de la novia, que están felices de recibirlos. Finalmente, el matrimonio se concreta; la novia va a la casa del bello y maravilloso novio, y ella es pura dicha. Indirectamente, Gurú Ji nos aconseja que si queremos finalmente casarnos con Él (es decir unirnos a Él), debemos prepararnos, contemplar el Nombre del Señor y amarlo a Él con devoción única.

2-22-93

Bilaawal Mohalla 5 Chhant Mangal

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Salok

*Sundar Saant Dyaal Prabh Sarab Sukha Nidh Peeo. Sukh Saagar Prabh
Bhaiteeaaiy Nanak Sukhi Hoateh Jeeo.*

Primeras Líneas: El sublime, calmo y compasivo Señor, mi esposo, es el tesoro entre todas las comodidades. Al encontrarse con el Señor, oh Nanak, este mortal se vuelve feliz

Aquí Gurú Ji nos dice cómo alcanzar al sublime, calmo y compasivo Señor, que es el tesorero de todos los placeres y de toda dicha. Él aconseja que simplemente abandonemos nuestro ego y, sin darle importancia al honor o al deshonor, busquemos refugio en el Señor, y nuestro matrimonio con Él se volverá eterno; nunca estaremos separados de Él. Gurú Ji incluso pregunta ¿cómo alguien puede renunciar al Señor Todopoderoso y dador de dicha y buscar refugio en otra persona o poder? Para Gurú Ji, esto es simple ignorancia y extravío del camino verdadero, y así nunca podremos encontrar descanso o paz mental. Luego, refiriéndose a sí mismo, Gurú Ji dice: “Oh, malvada lengua, debieras ser consumida por el fuego porque no pronuncias el Nombre de Dios. Oh hombre, tu no sirves al Señor; tu cuerpo será devorado por los cuervos y, en verdad, desear algo que no sea a Dios, es como pedir la vida de un gusano en la mugre.” En la estrofa final, Gurú Ji nos aconseja abrazar el amor verdadero del Señor, renunciar al amor por los productos de belleza, a los placeres y al falso orgullo. Debemos servir al Señor sin vacilar para llegar a unimos al Él eternamente. 12-2-93

AGGS p.848

Salok Mohalla 3

Braham Binddaaiy Tai Braahmana Jaiy Chaleh Sat Gur Bhaaiy. Jin Kaiy Hirdaiy Har Wassaiy, Houmaaiy Roag Gawaaiy.

Primeras Líneas: Aquellos en cuya mente habita el Señor son librados del padecimiento de la arrogancia. Sólo ellos son verdaderos Brahmanes que conocen al Dios supremo y que caminan según la voluntad del verdadero Gurú.

Aquí Gurú Ji comenta sobre la arrogancia de muchas personas, que simplemente por haber nacido en una casta alta (como los Brahmanes) piensan que son los más santos y, por lo tanto, se enaltecen por sobre las otras castas.

Gurú Ji dice que aquellos nacidos en la casta brahmánica no son verdaderos Brahmanes. Ellos cantan las alabanzas y virtudes del Señor, y sus almas se funden con el Dios supremo. Sin embargo, son raras las personas en este mundo que se concentran plenamente en el Señor con total atención. Gurú Ji dice que aquellas personas a quienes Dios dirige su piadosa mirada permanecen en sintonía con el Nombre, y así se convierten en verdaderos Brahmanes.

En la siguiente estrofa (Mohalla 3), Gurú Ji dice que las personas que no cultivan el amor por las palabras del Gurú se vuelven arrogantes, y que al realizar acciones equivocadas en su terquedad, deambulan en el círculo de la vida y la muerte. En el Pauri, Gurú Ji concluye diciendo que todas las glorias se fundan en el Nombre del Señor, por lo tanto, debemos meditar en el Nombre bajo la guía del Gurú.

5-19-92

Salok Mohalla 3

Andar Kapat Sada Dukh Haaiy, Manmukh Dhyaan Na Laagaaiy. Dukh Wich Kaar Kamawni, Dukh Wartaaiy Dukh Aagaaiy.

Primeras Líneas: En la mente del egocéntrico se encuentra el dolor eterno del engaño y por eso no abraza la meditación en Dios. Actúa desde su dolor, habita en el dolor y también lo padecerá en la otra vida.

Aquí, Gurú Ji describe lo que le sucede al egocéntrico. Dice que, como éste sufre del dolor (o enfermedad) del engaño, su mente no abraza la meditación en Dios. Por lo tanto, comete todas sus acciones en dolor. Consecuentemente, el resultado de las acciones realizadas por una mente enferma es más enfermedad y más dolor, tanto en el presente como en el futuro. En la siguiente estrofa (Mohalla 3), Gurú Ji habla sobre las características y cualidades de una persona agraciada. Dice que tal persona siempre permanece colmada del amor de Dios y de Su Nombre. Tanto así, que cada cosa que ve o dice está de acuerdo con la voluntad del Gurú; permanece en la contemplación del Nombre del Señor y recibe dicha. Gurú Ji luego habla sobre las recompensas que recibe tal persona. Dice que obtiene la luz del conocimiento de Dios y toda su ignorancia y oscuridad se disipan.

En la siguiente estrofa (M.3), Gurú Ji dice: "Oh mi hermano, si sirves al verdadero Gurú se lavará la mugre de tu orgullo." En el Pauri dice que aquel que es fiel a las personas piadosas recibe las riquezas de Dios, y los infieles recogen sólo polvo. Por lo tanto, él aconseja cargar la riqueza del Nombre del Señor, siempre alegre y despreocupado. 1-22-92

AGGS p. 852

Salok Mohalla 1

Koe Waahey Ko Lunaaiy, Ko Paaiy Khalehyaan. Nanak Aiv Na Jaapaiyee Koe Khaaiy Needaan.

Primeras Líneas: Alguien siembra la semilla, otra persona cosecha y luego alguien más separa el grano de la paja. Pero Nanak, al fin no se puede saber quién comerá el maíz.

La orden del día de hoy nos habla sobre los millares de formas en las que trabaja el sistema de Dios. Gurú Ji dice: "Alguien labra la tierra, otra persona siembra las semillas y alguien más hace el acopio. Pero nadie sabe realmente quien va a comerse el grano". La idea central es que uno debe mantenerse en su tarea sin preguntarse si recibirá alguna recompensa por su trabajo o no. Porque los beneficios de su buena labor serán recibidos, si no por él, quizá por su hijo o sus parientes (Historia del rey y el jardinero que plantaba un árbol de mango).

En la siguiente estrofa (M.1) Gurú Ji dice, aquello que complace a Dios sucede, pero Él sólo llega a la mente de quien se consagra a Dios. En el Pauri Gurú Ji, citando su propio ejemplo, dice que el Gurú perfecto y compasivo disipó su duda y su temor y lo ayudó a vencer a los temibles demonios de la lujuria y la ira; y que su garganta albergó con reverencia el tesoro del Nombre. Entonces la comunidad de los santos embelleció su nacimiento y su muerte. En resumen, Gurú Ji nos aconseja buscar la compañía de los santos y habitar en el Nombre de Dios, si es que nosotros también queremos evitar el dolor del nacimiento y de la muerte.

10-11-92

AGGS p.854

**Bilaawal Baani Bhagta Ki Kabeer Jeeo Ki
Ik Onkaar Sat Naam Kasta Purakh Gur Parsaad
Bilaawal 4:3**

*Greh Taj Bankhand Jaaeeaiy, Chun Khaeeaiy Kandda. Ajoh Bikaar Na
Chhodaiyee Paaptee Man Mandda.*

Idea Central: ¿Cómo puedo ser salvado? ¿Cómo puedo cruzar el terrible y gran océano del mundo, el mar de la existencia? Presérvame, presérvame oh mi Señor. Yo, tu siervo, he buscado Tu refugio. Pausa.

Aquí, Kabir Ji nos dice que la única manera de ser salvados, la única forma de surcar el ardiente y terrible océano mundano, es simplemente buscando el refugio y la gracia de Dios. Kabir Ji nos comenta que muchas personas viajan a junglas y lugares lejanos en penitencia o para controlar sus malos deseos, pero ni siquiera entonces la mente abandona estas pasiones funestas de ira y lujuria. La mente no puede dejar el deseo de cometer los pecados mortales, e incluso, luego de muchos esfuerzos, se aferra a estas tendencias negativas. De esto, resulta que el hombre vive toda su infancia, su juventud y madurez sin ser capaz de realizar buenos actos y malgasta esta preciosa joya de la vida por un caparazón. Finalmente, Kabir Ji se dirige al Señor con absoluta humildad (e indirectamente nos invita a hacer lo mismo) y dice: "Oh Señor, Tú lo impregnas todo, nadie es tan compasivo como Tú y no hay pecador más grande que yo". Por lo tanto, Kabir nos aconseja que, en vez de manifestarnos con orgullo ante el Señor, como si fuéramos muy virtuosos, debemos reconocernos ante Él: "Somos los más grandes pecadores, pero ya que Tu compasión es ilimitada, en Tu misericordia perdónanos por favor."

1-18-94

AGGS p. 856

**Bilaawal Banni Bhagat Naam Dev Ji Ki
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad**

*Safal Janam Mokou Gur Keena, Dukh Bisaar Sukh Antar Leena. Gyaan
Anjan Mokou Gur Deena, Raam Naam Bin Jeewan Man Heena.*

Primeras Líneas: El Gurú me bendijo con el colirio del conocimiento divino. Sin el Nombre del Señor, la vida del mortal es inútil.

Aquí, Bhagat Nam Dev Ji confirma el consejo tantas veces repetido por Gurú Ji de meditar en el Nombre de Dios, y señala la importancia del Gurú para guiarnos y ayudarnos a comprenderlo.

Bhagat Nam Dev Ji dice que su Gurú lo bendijo con el conocimiento divino, tal como si hubiera puesto en sus ojos el colirio del conocimiento, y ahora sus ojos abiertos ven las cosas que antes le resultaban invisibles. El hecho es que, sin el Nombre, toda esta vida es inútil. A través del Nombre él conoció a su Señor. Todos sus males y penas se fueron, y en su mente hay paz perfecta y dicha. Su alma se mezcló en la gran alma del mundo (Dios), y de este modo su Gurú volvió exitosa toda su vida. (Porque el propósito de nuestra vida es ayudar a nuestra alma, que ha sido separada del Señor por millones de años, a fundirse nuevamente con el alma primordial y perdurar en la dicha por siempre).

2-7-93

AGGS p.858

Raag Gound Choupadaiy Mohalla 4 Ghar 1

Jaiy Man Chit Aas Rakheh Har Oopar Ta Man Chinddaiy Anaik Anaik Phal Paaee. Har Jaanaaiy Sab Khichh Jo Jeeaiy Wartaaiy, Prabh Ghaalya Kisaay Ka Ik Til Na Gawaaee

Primeras Líneas: Si el hombre entrega su esperanza al Señor, cosechará miríadas de frutos producto de los deseos de su corazón. El Señor conoce el estado real de nuestros corazones, y quien hace el esfuerzo (en Su Nombre) obtendrá la gracia de Dios.

Aquí, el Gurú nos aconseja confiar en el Señor Dios y en nadie más. El Señor conoce los secretos más profundos de nuestros corazones y, por tanto, conoce cualquier diferencia entre los pensamientos y los deseos que tenemos cuando hacemos algo o servimos al Señor. Él no nos permite malgastar nuestros esfuerzos, y contempla nuestros deseos (aun cuando no son expresados). Gurú Ji también nos advierte que nuestros esfuerzos son inútiles cuando dependemos de otras personas y no de Dios. Entonces, por esta razón, nos aconseja no depender de nuestros amigos y parientes, ya que ellos no tienen nada bajo su poder y no podemos depender de sus promesas o apoyo. Depender de otros nace de la dualidad y es ilusorio, no nos da beneficios. Finalmente, Gurú Ji revela que incluso la esperanza y los deseos nacen del Señor y uno espera Su voluntad. "Señor, nada yace en las manos de nadie, sólo en las Tuyas, sólo Tú conoces mi deseo, entonces compláceme y bendíceme con Tu visión, no pido nada más." En conclusión, Gurú Ji nos aconseja pedirle al Señor que nos conceda los deseos y tendremos satisfecho el deseo de ver Su Visión.

11-22-93

AGGS p.860

Gound Mohalla 4

Har Darsan Ko Maira Man Bouh Taptaaiy, Jeeu Tikhawant Bin Neer. Mairaiy Man Paraim Lago Har Teer. Hamri Baidan Har Prabh Jaanaaiy Mairaiy Man Antar Ki Peer. Rahaao

Idea Central: Mi mente se siente intranquila sin la visión del Señor, tal como el sediento se siente sin agua. Mi corazón ha sido penetrado por la flecha de amor del Señor. Solo Él conoce mi condición y Él entenderá mi dolor y mi pedido. Pausa.

En este shabad, Gurú Ji explica la profundidad y sinceridad de su amor por el Señor, e indirectamente nos aconseja desarrollar esta clase de amor fuerte y verdadero por la visión del Señor. Gurú Ji dice: "Mi corazón ha sido penetrado por la flecha de amor del Señor. Solo el Señor conoce el sufrimiento de mi mente que esta intranquila sin Su visión, tal como se siente el sediento sin agua." Gurú Ji, entonces, pide a sus amigos (santos) que lo ayuden y dice: "Amigos, por favor reúnanse y oren al Señor bajo la instrucción del Gurú. ustedes son mis amigos y mis hermanos si me recitan el evangelio de mi amor (por el Señor Dios)." Finalmente, Gurú Ji apela directamente al Señor mismo y dice: "Señor Dios, por favor bendíceme con Tu visión para que mi deseo se aquiete y mi cuerpo permanezca en paz." En pocas palabras, Gurú Ji nos dice que recitar unos pocos Banis simplemente no es suficiente, necesitamos desarrollar amor verdadero y anhelo por el Señor Dios.

AGGS p.862

2-2-94

Gound Mohalla 5

Ja Kaiy Sang Eh Man Nirmal, Ja Kaiy Sang Har Har Simran. Ja Kaiy Sang Kil Bikh Hoeh Naas, Ja Kaiy Sang Ridaiy Pargaas.

Idea central: Aquellos santos de Dios son mis amigos, en cuya comunidad sólo se cantan las alabanzas del Nombre. Pausa.

En el verso anterior, Gurú Arjan Dev Ji nos cuenta qué clase de personas son sus amigos. En otras palabras, nos está diciendo qué clase de personas deberían ser nuestros amigos. Él nos cuenta que estos santos de Dios, quienes siempre meditan en el Nombre y cuya compañía purifica e ilumina las mentes y disipa todas nuestras aflicciones y pecados, son sus amigos.

Él también nos cuenta que estos santos tienen el apoyo del Nombre de Dios, y sólo cuando Él muestra misericordia sobre nosotros obtenemos la amistad y la compañía de ellos. Gurú Ji concluye diciendo que los mortales que permanecen en el Nombre día y noche son bendecidos con paz, alabanza y placer.

AGGS p.864

Gound Mohalla 5

Kal Kalais Mittaiy Har Naaiy, Dukh Binsaiy Sukh Keeno Thhaao. Jap Jap Amrit Naam Aghaiy, Sant Parsaad Sagal Phal Paaiy.

Idea Central: Aquellos, quienes recuerdan a Dios, se librarán de sus faltas y lograrán la misión de la vida humana. El amor de Dios nos da paz, y elimina las preocupaciones. Pausa.

Aquí, Gurú Arjan Dev Ji está otra vez marcando la importancia de amar a Dios todopoderoso. Él nos cuenta que, al permanecer con Dios, nos colmamos de felicidad y todas nuestras aflicciones desaparecen, al igual que las malarías. Si alguien permanece bajo la palabra del Gurú, él es transportado a través del océano de fuego, sus ciclos de vida y muerte culminan para siempre, y entra en estado de equilibrio. Gurú Ji también nos cuenta, también, que Dios conoce todos los secretos de nuestros corazones, y que quien conoce Su gracia, obtendrá la sabiduría de recordar a Dios siempre. Tal persona Lo adora sinceramente y ésta es liberada.

AGGS p.866

Gond Mohalla 5

Sant Ka Leea Dharat Bidaarou, Sant Ka Nindak Akaas Taiy Taarou. Sant Kou Raakhou Aapnaiy Jeea Naal, Sant Udhaarou Tatkhin Taal.

Idea Central: Sólo son santos las personas que veneran a Dios, que permanecen a Su lado y que realizan Su voluntad. Pausa.

Aquí, Gurú Arjan Dev habla sobre el sentimiento paternal que el Señor Dios tiene por Sus santos. Él nos cuenta que el Señor no tolera la falta de respeto a Sus santos. Él siempre mantiene a Sus santos cerca de Su corazón y siempre los protege (como una madre protegería a su bebé y lo mantendría cerca de su pecho). Luego, Gurú Ji nos cuenta quienes son los realmente santos (no necesariamente los que visten ropa blanca o los que estudian libros religiosos). Para Dios, sólo son santas las personas que permanecen a Su lado y realizan Su voluntad. Él los protege a cada paso, e incluso si la persona más fuerte y rica trata de dañarlos, esta acción se volverá en su contra.

Gurú Ji entonces nos dice que no deberíamos hablar en malos términos o siquiera pensar mal de los santos, porque cualquier persona que lo haga será destruida. Al final, Gurú Ji manifiesta que tiene fe total en Su Señor, y que su alma y cuerpo son Su capital. Además, él cree que las personas egocéntricas pierden, mientras que aquellas agraciadas por el Gurú no pierden jamás.

AGGS p.868

Raag Gond Astpadeeraan Mohalla 5 Ghar 2 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Kar Namaskaar Poorey Gurdev, Safal Murat Safal Ja Ki Saiv. Antar Jaami
Purakh Bidhaata, Aath Pehar Naam Rang Raatta.*

Idea Central: El Gurú es el maestro y el sustentador del mundo. El Gurú es el salvador de los siervos. Pausa.

Este shabad quizá fue escrito cuando muchas personas, así como su hermano mayor, estaban tratando de dañar al quinto Gurú (Arjan Dev Ji). Aquí, Gurú Ji les dice a todos sus ansiosos devotos (los Sikhs), que no se preocupen de las calumnias y ataques, porque el Señor Dios es el salvador de todos Sus santos, y hace que los compañeros de esos santos sean honrados. Por el contrario, todas las calumnias son abatidas y no tienen lugar. El aconseja a no hablar en malos términos de los santos del Señor, ya que quien lo hace sufre un gran dolor al final.

Gurú Ji dice que cosechas lo que siembras (es decir, eres premiado según tus acciones). Al final Gurú Ji suplica al Señor y clama: "Señor, Tú eres el apoyo de los desamparados, entonces, por favor, salva el honor de Tus sirvientes."

AGGS p.870

Raag Gond Baani Kabir Ji Ki Ghar 1 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Gond 4:4:7

*Khasam Maraiy Tou Naar Na Roawaiy, Us Rakhwaara Auro Hoawaiy
Rakhwaariy Ka Hoey Binaas, Aagaiy Narak Eeha Bhoag Bilaas.*

Idea central: Mammon es amado por el mundo. De todos los seres es como la esposa. Pausa

En el verso anterior, Kabeer Ji está comparando a Maya (el deseo por Mammon) con una novia, y narra algunas de sus características. Kabeer Ji nos cuenta que, en el caso de una novia ordinaria, cuando su esposo muere, ella no se lamenta (por él realmente), porque recibe otro esposo o protector. Pero cuando este protector muere ella cae al infierno, debido a que ha disfrutado de los placeres sexuales aquí. Luego, hablando sobre Maya, él dice que todo el mundo anhela a esta novia que muestra su belleza con toda clase de accesorios. La gente común se refugia en Maya y trata de seguirla. Pero ella es como veneno para los santos. Para el incrédulo, Maya es como su propio cuerpo y vida, pero para Kabeer Ji (y otras personas santas) ésta se asemeja a una bruja sedienta de sangre. Kabeer Ji manifiesta que ha descubierto los secretos de Maya a través de la gracia del Gurú y ha perdido todo interés en esto. Entonces, ahora esta Maya se aferra al mundo. En esencia, Kabeer Ji dice que, aunque el mundo siga a Maya, las personas santas no deberían mostrar apego por ella.

AGGS p.872

Raag Gound Bani Naam Dev Ji Ki Ghar 1 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Gond 2:3

*Mokou Taar Laiy Raama Taar Laiy. Maain Ajaan Jan Taribaiy Na Janou,
Baap Beethla Baah Daiy. Rahaao*

Idea Central: Sálvame, sálvame Señor. Soy ignorante y no sé cómo seguir transitando. Oh mi Dios, mi Padre, dame tu mano. Pausa

Aquí, Bhagat Naam Dev Ji está admitiendo, humildemente, que no conoce el camino hacia la salvación. Él simplemente se dirige al Señor Dios y le pide que lo salve, tal como un padre compasivo salvaría de ahogarse a su hijo que no sabe nadar.

En el siguiente párrafo, Nam Dev Ji siente que el Gurú verdadero le ha demostrado el camino que puede convertir a un mortal en ángel. Él ha obtenido tal alquimia ya que ha conquistado al cielo. Él, ahora pide al Señor Dios que lo conduzca al mismo lugar (es decir la gracia) que ha acordado con los santos como Dhara y Naarad. Finalmente, él dice que, siguiendo el Nombre del Señor, muchos fueron conducidos, y él también ha aprendido esta sabiduría (indirectamente nos aconseja recurrir a la panacea del Nombre para que también seamos salvados).

AGGS p.874

Raam Kali Mohalla 1 Ghar 1 Choupadaiy

*Koe Parra Sehsha Kirta, Koe Parraaiy Puraana. Koe Naam Jappaaiy Jap
Maali Laagaaiy Tissaaiy Dhyaana.*

Idea central: Señor, soy ignorante. Oh Señor, he buscado tu protección. Por favor dame Tu misericordia y salva mi respeto y honor. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos está contando que las personas hacen diferentes cosas para agradar a Dios, como leer los Vedas o el Quran o contar cuentas. Pero él dice que no conoce ninguna de estas maneras, ya sean presentes o pasadas, que él sólo conoce el Nombre de Dios. Gurú Ji reconoce que no sabe cuál será su condición al final. Algunas veces él siente mucho optimismo y a veces pesimismo. Esta codiciosa mente jamás encuentra la paz y va hacia todas direcciones. Gurú Ji, entonces, recurre al Señor y proclama con total humildad, "Oh Señor, soy ignorante. Por favor, ten misericordia de mí y salva mi honor." Luego comenta que las personas saben que habrán de morir, y aun así insisten en acumular riquezas para una larga vida. Gurú Ji nos aconseja reconocer que algunas personas ya no están, que otras morirán y que ningún pariente será capaz de ayudarnos al final. Entonces, Gurú Ji ruega al Señor, (y nos aconseja buscarla) Su gracia, la que al final nos salvará.

AGGS 876

Raamkali Mohalla 1

*Sun Maachhindra Nanak Boallaaiy, Wasgat Panch Karaiy Na Doallaaiy.
Aaisi Jugut Joag Kou Paalaaiy, Aap Taraaiy Saglaiy Kul Taaraiy*

Idea central: Quien domina a los cinco demonios, permanece en trance profundo y practica yoga, se salva a sí mismo y a su linaje. Pausa.

Aquí, Gurú Ji responde algunas inquietudes del gran Yogi Maachhinder. Nos dice que el verdadero yoga (unión con Dios) se obtiene dominando a nuestras cinco pasiones (lujuria, codicia, ira, apego y ego) y estando absortos, día y noche, en un profundo trance con el Señor. Tal persona implora por el servicio devocional del Señor. Él está saturado de regalos invaluable de contención, y se convierte en la encarnación de la meditación del Señor. Él logra el equilibrio. Gurú Nanak Dev Ji nuevamente se dirige a Maachhinder, el gran Yogi y le comenta que él mismo (Gurú Nanak) está revelando el secreto para efectuar la unión con el Señor Dios y este es: “la persona que a través de la esperanza permanece sin ella, encuentra al Creador.”

AGGS p.878

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Raam Kali Mohalla 3 Ghar 1

*Satjug Sach Kehaiy Sabh Koe, Ghar Ghar Bhagat Gurmukh Hoe. Satjug
Dharam Paair Haai Chaar, Gurmukh Boojhaaiy Ko Beechaar.*

Idea Central: Por siempre, el Nombre es el vehículo de salvación. Aquel que se consagra al Nombre es liberado; aunque sin el Gurú, nadie recibe el Nombre. Pausa

Aquí, Gurú Ji nos dice que en los tiempos de la Verdad todos hablaban la verdad y que, por la gracia de Dios, el servicio devocional al Señor se llevaba a cabo. En Sat Jug el Dharma era completo, con sus cuatro piernas, pero sólo unos cuantos lo comprendían.

Pero en Treta, la siguiente Era, el Dharma se diluyó, como si perdiera una de sus piernas, prevaleció la hipocresía y los hombres desestimaron a Dios. Pero, a través de la gracia del Gurú algunos sí conocieron al Señor, y venerando el Nombre obtuvieron paz en su mente.

En la Era Duapur (bronce) los hombres se vieron desgarrados por la dualidad y fueron persuadidos por su engaño, como si el Dharma tuviera sólo dos piernas. Surgió la dualidad mental y, perdidos en la duda, los hombres concibieron al Creador y a la creación como cosas separadas. Aun así si el hombre buscaba la guía del Gurú, era liberado por el Nombre.

En Kalyug (Edad de hierro) o tiempo presente, el Dharma se diluyó tanto como si sólo tuviera una pierna. En estos tiempos, el amor por mammon aumentó provocando una oscuridad excesiva, pero si uno encuentra al verdadero Gurú, uno es liberado a través del Nombre del Señor. En esencia, Gurú Ji dice que en todas las épocas lo más sublime siempre ha sido la contemplación del Nombre de Dios y en eso es en lo que debemos concentrarnos.

AGGS p.880

Raam Kali Mohalla 4

Jaiy Wad Bhaag Howaiy Wad Mairaiy Jan Mildya Dhill Na Laaeaiy. Har Jan Amrit Kunt Sar Neekaiy, Wad Bhaagi Tit Naawaaeeaiy

Primeras líneas: Si mi destino es grande, sin demora encontraré al sirviente de Dios. Los siervos de Dios son un tanque de Néctar sublime. Por la gracia de un buen destino, un hombre puede bañarse en ellos.

Aquí Gurú Ji explica la importancia y beneficios de estar en compañía de los sirvientes de Dios (Sus santos y personas sagradas). Él dice que los santos de Dios son como piscinas de Néctar sublime, y que sólo como consecuencia de un gran destino verdadero, uno es lo suficientemente afortunado para acceder a su compañía. Él, gustoso, extraería el agua del pozo para los santos, molería el maíz para ellos, jabonaría y lavaría sus pies; esencialmente se sentiría afortunado de tener la oportunidad de servirlos. Luego, Gurú Ji explica porque la compañía de los santos es tan importante. Dice que la comunidad de los santos del Señor acerca a los seres humanos al Todopoderoso y finalmente los ayuda a encontrarse con Él. Por otra parte, en compañía de personas viles, como cuervos, uno es alejado de Dios y, a veces, se vuelve tan ignorante y tan tonto que puede permitirse todo tipo de vicio, y sufrir como si hubiera comido un venenoso cuerpo en descomposición. Gurú Ji, por lo tanto, reza al Señor (y nos aconseja lo mismo) para unirse a él en la comunidad de los santos; para que en su compañía él mismo pueda convertirse en santo también.

Raam Kali Mohalla 5

Taraaiy Gun Rehat Rahaiy Niraari, Saadhak Sidh Na Jaannaaiy. Ratan Kothrri Amrit Sampooran, Sat Gur Kaaay Khajaannaaiy

Idea Central: Millones de personas han hecho grandes esfuerzos, pero no han podido encontrar el límite del Señor. Dios es inaccesible, impenetrable, inaprensible y por encima de la comprensión humana. Mi saludo es para ese Señor Dios, el Rey. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos dice que justo dentro de nuestro cuerpo hay un tesoro, colmado de las joyas del Nombre. La joya del Nombre es tan maravillosa y bella que no puede ser descrita. Es absolutamente incomprensible y sólo quien tenga la oportunidad de verla con sus propios ojos, o disfrutarla personalmente, puede darse cuenta de su valor. Sólo el creador de este Nombre, de esta preciosa gema, conoce su precio y belleza; qué pueden saber de ella los pobres seres humanos (Esto me recuerda el bonito espectáculo llamado "Fantasía" en Disneylandia. Un show maravilloso en el que se creaban hermosas imágenes en el espacio, usando el agua del río como pantalla. La magnífica belleza y valor del espectáculo sólo puede ser apreciada por quienes lo han visto personalmente con sus propios ojos. Cualquier descripción de este sería incompleta e incomprensible para otras personas). Entonces, sólo imagina la cantidad de cosas maravillosas e indescriptibles que Dios podría crear, y lo difícil de describirlas. Gurú Ji dice al final, que él ha probado este Néctar-Nombre, y que por eso su alma permanece saciada y satisfecha. Dice que buscando la protección del verdadero Gurú su deseo ha sido colmado. Nos está diciendo que también nosotros podemos disfrutar esa dicha completa y maravillosa si contemplamos el Nombre del Señor, bajo la guía del Gurú. AGGS 884

Raam Kali Mohalla 5

*Jap Gobind Gopal Laal, Raam Naam Simar Too Jeevaaih, Phir Na Khaaiy
Maha Kaal. Rahaao*

Idea Central: Contemplando el Nombre del Señor permanecerás vivo, y la gran muerte no volverá a devorarte. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos dice que luego de una profunda consideración, ha llegado a la conclusión de que el hombre debe meditar en su Amado Maestro, ya que, en contemplación del Nombre del Señor, él será salvado del lazo de la muerte y permanecerá vivo por siempre. Gurú Ji luego profundiza en que hemos alcanzado esta vida humana después de vagar por millones de nacimientos en otras especies. Por lo tanto, esta es nuestra oportunidad, una en un millón, de poder contemplar el Nombre de Dios, encontrarlo y fundirnos en Él. Sin embargo, nos previene que, sin el Gurú perfecto, no podemos ser liberados. Entonces, es muy afortunado aquél que es capaz obtener la comunidad de los santos (es decir del Gurú) y de meditar en Dios ya que así será salvado.

AGGS p.886

Raam Kali Mohalla 5

*Mukh Taiy Parra Teeka Saaihat, Hirdaiy Raam Nahee Pooran Raaihat.
Updais Karaiy Kar Loak Drirraawaaiy, Apna Kaiheya Aap Na Kamaawaaiy.*

Idea Central: Oh Pandits, Oh Gyanis, concéntrense en el verdadero significado de los libros sagrados y basen en ellos sus actos. Comiencen renunciando a la furia de su mente. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos dice, a través de su propio ejemplo, que deberíamos rendirnos por completo a la voluntad del Señor, y esto incluye rendir nuestro cuerpo, el alma, la riqueza y el capital. Debemos buscar su refugio y tratar de recordarlo a Él, porque al hacerlo seremos bendecidos con la paz eterna, que es la verdadera esencia y el propósito de esta vida. Nuestro Señor está contenido en todas partes, incluyendo la mente, la materia y todos los lugares. Por último, Gurú Ji, dando su propio ejemplo, nos aconseja renunciar a todos nuestros enredos y pecados, siempre cantar las alabanzas del Señor y, con las manos juntas, orar por el don de Su Nombre.

4-30-92

AGGS p.988

Raam Kali Mohalla 5

Sincheh Darab Daih Dukh Loag, Taairaiy Kaaj Na Awra Joag. Kar Ahankaar Hoey Wartaaiy Andh, Jam Ki Jaiwari Too Aagaaiy Bandh.

Idea Central: Oh tonto, despójate de cualquier enfrentamiento con otros, porque habitas aquí sólo por una noche. Oh tú, envuelto en Maya, tú también morirás con seguridad. Entonces, ¿Por qué te has enamorado del sueño? Pausa

Aquí Gurú Ji nos está hablando de la naturaleza temporal de nuestra estadía en este mundo y da un hermoso ejemplo de un viajero en un hotel. Sumido en la envidia y la lucha con otros viajeros porque, aparentemente recibieron mejores comodidades, Gurú Ji nos dice: "Oh tontos, están vivos en el mundo sólo por unos pocos días, tal como un viajero se queda en un hotel por sólo una noche o dos." Gurú Ji nos dice que debemos abandonar cualquier contienda y envidia con nuestros compañeros de viaje, porque nuestra estadía es realmente muy corta. Gurú Ji incluso nos previene de no acumular riqueza resultante del sufrimiento o el daño a otros, o del dolor infringido a nuestro propio cuerpo. Al final no aprovecharemos esta riqueza nosotros mismos, sino alguien más, y sólo estaremos poniéndonos la soga al cuello por nuestras necesidades. Gurú Ji comenta que el hombre en su infancia es totalmente ignorante, no hace cosas buenas. En la juventud se pierde en vicios de lujuria. En la edad adulta está afanado en acumular dinero. Y luego, cuando la cuarta etapa o la vejez arriban, él ya no puede hacer ninguna meditación, y sale de este mundo con las manos vacías. Gurú Ji luego ora al Señor para que tenga la piedad de elevar al tonto mundo del pozo del pecado.

AGGS p.890

Raam Kali Mohalla 5

Gouh Kar Pakri Na Aaee Haath, Pareet Kari Chaali Nahee Saath. Kouh Nanak Jou Teaag Daiyee, Tab Oh Charni Aaiy Paiyee.

Idea Central: Oigan, oh Santos, la filosofía inmaculada: “Sin el Nombre de Dios no hay salvación”. Al encontrar al Verdadero Gurú, el mortal es liberado. Pausa.

Aquí, Gurú Ji nos habla sobre la verdadera naturaleza de Maya (mammón). Él dice que ésta es como una mujer escurridiza, que no lograrás asir si tratas de correr detrás de ella o si la amas demasiado; pero si muestras indiferencia, como si hubieras renunciado a ella, ésta inmediatamente caerá a tus pies.

Luego, Gurú Ji dice que sin el Nombre de Dios no hay salvación. Al encontrarse con el Verdadero Gurú, el mortal es liberado.

Gurú Ji explica entonces que, cuando alguien ofrece respeto por Maya ella se vanagloria, pero cuando uno la descarta de su mente, ella lo sirve como una esclava. En apariencia ella complace, pero al final engaña, y ya ha hechizado a muchos mundos. Quien la ama, y clama por ella, permanece insatisfecho; pero quien la descarta y se relaciona con la comunidad de los santos, gracias a su gran y buen destino, es liberado. Resumiendo, Gurú Ji nos aconseja no estar apegados a Maya, sino relacionarnos con personas santas, ya que así seremos felices tanto en esta como en la otra vida.

Raam Kali Mohalla 5

Ratan Jwaihar Naam, Sat Santoakh Gyaan. Sookh Sehaj Dya Ka Pota, Har Bhagta Hawaalaay Hoata

Idea Central: Tan inagotable es el tesoro del Nombre de nuestro Dios que no importa cuánto uno lo gaste, éste no se acaba. Esto y aquello termina, pero mi Dios no tiene límites. Pausa

Aquí Gurú Ji describe algunas cualidades del Nombre. Dice que el Nombre de Dios es como una joya, un rubí; porque a través suyo, uno alcanza verdad, satisfacción y sabiduría. Más aun, este tesoro es tan inagotable que, aunque uno se afane en gastarlo, permanece igual.

Gurú ji dice que alabar a Dios es un diamante inapreciable de insondable virtud y dicha infinita. Los tesoros del mundo, la melodía silenciosa del alma, y la llave de este tesoro, están en las manos de los santos.

Luego, Gurú Ji nos dice que la persona que medita en el Nombre y vive en la cueva del trance sin semillas, donde también habita Dios trascendente, alcanza un estado donde no hay nacimiento, ni muerte, ni dolor, ni placer. Gurú Ji dice finalmente, que la persona que tiene la gracia de Dios es alabada por los santos, y que, a través de la compañía de estos santos, es bendecida con el tesoro de Dios. Al fin, Gurú Ji ora y pide (y nos aconseja hacerlo también) que el Nombre de Dios siempre sea su mercancía y su capital (ya que Él lo es todo).

Raam Kali Mohalla 5

*Dulabh Daih Sawaar, Jaaeh Na Dargeh Haar. Halat Palat Tudh Hoey
Wadyaaee, Antt Ki Bela Laiy Chhadaaee*

Idea Central: Oh hombre, canta las plegarias del Dios que todo lo penetra. Contemplando al maravilloso Señor serás embellecido en esta y en la otra vida. Pausa

Aquí Gurú Ji nos aconseja cantar siempre las alabanzas al Señor (es decir, meditar en su Nombre). Nos dice, "Oh hombre, este nacimiento humano es muy valioso, haz que valga la pena, para que cuando dejes este mundo y vayas a la corte del Señor no vayas como un perdedor, sino como un ganador. Cantar las alabanzas al Señor es una panacea que no sólo traerá comodidades en tu vida presente, sino también en tu próxima vida. Esta acción (alabar a Dios) hará que tus amigos, tu mente, e incluso tus enemigos se vuelvan inmaculados. Esta es la fe más sublime de todas. La meditación en Dios te emancipará y liberará del peso de los pecados de muchas vidas. Así, tu esperanza será realizada y la horca alrededor de tu cuello se romperá." Luego Gurú Ji dice: "Oh hombre, oyendo el consejo del Gurú (si lo escuchas y actúas cuidadosamente en consecuencia), te fundirás en dicha celestial."

AGGS 896

Raam Kali Mohalla 5

*Kis Bharwaasaaiy Bichraaih Bhawan, Moorr Mugadh Taira Sanggi Kawan.
Raam Sanggi Tis Gat Nahee Jaanaaih, Panch Batwaaraiy Saiy Meet Kar
Maanaeih.*

Idea Central: Oh amigo, sirve sólo a esa casa, a ese Maestro que te liberará. Pronuncia la alabanza de Dios día y noche, y entrega tu afecto sincero a la comunidad de los santos. Pausa.

Aquí Gurú Ji se dirige directamente a nosotros y dice: "Oh tontos, con qué respaldo gastan su vida en este mundo. Saben quién es su verdadero amigo y compañero. Ignoran totalmente a su verdadero y sincero amigo, el Señor, y en cambio piensan que los cinco ladrones (lujuria, ira, codicia, ego y apego mundano) son sus amigos." Gurú Ji dice también: "Oh amigos, sirvan sólo a esa casa, a ese maestro que los liberará. Deberían cantar Sus alabanzas día y noche, pero en vez de esto gastan su vida detrás de la arrogancia y de la lucha y nunca están satisfechos. Ya han sufrido demasiada angustia y dolor divagando y retumbando en esta falsa búsqueda, y aun no pueden surcar el terrible mar de Maya. Realizan (aquellas) acciones inútiles, y luego cosechan el resultado de su superfluo accionar. Nadie más que el Señor puede protegerte, y tú eres liberado sólo cuando Él muestra misericordia por ti." Finalmente, Gurú Ji ora al Todopoderoso para que tenga misericordia por él y lo libere, y nos aconseja a hacer lo mismo.

AGGS p.898

10-7-92

Raam Kali Mohalla 5

Raaja Raam Ki Sarnaaiy, Nirbhaau Bhaaiy Gobind Gun Gaawat Saad Sangh Dukh Jaaey. Rahaao

Idea central: He buscado la protección del Señor, el Rey. No tengo miedo al cantar las alabanzas del amo del universo, y en la sociedad de los santos se ha calmado mi dolor. Pausa.

Aquí Gurú Ji, citando su propio ejemplo, dice que, al buscar la protección de Dios el Señor, se ha desvanecido su miedo y todo su dolor ha desaparecido estando en la sociedad de los santos. Comenta que aquellos sobre los que el Señor derrama su protección, esas personas no tienen por qué temer a nada ni a nadie. El miedo a la muerte y al nacimiento se disipan cuando Él es se vuelve un sacrificio ante el Gurú perfecto. Gurú Ji advierte que solo la persona que goza de la misericordia del Señor encuentra al verdadero Señor, y entonces esa persona en virtud de la sociedad de los santos, cruza el terrible océano del mundo a salvo. Al final Gurú Ji nos está aconsejando: "¡Oh, queridos santos, beban el néctar del Nombre y sus rostros estarán brillantes en la corte del Señor! Abandonen todos sus pecados y regocíjense en el Señor para poder nadar a través de los océanos del mundo." (Esto parece ser también un indicio en contra del beber y las fiestas paganas, Gurú Ji está diciendo que en vez de tomar alcohol y caer en fiestas falsas, debemos beber el néctar del Nombre y regocijarnos, cantando las alabanzas del Señor.)

2-15-93

AGGS p.900

Raag Raam Kali Mohalla 9 Tippadey

Ray Man Oat Laiho Har Naama, Ja Kaaiy Simran Durmat Naassaaey Paaweh Pad Nirbaana. Rahaao

Idea central: Oh mi mente, busca el refugio del Nombre del Señor, contemplándolo uno arroja el mal de la mente y alcanza el estado de felicidad suprema. Pausa

Aquí Gurú Ji está aconsejando a su mente (en realidad nos aconseja a nosotros) a buscar el refugio del Nombre del Señor, pues es contemplándolo a Él como vamos a arrojar nuestros pecados y alcanzar la felicidad suprema. Él dice que bendita es la persona que canta las alabanzas del Señor. Cita el ejemplo de Aja Mal, quien no se preocupaba acerca de Dios o de Su Nombre en toda su vida, y que solo en el momento de su muerte, se dio cuenta de la omnipresencia de Dios y aun así el Señor le honró con ese estado de felicidad, que muchos yoguis buscan durante toda su vida. Del mismo modo se da el ejemplo de un rey con el nombre de Gajraja, que no tenía ningún conocimiento o conciencia de la religión, pero el Señor lo bendijo con el don de la valentía. lo que Gurú Ji está haciendo aquí es tratar de explicarnos que incluso si hemos sido negligentes en lo que se refiere al recordar a Dios, debemos comenzar de inmediato la contemplación de Su Nombre, ya que Dios todavía puede perdonarnos y darnos la gracia de la Bienaventuranza. En otras palabras, él nos está diciendo: "Nunca es demasiado tarde para mejorar."

12-15-92

AGGS p.902

Raam Kali Mohalla 1

Khat Matt Daihi Man Baairaagi, Surat Sabad Dhun Antar Jaagi. Waajaaiy Anhad Maira Man Leena, Gur Bachni Sach Naam Pateena.

Idea central: Oh mortal, es a través del servicio devocional del Señor que la paz es obtenida. Por la gracia del Gurú, el Señor maestro es dulce y en el Nombre del Señor, el maestro, el mortal se fusiona.
Pausa

Aquí Gurú Ji está compartiendo su propio estado de felicidad y cómo alcanzó este estado. Él le dice que hay seis anillos imaginarios o vainas en este cuerpo y en el sexto anillo interior está el asiento de la mente individual. Es en este sexto anillo que el amor por el Nombre del Señor ha despertado y ahora los anillos de tensión celestes dentro de él y su alma están absortos en el Señor. Él nos dice que es a través de la instrucción del Gurú que el alma se complace con el Verdadero Nombre del Señor y es a través del servicio devocional que la paz es alcanzada.

Él nos informa que el Nombre del Señor es una joya de valor incalculable y por la devoción del Señor todas las aflicciones del ego, la individualidad e incluso el miedo a la muerte desaparecen. Él dice que ahora él vive absorto continuamente en Dios, permanece despierto, inmaculado, sin apego y en éxtasis. Él nos dice que cuando la propia alma del discípulo acepta la iniciativa del Gurú, al erradicar la dualidad se funde en el Señor.

11-12-92

AGGS p.904

Raam Kali Mohalla 1

Antar Utbhuj Awar Na Koee, Jo Kaheeyaiy So Prabh Taiy Hooe. Juga Jugantar Saahib Sach Soee Utpat Parlou Awar Na Koee.

Primeras líneas: Tal es mi profundo e insondable Señor, que quien para siempre medita en su Nombre, obtiene la paz y quien siempre pronuncia el Nombre del Señor permanece ileso a las flechas del mensajero de la muerte. Es decir, esa persona se vuelve inmortal.

Aquí Gurú Ji nos transmite tres cosas: 1) El Señor Dios es tan poderoso y profundo que quien medita en su nombre está para siempre a salvo de la astucia de la muerte (y el nacimiento), 2) en segundo lugar, acerca de las diferentes tradiciones de adoración de Dios, nos dice que la lectura de todos los libros, o el ir a las selvas o montañas y hacer peregrinaciones son inútiles si uno no medita en Su Nombre, y 3) el Señor Dios está presente dentro de nuestro propio corazón, pero sólo a través de la buena fortuna, el amor por su servicio nace y el mortal se libera del ego y el orgullo, y así obtiene al Señor Dios dentro de sí mismo. Gurú Ji nos comparte este conocimiento de su experiencia personal. En pocas palabras, nos aconseja que no necesitamos abandonar nuestros hogares y la vida familiar para llegar a Dios, todo lo que necesitamos hacer es contemplar el Nombre del Señor con adoración amorosa y así podremos encontrar y recibir al Señor dentro de nosotros mismos.

9-28-92

AGGS p.906

Raam Kali Mohalla 1

Aauhath Hast Marri Ghar Chhaaya Dharan Gagan Kal Dhaari. Gurmukh Kaiti Sabad Udhaari Santo. Rahaao

Idea Central: El Gurú, quien es poderoso en el cielo y en la tierra, ha construido su hogar en la mente. Pausa.

Aquí Gurú Nanak Dev Ji, mientras hablaba con los yoguis, cuenta la manera de encontrarse con el Señor Dios y cómo una persona con consciencia de Dios debe vivir y comportarse en este mundo. En primer lugar, deja claro que el Señor Dios, el sustentador de todo el mundo, vive en el cuerpo mismo de los hombres. Luego explica que la manera de encontrarlo es abandonar los deseos mundanos y borrar nuestro ego. Él dice que una persona debe vivir en este mundo como si estuviera muerto, es decir, que él / ella no debe estar demasiado absorto en los asuntos mundanos. En su mente siempre debe recordar al Señor como si la música de Dios siempre estuviese tocando en su corazón. Luego, la persona debe abandonar los tres modos (impulsos oscuros, las ambiciones y los actos impuros), y debe permanecer en el cuarto estado de equilibrio. Él debe buscar su propio ser y consagrar en su mente al único Señor y practicar la castidad y la verdad. Tal yogui que muere a través del Nombre y domina su mente, se da cuenta de lo que es el verdadero Yoga. Es decir, la verdadera unión con el Señor Dios.

AGGS p. 908

Raam Kali Mohalla 3

Bhagat Khhjaana Gurmukh Jaata, Satgur Boojh Bujhaaee, Santo Gumukh Daih Wadyaaee. Rahaao

Idea Central: A través del verdadero Gurú nos es revelado el tesoro de la devoción. Oh, santos, es a través del Gurú que somos bendecidos con la gloria. Pausa

Aquí Gurú Ji nos habla sobre la importancia del Gurú, porque a veces la gente piensa ¿Por qué tenemos que pasar por el Gurú para llegar al Señor Dios? ¿Por qué no podemos llegar a través de la devoción directa? Gurú Ji nos dice que es a través del Gurú que el tesoro de la devoción se nos revela y es a través del Gurú que somos bendecidos con la gloria. Él nos dice que, como mortales ordinarios, incluso Brahama, Vishanu y Shiv Ji, uno permanece errante en las tres cualidades (de Rajo, Tamo y Sato) sin el Gurú. Es sólo a través del Gurú que se obtiene la cuarta cualidad y empezamos a reflexionar sobre su Nombre. El Gurú nos ayuda a ver al Dios invisible en todo a nuestro alrededor y dentro de nosotros, empezamos a vivir en equilibrio y a permanecer siempre en sintonía con Él. Nosotros solos nos tribulamos en muchas dudas y caminos equivocados al igual que muchos yoguis y pandits que siguen deambulando y siguiendo haciendo sacrificios innecesarios, pero no se dan cuenta de la verdadera esencia del Señor, ni se dan cuenta de Su Nombre.

Gurú Ji concluye que debemos siempre alabar al Gurú que es quien le ha impartido la comprensión de que es a través del Nombre que uno procura la salvación y el honor.

AGGS p.910

10-17-92

Raam Kali Mohalla 3

Naam Khhzaana Gur Taiy Paaya, Tripat Rahey Aagaaee. Santoh Gurmukh Mukat Gat Paaee, Ek Naam Wasya Ghat Antar Pooraiy Ki Wadyaaee. Rahaao

Idea Central: Fui bendecido por el Gurú con el tesoro del Nombre del Señor y ahora estoy saciado. Oh santos, yo estoy emancipado por la gracia del Gurú y dentro de mi corazón está consagrado el nombre, tal es la gloria de mi perfecto Gurú. Pausa

Aquí Gurú Ji está haciendo hincapié en la omnipotencia del Señor Dios y como nuestro Gurú nos puede ayudar a meditar en Él y ser bendecidos. Gurú Ji dice que es el Señor mismo, el Creador, quien nos asigna las tareas y quién nos sostiene. Es el Señor que destruye el universo quien lleva a los hombres por mal camino y quien los mantiene en el camino correcto. Es el Señor quien ha creado a los generosos y a los mendigos. Es el Señor quien nos da placer y nos somete al dolor. Así que, por tanto, Gurú Ji nos aconseja vivir siempre en Él a través del Gurú, quien nos mostrará el camino correcto, quien consagrará el nombre en nuestros corazones y que nos mostrará cómo vivir en su Voluntad. Debido a que es a través de la palabra del Gurú que el Señor revela Su Voluntad y pronuncia su Palabra, tenemos que seguir los consejos del Gurú, es decir, su Gurbani.

12-23-93

AGGS p.912

Raam Kali Mohalla 5

Kaahoo Behaawaiy Rang Ras Roop, Kaahoo Behaawaiy Maaee Baap Poot. Kaahoo Behaawaiy Raaj Milakh Waapaara, Sant Behaawaiy Har Naam Aadhaara.

Idea Central: El mundo es la creación del Señor. Él es el amo de todo. Pausa.

Aquí Gurú Ji al comentar sobre las acciones de las diferentes personas, nos habla acerca de cómo los santos del Señor (es decir, las personas que aman a Dios), pasan su vida en la contemplación del Nombre. Gurú Ji dice que muchas personas están dedicadas al gozo de la belleza, otras están absortas en el amor de sus familias. Algunos pasan sus vidas enteras buscando el poder y la construcción de sus imperios. Algunos pasan su vida leyendo libros sagrados y aconsejando a otros y algunos más están embelesados con las mujeres. Algunos pasan su vida en juegos de azar, algunos en el robo de la riqueza de los demás. Algunos están absortos en el dolor, penas y dudas. Algunos pasan la vida luchando en batallas y matando a otras personas, etc., pero las personas piadosas, es decir los santos, sólo se dedican a la contemplación Nombre del Señor. Al final Gurú Ji dice que nadie es un tonto o un sabio (por adoptar una profesión u otra), ya que cada quien está absorto en la profesión u ocupación que Dios le manda. Sin embargo, él dice que las personas afortunadas son aquellas a las que Dios les muestra su gracia y les otorga el don del Nombre. Ellos siempre están absortos en el amor y alabanza a Dios. Gurú Ji es un sacrificio hacia los santos del Señor. En pocas palabras, Gurú Ji nos dice que mientras hacemos nuestro trabajo, el que Dios nos haya asignado, debemos tratar de amar y alabar a Dios. 2-23-93

AGGS p.914

Raam Kali Mohalla 5 Astpadee Ik Onkaar Satgur Parsaad

*Darsan Bhaitat Paap Sabh Naaseh Har Seo Daiy Milaaee. Maira Gur
Parmesar Sukhdaaee, Parbrahm Ka Naam Drirraaiy Antaiy Hoey Sakhaaee.
Rahaao*

Idea central: Al ver (al gurú) mis pecados son erradicados y Él me une con Dios. Mi Gurú Dios es el dador de la felicidad. Él infunde en mí el Nombre del Señor y es mi refugio al final. Pausa
--

Aquí Gurú Ji está respondiendo a la común pregunta de por qué es necesario el Gurú. ¿Por qué no podemos orar directamente a Dios? Gurú Ji citando su propio ejemplo dice: "Mi Gurú infunde en mí el Nombre del Señor y es mi sustento hasta el final. Cuando unté mi frente con el polvo de sus pies, se destruyó el asiento del dolor dentro de mí. Disipando las tinieblas, mi Gurú purifica a muchos pecadores en un solo instante. Erradica nuestros vínculos y nos une a los pies de loto (de Dios) y nos sintoniza con la Palabra (Su Nombre). El Gurú nos saca del pozo profundo y ciego de Maya y nos une a la Palabra Verdadera. Nuestro temor al nacimiento y a la muerte se desvanece y ya no estamos en la búsqueda. Entonces asociándonos con los santos cantamos alabanzas del Señor y permanecemos en nuestro hogar eterno". Gurú Ji luego comenta y dice: "Yo no poseo ningún mérito en el servicio, la sabiduría o habilidad. Apoyarme en Él es mi contemplación, penitencia y autodisciplina. Del resto se encarga mi Gurú. Mientras viva en la casa y entre toda la palabra pecaminosa, el Verdadero Gurú me llevará a través". Por eso, el Gurú es esencial para ponernos en el camino correcto que conduce a la salvación.

2-16-94

**Raam Kali Mohalla 3 Anand
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Pauri 8**

*Baaba Jis Too Daih, Sooe Jan Paawaaiy. Paawaaiy Ta So Jan Daih Jis No
Hoar Kya Kareh Waichaarya.*

Primeras Líneas: Oh Padre, solo el hombre al que tu bendices obtiene la dicha. ¿Qué pueden hacer los demás, pobres mortales?

En este salmo de bienaventuranza Gurú Ji se describe el estado de suprema alegría y la felicidad que una persona obtiene cuando él / ella obtiene unión con el todopoderoso. Concretamente, en este octavo pauri Gurú Ji está reflexiona sobre el hecho de que la felicidad la obtienen solamente aquellos a quienes Dios mismo les concede ese don. Nadie puede obtenerla por sus propios méritos. Por otra parte, algunas personas en este universo se pierden en la duda y siguen deambulando en direcciones diferentes, mientras que otros son a los que nos concedido el apego al Nombre. Por la gracia de Gurú, las mentes de aquellos a quienes Dios aprueba vuelven puras e inmaculadas. Así que aquellas personas a quienes Dios muestra su misericordia obtienen la paz eterna, la felicidad, la alegría, y "parmanand".

En otras palabras, Gurú Ji nos dice que la gracia del Señor está sobre nosotros si contemplando Su Nombre, porque de lo contrario le podría hacer también nosotros vagamos en problemas mundanos inútiles. Así que no debemos estar orgullosos si estamos recordando su nombre, y no siempre debemos estar agradecidos a él para regar su gracia sobre nosotros y darnos la oportunidad de contemplar Su Nombre.

7-29-92

AGGS p.918

Raam Kali Mohalla 3 Anand
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Pauri 22

*Jaiy Ko Gur Taiy Waimukh Hoawaaiy Bin Satgur Mukat Na Paawaaiy.
Paawaaiy Mukat Na Hoar Thaa iy, Koe e Puchhoh Bibaikeea Jaaiy.*

Primeras Líneas: Puedes ir y preguntar a cualquier persona sabia y te dirá que, si te alejas del verdadero Gurú, no podrás obtener la salvación en ningún otro lugar.

Aquí (en la estrofa 23 del Salmo de la Paz) Gurú Ji dice que si alguna persona se aleja del verdadero Gurú no podrá conseguir la salvación en ningún otro lugar. Él dice que un hombre puede vagar en varios nacimientos, pero no obtendrá la salvación sin el Verdadero Gurú. Él estará a salvo sólo cuando regrese a los pies del gurú, y recite la Palabra del Señor por su salvación.

En otras palabras, Gurú Ji nos aconseja que no debemos dar la espalda al Gurú, ser irrespetuosos, ignorar sus enseñanzas y pensar que somos más sabios que él ni seguir a otras personas aparentemente sensatas. Gurú Ji dice que cualquiera de las personas que se aparten del Gurú seguirán sufriendo y vagando en millones de nacimientos, y no obtendrán la paz ni la salvación. En última instancia, tienen que caer de nuevo a los pies del Gurú y buscar su perdón y orientación, para que, en su misericordia, Él les ayude a seguir el camino correcto que conduce a la salvación. (Recuerda la historia de 40 Muktas en esta referencia.)

6-28-92

**Raam Kali Mohalla 3 Anand
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Pauri 35**

Aiy Sareera Mairya Is Jag Meh Aaiy Kaaiy Kya Tudh Karam Kamaaya. Key Karam Kamaaya Tudh Sareera, Ja Too Jag Meh Aaya.

Primeras líneas: Oh cuerpo mío, qué has hecho desde que llegaste a este mundo. Sí, qué has logrado desde que llegaste a este mundo.

Aquí (en la estrofa 35 del salmo de la paz) Gurú Ji se pregunta a sí mismo y por lo tanto nos aconseja hacernos esta pregunta. "¿Qué hemos hecho o logrado desde que llegamos a este mundo? (Es decir, además de correr sin parar en la búsqueda de la de riqueza y los apegos mundanos, ¿Hemos hecho alguna buena obra?) ¿Hemos acaso intentado consagrar en nuestra mente al Señor quien nos dio nosotros este cuerpo y esta alma?" Gurú Ji luego dice que es sólo a través de la gracia del Gurú que el Señor habita en nuestra mente y que nosotros recibimos la orden de nuestro destino. Al final Gurú Ji dice que se aceptarán sólo el cuerpo y el alma de las personas (en el tribunal del Señor) que han mantenido su mente apegada a Él. En breve Gurú Ji nos está diciendo: "Que el verdadero objetivo de nuestra vida es la realización de Dios, pero si no hemos hecho nada por lograrla simplemente estaremos desperdiciando nuestra vida tan preciosa en la inútil Maya.

11-18-92

AGGS p.922

Raam Kali Sadd

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Jag Daata Soey, Bhagat Wachhal Taaih Loey Jeeo. Gur Sabad Samaawaiy Awar Na Jaanaaiy Koey Jeeo.

Primeras líneas: Él es el Señor benévolo del universo y el amante de Sus devotos en los tres mundos. El que se fusionó en la palabra del Gurú no sabe otra sin el Señor.

Aquí Bhatt Sunder Ji describe la escena cuando Gurú Amar Dass recibió una llamada del Todopoderoso para dejar este mundo e ir a fusionarse en Él. Indirectamente, es un mensaje para nosotros sobre cómo llevar y reaccionar ante un acontecimiento tan trágico como nuestra propia muerte. Lo que Gurú Amar Dass Ji hizo fue aceptar felizmente la orden del Señor y luego orar al Señor pidiéndole que preservara su honor y le concediera Su Nombre, para que esto lo acompañara en su viaje al mundo del más allá. A continuación, Gurú Ji llamó a sus hijos, hermanos y devotos y muy calmadamente les dijo que el Señor Dios le había llamado a casa y como la orden del Señor no puede ser evitada, tenía que partir. Entonces Gurú Ji dijo: "Es para mí un gran honor que el Señor me haya llamado a casa, así que, si ustedes son mis verdaderos amigos y devotos, deben estar felices por mi partida y ninguno debe llorar por mí. " Les pidió no seguir los ritos hindúes habituales de ofrecer bolas de arroz, iluminar lámparas y echar los restos en el río Ganges. En lugar de esto, les dio instrucciones para cantar las alabanzas del Señor y echar sus restos en el mar de Dios. Por último, en su propia presencia estableció a Ramdass como Gurú y se encargó de que todos los demás aspirantes a este cargo se postraran ante Gurú Ramdass. Es así como nosotros debemos resolver nuestros asuntos en vida para ir al Señor en completa paz. 2-5-94 AGGS p. 924

Raam Kali Mohalla 5

Runn Jhuno Sabad Anaahad Nitt Utth Gaeeaiy Santan Kaaiy. Kilvikh Sabh Doakh Binaassan, Har Naam Japeeeaiy Gur Mantan Kaaiy.

Primeras Líneas: Levantándose en las tempranas horas a congregarse con sociedad de los santos debemos entonar los himnos celestiales. Pronunciando el Nombre del Señor, por instrucción del Gurú, todos los pecados y defectos son borrados.

Aquí Gurú Ji nos está aconsejando levantarnos temprano en la mañana todos los días y meditar en el Nombre del Señor en compañía de los santos. Luego nos habla de las ventajas de hacer esto. Él dice que, al hacerlo, todos nuestros dolores y sufrimientos son borrados. Si nos atenemos a los pies de loto del Señor, obtendremos el fruto de millones de yagas, obras benéficas y ceremonias religiosas. Esta contemplación nos funde en el océano de paz y nos da el tesoro de la felicidad, así nuestros problemas se desvanecen y el Señor en su misericordia nos salva. Gurú Ji luego, él mismo, ora al Señor para que lo bendiga con su misericordia y lo convierta en el polvo que pisan todos (es decir, quiere de manera total y completa deshacerse de su ego y volverse completamente humilde). Él ora para que pueda vivir toda su vida contemplando el Nombre del Señor. En otras palabras, Gurú Ji no nos está dando consejos a nosotros sobre la contemplación del Nombre únicamente, sino que Él mismo ora al Señor para que le conceda el amor, la devoción y la humildad para contemplarlo toda su vida.

10-18-92

AGGS p.926

Raam Kali Mohalla 5 Rutti Salok

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Kar Bandan Prabh Paarbraham, Baachhou Saadha Dhoor. Aap Niwaar Har Har Bhajou, Naanak Prabh Bhar Poor.

Primeras Líneas: Haz reverencia al Señor, el Maestro Supremo y desea convertirte en el polvo de los pies de sus santos. Despójate de la arrogancia y repite el Nombre del Señor. El Señor da sosiego a todos.

Aquí Gurú Ji al escribir coplas adecuadas para las diferentes estaciones se inicia con el consejo que todos debemos saludar a nuestro Señor y pedir convertirnos en el polvo de los pies de los santos (es decir, la asociación con los santos en gran humildad). Él nos pide despojarnos de la arrogancia y repetir el Nombre del Señor. Aquel omnipresente en todas partes, es el disipador del pecado, el destructor del miedo, océano de paz, compasivo con los pobres, y el asesino de dolor. En el Chhant, verso de alabanza, Gurú Ji de nuevo nos exhorta a cantar las alabanzas del Señor en todas las estaciones. Dice que bendita es aquella estación, la hora y el momento en el que las alabanzas del Señor se cantan, bienaventurados son los que están imbuidos en el amor a la alabanza del Señor y los que moran en él resueltamente. En el siguiente Shalok dice que, infinito e invaluable es el esfuerzo que uno hace para inclinarse ante los pies del Señor. En el Chhant, verso de alabanza, (pg.928) Gurú Ji dice así como la naturaleza está en plena floración en los meses de Chaitra y Vaisaakh (marzo y abril), así se tornan nuestra mente, cuerpo y el aliento vital cuando nos encontramos con nuestro Señor Dios, quien es bello, sabio y su virtud no tiene precio. En esencia se nos aconseja buscar siempre Su refugio, para que el miedo del ángel de la muerte se aleje de nosotros. 1-28-94 AGGS p.928

Raam Kali Mohalla 1 Dakkhani Oankaar Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Oankaar Brahma Utpat. Oankaar Keeya Jin Chitt. Oankaar Saail Jug
Bhaaiy. Oankaar Baid Nirmaaiy.*

Idea central: Escucha, oh Pandit, ¿por qué escribes sobre los enigmas del mundo? Por la gracia del Gurú escribe sobre el Nombre del Señor, el Señor del mundo. Pausa

Aquí Gurú se dirige a todos los llamados sabios y pandits del mundo que escriben tantas hipótesis complicadas sobre los diferentes temas mundanos. Él dice: "¿Oh Pandits por qué escriben sobre los enigmas mundanos? ¿Por qué no escriben sobre el Señor Supremo, quien es el Señor del mundo entero?" Después menciona que las más avanzadas teorías científicas ahora están llegando a la misma conclusión, que el único Señor supremo es quien creó todo el universo. Refiriéndose a la creencia hindú de que fue Dios Brahma quien primero entró en el mundo y luego recitó los Vedas, Gurú Ji dice que incluso el propio Brahma fue creado por el Señor Supremo y todos los montes, las edades y los Vedas surgieron del Señor, quien es la misma Luz en los tres mundos. En la primera estrofa (S) Gurú Ji nos dice que, si un hombre entiende, reflexiona y comprende lo que lee, se dará cuenta de que hay un solo Dios dentro de todo, quién creó todo el mundo con facilidad y sin el verdadero Señor el mundo no es más que una farsa

12-12-92

AGGS p.930

Raam Kali Mohalla 1 Dakkhani Oankaar
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Stanza 17

Gun Weechaariy Gyaani Soey, Gun Meh Gyaan Paraapat Hoey. Gun Daata Virla Sansaar, Saachi Karni Gur Veechaar.

Primeras Líneas: Sólo es un erudito, quien reflexiona sobre las virtudes de Dios. A través de la reflexión en los méritos del Señor, uno es bendecido con el conocimiento divino.

Aquí Gurú Ji define quién es un hombre culto (Gyani). Dice que sólo es un erudito o sabio quien reflexiona sobre las virtudes y méritos de Dios, porque es sólo a través de la reflexión en las virtudes del Señor que uno aprende. Entonces Gurú Ji dice que las personas que tienen muchos méritos por compartir con el mundo son muy raras y que el camino verdadero (la salvación), se obtiene a través de la instrucción del Gurú. La valía ante el Señor inaccesible e incomprensible no se puede obtener, sólo aquellas a quien el Señor desea conocer son las que lo encuentran.

Finalmente nos informa que, así como la novia virtuosa siempre debemos pensar en las virtudes de nuestro Señor Dios, y que por medio de la instrucción del Gurú nos encontraremos con nuestro amigo (el Señor Dios).

8-12-92

AGGS p.932

Raam Kali Mohalla 1 Dakkhani Oankaar
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Stanza 31

Dhandholat Dhoondhat Hou Phiri, Dheh Dheh Pawan Karaar. Bhaaraiy Dhetaiy Dheh Paiyaiy, Houlaiy Niksaiy Paar.

Primeras líneas: Yo buscaba a mi Señor, tropecé y me dejé caer (en las orillas del río de la vida). Los que tienen un corazón pesado cayeron mientras que los que tienen un corazón ligero fueron transportados al otro lado.

En esta 31ª estrofa de Dakhni Onkar, Gurú Ji habla sobre los buscadores de Dios. Él dice que muchas veces, así como el amante que lleva mucho tiempo en la búsqueda de su amor llega un momento en el que está tan exhausto que cae rendido frente a la puerta de su amada, de manera similar en la búsqueda de Dios (el río de la vida), el hombre exhausto se deja caer en la orilla del río de la vida. Comenta además, que al cruzar este río de la vida, los que son de corazón pesado (es decir, muy orgullosos de su conocimiento y esfuerzo, etc.) se ahogan, pero los que son de corazón ligero (es decir, humildes y no se sienten orgullosos de su conocimiento) son llevados a la otra orilla.

Gurú Ji entonces dice que él es un sacrificio a los santos que ya han encontrado al Señor Eterno y que han entregado sus almas al Gurú, quien los bendice con el nombre inmaculado.

Al final Gurú Ji dice que debemos reconocer que Dios Todopoderoso quien creó este mundo también puede destruirlo y, por tanto, siempre debemos recordarlo para que no tengamos dolor.

5-30-92

AGGS p.934

Raam Kali Mohalla 1 Dukkhani Oankaar
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Stanza 42

*Maaya Maay Kar Mooaiy, Maaya Kisaaiy Naa Saath. Hans Chalaaiy Uth
Doomno, Maaya Bhooli Aath.*

Primeras Líneas: Muchos han muerto llorando por la riqueza y la propiedad, pero la riqueza no se la lleva nadie. El alma-cisne sale y se eleva dejando toda riqueza aquí.

Aquí Gurú Ji nos advierte no correr en búsqueda de la riqueza y las comodidades mundanas, mejor debemos realizar buenas acciones y recordar a Dios con amor. Gurú Ji dice que muchas personas han perdido sus vidas corriendo detrás de la riqueza, pero al final esta riqueza no parte con el alma humana. El alma deja el cuerpo en un estado abatido y triste y la riqueza se queda aquí. En lugar de la riqueza el hombre se lleva las malas acciones que cometió para conseguirla y es castigado por el mensajero de la muerte a causa de estas malas acciones. Gurú Ji dice que así muchas personas han perecido debido al ego y sufren de pena y dolor sin el Nombre. Menciona que las fortalezas, palacios y cortes, todos duran poco. Él nos dice que, si nuestra mente da la espalda al mundo, se inmerge en Dios y acumula virtudes (en lugar de pecados), entonces vamos a encontrar la paz. De otra manera sin el verdadero nombre, nuestro nacimiento y muerte son falsos (es decir inútiles). Gurú Ji concluye que el Señor es sabio, hermoso y omnisciente (por eso siempre le debemos de recordar y hacer buenas obras, para merecer su gracia).

AGGS p.936

2-13-93

Raam Kali Mohalla 1 Dakkhani Oankaar
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Stanza 53

*Paadha Parrya Aakheeaaiy, Bidya Bicharaaiy Sehj Subhaaiy. Bidya
Soadhaaiy Tatt Lahaaiy, Raam Naam Liv Laaiy.*

Primeras Líneas: Solo se puede decir que un Pandit es educado, si tiene un carácter tranquilo y reflexiona en el Señor. Él debe deliberar sobre la ciencia del Señor, encontrar su verdadera esencia y consagrar en su ser el amor por el Nombre del Señor.

En las últimas estrofas del Dakhni Onkar, Gurú Ji está define qué persona o Pandit es el que realmente tiene el conocimiento. Gurú Ji nos dice que el Pandit educado, es aquel que con carácter tranquilo reflexiona en el Señor. Es aquel que debe deliberar sobre la ciencia del Señor, encontrar su verdadera esencia y consagrar en su ser el amor por el Nombre del Señor. Por otro lado, muchos Pandits superficiales venden su conocimiento. Así, el Pandit corrupto obtiene veneno y come veneno. Él es realmente un tonto y no sabe nada. Solo el Pandit que imparte instrucción verdadera a sus alumnos puede considerarse un maestro santo. Gurú Ji nos aconseja contemplar y reflexionar en el Nombre y así obtener el beneficio real en este mundo. Él nos informa que debemos leer el sublime Gurbani con un adecuado estado mental. La persona que lo hace se convierte en el verdadero Pandit y obtiene el collar del Nombre del Señor (es decir, siempre medita en el Señor).

7-2-92

AGGS p.938

Raam Kali Mohalla 1 Siddh Goast

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Paras 18-20

*Sidh Sabha Kar Aassan Baaithaiy, Sant Sabha Jaaikaaro. Tis Aaggaaiy
Rehraas Hamaari, Saacha Appar Appaaro.*

Primeras Líneas: Los Siddhas se sentaron en postura yóguica y gritaron: "Saludamos a esta congregación de santos." (El Gurú contestó:) "Mi saludo es solo para el Señor, mi único Dios, el verdadero, el infinito".

En esta conversación con los Siddhas, Gurú Ji contesta muchas preguntas complicadas. Gurú Nanak en realidad habla sobre la relación con Dios, el espíritu y el alma, el cuerpo, etc. En esta estrofa en particular, que abarca de las preguntas 27 a la 31, los Siddhas le preguntan: "¿Cómo has cambiado el curso de tu propia vida?, ¿Con quién estás en sintonía y para qué?, ¿Cómo has calmado tu deseo y esperanza?, ¿Cómo encontraste la luz dentro de ti?, ¿Cómo puede uno comer lo incomible sin los dientes? Dinos Oh Nanak, ¿Qué es lo que, en verdad, es la verdad?". A estas preguntas responde de la siguiente manera: "Habiendo nacido en la casa del Gurú, cesaron mis idas y venidas y estoy en sintonía con la melodía celestial (de la palabra) y así mi mente se mantiene. A través de la palabra mi esperanza y deseos han sido saciados, a través del Gurú he encontrado la luz interior. Cuando uno sobrepasa los tres modos, uno come lo incomible. Y entonces el Emancipador mismo emancipa". Así que, Gurú Ji les dice a los Sidhas, y a nosotros mismos, que nos entonemos con la melodía celestial del Naam y calmemos nuestras esperanzas y deseos, y sigamos el consejo del Gurú dentro de nosotros.

AGGS p.940

11-24-93

Raam Kali Mohalla 1 Siddh Goast

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Para 34

Pooraiy Gur Taiy Naam Paaya Jaaiy. Joag Jugat Sach Rahaiy Samaaiy.

Primeras Líneas: Es a través del Gurú perfecto que uno es bendecido con el nombre y la fusión en la verdad es la verdadera forma de yoga.

Aquí Gurú Ji describe su conversación con los Siddhas y sus respuestas a sus muchas preguntas. En este párrafo (34) Gurú Ji está diciendo cómo podemos obtener el nombre y de dónde. Gurú Ji nos dice que es a través del Gurú perfecto que uno es bendecido con el Nombre. Y fundirse en la verdad (es decir, el Señor Verdadero) es el verdadero yoga (unión con el Señor). Entonces Gurú Ji dice que hay doce sectas de los yoguis y diez de sanyasies, pero solo aquel que muere para sí mismo, y permanece despierto a la palabra, (es decir, aquel que vive en el mundo, pero centra su atención en el Nombre del Gurú y) es emancipado. Sin el Nombre (palabra) todos se sienten atraídos por la dualidad. Por lo tanto, Gurú Ji nos aconseja para meditar siempre en el Nombre del Señor.

12-7-93

AGGS p.942

**Raam Kali Mohalla 1 Siddh Goast
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Para 53**

Naau Sar Subbhar Daswaaiy Pooraiy. Teh Anhat Sunn Wajaawaaih Tooraiy.

Primeras Líneas: Al controlar perfectamente las nueve puertas, uno llega a la décima entrada. Allí, en la décima puerta resuena la música del Señor imperecedero.

Aquí Gurú Nanak Dev Ji, mientras responde a la pregunta no. 62 de los Siddhas sobre cómo se obtiene al Señor inmortal, responde que hay diez puertas en el cuerpo. Después de conquistar o controlar las nueve puertas, se llega a la décima. Allí, en la décima puerta resuena a la música de la bienaventuranza divina. Entonces uno ve al Señor - el verdadero, quien llena todos los corazones. La Palabra no manifiesta se manifiesta, y así se conoce al verdadero Señor. Después de reunirse con el de manera espontánea llega la paz. Luego, al responder a la pregunta no. 63 (cómo son aquellos que están imbuidos con el Señor imperecedero), dice: " Los seres con consciencia de Dios permanecen despiertos y alertas incluso durante el sueño. (Es decir, que consagran al Señor dentro de sus mentes y pronuncian su nombre, incluso durante el sueño). Ellos actúan bajo la instrucción del Gurú, y erradican su propia vanidad para permanecer siempre imbuidos en el verdadero Nombre, entonces son emancipados". Gurú Ji nos presenta un modelo de discípulo de Dios perfecto para que lo sigamos y emulemos.

6-13-92

AGGS p.944

**Raam Kali Mohalla 1 Siddh Goast
Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Para 67**

Hirda Daih Na Hoati Audhu Tou Man Sunn Rahaiy Baairaagi. Naabh Kamal Asthambh Na Hoataiy, Ta Nij Ghar Bastou Pawan Anraagi.

Primeras Líneas: Cuando no había cuerpo humano ni corazón, la mente permaneció en el Señor absoluto en desapego. Cuando el loto del ombligo no se llenaba del vital aire, vivía imbuido en el amor del Señor.

Aquí Gurú Ji da respuesta a las preguntas 83 a 87 planteadas los Sidhas. Las respuestas son las siguientes:

R 83 - Cuando no había cuerpo humano, ni corazón, la mente permanecía en el Señor absoluto en desapego.

R 84 - Cuando el ombligo de loto no se llenada de aire, vivía imbuido en el amor del Señor.

R 85 - Cuando no había forma ni contorno tampoco, entonces la Palabra en su esencia moraba en el Señor absoluto (y uno estaba en sintonía con Él).

R 86 - Cuando no había la tumba del cuerpo, ni firmamento, entonces la luz del Señor sin forma dominaba el mundo.

R 87 - Cuando el color del Señor, su vestimenta y su forma no se veían, todas esas distinciones residían en un maravilloso Dios.

Así pues, estas respuestas aluden a muchas de las preguntas planteadas por los ateos y agnósticos sobre el principio del universo. Por tanto, debemos tener fe en el Señor Dios como creador supremo y morar en Su Nombre.

12-27-93

AGGS p.946

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad
Raam Kali Ki Waar Mohalla 3
Joadhaaiy Veeraaiy Poorbaani Ki Dhuni Salok Mohalla 3

*Bharam Bhullaaee Sabh Jag Phiri, Phaawi Hoee Bhaal. So Souh Saant Na
Daiwaiyee Kya Challaaiy Tis Naal.*

Primeras Líneas: Desviado por la duda, he vagado por todo el mundo y me he vuelto loco en la búsqueda. Él, mi esposo, no me bendice con la paz, ¿Qué puedo tener sin Él?

Aquí Gurú Ji está explicando la manera de encontrarse con el Señor Dios, citando el ejemplo de una mujer que trata de satisfacer a su amante, pero tiene muchas dudas acerca de la manera correcta de hacerlo. Gurú Ji, dando su propio ejemplo, dice que perdido en la duda vagó por todo el mundo, y permaneció frustrado porque su Señor Dios no vino a su encuentro. No había nada que pudiera hacer para obligarlo a venir. Entonces buscó la gracia del Gurú y su guía, y consagrando su mente (en el Señor Dios) meditó en Él. Así, el Señor Dios lo colmó de su gracia y finalmente lo encontró en su propia casa (es decir, el cuerpo).

En conclusión, Gurú Ji nos está diciendo que el camino para encontrar a Dios es contemplando su nombre, bajo la guía del Gurú mientras vivimos en este mundo como sostenedores de hogar. No hay necesidad de abandonar la familia y deambular en la selva para encontrar al Señor. Si Dios así lo desea Él se reunirá con nosotros en nuestro propio hogar (cuerpo).

3-2-92

AGGS p.948

Salok Mohalla 3

Eh Tan Sabho Ratt Haaiy, Ratt Bin Tan Na Hoey. Jo Seh Rattaiy Aapnaaiy, Tin Tan Loabh Ratt Na Hoey.

Primeras Líneas: El cuerpo es todo de sangre, sin sangre el cuerpo no puede existir. Los que están imbuidos en su Señor, ya no tienen la sangre de la codicia.

Aquí Gurú Ji explica bellamente la importancia de la sangre y el amor a Dios. Gurú Ji dice que este cuerpo es todo de sangre y sin la sangre no puede haber ningún cuerpo. Pero las personas que están imbuidos en el color rojo (es decir, el amor de Dios) no tienen la sangre de la codicia (es

Salok Mohalla 1

Satti Paap Kar Satt Kamaaeh, Gur Deekhya Ghar Daivan Jaaeyh. Istri Purkhaaiy Khatteeaiy Bhaao, Bhaawaaiy Aawou Bhaawaaiy Jaao.

Primeras Líneas: Los hombres que practican la caridad regalan las riquezas que acumulan a través del pecado. Y he aquí que el Gurú va a sus casas para enseñarles. Las mujeres aman a sus hombres por su dinero, si el dinero, no les importa de dónde vienen ni a dónde van.

Aquí Gurú Ji nos habla sobre el estado de las cosas en la Edad de Hierro. Él dice que incluso las personas que parecen ser caritativas realmente están escondiendo su dinero mal habido dando caridad. Las mujeres que aman a sus maridos realmente se preocupan más por su dinero que cualquier otra cosa. Incluso los jueces musulmanes aceptan sobornos y deshonras. Si alguien les cuestiona, tratan de silenciarlo con citas del Corán. En el siguiente párrafo (M.1) Gurú Ji nos habla sobre lo inútiles que son los rituales de las diferentes religiones. Él nos dice que cuando un hijo nace en una familia hindú, se le da el cordón sagrado (Janeau) y se llevan a cabo diversas ceremonias y rituales. Pero todos sus baños y rituales son inútiles,

decir, pierden toda su codicia). Luego dice que así como el metal se vuelve puro después de someterse al fuego, de manera similar al someterse con temor a Dios (lleno de respeto), el cuerpo se vuelve magro, es decir, la sangre de la codicia sale y todos los malos pensamientos del hombre son destruidos.

Por último, Gurú Ji concluye que aquellas personas que están imbuidas en el amor de Dios son las más hermosas.

9-7-92

AGSS p. 950

porque a pesar de ellos el hijo comete pecados. Del mismo modo, un musulmán que alaba su propia religión, pero no se da cuenta de que sin las buenas obras, no podrá alcanzar el cielo. Algunas personas van con los yoguis, perforan sus oídos y usan aretes y vagan por el mundo en busca de Dios. No se dan cuenta de que Dios está en todas partes y nadie puede alcanzar el cielo sin hacer buenas obras. En el pauri Gurú Ji nos dice que Dios ha hecho de nuestro cuerpo el castillo del amo. Dentro de este cuerpo mortal se pueden encontrar las riquezas de nombre, por tanto, nos aconseja implantar el Nombre del Señor en él. Un solo Dios es el Señor de todos. Es a través del destino perfecto que Él es obtenido.

8-20-92

AGGS p.952

Salok Mohalla 1

Sehansar Daan Daiy Indar Roaaya, Paras Raam Rowaaiy Ghar Aaya. Ajaaiy So Roawaaiy Bheekhya Khaaiy, Aaisi Dargaaih Millaaiy Sajaaiy.

Primeras Líneas: Indra calló en desgracia siendo maldecido (por Gautma) con mil vientres. Parshurama también volvió a casa llorando (cuando Ramchandra negó su valentía). Aja (abuelo de Rama) gimió cuando se le obligó a comer (el estiércol) que había dado en falsa caridad. Sí, uno puede sufrir en la corte del Señor.

Aquí Gurú Ji elabora sobre su famoso Bani que se cita con tanta frecuencia - (Nanak Dukhya Sabh Sansar - es decir, todos tienen dolor en este mundo). Gurú Ji no cita los ejemplos de personas ordinarias, sino de grandes reyes, santos e incluso dioses. Él destaca que incluso estas personas políticamente y espiritualmente importantes tuvieron que sufrir gran dolor debido a sus propias acciones equivocadas y mala suerte. Por ejemplo, el dios Indra tuvo que sufrir una gran humillación cuando trató de violar a la esposa de Gautama Rishi. Ravan tuvo que sufrir por haber secuestrado a la esposa de Ram. Incluso Ram, lloró cuando tuvo que sufrir la separación de su esposa y su hermano. Del mismo modo, las personas en esta edad hierro sufren por amar una cosa u otra. Por ejemplo, un avaro llora cuando pierde su riqueza y un Brahman se siente muy triste cuando pierde el conocimiento. Así, todo el mundo sufre a causa de una cosa u otra, y entonces son todos perdedores. Gurú Ji concluye que sólo son ganadores (y por lo tanto felices) los que creen en el Nombre. Ninguna otra cosa cuenta.

4-3-93

AGGS p.954

Salok Mohalla 1

Vail Pinjaaya Kat Wunaaya, Katt Kutt Kar Khumbh Chrraaya. Loha Wadhaiy Darji Paarraiy, Sooe Dhaaga Seewaaiy. Eeu Pat Paatti Sifti See-Paaiy, Nanak Jeewat Jeewaaiy.

Primeras Líneas: Como el algodón que es el desmotado, hilado y tejido, luego golpeado y lavado, para ser luego cortado con las tijeras del sastre y cosido de nuevo, de manera similar la honra perdida se puede volver a ganar a través de la alabanza del Señor, si uno vive una vida (verdadera).

Aquí Gurú Ji nos dice lo difícil que es tener y mantener una vida verdadera y recuperar la honra después haberla perdido. Dando como ejemplo el proceso de la tela, Gurú Ji dice que al inicio el algodón es desmotado, hilado y tejido. A continuación, es golpeado y lavado, cortado por las tijeras del sastre que finalmente lo cosen. El paño está listo para usarse y aun así, después de una hora, o a lo sumo un mes, el paño se ensucia, se hace viejo y se desgarrar. Así que la aguja tiene que ser usada para coserlo de nuevo. Del mismo modo, es muy difícil de llevar y mantener una vida verdadera. Una vez que el honor de un hombre está sucio, se recupera sólo a través de la alabanza del Señor. Sin embargo, una vez obtenida la verdad, es como si el paño nunca fuese demasiado viejo y una vez cosido nunca se rompiese. Por último, Gurú Ji dice que nuestro Dios es verdad (Es un hecho, Él siempre existe), pero sólo cuando nos damos cuenta de Él, lo vemos presente en todo.

2-13-94

AGGS p.956

Salok Mohalla 5

Bheeroh Moaklaeee Keetyan Sabh Rakkhaiy Kuttambaaiy Naal. Kaaraj Aap Sawarian So Prabh Sada Sabhaal.

Primeras Líneas: Dios quien nos ensancha los angostos estrechos, nos mantiene a salvo junto con nuestra familia y nos satisface, debe ser siempre enaltecido en nuestra mente.

Aquí Gurú Ji nos dice que el Señor nos ama y nos cuida como un padre. Él dice que el Señor, nos ensancha los angostos estrechos (por ejemplo, alivia nuestras tareas difíciles) y nos mantiene en la compañía amorosa de nuestros parientes y amigos; nos abraza y nos ama como un padre o una madre ama a su hijo. En el siguiente párrafo (M.5) Gurú Ji nos dice qué debemos pedirle al Señor. Dice que cuando le pedimos cualquier cosa (como la riqueza, el poder, el éxito mundano), que no sea el nombre del Señor, cuando esas cosas nos son dadas, acumulamos más miserias de las que ya teníamos. Todos esos placeres mundanos, traen más sufrimiento y dolor. Así Gurú Ji nos dice que sólo debemos rogar por el Nombre del Señor - que es beneficioso, satisface todos nuestros otros deseos y da tranquilidad a nuestra mente.

Gurú Ji (en el pauri) nos aconseja no olvidar nunca al Señor ni por un momento, y no tratar de ocultarle nada, pues todo lo sabe todo. Todo el conocimiento, la valentía, el liderazgo, la capacidad de soportar las cosas insoportables, todo es concedido por el Señor y Él solo acoge a aquellas personas que consagran los himnos del Gurú en sus mentes.

1-4-92

Salok Mohalla 5

Harnaakhi Koo Sach Waain Sunaaee Jaiy Tau Kare Udhaaran. Sundar Bachan Tum Sunoh Chhabeeli Pir Taaida Man Saadhaaran.

Primeras Líneas: Oh novia con mirada de cervatillo, pronuncio las palabras que te emanciparán. Oh novia hermosa, escucha mis palabras más honestas - que tu amado es tu único apoyo.

Aquí una vez más tomando el hermoso ejemplo de una novia joven e ingenua, Gurú Ji nos dice cómo amar y mantener a nuestro novio, el Señor Dios. Gurú Ji dice: " Oh, hermosas y encantadoras novias escuchen estos valiosos consejos. Ustedes no tienen defectos físicos ni mentales ni les falta belleza, entonces ¿por qué han perdido a su hermoso novio? La razón es que se han enamorado de otras personas malvadas (es decir, la lujuria, la avaricia, el enojo, el orgullo y el apego, etc.). Ustedes deben deshacerse de todo eso y simplemente seguir los deseos de su amado Señor y Él, las abrazará a su seno". En el siguiente párrafo (M.5) Gurú Ji nos aconseja no flaquear, tener miedo ni preocuparnos por los diferentes problemas del mundo, porque todo lo que tenemos que hacer es meditar en el Nombre del Señor, quien erradica toda agonía y cumple todo deseo. Al recordar su Nombre nuestros pecados son erradicados. Pero sólo aquellos que están predestinados a abandonar el gusto por la riqueza pueden permanecer absortos en el Señor y someterse a su voluntad. En el Pauri, Gurú Ji dice que la persona que siempre se acuerda a Dios es feliz, no teme al demonio de la muerte ni tiene miedo. Su amigo es Dios, su trabajo se realiza, y se vuelve aceptable (en la corte del Señor). Es rico en el verdadero sentido y junto con todo su linaje, será emancipado.

5-22-92

AGGS p.960

Salok Mohalla 5

*Hohoo Kirpaal Sooami Mairaiy Santaan Sang Wehaawaiy. Tudhou Bhullaiy
Se Jam Jam Mardaiy, Tin Kadaiy Na Chukkan Haawaiy.*

Primeras Líneas: Sé misericordioso, oh mi Señor, para que yo pueda pasar mi vida en la sociedad de los santos. Los que te olvidan, nacen para morir una y otra vez y sus penas no terminan nunca.

Aquí Gurú Ji dice: "¡Oh Señor, por favor bendíceme con tu misericordia para que yo pueda pasar mi vida en la sociedad de los santos. Porque las personas que te olvidan van a través del dolor del nacimiento y la muerte una y otra vez, y sus sufrimientos nunca terminan". En el siguiente párrafo (M. 5) Gurú Ji nos pide recordar siempre a nuestro Señor Dios en todas las dificultades y los estados de la mente, si sentimos que estamos perdidos en una selva en un camino difícil o estamos luchando contra montañas de problemas o contra el océano. Gurú Ji nos asegura que, si recordamos el nombre de nuestro Señor, nadie obstruirá nuestro camino (y todos nuestros problemas serán solucionados). En el Pauri, Gurú Ji nos dice que el Señor Dios nos protege, incluso en aquellos lugares donde nadie puede llegar. Por ejemplo, nos salva del fuego del vientre de nuestra madre y con el apoyo del Gurú y su palabra, atravesamos el océano terrible del mundo. Gurú Ji concluye que la mejor y la única virtud es la de repetir las alabanzas del Señor, porque Él es misericordioso con todos, y Él cuida de cada uno en cada respiración. Gurú Ji concluye que ninguna persona que con añoranza viene a la puerta del Señor se va con las manos vacías. Así que, en todas las circunstancias de nuestra vida debemos buscar la protección y la gracia del Señor y siempre cantar sus alabanzas. 3-15-93

Salokk Mohalla 5

*Ustat Ninda Naanak Ji Maain Habh Wanjhaaee, Chhorrya Habh Kijh Tyaagi.
Habhaiy Saak Kurraawayi Ditthaiy Tou Pallaaiy Taaidaaiy Laagi.*

Primeras Líneas: De mi mente, he desterrado la alabanza y la calumnia de otros y he abandonado todos los asuntos del mundo. He reconocido a todos los parientes como falsos y me he tomado únicamente de su falda. Oh, mi Señor.

Estas famosas líneas siempre se recitan en la ceremonia de matrimonio Sikh en el momento en el que el chal de la novia (palla) se une al del novio. En realidad, aquí Gurú Ji se dirige al Señor y nos pide olvidar la alabanza y la calumnia de todos los demás parientes y olvidar el apoyo o la simpatía de otros familiares para rendirnos al cuidado, afecto y apoyo del Señor Dios. En el siguiente párrafo (M. 5) Gurú Ji nos habla acerca de las consecuencias de olvidar el nombre del Señor. Dice que enloqueció en la búsqueda del Señor por innumerables países extranjeros y que sólo cuando se encontró con el Señor, pudo dormir con comodidad y facilidad. En el pauri dice que, si una persona se olvida al Señor, será afligida con toda clase de sufrimientos y penas, y a pesar de millones de esfuerzos no podrá deshacerse de todo el sufrimiento. Gurú Ji luego elabora diciendo que la persona que se olvida el nombre es la persona más pobre. Deambula en muchas vidas. Tal persona es castigada por el dragón de la muerte. La persona que no recuerda el Señor es considerada como una persona enferma que es extremadamente orgullosa y miserable en el mundo.

11-27-92

AGGS p.964

Salok Mohalla 5

*Kabir Dharti Saadh Ki Taskar Baaisaaih Gaaeh. Dharti Bhaar Na Beaapaiyee
Unkou Laahoo Laaeh.*

Primeras Líneas: Oh Kabir, la tierra pertenece al santo pero los ladrones han tomado posesión de ella. Aún así, la tierra no siente el pecaminoso peso de ellos e incluso les brinda beneficios.

Aquí Gurú Ji, citando la copla de Kabir Ji, nos pide desear siempre el bien a todo el mundo, incluso a aquellos que nos hayan hecho daño, de igual forma en que la tierra que pertenece a los santos no dice nada, y produce sus beneficios al usurpador. En la siguiente copla (M.5) de Kabir Ji, Gurú Ji nos aconseja no estar en compañía de personas perversas, para no correr el riesgo de ser castigados por el ángel de la justicia junto con ellas, de igual forma en que la cáscara de arroz es golpeada para limpiar el grano. En el Pauri, Gurú Ji dice que la persona que alaba al Señor ha sido bendecida. El Señor tiene una familia grande pero también está solo. Sólo Él conoce su propia valía. Dios es todo por sí mismo y es Él quien creó todas las cosas, sólo Él puede describir su creación. Al final Gurú Ji dice: " Bendito es el lugar donde permaneces oh Señor. Bienaventurados son los devotos que han visto Tu Verdad. Sólo te alaba aquel quien recibe tu gracia y solo es puro e inmaculado el que se reúne con el Gurú". Así que, en pocas palabras, Gurú Ji nos aconseja desear a todos el bien, evitar la compañía de la gente perversa y siempre recordar y alabar al Señor.

11-21-94

AGGS p.966

Raam Kali Ki Waar Raaiy Balwand Tatha Sattaiy

Doom Aakhi Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Nao Karta Kaadar Karaiy Keou Boal Howaiy Jokheewadaiy. Daiy Guna Satt Bhaain Bharaaw Haaiy Paarangat Daan Parreewadaiy.

Primeras Líneas: ¿Cómo se pueden pesar las palabras de aquel que pronuncia el Nombre del creador omnipresente? Los virtuosos angelicales son los verdaderos hermanos y hermanas. A través de ellos se obtiene el don de la salvación.

Aquí los Bhattas, Satta y Balwand, narran de manera épica la historia de Gurú Nanak y Gurú Arjan Dev Ji. En las primeras líneas dicen: "Si el Creador lo dicta, quién puede desafiar su voluntad. Los virtuosos angelicales son los verdaderos hermanos y hermanas y sólo es aprobado aquel quien es bendecido". Tal vez los Bhattas se refieren a la decisión tomada por Gurú Nanak de nombrar a Gurú Angad como su sucesor prefiriéndolo a él antes que a sus propios hijos. En la estrofa 6 del inicio de la página 968, narran la historia de Gurú Amar Das, el tercer Gurú, y dicen que el segundo Gurú, Angad Dev, era como el primer Gurú, Gurú Nanak. Y también el tercer Gurú, Amardas, era como Gurú Nanak. En otras palabras, ellos confirman la creencia Sikh de que todos los once Gurús son, de hecho, la misma luz o una misma alma en cuerpos distintos. Ahora, especialmente refiriéndose al Gurú en su tercer cuerpo, los Bhattas dicen que él creó el océano y esparció las joyas de la verdad y que difundió la luz Divina todo alrededor 2-28-93

AGGS p.968

Raam Kali Baani Bhagta Ki Kabir Jeeo Ik Onkaar Sat Gur Parsaad Salok 5.4

Santa Maanou Doota Daanou, Eh Kutwaari Mauri, Diwas Raain Tairaiy Pao Palouson, Kais Chawar Kar Phairi.

Primeras Líneas: Yo honro a los santos y castigo a los malvados. Ese es mi deber como oficial de policía del Señor. Día y noche lavo tus pies oh Señor y agito mi cabello para abanicarte a ti.

Aquí Kabir Ji reitera la teoría de ayudar a los santos y castigar a los malhechores. Esto se relaciona con la premisa de la Khalsa de ser un soldado santo que debe adorar a Dios como un santo y al mismo tiempo estar listo para defender el honor de las víctimas inocentes como un soldado. De cierto modo, representa a un (Khalsa) Sikh como el policía o el soldado de Dios. También indirectamente justifica el uso de los símbolos de la Khalsa pues así como el soldado raso lleva siempre su uniforme y sus armas de protección para poder ser reconocido fácilmente y poder tomar medidas de inmediato, de manera similar la Khalsa, siendo soldados de Dios, deben llevar su uniforme incluyendo el Kesh y el Kirpaan. Él dice que las personas que llevan los símbolos de Gurú luchan valientemente en la guerra, pero los que no los llevan huyen. Kabir Ji también dice que en el cuerpo se encuentra la morada de la mente, que se convierte en una excelente morada a través de la meditación del Señor. Al final Kabir Ji dice que él es un perro en la puerta del maestro y en el nacimiento anterior también era un siervo del Señor, por lo que no puede renunciar al Señor ahora. Él le dice que el Gurú lo bendijo con el Nombre y que a su vez él lo ofrece al mundo, pero sólo las personas afortunadas pueden recibirlo. 9-17-92 AGGS p.970

Raam Kali Ghar 2 Bani Kabir Ji Ki

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Bandhach Bandhan Paaya, Muktaaiy Gur Anal Bujhaaya. Jab Nakh Sikh Eh Man Cheena, Tab Antar Majan Keena.

Primeras Líneas: La mente, el Señor de la respiración, ahora permanece en el estado de felicidad suprema. Y ahora no hay ni nacimiento, ni muerte, ni envejecimiento para mí. Pausa.

Aquí Kabir Ji nos dice cómo la palabra del Gurú (es decir el Gurbani) lo ha salvado del enredo de maya y ayudado a alcanzar un estado de felicidad suprema. Él nos dice que al igual que otras personas, él también estuvo previamente envuelto en los enredos de Maya, pero Gurú, el redentor sació su sed (de riqueza y comodidades mundanas). Su mente, alejándose de Maya, encontró el apoyo de la palabra del Gurú y ahora vive en la décima puerta de su mente. Él eliminó a las seis serpientes del cuerpo (es decir, los diferentes impedimentos para lograr el éxtasis espiritual) y ahora ya sin preocupaciones ha conocido a Dios, el Rey. El Naad resuena en él y repitiendo el Nombre del Señor, esencia de toda sabiduría, nada a través del océano del mundo. En otras palabras, Kabir Ji nos aconseja escuchar con atención, actuar conforme a las palabras divinas del Gurú y contemplar en el Nombre del Señor. Esto nos liberará de las garras de Maya, nuestra mente logrará un estado de felicidad suprema y obtendremos la salvación (es decir, la libertad del dolor del nacimiento y muerte).

4-2-93

AGGS p.972

Raam Kali Bani Ravdass Ji Ki Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Parriaaiy Guniaaiy Naam Sabh Suneeaiy, Anbhaao Bhaao Na Darssaiy.
Loaha Kanchan Hiran Hoey Kaaisaiy, Jou Paarsaiy Na Parsaiy.*

Idea Central: Oh Señor el nudo de la duda no se desenreda. La lujuria, la ira, los objetos de valor mundanos, el egoísmo y los celos; estas cinco pasiones combinadas están saqueando el mundo entero. Pausa

Aquí Bhagat Ravidass Ji comenta sobre los diferentes actos religiosos que hacen personas de diferentes religiones sin reflexionar sobre el verdadero Señor y bajo la influencia del ego y otras debilidades mundanas. Ravidass Ji dice que las personas leen, escuchan y reflexionan sobre muchos, muchos nombres del Señor, pero que en realidad no ven en estos nombres al verdadero Señor, quien es la encarnación del amor. Luego dice que, así como el hierro no puede convertirse en oro sin tocar la piedra filosofal, de manera similar el mortal no puede llegar a Dios sin recordarlo con amor y adoración. Entonces Ravidass Ji dice que nosotros, las personas, estamos siendo saqueados por las cinco pasiones de la lujuria, la ira, los objetos de valor del mundo, el egoísmo y los celos. Muchos se sienten llenos de ego y orgullo al decir que pertenecen a una familia noble. Otros dicen que son grandes poetas y otros más dicen que son valientes guerreros; todos sus pensamientos egoístas permanecen en sus mentes. Estos hombres no entienden a Dios y van por mal camino. Por último, Ravidass Ji dice que el Nombre es su único apoyo, y él nos aconseja también a renunciar a todos nuestros pensamientos egoístas y contemplar humildemente en el Nombre del Señor.

10-1-92

AGGS p.974

Nat Mohalla 4

Mairaiy Man Jap Har Har Naam Sakhaiy. Gurparsaadi Har Naam Dhyaiyo, Ham Satgur Charan Pakhaiy. Rahaao

Idea Central: Oh alma mía, pronuncia el Nombre de Dios el Señor, tu amigo. Por la gracia del Gurú, reflexiono sobre el nombre de Dios y lavo los pies del verdadero Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji se dice a sí mismo que debe pronunciar el Nombre de Dios y de alguna manera nos dice a nosotros que tenemos que hacer lo mismo además de buscar la compañía y la gracia de los santos. Luego procede a contar las ventajas de tal conducta. Si nos acercamos a Él de una manera humilde, Dios Todopoderoso acepta los pecadores en su refugio, destruye su dolor y los bendice con Su Nombre. Gurú Ji entonces dice que así el árbol amargo (Neem) obtiene el olor agradable en compañía del árbol de sándalo, de manera similar al cantar las alabanzas del Señor en compañía de santos, alcanzamos cualidades nobles. Gurú Ji dice que tenemos tantos vicios que cometemos errores a cada momento, pero Dios Todopoderoso es tan misericordioso que salva aún a los villanos como el Har Naa Kash.

1-19-92

AGGS p.976

Nat Mohalla 4

Koee Aaan Sunaawaiy Har Ki Har Gaal. Tis Kou Hou Bal Bal Baal.

Primeras líneas: Que alguien venga y me transmita la palabra divina del Señor. Hacia esa persona yo soy un sacrificio, sacrificio, sacrificio.

Aquí Gurú Ji se compara a sí mismo con la bien amada, cuyo amante se ha ido muy lejos y no sabe dónde se encuentra. En tal estado de ánimo si alguien viene y le informa del paradero de su amante, ella se sentirá tan agradecida con el mensajero que querrá premiarlo con todo lo que tiene. Así aquí, Gurú Ji desea e implora que alguna persona santa venga y le informe sobre el paradero de su amado Señor Dios, y él sacrificará su vida a tal santo.

Gurú Ji dice que ha encontrado a un santo y le ha señalado dónde está su Señor Dios y cómo se puede llegar a él. De esa manera es como debemos servir a nuestro Señor, sin engaño en nuestras mentes, para luego encontrarlo y ser felices para siempre. Gurú Ji dice que ha practicado esto él mismo y que se encontró con el Señor Dios de cerca y ahora está rendido, feliz, jovial, alegre y contento. En breve, Gurú Ji nos aconseja buscar la compañía de los santos para que nos guíen de una manera apropiada a meditar en el Señor y lo podamos alcanzar.

1-25-92

AGGS p.978

Nat Mohalla 5

Mairaiy Sarbas Naam Nidhaan. Kar Kirpa Saadhu Sang Milyo Sat Gur Deeno Daan. Rahaao

Idea Central: El tesoro del Nombre del Señor es todo para mí. En su misericordia, el Señor ha venido a mi encuentro a través de la sociedad de los santos. El verdadero Gurú me ha bendecido con tal don.

Aquí Gurú Ji nos aconseja buscar la compañía de los santos, y a través de ellos recibir las bendiciones del Nombre del Señor. Citando su propio ejemplo Gurú Ji nos dice que el Señor ha tenido misericordia de él y le ha bendecido con la sociedad de los santos (es decir, su gurú), que a su vez ha derramado sobre él la bendición del Nombre del Señor. Y ahora, con el don del Nombre, Gurú Ji siente tanta felicidad que el Nombre del Señor se vuelve todo para él. Le ha dado la paz y destruido toda su angustia. Ha destruido su lujuria, ira, y avaricia y disipado su ego aturridor. Gurú Ji, por tanto, se comunica con el Señor y le dice: " ¡Oh Señor cuál de tus virtudes puedo yo pronunciar y describir. Tú eres el conocedor y omnisciente Señor. ¡Oh océano de paz, busco la protección de Tus pies de loto y soy por siempre un sacrificio hacia Ti!".

1-17-94

AGGS p.980

Nat Mohalla 4

Raam Har Amristar Naawaariy, Sat Gur Gyaan Majan Haaiy Neeko Mil Kalmal Paap Utaariy. Rahaao

Idea Central: ¡Oh, mi Señor Dios permite que me bañe en el tanque del Néctar del Nombre! El conocimiento divino del verdadero Gurú es la mejor ablución. La suciedad de los pecados es lavada de esta forma. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos aconseja bañarnos en el Néctar del Nombre y nos dice qué tan efectivo es este método para unirnos con el Señor. Él da el ejemplo de una prostituta ordinaria que fue emancipado al enseñarle a su loro a pronunciar el Nombre del Señor. Cita también el ejemplo de Aja Mal el gran pecador, que amaba a su hijo, Narayna, y repitiendo el Nombre de Narayan su hijo fue salvado. Gurú Ji comenta que el hombre predica a los demás, pero no reflexiona en lo que predica. Pero cuando se asocia con los santos, su mente está firmemente arraigada en Dios y por medio del Nombre del Señor es emancipado. Otra cuestión es que mientras el cuerpo y la mente están sanos y enteros uno no aprecia al Señor, pero cuando la casa se incendia (es decir que uno enferma o está a punto de morir, etc.), entonces uno actúa como si fuera a cavar un pozo de agua en ese momento. Por último, Gurú Ji nos aconseja no asociarnos con los adoradores de Maya que han olvidado el nombre del Señor Dios, porque las palabras de estas personas pican como el escorpión (es decir, nos alejan del Señor). Así que debemos dejarlos solos y adherirnos al amor por el Señor.

12-24-93

AGGS p.982

Raag Mali Gourra Mohalla 4

Anik Jatan Kar Rahaiy, Har Antt Naahi Paaya. Har Agam Agam Agaadh Boadh Aadais, Har Parabh Raaya. Rahao

Idea Central: Millones de personas han hecho esfuerzos, pero no han encontrado el límite del Señor. Dios es inaccesible, impenetrable, inaprensible y por encima de la comprensión humana. Mi saludo es para ese Señor Dios el Rey. Pausa.

Aquí Gurú Ji comenta que Dios es tan ilimitado y vasto que nadie lo ha comprendido por completo. Él dice que los seres humanos pierden su tiempo en actividades inútiles y vicios como la lujuria, la ira y la codicia. Gurú Ji ora a Dios para que lo salve de estas aflicciones. Luego recuerda cómo Dios salvó a Parehlaad de las garras de su padre y le emancipó. Al final Gurú Ji habla consigo mismo y le dice a su mente que contemple siempre al Señor, quien destruye el miedo del nacimiento y muerte. Él dice que quien lleva el collar del Señor en el cuello de su corazón, se funde en Su Nombre. Así Gurú Ji nos está pide recordar siempre al Señor quien tiene poderes ilimitados y nos puede salvar de cualquier problema sin importar lo grande que sea.

12-24-92

AGGS p.984

Maali Gourra Mohalla 4

Mairaiy Man Har Bhaj, Sabh Kil Bikh Kaat. Har Har Urdhaaryo Gur Pooraaiy, Maira Sees Keijjaaiy Gur Waat. Rahao

Idea Central: Oh mi alma meditando en el Señor Dios libérate de todos sus pecados. El Gurú perfecto ha consagrado el nombre de Dios en mi mente. Ofrezco mi cabeza al camino del Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos dice que la alabanza al Señor es muy superior a cualquier otra forma de adoración o actos de caridad. Gurú Ji se dice a sí mismo (e indirectamente a nosotros), "Oh mi alma, si meditas en el Señor Dios todos tus pecados será arrasados. " Entonces Gurú Ji muestra su agradecimiento a su Gurú. Dice que su Gurú ha consagrado Nombre de Dios en su mente y se siente tan en deuda con él que está dispuesto a sacrificar a su cabeza por él. Gurú Ji va un paso más allá y dice si alguien le cuenta, aunque sea una anécdota sobre el Señor, él va a sacrificar su cuerpo entero y estará listo para ser vendido (como esclavo) en todas partes. Gurú Ji dice entonces que el hombre puede hacer actos de caridad en los lugares más sagrados como Paraag durante el momento más auspicioso o puede donar un montón de oro, pero no persona que obtenga la salvación sin meditar en el Nombre de Dios. Al cantar la alabanza de Dios, las puertas de la mente del hombre que estaban bloqueados por el engaño se abren, las tres cualidades se vuelven añicos, y la duda y temor huyen. Así uno ya no tiene miedo de la opinión pública. Pero sólo las personas afortunadas conocen al Gurú perfecto, solo aquellas que han sido predestinados a recibir este tipo de regalo.

3-3-93

AGGS p.986

Maali Gourra Mohalla 5 Dupaddaiy

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Har Samrath Ki Sarna. Jeeo Pind Dhan Raas Mairi, Prabh Ek Kaaran Karna.
Rahaao*

**Primeras Líneas: He buscado el refugio del Señor
omnipotente; mi alma, mi cuerpo, la riqueza y el capital
le pertenecen al único Señor.**

Aquí Gurú Ji nos está dice a través de su propio ejemplo que deberíamos rendirnos por completo a la voluntad del Señor y esto incluye rendir nuestro cuerpo, el alma, la riqueza y el capital; debemos buscar su refugio y tratar de recordarlo a Él. Porque al hacerlo, seremos bendecidos con la paz eterna, que es la verdadera esencia y el propósito de esta vida. Nuestro Señor está contenido en todas partes incluyendo la mente, la materia y todos los lugares. Por último, Gurú Ji, dando su propio ejemplo, nos aconseja renunciar a todos nuestros enredos y pecados, siempre cantar las alabanzas del Señor y con las manos juntas orar por el don de Su Nombre.

4-30-92

AGGS p.988

Maaroo Mohalla 1

Mil Maat Pita Pindd Kamaaya, Tin Kartaaiy Laikh Likhaaya. Likh Daat Joat Wadyaaee, Mil Maaya Surat Gwaaee.. Moorakh Man Kaahey Karsaaih Maana, Utth Chalna Khasmaaiy Bhaana. Rahaao

**Idea Central: Hombre terco, ¿de qué te enorgulleces?
Te irás cuando el Señor lo mande. Pausa**

Aquí Gurú Ji nos dice que cuando el Señor Dios lo quiera vamos a tener que dejar este mundo, entonces por qué sentir orgullo. Señala que es por la unión de la madre y el padre que un hombre nace y es el Señor Dios que escribe nuestro destino. Aunque el Señor escriba gloria y luz en nuestro destino, si nos dejamos llevar por Maya (los asuntos mundanos) perderemos todos nuestros sentidos. Gurú Ji, de nuevo nos dice que sólo abandonando los placeres mundanos se consigue equilibrio y la felicidad. Él dice que cuando sabemos que vamos a volver a este mundo, entonces tiene sentido utilizar algunos de los recursos ahora y dejar el resto para futuras rondas en el mundo. Gurú Ji señala que el hombre necio se entrega a muchos placeres, tales como usar ropa costosa, dar órdenes y dormir en cómodas camas, pero luego se siente triste cuando se enfrenta a la muerte. Por último, Gurú Ji concluye que la casa es como un remolino de agua, en el que las piedras del pecado no nadan y la única manera (de obtener la salvación) es tener miedo y amor al Señor en nuestros corazones, pero por desgracia muy pocas son las personas que entienden esto.

2-28-92

AGGS p.990

Maaroo Mohalla 1

Soor Sar Soas Laaiy, Soam Sar Poakh Laaiy, Jugat Kar Marat Su Sanbandh Keejaaiy. Meen Ki Chapal Seo Jugat Man Raakheei Uddaaiy Neh Hans Neh Kandh Cheejaaiy.

**Idea Central: Oh ignorante, ¿Por qué te consume la
duda? ¿Por qué no te das cuenta de que el Señor es el
éxtasis supremo? Pausa**

Aquí Gurú Jihabla de su técnica para morar en el Nombre. Él se refiere al método de yoga que Jaidev describió y que consiste en la inhalación a través de un orificio nasal, sosteniéndola en el cuello y luego la exhalación a través de la otra fosa nasal. Gurú Ji dice: "Oh hombre, si quieres sintonizarte con el Señor, entonces, en lugar de entrar en la complicación de la inhalación a través de un orificio nasal y exhalación por la otra fosa, lo que debe hacer es quemar las principales fuentes de la pasión y fortalecer los atributos de la verdad y dejar que el equilibrio sea tu técnica de respiración. Es a través del equilibrio que la mente, voluble como el pez, es contenida, el alma no se aparta (es decir, no muere) y el cuerpo no se debilita". Gurú Ji dice, además: "Oh hombre, ¿por qué te consume la duda y por qué no te das cuenta de que el Señor es el éxtasis supremo? Por favor, quemar la carga insoportable (de Maya) y controla tu mente (siempre activa), calma sus deseos y abandona tu duda, beber el Néctar (del Nombre) del Señor ". Al final Gurú Ji nos aconseja controlar nuestra mente en constante cambio a través del equilibrio para así lograr la paz mental y la felicidad que da el Señor.

12-13-93

AGGS p.992

Maaroo Mohalla 3

Aawan Jaana Na Theeaaay Nij Ghar Waassa Hoey. Sach Khajaana Bakhseaa Aapaay Jaanaay Soey.

Idea Central: Renunciando a la maldad de tu mente, alma mía, recuerda al Venerable Señor. Por instrucciones del Gurú, contempla a tu Señor y estarás en sintonía con la Verdad. Pausa.

Aquí Gurú le dice a su alma y a nosotros también, que abandonemos los malos pensamientos y recordemos al Señor Venerable. Él le dice que al recordar a Dios empezaremos a amar (es decir, siguiendo a la verdad). Sólo Dios sabe a quién va a bendecir con el tesoro de la verdad y quién sea que la obtiene deja de pasar por el ciclo del nacimiento y muerte, y permanece en su propia casa (es decir, obtiene la salvación). Gurú Ji advierte que esta vida es una oportunidad única para contemplar el Nombre y recibir al Señor, porque si alguien deja ir esta oportunidad y se aleja de la senda del Nombre, tendrá que pasar por el ciclo de los nacimientos en la forma de muchas especies ya que perdió su oportunidad. Por siempre recordando el verdadero Señor, y haciendo un verdadero servicio, el Verdadero Señor une el mortal con Él mismo.

Al final Gurú Ji dice que el Señor mismo ha creado este universo y él mismo proyecta una mirada misericordiosa sobre Su creación. Toda la gloria es para el Señor Todopoderoso, quien bendice a quien Él quiere. Así que siempre debemos recordarlo y buscar sus bendiciones.

2-12-93

AGGS p.994

Maaroo Mohalla 4 Ghar 3

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Har Har Naam Nidhaan Laay, Gurmat Har Pat Paaey. Halat Palat Naal Challda, Har Antaiy Laaey Chhdaaey.

Idea Central: O mi verdadero Gurú, consagra dentro de mí el Nombre del Señor Dios. El Señor es mi madre, padre, hijo y pariente. Sin Dios, oh mi madre, no tengo a nadie más. Pausa

Aquí Gurú Ji expresa su amor y devoción por el verdadero Gurú y Dios y su importancia en nuestras vidas. Gurú Ji nos dice que Dios es su madre, su padre y su pariente y, de hecho, sin Dios no hay nadie más para él. Dice que Dios siempre cuida de nosotros aquí y allá. Donde hay caminos difíciles y calles estrechas (es decir, cuando en la vida pasamos por momentos muy adversos) el Señor nos rescata. Por lo tanto, el Nombre del Señor es muy querido para él y que pide que se acerque quien sea que pueda ayudarlo a unirse con el Señor. Más adelante dice que es el verdadero Gurú quien le muestra el camino correcto y le ayuda a unirse con el Señor Dios sin demora alguna. Él dice que desafortunadas son las personas que recuerdan el Nombre del Señor Maestro, y serán destruidas y castigadas a sufrir el dolor de la vida y la muerte una y otra vez. Al final Gurú Ji se siente feliz de que el Señor Dios misericordioso lo haya unido con él. Así que en esencia Gurú Ji nos aconseja buscar la guía de nuestro gurú para lograr la unión con el Señor Dios y alcanzar la dicha y la felicidad tanto aquí como allá.

6-6-92

AGGS p.996

Maaroo Mohalla 4 Ghar 5 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Har Har Bhagat Bharaiy Bhandara, Gurmukh Raam Karaiy Nistaara. Jis No Kirpa Karaiy Maira Sooaami So Harkaiy Gun Gaawaiy Jeeo.

Idea Central: Oh mi Dios, por favor, ten piedad de mí para que dentro de mi mente pueda siempre recordarte. Oh alma mía, medita en Nombre del Señor. Es la meditación en el Nombre del Señor la que te emancipará. Pausa

Aquí Gurú Ji está describiendo la importancia del Nombre, y el Gurú y la forma de lograr la salvación. Él dice que los tesoros de Dios están llenos de misericordia y bondad, y sólo la persona a la que el Señor Dios le muestra su bondad, llega a meditar en Su Nombre. Aún más, es a través del Gurú que uno obtiene la salvación. Por lo tanto, Gurú ji le pide a Dios Todopoderoso le muestre su misericordia para que siempre pueda meditar en Su Nombre. Dice que el Nombre ambrosial de Dios es un océano de paz, que santifica a todos los órganos. Si Dios está muy complacido uno se purga de la inmundicia y llega a meditar en Su Nombre. Una vez más Gurú Ji plantea una pregunta, si este mundo es como un mar tormentoso ¿cómo podemos nadar a través? Él responde y dice que el verdadero Gurú bendice al hombre con el Nombre y éste actúa como un barco por lo que meditar en el Nombre de Dios nos lleva a través (de este mar tormentoso). En conclusión, Gurú Ji nos aconseja meditar en el Nombre del Señor bajo la guía del Gurú.

6-1-92

Maaroo Mohalla 5

Maan Moah Ar Loabh Vikaara, Beroo Cheet Na Ghaalyo. Naam Rattan Guna Har Banjaiy, Laad Wakhar Laaiy Chaalyo.

Idea central: El amor del esclavo del Señor subsistió hasta el final. En vida sirvió a su maestro, y mientras partía tenía al Señor en su mente. Pausa.

Aquí Gurú Ji presenta, humildemente, su propio ejemplo a sus devotos y nos dice cómo Él obtuvo la dicha eterna y la gracia de Dios Todopoderoso. Dice que en vida sirvió a su maestro y que, al dejar este mundo, siempre tuvo al Señor en su mente. Siguió la enseñanza de Gurú Nanak para obtener la Gracia del Señor, (es decir, siempre obedeció su mandato). Lo que fuera que Dios le pidiera, él nunca se negó o lo eludido, sino con entusiasmo procedió a llevar a cabo Sus órdenes en todo momento. Además, él no se preocupó por la adversidad o la prosperidad y aceptó incluso pasar hambre con gran gozo. Como resultado, el Señor Dios tuvo tanta misericordia de él que lo embelleció en este mundo y también en el más allá. Así es como Gurú Ji nos dice que, si también queremos alcanzar la Gracia del Señor, debemos recordarlo en toda circunstancia y obedecer sus órdenes sin ninguna vacilación.

1-14-92

AGGS p. 1000

Maaroo Mohalla 5

Gupat Karta Sangg So Prabh Dehkaawaiey Manukhaaey. Bisaar Har Jeeo Bikhaaiy Bhoagaaih, Tapat Thamm Gal Laaey.

Idea central: Oh hombre, ¿por qué te vas con otra mujer? Oh burro sucio, cruel y lujurioso, ¿no escuchaste nunca hablar sobre el juez justo? Pausa.

Aquí Gurú Ji está tratando de decir cómo el hombre hace todo tipo cosas malas en secreto, como que si no supiera que Dios todo lo ve y hace que cada acción nuestra sea escrita por dos ángeles (nuestros hombros). Gurú Ji dice que la condición del hombre es como como la de una persona que tiene una gran carga en la cabeza y una piedra sobre la espalda, y está tratando de nadar a través de un océano. Del mismo modo, muchas personas están viviendo en todo tipo de lujuria, avaricia y ego, y ese peso los jala de manera que no son capaces de nadar a través del gran océano de Maya en el mundo. Él dice que, así como el sol permanece inmaculado y sin ataduras a pesar de que da luz a todo el mundo, una buena persona, a pesar de vivir la vida de un sostenedor de hogar, debe permanecer separado de los enredos mundanos y debe ser inmaculado como el fuego. Al final Gurú Ji nos dice que la manera de cruzar a nado el océano del mundo es contemplando al Señor, morir al mundo y librarse de la dualidad.

8-13-92

AGGS p.1002

Maaroo Mohalla 5 Ghar 4

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Oankaar Utpraatti. Keea Dinās Sabh Raati. Wan Trin Tribhawan Paani. Chaar Baid Chaarey Khaani. Khand Deep Sabh Loaa. Aik Kwawaaiy Taiy Sabh Hoaa.

Idea central: Oh hombre, conoce a tu Señor Creador. Si conoces al verdadero Señor, entonces podrás entenderlo. Pausa.

Aquí Gurú Ji está respondiendo a muchas de nuestras preguntas, tales como: quién y cómo creó este universo; por qué nos comportamos como lo hacemos y cómo debemos entender al universo y a su Creador; y como obtener nuestra emancipación. Gurú Ji nos dice que es el Señor Dios quien creó el universo junto con todos sus continentes - la tierra, el agua y el cielo, así como los cuatro Vedās (los libros de conocimiento) y a todos los seres vivos y no vivos. Pero sólo con un destino predestinado es que uno se encuentra con el Gurú (el verdadero maestro), a través de quien uno aprende todos los secretos del Señor Dios, y la manera de conseguir la emancipación. Gurú Ji nos dice que todo el mundo está absorto en las tres modalidades y vive en vanidad. Elabora y dice que todas las acciones egocéntricas que hacemos son como si nosotros mismos estuviéramos poniendo grilletes en nuestros pies y luego sufriéramos. Gurú Ji estipula que todo lo que hacemos es por Su voluntad, y nadie es sabio o necio por cuenta propia. A quien Dios quiere alejar se aparta y a quien quiere unir con Él mismo lo pone en el camino correcto. Así que la enseñanza es que no debemos sentirnos orgullosos incluso al hacer buenas obras o contemplar Su Nombre. Debemos dar gracias a Dios por ponernos en el camino correcto que nos hace obrar correctamente. 12-18-92

AGGS p.1004

Maaroo Mohalla 5

Pattit Udhaaran Taaran Bal Bal Baley Bal Jaaeaaaiy. Aaisa Koeē Bhaittaiy Sant Jit Har Harey Har Dhyaaeeaiy.

Idea central: Nadie me conoce, pero dicen que soy un siervo Tuyo, oh Señor. Esto por sí sólo es mi apoyo y mi sustento. Pausa

Aquí Gurú Ji expresa su humildad ante la grandeza del Señor. Él, muy respetuosamente, pide el favor de la compañía de los santos para poder contemplar el Nombre del Señor. Gurú Ji dice a Dios: "Señor, tú eres el salvador y defensor de los pecadores. Soy siempre un sacrificio ante Ti, nadie me conoce, soy Tu sirviente, y eso mismo es mi sostén. Oh Señor, Tú apoyas y das sustento a todos. Tus caminos sólo Tú los conoces, porque Tú eres como el océano y yo soy como un pez pequeño en él. Estás en todos los mundos, yo sólo soy Tu seguidor. Oh Señor, por favor bendíceme con el don de la sociedad de los santos y el polvo de los pies de Tus esclavos".

En otras palabras, Gurú Ji nos dice cuán humildes y respetuosos debemos ser ante el Señor, y por lo que realmente deberíamos pedir.

9-21-92

AGGS p.1006

Maaroo Anjuli Mohalla 5 Ghar 7 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Sanjoag Wijoag Dhuroh Hee Huae, Panch Dhaat Kar Putla Keea. Saahaaiy
Kaaiy Phurmaairraiy Jee Daihi Wich Jeeo Aaiy Paya.*

Primeras líneas: La unión y la separación son dadas por el Señor. Es a partir de los cinco elementos que se crea una marioneta. Por orden del Señor, el alma se acercó y entró en el cuerpo.

Aquí Gurú Ji habla sobre el nacimiento y la muerte de los seres vivos. Señala que es por mandato de Dios que la unión y la separación se llevan a cabo, y que es por mandato de Dios también que el alma del nuevo ser entra en el vientre de la madre. En ese vientre oscuro, como una noche negra, la persona está acostada boca abajo, meditando en Dios. Dios le protege allí dentro y sale de la matriz para nacer sano y salvo. Pero cuando el hombre viene a este mundo se olvida del Señor y se enreda en la red de Maya. El resultado es que tiene que someterse al dolor del nacimiento y de la muerte en diferentes existencias. Sin embargo, al final el Amo misericordioso se apiada de él y salva al mortal.

Gurú Ji concluye que es aceptable la llegada de aquella persona que se va después de haber ganado en esta invaluable vida humana (es decir, que cumple su propósito original de amar y meditar en Dios y logra la emancipación del círculo de la vida y la muerte).

AGGS 1008

9-2-92

Maaroo Mohalla 1

*Bikh Boehtha Laadya Deea Samund Manjhaar. Kandhi Diss Na Awaiee Na
Urwaar Na Paar.*

Idea central: Oh Padre, el mundo está atrapado bajo un gran lazo. Contemplando el Verdadero Nombre, a través de la gracia del Gurú, uno se emancipa. Pausa.

Aquí Gurú Ji nos dice que este mundo es como un gran océano amenazante y que nosotros somos como barcos llenos de carga pesada (veneno), sin remos ni marineros, no sabemos cómo vamos a cruzar este océano gigantesco. Nosotros no vemos la orilla de este ni del otro lado. Gurú Ji nos dice entonces que el Dios Todopoderoso creó el Universo, Él deliberadamente puso el veneno del ego en el hombre, y que el hombre, debido a dicho veneno, no se da cuenta de la soga del nacimiento y de la muerte a su alrededor. Gurú Ji entonces da el ejemplo de un gran pez que se encuentra atrapado por haber picado el anzuelo y luego se arrepiente, igualmente estamos atrapados en el anzuelo del ego. La única manera de cruzar este impresionante océano de riquezas mundanas es meditar en el Nombre Verdadero del Señor, bajo la guía del verdadero Gurú. Debemos asumir nuestro cuerpo como una jaula del amor divino, repetir las alabanzas del Señor como un loro y picotear la verdad. Así obtendremos el néctar y conoceremos a nuestro Señor.

AGGS p.1010

12-13-92

Maaroo Mohalla 1

Laalaaay Gaarab Chhodya, Gur Kaaiy Bhaaiy Sehaj Subhaae. Laalaaay Khasam Pachhaanya, Wadi Wadyaaee.

Idea central: El siervo del Señor pertenece al Señor; y su gloria es también de Dios. El siervo del Señor permanece para siempre en el refugio del maestro y es salvado por la gracia del Gurú. Pausa.

Aquí Gurú Ji habla sobre la completa entrega y sumisión a Dios que debemos practicar para ganar Su gracia. Gurú Ji (citando su propio ejemplo) sugiere que debemos pensar en nosotros mismos como esclavos y siervos del Señor y simplemente llevar a cabo todo lo que es Su Voluntad y su Orden. Si en el proceso de este servicio obtenemos algún reconocimiento o gloria, entonces eso también lo debemos dedicar al Señor (como un verdadero esclavo lo haría). (Quizá por esta razón nuestro saludo es WaheGurú Ji ka Khalsa, WaheGurú Ji Ki Fateh. La Khalsa pertenece al Señor y la victoria también le pertenece al Señor.) Gurú Ji también nos informa que, si queremos ser los verdaderos siervos del Señor, debemos arrojar todos nuestros temores y sólo abrazar el temor del Señor. Nunca debemos olvidar que Él nos bendice con regalos que aumentan día a día y que nos ha dado, incluso, nuestro cuerpo, mente y alma. Por último, Gurú Ji se dirige al Señor y le dice: "¡Oh Señor, nadie es más grande dador que Tú, por favor perdóname! Esta es la única obra sublime de tu siervo, someterse a Tu voluntad." Termina con el comentario: "Inmaculados son los que están imbuidos en el Nombre y que permanecen siendo uno con el Verdadero Señor."

12-29-93

AGGS p.1012

Maaroo Mohalla 1

Maat Pita Sanjog Upaaiy, Rakat Bind Mil Pind Karey. Antar Garabh Uradh Liv Laagi, So Prabh Saarey Daat Karey.

Idea central: ¿Cómo puede el mortal cruzar el terrible océano del mundo? Por la Gracia del Gurú se obtiene el nombre del inmaculado Señor y se retira la carga insoportable de los pecados. Pausa

Aquí Gurú Ji describe el destino de la persona común y corriente, quien al ser concebida meditaba en el Señor mientras colgaba, boca abajo, en el vientre de la madre. Pero al nacer se olvida del Señor y se aferra al amor de las cosas materiales, y va de aquí para allá tras las riquezas mundanas y el amor de sus semejantes. Pero cuando se vuelve viejo, pierde su salud y personalidad, y nadie quiere cuidar de él, entonces se arrepiente y sufre los golpes del ángel de la muerte.

Gurú Ji dice que la única manera de cruzar el océano del mundo es buscando la bendición de los santos y del Gurú, que son quienes ayudan al hombre a contemplar en el nombre del Señor, y así ganar la Gracia de Dios Todopoderoso y, con ella, una oportunidad para la salvación.

8-19-92

AGGS p.1014

Maaroo Mohalla 1

Na Jaana Moorakh Haaiy Koe, Na Jaana Syaana. Sada Sahib Kaiy Ranggaaiy Raata, Andin Naam Wakhaana.

Idea central: Oh Padre, soy imprudente y soy además un sacrificio hacia el Nombre del Señor. Tú eres el Creador, eres sabio y tienes la visión de todo. Es a través de Tu nombre que puedo ir a través. Pausa.

Aquí Gurú Ji habla sobre las personas de este mundo. Cada uno cree que es el más sabio, está absorto en diferentes asuntos mundanos y piensa que los demás son unos tontos.

Gurú Ji dice que él no sabe quién es sabio o un tonto porque la necedad y la sabiduría son dos caras de una misma moneda. Uno puede ser tonto o sabio, porque es la misma luz la que está dentro de uno, pero a veces uno actúa tontamente y otras sabiamente. Gurú Ji dice que la persona que no cree en el Nombre del Señor es la persona más tonta de todas. Comenta que es a través del Gurú que uno recibe el Nombre, y que es por su gracia que el Nombre permanece en la mente del hombre. Que es por su gracia, también, que el hombre permanece absorto día y noche en el Amor del Señor. Los apegos mundanos, como el poder, la belleza, la riqueza y la juventud son cosas temporales como lo son los árboles a la orilla del río. Nada dura para siempre. Es sólo el Señor Dios quien dura para siempre. Así Gurú Ji nos aconseja a no considerarnos ni sabios ni tontos, nos pide a meditar simplemente en el Nombre del Señor.

8-9-92

Maaroo Mohalla 5

Sastar Teekhan Kaat Daaryo, Man Na Keeno Roas. Kaaj Ooa Kaiy Laiy Sawaaryo, Til Na Deeno Doas.

Idea central: ¡Oh mi mente, siempre pronuncia el Nombre del Señor! Porque tu Dios es compasivo y misericordioso, es el apoyo y soporte de la tierra; y ésta es también la naturaleza de los santos. Pausa

Aquí Gurú Ji nos dice que debemos ser personas que no discriminemos a nadie. Primero da el ejemplo de un árbol que es cortado con un hacha afilada o alguna otra herramienta, el árbol no guarda el más mínimo rencor en su mente, permite que el hombre corte lo que necesita. Del mismo modo, al barco no le importa ser pisoteado por todos, da comodidad a todas las personas que viajan en él y los lleva a la otra orilla en un momento. La tierra no ama la fragante madera de sándalo, la sábila o el alcanfor, ni odia a la persona que cava en ella y la contamina. El cielo no discrimina entre amigos y enemigos y ve a todos por igual. El sol arroja su luz sobre todos y disipa la oscuridad por todas partes, sus rayos iluminan tanto lo puro como lo impuro y no siente ningún dolor mental (en el proceso). El aire esparce su fragancia fresca sobre todos los lugares por igual. Del mismo modo que el fuego da calor a todas las personas que vienen cerca de él, ya sea buenas o malas. Así Gurú Ji nos dice que debemos tratar de ayudar y servir a todas las personas por igual, ya sean amigos o enemigos.

12-12-93

Maaroo Mohalla 5

Birkhaaiy Haith Sabh Jant Ikkathaiy, Ik Tattaiy Ik Bolan Mithaiy. Ast Udoat Bheya Uth Challey, Jeeu Jeeu Aaudh Wehaania.

Primeras líneas: Bajo el árbol del mundo todos los seres se han reunido. Algunos están exaltados y otros hablan dulcemente. Cuando el sol se levanta, se levantan también y se marchan cuando termina su vida.

Aquí Gurú Ji nos da un ejemplo hermoso de los pájaros reunidos bajo un árbol después de la puesta del sol, y que vuelan lejos cuando sale el sol. Nos explica que en este mundo todos los seres están allí como las aves que se reunieron bajo un árbol. Y cuando nuestra vida acaba volamos lejos (es decir, morimos y volamos al otro mundo). Gurú Ji entonces nos explica lo que nos sucede durante ese largo, largo viaje. Él nos dice que los pecadores entre nosotros son definitivamente atormentados por Azrael, el ángel de la muerte, quien los tortura intensamente. Ellos son arrojados al infierno por el Señor y el juez de la justicia les pide cuenta de sus actos pasados. Otra cosa que Gurú Ji nos dice, es que en ese viaje nos acompañan ningún hermano, ni hermana, ni nuestra fuerza ni la belleza, ni la riqueza. Nos dice también que los pecadores son torturados como las semillas de sésamo en la prensa de aceite. Gurú Ji nos dice que a veces tratamos de usurpar las pertenencias de otros por placer, pero que debemos recordar que nuestro Señor está siempre con nosotros mirando, y que tenemos que sufrir el castigo por todas nuestras fechorías. Al final, comenta que el Señor de sí mismo pone en marcha la obra, y nosotros como marionetas danzamos de la manera en que Él quiere que bailemos. Siempre debemos orar al Señor, para que Él nos conceda la compañía de los santos, para cantar siempre Sus alabanzas y así ser bendecidos. AGGS p.1020 9-27-93

Maaroo Mohalla 1

hAappaiy Dharti Dhaul Akaasang, Aappaiy Saachaiy Gun Pargaasang. Jati Aappaiy Dharti Dhaul Akaasang, Aappaiy Saachaiy Gun Pargaasang. Jati Sati Santokhi Aappaiy, Aappaiy Kaar Kamaaee Haiy.

Primeras líneas: Dios mismo es la tierra, el aire y el cielo. El Señor mismo hace manifestar sus virtudes. Él mismo es célibe y hombre casto, Él es quien hace todo.

Aquí Gurú Ji habla sobre una verdad eterna, y es que todo lo que vemos es Dios. Este cielo, la tierra, los ríos, los océanos, todos los lugares de peregrinación son manifestaciones de Dios. Dios es la causa de todas las causas. Él mismo es el rey y su gabinete, a sí mismo es el juez y el sabio. Él es el Dador de todo y no tiene ni un ápice de avaricia. Todos los dioses y diosas, incluyendo Brahma, Visnú y Shiva le sirven. Millones de personas se ven mendigando en su puerta. Gurú Ji dice que ni siquiera puede contar cuántos son. Pero a quien Dios muestra su gracia lo une con Él mismo. Gurú Ji nos dice a todos los seres humanos, los seres vivos o que ya murieron o que morirán que, a través de todas eras, hay sólo un verdadero Señor que siempre estará ahí. Así Gurú Ji nos aconseja que debemos cultivar el amor del Señor dentro de nosotros, y verlo a Él tanto en nosotros mismo como en cada persona y en todo lo demás.

11-13-92

Maaroo Mohalla 1

Aad Jugaadi Appar Appaariy, Aad Niranjan Khasam Hamaariy. Saachaiy Joag Jugat Weechaari, Saachaiy Taarri Laaee Haiy.

Primeras líneas: Oh Dios infinito, Tú, quien eres desde el inicio de los tiempos; Señor primordial, nuestro cónyuge inmaculado; yo reflexiono sobre la manera de unirme contigo, Oh encarnación de la Verdad.

Aquí Gurú Ji medita en el Señor, quien ha estado allí desde el inicio de los tiempos. Describe cómo los humanos han estado yendo cuesta abajo a través de diferentes épocas, y nos dice lo que debemos pedir al Señor. En el principio de los tiempos reinó el caos durante eones de años, el Señor estaba volcado en sí mismo, y sólo su nombre, gloria y verdadero trono estaban allí. Luego vino Sat Yuga, o la Era de la Verdad, en la que el Señor se manifestó como la Verdad, y los seres humanos siguieron el camino de la Verdad. Ellos estaban sometidos a Su voluntad y tenían la Verdad en su boca y mente y no padecían miedo ni duda. En Treta Yuga (o la tercera edad) la Verdad perdió un soporte (es decir, se diluyó aproximadamente el 25%) y la dualidad se apoderó de la mente de los hombres. En Duapar Yuga (o la segunda edad) los hombres perdieron la mitad de su compasión y raro era el ser consciente de Dios que aún podía realizar a Dios (es decir, como si el Dharma - la verdad – se sostuviera con sólo dos soportes). En Kali Yuga (es decir, la cuarta o la época actual), el Dharma se quedó en un sólo soporte y la mentira y el engaño se volvieron predominantes. Pero Gurú Ji nos dice que dentro del Gurú el creador ha puesto Su propio ser, así que por su gracia incontables millones se han salvado. Por lo tanto, incluso en esta época de engaño y falsedad, si meditamos el Nombre del Señor bajo la instrucción del Gurú podemos ser salvos.1-22-94 AGGS p.1024

Maaroo Mohalla 1

Aappaiy Karta Purakh Bidhaata, Jin Aappaiy Aap Upaaiy Pachhaata. Aappaiy Sat Gur Aappaiy Saiwak, Aappaiy Srisat Uppaaee Haiy.

Primeras líneas: Dios mismo es el Señor creador, de sí mismo creó a todas las criaturas. Él mismo es el verdadero Gurú, El mismo es el ministro, y de sí mismo creó el mundo.

Aquí Gurú Ji nos dice algunas verdades sencillas sobre el universo. Nos dice, con palabras muy llanas, cómo vivir en este mundo y qué tipo de comportamiento debemos evitar. En primer lugar, Gurú Ji nos dice que el único Señor Dios, creador del universo y de todas las criaturas que viven en él, es quien nos juzgará según nuestro comportamiento. Además, Gurú Ji dice que el Señor está tanto cerca como lejos, y que perfecto es aquel que, por la gracia del Gurú, entiende este hecho. Gurú Ji nos advierte: " Oh seres humanos, recuerden que un día van a morir, por lo tanto, mediten siempre en el Señor en sus corazones. Abandonen la mentira y la charla ociosa, la blasfemia de los demás, los celos y el orgullo innecesario de ser educados y cultos". Él sugiere que alabemos el nombre del Señor en la sociedad de los santos, porque al final va a ser Dios Todopoderoso quien será nuestra ayuda. Él advierte que tenemos que cruzar el océano del mundo terrible que es como un río de fuego venenoso, y que es sólo el nombre del Señor el que puede ayudarnos a cruzar este océano terrible. 12-22-93

Maaroo Mohalla 1

Har Saa Meet Naahi Maain Koee, Jin Tan Man Deeee Surat Samoe. Sarab Jee Pritpaal Samaalaiy, So Antar Daana Beena Haiy.

Primeras líneas: No hay amigo como Dios, quien nos ha bendecido con nuestro cuerpo, nuestra mente y también con nuestra conciencia. Sí, Él es el que sostiene toda la vida, y es Él el sabio y el omnisciente que permanece en nosotros.

Aquí Gurú Ji hace énfasis en la grandeza del Señor Dios. Gurú Ji dice que es sólo el Señor Dios, quien es nuestro amigo más sincero, quien nos ha bendecido con el cuerpo, la mente y la vida. Él es el más sabio y único conocedor de todo el universo. Gurú Ji añade que Dios es como un vasto océano hermoso lleno de joyas y diamantes, y que nosotros somos como cisnes que pueden saborear los diamantes y las perlas de Su Nombre. Él nos recuerda que sin el Verdadero Gurú (Dios) no podemos alcanzar la emancipación, porque sólo Él es nuestro amigo desde el principio de los tiempos, y Él, de su misericordia, nos perdona y emancipa. En el siguiente párrafo Gurú Ji nos recuerda que es a través del Verdadero Gurú que alcanzamos la emancipación, nos libramos de todo mal, y somos bendecidos con el sabor del Néctar del Nombre. Incluso Yama (el ángel de la muerte) no molesta a quien ha logrado apagar su fuego (interior) y cuya cabeza están tranquila y fresca. En resumen, Gurú Ji nos aconseja que siempre debemos recordar que el Señor Dios es nuestro mejor amigo y que podemos obtener su favor a través de la gracia del Gurú y de la meditación en Su Nombre.

12-11-93

AGGS p.1028

Maaroo Mohalla 1

Asur Sghaaran Raam Hamaara, Ghat Ghat Rameeya Raam Pyaara. Naalaiy Alakh Na Lakheeaaiy Moolaiy, Gurmukh Likh Weechaara Haiy.

Primeras líneas: Nuestro Dios es el destructor de los demonios. Que es nuestro amado Señor quien prevalece en todos los corazones. Él está siempre con nosotros y sin embargo no se ve; (pero), si uno se confía en el Gurú, uno lo conoce a Él.

Aquí Gurú Ji nos habla sobre el alcance del poder y la misericordia del Señor Dios y de cómo debemos comportarnos. Gurú Ji dice que Dios destruye hasta los demonios y que impregna todos los corazones. Él no puede ser visto por nosotros. Es sólo quien habita en Su nombre, bajo la dirección del Gurú, quien puede conocer Su poder. Gurú Ji añade que los adoradores de la maya corren detrás de ilusiones, pero no pueden encontrar la paz al abandonar el Nombre del Señor. Así, son consumidos por el fuego de los tres estados (Rajas, Satva y Tamas). Por otro lado, las personas de Dios siempre buscan el refugio del Señor, y Éste, en su misericordia, les ayuda a cruzar el mar de fuego, que es profundo, muy profundo Pero que a través del Gurú es que uno cruza a salvo y llega a la distante costa. Tal persona es la que se refugia en el Gurú, y que es bendecida con el Nombre de Dios, puesto que la alabanza del Señor es bien vista por el Señor. Es a través de la palabra del Gurú que se conoce el alcance de Dios y se obtiene la felicidad, pero sólo bajo la instrucción del Gurú. Así Gurú Ji nos aconseja recordar al Señor Dios y de su misericordia nos unirá con Él mismo.

1-19-94

AGGS p.1030

Maaroo Mohalla 1

Saran Parey Gurdaiv Tumaari, Too Samrath Dyaal Muraari. Tairaiy Choaj Na Janaiy Koee, Too Poora Purakh Bidhaata Haiy.

Primeras líneas: Oh Dios, he buscado tu refugio. Tú eres mi Señor todo poderoso, compasivo y destructor de los demonios. Tus maravillas no son conocidas por nadie, tú eres el Creador - Señor, el purusha perfecto.

Aquí Gurú Ji nos pide buscar siempre el refugio del Señor pues Él es todopoderoso y misericordioso y que nadie puede conocer sus maravillas. Gurú Ji dice que dentro de nosotros está la luz de Dios, y que nuestro Dios disfruta de todos los corazones y de su sabor. Es sólo Él quien da o toma algo. Él crea el mundo y, por lo tanto, la escena es Su obra. Él hizo que palpitará vida en el aire, en el agua y en el fuego. Él dio nueve puertas al cuerpo humano, mientras que la décima la dejó oculta (en la mente). Las cuatro corrientes mortales de fuego (asesinato, enamoramiento, codicia e ira) pasan a través del cuerpo. Pero raro es el ser consciente de Dios que se da cuenta de ello, manteniéndose sin apego a través de la palabra. Los adoradores de Maya son quemados y ahogados, pero el Gurú salva a los que están en sintonía con Dios. En el párrafo (13) que estamos estudiando, Gurú Ji dice que, aun si el devoto comete un error, el Gurú le hace sabio, pues si se extravía, el Gurú lo devuelve a la ruta. Por lo tanto, él dice que debemos servir al Gurú que es capaz de destruir nuestras penas y que siempre nos acompaña. Al final Gurú Ji pide al Señor que le bendiga con la sociedad de los santos, que han realizado al Gurú y al Señor Dios.

2-3-94

AGGS p.1032

Maaroo Mohalla 1 Dakhanni

Kaaya Nagar Nagar Garrh Anddar, Saacha Wassa Pur Gagan Andder. Asthir Thaan Sada Nirmaayal, Aappaiy Aap Uppaiyda.

Primeras líneas: Dentro del cuerpo-ciudad está el castillo de la mente. Dentro de la ciudad, la décima puerta es la morada del Señor.

Aquí Gurú Ji nos dice el significado real del cuerpo humano y de este mundo. Él nos dice que este cuerpo es como una fortaleza, y que en esa fortaleza hay una ciudad que cuenta con diez puertas. El Señor Dios nos ha revelado nueve de las puertas, pero la décima la ha mantenido en secreto. Dentro de la cueva de la mente, detrás de la décima puerta, está la morada del Señor mismo. El Todopoderoso nos guía y ve toda su creación. Pero esta puerta secreta y mundana, la décima puerta, está cerrada y protegida. Sólo se abre a través de la palabra del Gurú (es decir Su Nombre).

En el párrafo 10 (que estamos estudiando) Gurú Ji nos dice que cuando resuena la melodía celestial del Nombre, todas las dudas y los temores del hombre se desvanecen. El Señor omnipresente da sombra a todos. Todas las personas le pertenecen a Él, y por la gracia del Gurú se Le conoce. Al final, Gurú Ji dice que aquel quien tiene la visión del Señor alcanza la paz.

AGGS p.1034

Maaroo Mohalla 1

Arbad Narbad Dhundookaara, Dharan Na Gagna Hukam Appaara. Na Din Raain Na Chandd Na Sooraj Sunn Samaadh Lagaaiyda.

Primeras líneas: Durante incontables épocas hubo completa oscuridad. No había tierra ni cielo, sólo la voluntad del Infinito Señor prevalecía.

Aquí Gurú Ji explica el origen del universo (esta teoría ha sido demostrada científicamente). Gurú Ji dice que en el principio había completa oscuridad. No había tierra, ni cielo y sólo la voluntad de Dios era omnipresente. No había sol, ni luna, pero el Señor estaba sentado en un profundo trance. En el principio no había creación, ni hombre, ni mujer, ni pecado, ni virtud, ni dios, ni devoto, ni cielo, ni infierno, ni dolor del ciclo de la vida y de la muerte. No había santos, ni sabios, ni meditación, ni enseñanza, no había Krishna, ni sus vacas, ni sus flautas y no había rituales religiosos. No había ningún erudito o juez, ni peregrinos de los lugares santos, ni reyes ni súbditos. Era sólo Dios quien era el Rey y el súbdito, el banquero y el comerciante, pero cuando así lo quiso, Él creó este mundo y a Brahma, Visnú y Shiva y el amor a Maya.

Gurú Ji dice que, en este mundo, raras son las personas a quienes el Gurú lleva a escuchar la palabra del Señor, y es a través del Gurú perfecto que han obtenido este entendimiento. Por lo tanto, Gurú Ji señala que son maravillosas las personas que están imbuidos en la Verdad del Señor y que cantan sus alabanzas.

AGGS p.1036

Maaroo Mohalla 1

Sunn Kala Aprampar Dhaari, Aap Niraalam Appar Appaari. Aappaiy Kudrat Kar Daikhaaiy Sunnoh Sunn Uppaaiyda.

Primeras líneas: El Señor trascendente estaba sentado en trance, en completo desapego. Y luego Él mismo creó la naturaleza, y así fue como la naturaleza inanimada surgió a partir del caos.

Aquí Gurú Ji explica la teoría de la creación. Dice que en el principio no había nadie excepto Dios absoluto, y estaba sentado en trance y en completo desapego. De Su ser absoluto creó la creación. Primero creó el aire y el agua, y luego creó todo el universo y el fuerte del cuerpo humano, en el que la mente es el Rey. Dentro del fuego, el agua y los seres vivos prevalece la luz de Dios. Es Dios quien creó el sistema solar, los océanos, la tierra y el cielo, y los sostiene sin necesidad de pilares.

Pero lo hermoso es que también creó la maya, que tiene la capacidad de enredar a los seres humanos en su red. También creó las tres cualidades: Satva (ritmo), Rajas (movimiento) y Tamas (oscuridad) que producen en el hombre las diversas acciones y sus consecuencias, tanto buenas como malas. Dios ha escrito, con antelación, el destino de todos en sus frentes. Es a través de un magnífico destino que algunas personas, a través de la gracia y la guía de Gurú, entienden esta obra de Dios. Estas personas permanecen desapegadas en las ocasiones de tristeza y de felicidad y al final serán emancipadas. Gurú Ji nos dice que después de obtener la comprensión divina del Señor debemos morar en el Verdadero Nombre y así nos fusionaremos en Él.

4-5-92

AGGS p.1038

Maaroo Mohalla 1

*Har Dhan Sanchoh Raiy Jan Bhaae, Sat Gur Saiv Rahoh Sarnaee. Taskar
Choar Na Laagaiy Ta Kou, Dhun Upjaiy Sabad Jagaaya*

Primeras líneas: Oh hombre, mi hermano, amasa las riquezas del Señor. Sirve al verdadero Dios y permanece en Su refugio. Las riquezas del Señor no pueden ser robadas, y la melodía del Nombre te mantiene despierto por siempre.

Aquí Gurú Ji nos habla acerca de la riqueza del Nombre de Dios y de las características especiales de tal riqueza, También nos habla sobre la morada de Dios y de cómo Él ayuda a Sus devotos a erradicar sus pecados y debilidades y así los libera.

En particular, en la estrofa Nº 6 de la página 1040, Gurú Ji dice que el Señor Dios es inmaculado, omnipresente y omnisciente. Él está "contenido" en la sabiduría del gurú y hace justicia a todos, golpea nuestra lujuria e ira y nos purga del ego y de la codicia. En otras palabras, el Señor Dios es sabio y justo, y como un verdadero Padre salva a Sus hijos de los peligros de sus debilidades (la codicia, el ego, la lujuria, la ira, etc.). Él es como un padre amoroso que, aún en el castigo, busca proteger a sus hijos de aquellos errores posteriores que puedan causarle aún más daño y más miseria. Al final Gurú Ji nos aconseja tener presente la gloria de Dios y cantar Sus alabanzas para obtener el fruto verdadero en la sociedad de los santos.

9-24-92

AGGS p. 1040

Maaroo Mohalla 1

*Kaam Karoadh Parhar Par Nindda, Lab Loabh Taj Hoah Nichindda. Bharam
Ka Sangal Toarr Niraala Har Antar Har Ras Paaya.*

Primeras líneas: Abandona la lujuria, la ira y la calumnia de los demás. Deja ir los sentimientos de codicia y de avaricia y te sentirás libre. Rompiendo la cadena de la duda recibirás el desapego. De esta manera encontrarás a Dios y el elixir de Dios dentro de ti.

Aquí Gurú Ji nos dice como ver al Señor para estar en un estado de éxtasis permanente. Gurú Ji nos aconseja dejar de lado la lujuria, el enojo, el hablar mal de los demás, la avaricia y la duda. De esta forma seremos libres para encontrar a Dios y el elixir de Dios dentro de nosotros. Gurú Ji nos describe cómo es el ver a Dios. Dice que, así como vemos la luz del día y la noche, así veremos la luz y la oscuridad dentro de nosotros mismos. Dice que Dios posee una belleza indescriptible, y que el perfecto Gurú nos ayuda a poder verlo. Al final Gurú Ji dice que aquel que ve a Dios dentro y fuera de su ser ya no tiene apego, y que busca sólo el néctar verdadero, el cual la esencia de Dios, la que esta desde el principio de los tiempos y que permea los tres mundos.

9-14-92

AGGS p.1042

Maaroo Solahey Mohalla 3

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Hukami Sahejaiy Srisat Upaaee, Kar Kar Waikhaaiy Apni Wadyaaee.
Aappaiy Karaiy Karaaiy Aappaiy Hukamaiy Reha Samaaee Haiy.*

Primeras líneas: El Señor creó el universo espontáneamente: sí, Él trabaja y luego contempla sus propias maravillas. El Señor lo hace todo por sí mismo y queda absorto en Su propia voluntad.

En el primer párrafo de este shabad, Gurú Ji reflexiona sobre la cuestión más fundamental a la que se enfrentan los científicos de todo el mundo, es decir, cómo nació este universo y quién lo creó. Gurú Ji dice que fue Dios Todopoderoso quien creó este universo, de manera muy espontánea (en contraste con siete días o siete períodos según las creencias cristianas). Gurú Ji luego dice que después de crear este universo Él se maravilló de Su propia creación. (Esto es similar a un niño ingenioso que juega con sus bloques de Lego y luego se siente feliz con su creación y continúa expandiéndolo o cambiándolo para construir una nueva maravilla. Al igual que el niño permanece absorto en la construcción de este modelo, así el Señor permaneció absorto en la construcción de este universo.) En el siguiente párrafo, Gurú Ji dice que el mundo está envuelto en el caos de la ilusión y el deseo. Pero raro es el que reflexiona sobre ello. Solo lo puede ver aquel a quien el Señor mismo escoge y le une consigo mismo.

AGGS p.1044

Maaroo Mohalla 3

Jag Jeevan Saacha Ekko Daata, Gur Saiva Taiy Sabad Pachhaatta. Ekko Amar Ekka Paatsaahee, Jug Jug Sir Kaar Banaaee Haiy.

Primeras líneas: Nuestro verdadero Dios es el único Señor de toda vida. Él nos es revelado a través del servicio del Gurú y mediante la contemplación de la Palabra. Sólo hay una regla y un mandamiento, y es que Él es quien asigna a cada uno su yugo y su tarea.

Aquí Gurú Ji dice que a través de todas las edades ha habido un sólo Dios, y es Él quien, a través de todas las edades, le ha dado su destino a cada humano. Gurú Ji dice que aquellas personas que se reconocen a sí mismas son puras, y que el Señor Dios mismo viene a su encuentro. Cantan las alabanzas de Dios y obtienen honor en Su corte.

Los difamadores apóstatas pierden su honor, mientras que aquellos imbuidos en el Nombre permanecen separados como cisnes y están en paz en su propio hogar. Gurú Ji dice, además, que en el cuerpo está el verdadero tanque de Néctar (Amritsar, tal vez por eso otro Shabad dice que Amritsar se halla dentro del cuerpo) donde el alma bebe con amor y devoción.

Gurú Ji también comenta que hay muchas personas, como los brahmanes, que leen libros sagrados y dan conferencias a otros, pero que no reconocen que su propia casa está ardiendo (es decir, que ellos mismos se están alejando de Dios). Pero a quién Dios quiere unir con Él mismo lo atrae hacia su corazón. Entonces, Gurú Ji nos aconseja que contemplemos Su Nombre, si queremos ser bendecidos y obtener honor en Su corte.

11-16-92

AGGS p.1046

Maaroo Mohalla 3

Jo Aaya So Sabh Ko Jaassi, Doojay Bhaaiy Baadha Jam Fassi. Sat Gur Raakhaiy Saiy Jan Ubraiy, Saachaiy Saach Samaaee Haiy.

Primeras líneas: El que vino también debe partir. Y quien está unido a otro se ve atrapado en la soga del Yama. Aquel a quien el Verdadero Gurú cuida, nada a través y, por medio de la verdad, se funde en el Uno verdadero.

Aquí Gurú Ji nos recuerda que cualquier persona que nace también morirá un día, y que sólo las personas a quien Dios elija y que el Gurú salve, podrán nadarán a través del océano terrible del mundo y unirse con Él. Gurú Ji nos aconseja ganar la gracia del Señor porque Él es nuestro Creador y Quien observa todas nuestras acciones. Los humildes conocen esta verdad, mientras que los egocéntricos siempre permanecen en la duda y no tratan de ganar la gracia del Señor, por lo cual habrán de seguir vagando en los ciclos de nacimiento y muerte. En el párrafo (16) que estamos estudiando, Gurú Ji dice que por la gracia del Gurú uno conoce al único Dios. Y dentro de él el Nombre es revelado a través de la Palabra. Pero sólo lo logra aquel quien es elegido y bendecido. Entonces, en esencia, Gurú Ji nos aconseja recordar que vamos a morir algún día y, por lo tanto, siempre debemos tratar de meditar en la palabra del Gurú y así obtener las bendiciones del Nombre, para que finalmente podamos ser emancipados del ciclo del nacimiento y de la muerte.

11-23-93

Maaroo Mohalla 3

Eko Saivi Sada Thir Saacha, Doojaaiy Laaga Sabh Jag Kaacha. Gurmat Sada Sach Saalahi, Sachaiy Hi Saach Pattijaaiy Haiy.

Primeras líneas: Ustedes sirvan sólo a su único Señor, quien es eternamente verdadero. Viviendo en la dualidad el mundo entero uno se vuelve falso. Alabo siempre a mi verdadero Señor, a través de la instrucción del Gurú. Mi alma se complace morando en el verdadero Señor.

Aquí Gurú Ji nos aconseja que sirvamos sólo al Uno y Verdadero Maestro: el Señor Dios. Pero Gurú Ji observa cómo el mundo entero está apegado a la dualidad ilusoria y agresiva. Dice que en este mundo los mortales pasan sus vidas diciendo: "Esto es mío, esto es mío". Estos egocéntricos vagan así en la ignorancia (desde el nacimiento hasta la muerte) y sus días pasan mientras el ángel de la muerte los observa a cada momento. En el párrafo (13) que estamos estudiando, Gurú Ji nos dice que incluso los místicos dioses hindúes Brahma, Visnú y Shiva están sujetos a las tres disposiciones (Satva, Tamas y Rajas), es decir, están bajo la influencia de la ira, la ambición y la codicia. Están atados por estas tres disposiciones, por lo que la salvación permanece muy lejos, incluso para ellos. La persona que ama al Gurú conoce la sabiduría del único Señor, y día y noche pronuncia Su Nombre.

7-16-92

Maaroo Mohalla 3

*Aappaiy Aap Upaaiy Uppanna, Sabh Meh Wartaaiy Aik Parchhanna.
Sabhna Saar Karey Jag Jeewan, Jin Apna Aap Pachhaatta Haiy.*

Primeras líneas: El Señor se creó a Sí mismo y se volvió manifiesto. El Señor está oculto entre todos nosotros. Dios, la vida del mundo, se encarga de todo. Quién se conoce a sí mismo, conoce también a su Señor.

Aquí Gurú Ji explica las cualidades del Señor Dios y dice cómo trata tanto a las personas que aman al Gurú como a las egoístas. Él es la vida del mundo y se ocupa de todos. Él creó a Brahama, Visnú y a Shiva, y a cada uno a su tarea. Solo aquel que agrada al Señor se funde con Él. El mundo está sujeto a ir y venir, ya que debido al amor de Maya se cometen muchos pecados. Aquel quien busca la palabra del Gurú alaba al Señor. Los que se agarran de las raíces son salvados, pero los que intentan agarrarse de las ramas pierden su vida en vano. Aquellos que pronuncian la palabra del Néctar prueban del mismo. Las acciones de los egocéntricos no traen más que dolor, porque el Nombre del Señor no está dentro de ellos. Sin embargo, dentro de la mente de aquel que es consciente de Dios, el Nombre Verdadero mora y siempre tendrá paz. En el párrafo (12) que estamos estudiando, dice: "Dondequiera que veo, veo al Verdadero Señor, lo veo en todas partes, sé todo esto a través del Gurú perfecto. Siempre contemplo el Nombre y mi alma está imbuida de Su Nombre. El cuerpo es como una aldea y se convierte en un montón de polvo sin el Nombre del Señor y la rotación de la transmigración no termina". Gurú Ji nos aconseja imbuirnos en el Nombre del Señor sin forma para que podamos ser reconocidos por el verdadero Dios en Su corte. AGGS p.1052 2-18-92

Maaroo Mohalla 3

*So Sachh Saiveh Sirjan Haara, Sabdaiy Dookh Niwaran Haara. Agam
Agochar Keemat Nahi Paaee, Appaiy Agam Athaaha Haiy.*

Primeras líneas: Tú debes servir al verdadero creador, el Señor, quien purga el dolor a través de la Palabra. Él es insondable e imperceptible y uno no lo puede evaluar. Él es infinito y trascendente.

Aquí Gurú Ji nos dice que sirvamos al único y verdadero Maestro: el Señor Dios, quien nos salva de todo dolor mediante de la Palabra. Gurú Ji, al describir algunas de las cualidades del Señor insondable, nos dice que Él mismo une a Sus devotos con Él y Él mismo ata a sus los devotos a su devoción. En otras palabras, no debemos sentir orgullo al meditar en Él o al acercarnos a Él. Gurú Ji dice que incluso esta devoción y esta meditación vienen como resultado de la bondad de Dios sobre nosotros, y que debemos sentirnos agradecidos por ser considerados dignos de Su devoción. Gurú Ji también nos habla de la importancia del Gurú. Nos dice que el Gurú perfecto es quien nos hace ver, conocer y apreciar el Nombre de Dios, para así pronunciar, contemplar y cantar Sus alabanzas. Al rendirnos a la voluntad del Señor somos bendecidos con la Gracia de Dios, y luego alcanzamos la gloria y la bienaventuranza eterna. Entonces, al final, Gurú Ji nos aconseja orar con total sinceridad y pedirle que nos bendiga con Su Nombre y Su Verdad, para que podamos fundirnos en Él.

3-30-93

Maaroo Mohalla 3

Har Jeeo Saivoh Agam Apaara, Tis Da Antt Na Paaeeaiy Paarawara. Gur Parsaad Ravya Ghat Antar, Tit Ghat Matt Agaaha Haiy.

Primeras líneas: Oh hombres, sirvan al Señor, quien es infinito y cuyo fin y límite nadie conoce. El corazón en el que Él se manifiesta, a través del Gurú, se vuelve iluminado con la sabiduría infinita.

Aquí Gurú Ji narra muchas de las cualidades del Señor, y nos pide que sirvamos al Señor inaccesible, infinito y venerable. El que por siempre medita en el Señor es infinitamente sabio. Él, el único Señor que habita en cada cuerpo, se manifiesta por la gracia del Gurú y reúne y sostiene a todos los cuerpos. Es por medio de la orden del Señor que todo el mundo fue creado y las persona que siempre obedecen su orden, son bendecidas con paz, como si fueran el Rey de los Reyes. Gurú Ji luego comenta que verdadero es el Verdadero Gurú y que su palabra es incomparable, pues a través de su Gurbani el mundo se salva. Pero sólo, muy, muy pocos, se dan cuenta de que el que recita la palabra del Gurú gana el afecto de su Señor. Por otro lado, el ciego ignorante se aferra a muchos rituales. A través de la obstinación de la mente, realiza rituales y practica la avaricia y el amor a Maya. Es ese amor quien lo atrapa de existencia en existencia.

Al final, Gurú Ji le dice al Señor: "Oh Señor Creador, tú eres el creador del mundo, nadie puede borrar lo que está escrito por Ti. Tú mismo bendices las palabras del Gurú con Tu Nombre, para eliminar la duda y así saldar todas las cuentas. Tus verdaderos santos permanecen de pie ante Tu puerta, con amor y afecto pronuncian Tu Nombre y, de esta manera, sus asuntos están resueltos".

Maaroo Mohalla 3

Neh Chal Aik Sada Sach Soee, Pooraiy Gurú Taiy Soajhi Hoee. Har Ras Bheenaaiy Sada Dhyaiyan, Gurmat Seel Sannaaha Haiy.

Primeras líneas: Solamente es eterno el único y verdadero Dios. Esto se conoce sólo a través del Gurú perfecto. Los que están imbuidos de la Esencia del Señor lo contemplan por siempre y el Gurú es su escudo y protección.

Aquí Gurú Ji nos aconseja recordar que 1) sólo el verdadero Dios es eterno; 2) que sólo a través del verdadero Gurú que podemos conocerlo (y fundirnos con Él); y 3) siempre debemos tratar de contemplarlo a Él a través de la palabra del verdadero Gurú. Solo así podremos fundirnos en Él y alcanzar la dicha eterna.

Gurú Ji comenta que el ser humano algunas veces se ríe y otras veces llora. Eso es a causa del amor a otros y a que los malentendidos hacen que sus asuntos no sean resueltos. La unión y la separación están escritas por el creador Señor; y uno no puede negar el fruto de las acciones pasadas. Gurú Ji además dice que, al practicar la Palabra del Gurú, uno se emancipa en vida y permanece siempre apegado al Señor. Por la gracia de Gurú, el hombre ha sido bendecido con la gloria, y no está afligido por la enfermedad de ser engreído. Al final, Gurú Ji nos recuerda que nuestro cuerpo y nuestra alma pertenecen a Dios, el único que es nuestro Señor y que se es encontrado sólo a través de la Palabra del Gurú. Por lo tanto, si queremos fundirnos en Él (y vivir en dicha eterna), siempre debemos contemplar a Dios a través del Verdadero Gurú

Maaroo Mohalla 3

Aappaiy Srisit Hukam Sabh Saaji, Aappaiy Thaaap Uthaap Niwaaaji Aappaiy Nyaaao Karaiy Sabh Saacha, Saachaiy Saach Milaaaiyda

Primeras líneas: Por su voluntad el Señor creó toda la creación. Y por su voluntad establece, separa y embellece. Él mismo juzga (todo) a través de la verdad y Él une con su propia verdad a quién Él desea.

Aquí Gurú Ji nos enfatiza el hecho de que es un sólo Dios quien crea, destruye y recrea el universo. Las personas que están imbuidas en Su amor se funden en Su Verdad. Gurú Ji dice que este cuerpo es como una fortaleza, que fue establecida por el Señor, y que es donde Él reside. Sin embargo, este cuerpo (fortaleza) está rodeada por el océano de Maya y del apego. Pero que si no apreciamos al Señor (es decir, si no reforzamos las paredes de la fortaleza con el yeso del Nombre), la fortaleza se erosionará desde abajo y pronto se convertirá en un montón de polvo. Gurú Ji dice que inmaculado y único es el servicio devocional del Señor. Al reflexionar sobre el Nombre, el alma y el cuerpo se lavan completamente. Aquel que día y noche permanece imbuido en el amor del Señor obtiene Su misericordia. Gurú Ji advierte que, en este palacio del cuerpo, la mente sigue dando vueltas y que al abandonar la paz sufre un gran dolor. Por lo tanto, siempre debemos tratar de unir esta mente al verdadero nombre del Señor.

12-6-93

Maaroo Mohalla 3

Jug Chhatteeh Keeo Gubaara. Too Aaappaiy Jaanaaih Sirjanhaara. Hoar Kya Ko Kahaiy Ke Aakh Wakhaanaaiy, Too Aaappaiy Keemat Paaiyda.

Primeras líneas: A través de las seis yugas (muchos millones de años) el mundo ha estado envuelto en caos. El creador Señor Dios sabe esto. Qué puede decir nadie cuando Dios mismo conoce Su propio valor.

Aquí, Gurú Ji habla de que el Señor Dios es el único que sabe cómo era todo antes de la creación de universo. Gurú Ji dice que este universo es como el juego de un malabarista, donde Dios Todopoderoso es el malabarista y el resto del universo es su juego. Al igual que el malabarista, Dios crea y destruye este universo, o hace que suceda lo que Él quiere que suceda. Incluso la maya, el ego y todas las demás acciones buenas y malas de los humanos son parte de este juego del Señor (esto es muy similar al concepto de Shakespeare de que "el mundo es una obra de teatro y los hombres son actores que vienen y hacen su papel y luego se van"), Gurú Ji nos aconseja que la mejor manera de lograr la felicidad y la salvación de los dolores del nacimiento y la muerte es buscando el refugio del Verdadero Gurú. Él impartirá en nosotros el valor del Nombre, pues creará en nosotros el amor y la meditación del Nombre. Esto nos acercará al Todopoderoso, y nos volverá aptos para la unión final con Él. 4-6-93

AGGS p.1062

Maaroo Mohalla 3

Jo Tudh Karna So Kar Paaya, Bhaanaiy Wich Ko Wirla Aaya. Bhaana Mannaiy So Sukh Paaiy, Bhaanaiy Wich Sukh Paaiyda.

Primeras líneas: Oh Señor, lo que Tú quieres hacer lo haces. Raro es aquel que camina en la voluntad del Señor. (Pero) el que se somete a Su voluntad es bendecido con la paz. Es en la voluntad del Señor que se obtiene la dicha.

Aquí, en las primeras cinco estrofas de este shabad, Gurú Ji nos aconseja que tratemos siempre de someternos y actuar de acuerdo con la voluntad del Señor. Gurú Ji nos dice que Dios hace lo que quiere hacer. (Entonces, no sirve de nada tratar de cambiar su voluntad y sus órdenes e innecesariamente darnos problemas). Por lo tanto, la persona que simplemente se somete a la voluntad del Señor obtiene dicha y felicidad. Gurú Ji dice que para la persona que ama al Gurú la voluntad del Señor es agradable, pues caminando en la voluntad del Señor uno encuentra al Señor y grande es la gloria de aceptar su voluntad. Pero raras son las personas que se someten a su voluntad. Gurú Ji luego explica el otro ángulo. Él dice que cuando Dios está complacido con una persona la hace encontrarse con el Gurú, y luego esa persona obtiene la riqueza del Nombre y la dicha. Por otro lado, la persona egocéntrica y ciega practica la inteligencia, pero no se rinde a la voluntad del Señor y, al final, sufre un gran dolor. Se desvía en la duda y sigue yendo y viniendo (viviendo y muriendo) y nunca llega a la mansión del Señor. Gurú Ji concluye y dice: "Tal es el juego desgarrador de mi Señor, que ha puesto dentro del cuerpo todo lo que uno busca. Por la Gracia del Gurú, los que están imbuidos del amor del Señor alcanzan Su Nombre." AGGS p.1064 1-21-93

Maaroo Mohalla 3

Nirankaar Aakaar Upaaya, Maaya Moah Hukam Banaaya. Aappaiy Khail Karaiy Sabh Karta, Sun Saacha Man Wassaiyda.

Primeras líneas: El Señor sin forma ha creado el mundo. Por su voluntad ha creado el amor a los objetos mundanos. El creador Señor mismo crea todos los posibles escenarios. Al escuchar el nombre del Verdadero Señor debes consagrarlo en tu mente.

Aquí Gurú Ji nos aconseja recordar al Señor Dios en nuestras mentes. El Señor Dios es quien ha creado todo este universo, incluyendo la Maya y el amor por las cosas mundanas. Todo el mundo es parte de Su juego, lo que Él quiere que suceda es lo que sucede. (Por lo tanto, para pasar una vida feliz, es mejor gozar del amor del creador y director de esta obra de teatro, para que sea amable con nosotros y no nos pida que desempeñemos papeles difíciles la próxima vez). Gurú Ji también nos aconseja que la mejor y más sublime acción es servir a nuestro Gurú y mantener el Nombre del Señor unido a nuestro corazón. La Palabra del Gurú lo impregna todo y, a través de esta Palabra, se obtiene el Nombre del Señor. Gurú Ji nos advierte que la persona que no se aferra al Nombre está atada a la puerta de la muerte y, a través del amor a otro, sufre y se desvía en la duda. Al final, Gurú Ji dice que el Verdadero Señor viene a encontrarnos a través de la Palabra, y así somos bendecidos con la gloria del Nombre y obtenemos dicha.

12-19-93

Maaroo Mohalla 3

*Agam Agoachar Waiyparwaahaiy, Aappaiy Maihrwaan Agam Athaahaiy.
Apparr Koey Na Sakkaaiy, Tis Noo Gur Sabdi Mailaaiya.*

Primeras líneas: Dios, el Insondable e imperceptible es dependiente únicamente de sí mismo. Sí, nuestro Señor es benéfico, infinito e ilimitado y nadie puede llegar a Él, pero es conocido a través de la palabra del Gurú.

Aquí Gurú Ji está nos describe algunos de los atributos del Señor Dios y nos dice también cómo encontrarlo. Gurú Ji dice que el Señor es insondable e imperceptible, nadie puede conocerlo excepto a través de la Palabra del Gurú. Nadie tiene la oportunidad de servirlo porque, incluso para ingresar a su servicio, necesitamos que el Señor así lo quiera. A través de la

continuamente y amar Su Nombre, (es decir, que mientras aún vivimos en el mundo, podemos estar al margen de los enredos, mientras alimentamos las virtudes del Señor y nos aferramos a Sus pies). consigo mismo. Gurú Ji dice que este mundo está lleno de apegos. El imprudente egocéntrico anda a tientas en la oscuridad total y sale corriendo desperdiciando su vida y sufriendo sin la Gracia del Señor. Pero si la gracia de Dios está sobre uno, uno alcanza al Verdadero Gurú. A través de la Palabra uno es purgado del ego y la mente se vuelve inmaculada, iluminada por la joya de la sabiduría, y la oscuridad de la ignorancia se disipa. Verdadero es el Señor, y la verdad es Su gloria. Sin embargo, por la Gracia del Gurú, sólo unos pocos logran esta Gloria divina.

2-10-94

AGGS p.1068

Maaroo Soalahaiy Mohalla 4 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Sachcha Aap Sawaaran Haara, Awar Na Soojhas Beejee Kaara. Gurmukh Sachch Wassaiy Ghat Antar, Sahejaiy Sachch Samaaee Haiy.

Primeras líneas: El verdadero Señor embellece al ser consciente de Dios) y dicha persona no realiza nada que no sea la voluntad de Dios. Dentro de ella permanece el verdadero Señor. Y, de manera espontánea, se funde en el Todopoderoso.

Aquí, Gurú Ji nos habla sobre el carácter, el comportamiento y las cualidades de la persona de Dios. Gurú Ji dice que la persona de Dios es verdaderamente embellecida por el Señor, y que esa persona siempre busca hacer la voluntad de Dios. En una persona así, el Verdadero Señor siempre permanece, y ella pasa el día y la noche alabando el Nombre del Gurú.

Siempre dichosa, su mente está en sintonía con los pies del Gurú. Toda la sabiduría está contenida en la unión con el Verdadero Gurú, así que uno debe servir al Verdadero Gurú y no a otro, porque Él nos bendice con la joya del Nombre y Su servicio siempre agrada a Dios. Él que se apega a otro y no al Verdadero Gurú va y viene y es desafortunado, muere en sus incesantes vagabundeos. Pero incluso él puede emanciparse si, por la gracia del Gurú, permanece en el refugio de Dios, Al final, Gurú Ji se dirige al Señor y le dice: "Oh Dios, somos ignorantes e imprudentes, no conocemos la sabiduría. Y es a través del Verdadero Gurú que nuestra mente se ilumina. Oh Señor, sé compasivo y misericordioso, y llévame al servicio. del Gurú ". Así es como debemos acercarnos y orar al Señor.

1-23-94

AGGS p.1070

Maaroo Soalahaiy Mohalla 5

Ik Onkar Sat Gur Parsaad

Kala Upaaiy Dhari Jin Dharna, Gagan Rahaaiya Hukamaiy Charna. Agan Upaaiy Eedhan Meh Baadhi, So Prabh Raakhaaiy Bhaae Haiy.

Primeras líneas: Él, que de su poder creó la tierra, quien ha suspendido el cielo a los pies de su voluntad y quien creó el fuego y lo contuvo en la madera, Él, mi Señor, te protegerá, oh hermano.

Aquí Gurú Ji habla de los poderes y cualidades del Todopoderoso Señor y nos exhorta a recordarlo siempre, y a considerarlo como el único y el mejor de los apoyos.

Gurú Ji nos dice que es el Todopoderoso Señor quien creó la tierra y el cielo. Quien proporciona sustento a todo lo que Él crea, Quien creó el fuego y luego lo encerró en el combustible. Es el Señor Dios quien nos protege en el vientre de la madre y nos cuida en cada respiración y a cada paso. Él puede, en un momento, convertir a los reyes en mendigos y a los mendigos en reyes y, si así lo desea, destruir el ego y el mundo en un momento.

Gurú Ji nos aconseja meditar en el Nombre del Señor, y a considerarlo como nuestro verdadero padre, madre, hermano y pariente. Aquellas personas afortunadas que siempre lo recuerdan no vagan en existencias de nacimiento y de muerte. Al final, Gurú Ji dice que él mismo se ha consagrado al Señor Todopoderoso, que lo lleva en su corazón y que, por lo tanto, está saciado y que el Señor ha salvado su honor. (Él en realidad nos aconseja que hagamos lo mismo).

5-28-92

AGGS p.1072

Maaroo Soalahaiy Mohalla 5 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Karaaiy Anand Anandi Maira, Ghat Ghat Pooran Sir Siraih Nibaira. Sir Saaha Kaaiy Saacha Saahib, Awar Naahi Ko Dooja Haiy.

Primeras líneas: Mi bienaventurado Señor da la felicidad. Él llena todos los corazones y juzga a cada uno de acuerdo con sus acciones. Él está sobre la cabeza de todos los reyes, no hay nadie, excepto Él.

Aquí Gurú Ji habla de las cualidades y maravillas del Señor Dios y las bendiciones que la gente obtiene de Él. Gurú Ji dice que el Señor siempre está en dicha. Él impregna todos los corazones y no hay nadie más. Él crea todas las formas y disfruta después de crearlas. Él mismo hace que los hombres jueguen el juego día y noche. Su trono es verdadero, Su tesoro es verdadero y lo que Él ha establecido es verdadero.

Entonces Gurú Ji dice: "Oh Señor, Tú eres el gran creador y espectador, estás desapegado y unido al mismo tiempo. Todas las comodidades celestiales están en tu mirada de gracia. Bendices a todos los seres del mundo y, sin embargo, Tus tesoros no se acaban. Todas las personas, incluidos los hombres de castidad y los moradores de los bosques, son tus mendigos. Solo Tú eres el Dador. Todos, incluidos los santos, meditan en ti, pero sólo le pones atención a quien Tú bendices".

Gurú Ji aconseja que, como el oro se vuelve puro sometiéndose al fuego, de manera similar, los santos que viven en Su voluntad y meditan en Su Nombre, son finalmente aceptados por Él y así se les concede un lugar en Su corte. Así que, incluso si sufrimos muchos en esta vida, si estamos en sintonía con el Señor, esta podría ser nuestra prueba final y, si pasamos esta prueba, tendremos dicha eterna. AGGS p.1074 2-19-93

Maaroo Soalahaiy Mohalla 5

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Aad Niranjan Prabh Nirankaara, Sabh Meh Wartaaiy Aap Niraara. Waran Jaat Chehan Nahi Koee, Sabh Hukamaiy Srisat Upaaiyda.

Primeras líneas: El inmaculado Señor primordial, sin forma, sin apego, lo llena todo. Él no tiene ninguna casta o color, y toda la creación brota de Su voluntad.

Aquí Gurú Ji nos dice que todo ha sido creado por el Señor Dios y que Él lo impregna todo. Él no tiene casta, ni color, y toda la creación brota de su voluntad. Gurú Ji además dice que hay 8.4 millones de especies, pero el hombre es bendecido con la gloria por encima de todos ellos. El que pierde la oportunidad de alabar a Dios al nacer sigue sufriendo los problemas de ir y venir. Gurú Ji nos aconseja servir al Gurú, porque nadie puede realizar al Señor sin servir al Gurú.

En la estrofa no. 6 (que estamos estudiando) Gurú Ji nos dice que, en esta edad de hierro, la cualidad más exaltada es la alabanza del Señor (Kirtan). Una persona así (que siempre alaba al Señor) se salvará a sí misma y a todo su linaje, e irá a la corte del Señor con honor. Gurú Ji dice, además, que todo el mundo, el inframundo, las islas y las esferas están sujetos a la muerte, "porque así es la voluntad del Señor". Eterno sólo es el Dios inmortal; y el que mora en Él, también se vuelve eterno. Al final, Gurú Ji se dirige a Dios y le dice: "Oh Señor, Tú sólo eres el hacedor y la causa, creas el mundo, y también lo defiendes, yo Señor busco tu refugio, y, si así lo deseas, salva mi honor. "

2-1-94

Maaroo Mohalla 5

Soorat Daikh Na Bhool Gawaara, Mithan Mohaara, Jhooth Pasaara. Jag Meh Koee Rehan Na Paaiy, Nehchal Aik Naraayna.

Primeras líneas: Oh necio, no te dejes engañar al ver todo lo que tiene forma. Falso es el amor del mundo por la lujuria. A nadie se le permite permanecer por siempre en este mundo. El único estable es el Señor.

Aquí, Gurú Ji habla acerca de la importancia ilimitada del Verdadero Gurú y nos dice: "¡Oh, tontos, no se dejen llevar por la falsa belleza o el apego, sólo el único Señor permanece estable a lo largo de todas las edades!" Gurú Ji nos dice que, si deseamos la paz y deseamos salvarnos de todos los problemas y preocupaciones mundanos, debemos buscar el refugio del Verdadero Gurú. Es el Verdadero Gurú quien nos guía y nos da la meditación en el Nombre Verdadero. Él nos lleva a una etapa tan feliz, que hasta los dioses aspiran a ella y la desean. Gurú Ji explica que, aunque todos nuestros deseos se cumplan, aun así, debemos buscar el refugio del Gurú. Porque el Gurú nos lleva a tal estado de bienaventuranza y unión con el Todopoderoso que dejar de importarnos la salvación, a esa a la que aspira todo cuerpo en el mundo. Luego, citando su propio ejemplo, Gurú Ji nos dice cómo obtener el refugio del Verdadero Gurú. Él, de la manera más humilde, se acerca al Verdadero Gurú y le dice: "Estoy absolutamente sin ningún mérito, por favor muestra Tu misericordia y Gracia y acéptame en Tu corte". Entonces esa es la forma en la que necesitamos acercarnos a nuestro Gurú y a Dios.

4-10-93

Maaroo Soalahaiy Mohalla 5

Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Simraaiy Dharti Ar Aakaassa Simraaih Chandd Sooraj Gun Taassa. Paaoun Paani Baaisantar Simraaih, Simraaiy Sagal Upaar Jana.

Primeras líneas: Oh Señor, la tierra te contempla y también el cielo. La luna y el sol te contemplan: Oh tesoro de virtud. El aire, el agua y el fuego meditan en Ti y la creación completa medita en Vos.

Este shabad es muy similar al cantado por Gurú Nanak Dev Ji en "Sodhar - Tera Keha, Soghar Kaha". Aquí Gurú Ji primero alaba al Señor y dice: "Oh, maestro, la tierra, el cielo, el sol, la luna y todos los continentes, todas las plantas y animales y todos los santos y semidioses y todos los hombres y mujeres que pertenecen a todos los credos y lugares te veneran ". Entonces Gurú Ji dice, "Oh Señor, Tú eres el Creador y el Hacedor, y ese en quien depositas Tu misericordia, se dedica a Tu Servicio". Por lo tanto, la única lección es que, si estamos haciendo un buen servicio, no debemos sentirnos orgullosos, sino que debemos pensar que es una bondad especial de Dios Todopoderoso sobre nosotros, pues nos está dando esa oportunidad. Al final, Gurú Ji dice que todos los deseos de las personas se cumplen, si sus oídos escuchan la alabanza del Señor. Dios pertenece a todos y todos pertenecen a Dios, pero sólo los que complacen a Dios son sublimes (es decir, aquellos que viven según su dulce voluntad).

10-21-92

Maaroo Soalahaiy Mohalla 5 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

*Too Saahib Hou Saivak Keetta, Jeeo Pindd Sabh Taira Deetta Karan
Karaawan Sabh Tooahaaiy Tooahaaiy, Haaiy Naahi Kichh Assaarra.*

Primeras líneas: Oh Dios, Tú eres el Señor y yo soy tu siervo. Sí, tú eres quien me ha bendecido con mi cuerpo y mi alma. Sólo tú haces y creas, no hay nada que yo pueda llamar mío.

Aquí Gurú Ji nos aconseja que abandonemos todo engreimiento, y que reconozcamos y admitamos inmediatamente, ante el Señor, que es Él quien nos ha dado nuestra alma y nuestro cuerpo. Él es el hacedor y la causa, y no hay absolutamente nada que podamos llamar nuestro. Dios es nuestro Señor, y nosotros somos Sus siervos. Gurú Ji nos aconseja que reconozcamos que es el mandato de Dios el que permea tanto en este como en el otro mundo. Es el Señor quien puede exigir cuentas de nuestras acciones y Quien también puede borrar dichas cuentas. Gurú Ji también nos dice que, si vamos por el camino recto, o por el mal camino, es por la voluntad de Dios. Por la voluntad de Dios algunos tienen que vagar por diferentes tierras extranjeras, mientras que otros disfrutan de la vida en sus propios hogares. Bajo Su Voluntad, algunos gobiernan como reyes, mientras que otros son pobres comerciantes. Es Dios mismo quien hace a algunas personas tontas y luego las empuja al infierno, mientras que a otras las hace santas y las salva. Gurú Ji nos aconseja que reconozcamos que nadie es igual al Señor, y que debemos inclinarnos ante Su dulce Voluntad y Orden.

1-26-94

Maaroo Mohalla 5

*Allah Agam Khudaaee Banddaiy, Chhoad Khyaal Duneea Kaiy Dhanddaiy.
Hoey Paaiy Khaak Fakir Musafar, Eh Darwais Kabool Dara.*

Primeras líneas: Oh hombre de Dios, criatura de Alá, renuncia a los pensamientos del mundo y no te involucres en sus dilemas. Se como un mendigo, un solitario viajero y conviértete en el polvo que pisan los otros, para que seas aprobado en la puerta del Señor.

Aquí, Gurú Ji, utilizando el ejemplo del musulmán, nos dice cómo

vivir. Nos dice que la verdad debe ser nuestra oración y nuestra fe debe residir en ella. Nuestro cuerpo debe ser considerado una Mezquita en la que la Mente es el Mullah (el predicador), y la pureza la palabra de Dios (es decir, el Corán). Luego, tomando el ejemplo de las cuatro etapas del viaje de fe de un musulmán, dice que nuestra primera etapa (o Shriat) debería ser la práctica del Nombre y la conducta religiosa. La búsqueda de Dios debe ser nuestra segunda etapa (Triquat). El silencio de la mente, es decir, la sabiduría espiritual (Marfat) nuestra tercera etapa, y el encuentro con Dios (Haqiqat) la cuarta etapa. Luego nos instruye a practicar el Corán en nuestros corazones (en lugar de simplemente leerlo o recordarlo debemos actuar según sus buenos consejos) evitando que los sentidos vaguen por caminos malvados. Debemos atar a los cinco hombres (los deseos) con la cuerda de la fe y encontrar satisfacción en dar. Debemos considerar la compasión como una peregrinación a la Meca; guardar el ayuno de la humildad y practicar la palabra del profeta como el cielo; y considerar a Dios como belleza, luz y fragancia, y que Su contemplación sea nuestro único y buen refugio. En pocas palabras, Gurú Ji no dice que, en lugar de leer libros sagrados, debemos actuar de acuerdo con los consejos dados en estos.

Maaroo Mohalla 5 Ik Onkaar Sat Gur Parsaad

Charan Kamal Hirdaaiy Nitt Dhaari, Gur Poora Khin Khin Namaskaari. Tan Man Arap Dhari Sabh Aaggaaiy, Jag Maaih Naam Suhaawna.

Primeras líneas: Busco consagrar los pies de Loto del Señor en mi corazón y rendir homenaje a cada momento a mi perfecto Gurú. Rindo mi cuerpo y mi mente a mi Dios. Oh virtuoso, busca sólo el Nombre del Señor en este mundo.

Aquí Gurú Ji nos aconseja consagrar los pies del Loto del Señor en nuestros corazones, recordarlo a cada paso y entregar nuestro cuerpo y alma a Sus pies. Gurú Ji entonces dice que es el Señor quien nos otorgó este cuerpo y esta alma y quien nos protege a cada paso, pero que nosotros cosechamos lo que sembramos. Gurú Ji también dice que, si queremos las cuatro bendiciones y los dieciocho poderes psíquicos adicionales y deseamos tener todo el gozo, debemos contemplar en el Nombre del Señor, que nos trae los nueve tesoros de la bienaventuranza y el equilibrio. Gurú Ji dice que todos los Vedas y los libros sagrados nos aconsejan que abandonemos nuestra lujuria, la ira y la difamación, y que pronuncemos el Nombre del Señor si queremos lograr el propósito de nuestras vidas. Gurú Ji luego advierte que cualquier persona que abandona al Señor Creador deambula en el fuego de un infierno terrible, y que así permanece, pues nadie puede salvar a una persona tan ingrata. Por otro lado, la Maya no afecta ni influye en una persona que está predestinada a alabar a Dios. Por lo tanto, nada se compara al refugio del Señor. Por último, Gurú Ji dice que el dolor, el placer y la muerte están escritos en la suerte de cada uno, y que sólo sucede lo que el Señor desea. Por lo tanto, el propio Gurú suplica por la generosidad de Su devoción y misericordia, y es siempre un sacrificio hacia Él.

AGGS p.1086

12-4-93

Saloak Mohalla 1

Bhooli Bhooli Maaiy Firi, Paadhar Kahaiy Na Koey. Poochhoh Jaaiy Syaanya, Dukh Kaataaiy Maira Koey.

Primeras líneas: Me he desviado del camino y nadie me lo muestra. Voy a preguntar a los sabios: ¿hay alguien quien me ayude a deshacerme de este dolor?

Aquí, Gurú Ji habla acerca del camino verdadero. Pero primero se pone en nuestro lugar y dice: "Erróneamente he estado deambulando y nadie me indica el camino correcto. Voy y le pregunto a los sabios, ¿hay alguien que me pueda guiar una vez más hacia el camino correcto?" Como cuando uno va a la estación de servicio más cercana a preguntar por las indicaciones cuando estamos perdidos en una ciudad o en lugar extraño. Pero aquí el propio Gurú nos da la respuesta (como cuando consultamos un mapa) y nos dice que, si el verdadero Gurú permanece en nuestra mente, entonces podremos ver a nuestro Verdadero amigo (Dios, dentro de nosotros). Gurú Ji nos aconseja que alabemos a Dios a través del Nombre Verdadero. En el siguiente párrafo (M.3), Gurú Ji nos recuerda que Dios mismo es el creador. Él, de Sí mismo, perdona a algunos y, de Sí mismo, actúa. En el Pauri, Gurú Ji nos emite un fuerte recordatorio: "Oh tontos, no se dejen engañar por Maya. Tus millones de dólares no irán contigo, seguirán en el banco o en donde estén depositados. Ustedes, ignorantes, no saben que la espada de la muerte siempre está colgando sobre su cabeza y que, sólo aquellos que son salvados por la Gracia del Gurú, saborean la esencia del Señor".

11-26-93

AGGS p.1088

Salok Mohalla 3

*Kaagou Hoey Na Oojjala, Lohaiy Naav Na Paar. Piram Padaarath Mann
Laaiy, Dhann Sawaaran Haar.*

Primeras líneas: El cuervo no se convierte en cisne, ni el bote te cruza al otro lado. Así que uno debe tener fe sólo en Dios, el bien amado, ya que es Él es quien transforma y embellece a uno.

Aquí Gurú Ji nos habla, con dos ejemplos muy hermosos, sobre la necesidad y la utilidad de tener fe y de obedecer la voluntad del Señor. Él dice que no importa cuánto intente un cuervo cambiar su plumaje, nunca podrá volverse blanco, y que no importa cuánto lo intentemos, no podemos depender de un barco de hierro para cruzar al más allá. Un mortal no puede cruzar el mar solo. Pero si pone su fe en el Señor, puede nadar a través de este océano mundano. En la siguiente estrofa (M. 3), Gurú Ji habla sobre los diferentes métodos adoptados por muchas personas para conquistar sus mentes. Él dice que algunos van a lugares solitarios y se someten a diversas austeridades, pero que estos tontos fracasan en sus esfuerzos ya que, para conquistar su mente, primero tienen que buscar y actuar según las instrucciones del Gurú (como si hubiera dos partes de la mente, una buena y otra mala, y cuando bajo las instrucciones del Gurú el bien se convierte en más fuerte que el malo, entonces el primero conquista completamente al último). En el Pauri, Gurú Ji dice que Dios creó ambos lados (bueno y malo) y que el alma permanece en medio de Maya. Pero que ningún cuerpo ha alcanzado a Dios a través de la Maya (es decir, mediante donaciones ricas, etc.). Al servir al Gurú alcanzamos la paz, y una persona que sirve al Gurú es la más sublime de todas. (Puedes buscar en todos los libros sagrados para confirmar esta verdad). AGGS p. 1090 5-26-92

Salok Mohalla 3

*Manmukh Waapaaraaiy Saar Na Jaanani, Bikh Wehaajhaay Bikh
Sangrehaih Bikh Seo Dhareh Pyaar. Baahroh Pandat Sadaaiydaiy, Manoh
Moorakh Gaawara.*

Primeras líneas: Los egocéntricos no conocen el (verdadero) el comercio, y por esa razón aman, atesoran y comercian con veneno. Pasan por sabios en el mundo, pero sus mentes están llenas de ignorancia. No aprecian a Dios en su conciencia y están atrapados en la lucha.

Aquí Gurú Ji nos dice cuál es el verdadero y único negocio que se debe hacer en este mundo. Gurú Ji dice que muchas personas egocéntricas se consideran muy sabias, pero en realidad son muy tontas. No se dedican al verdadero y más provechoso oficio, que es el de recordar el nombre del Señor. En lugar de eso, aman, coleccionan y tratan con el veneno de la falsedad. Siempre están listos para entrar en conflictos y discusiones inútiles. No entienden que sólo el Nombre del Señor es inmaculado. En la siguiente estrofa (M: 3) Gurú Ji nos advierte que, sin servir al Señor, uno está sufriendo y que, cuando uno se somete a la voluntad del Señor, uno se deshace de todos los problemas. Es el Señor quien nos da la felicidad y quien nos la quita. En el Pauri, Gurú Ji insinúa que sin el Nombre este mundo es muy pobre, y que el mortal se desvía en la duda de la dualidad y del ego, y que sufre de tristeza. Muchos hombres desean muchas cosas, pero no obtienen felicidad si no está en su destino. Ellos van y vienen de este mundo, y sólo la palabra del Gurú les brinda consuelo.

12-15-93

Salok Mohalla 3

Jin Kou Andar Gyaan Nahi, Bhaaiy Ki Naahi Bindd. Naanak Muya Ka Kya Maarna, Ja Aap Maaraiy Govind.

Primeras líneas: Los que no tienen la sabiduría interior, o siquiera un poco de temor (de Dios), Dios los maldice con la muerte: aunque es inútil matar al que ya está muerto.

Aquí, Gurú Ji habla de los brahmanes que se enorgullecen de leer los libros sagrados, pero que no comprenden ni practican lo que saben. Preparan horóscopos para otras personas y les leen el futuro, pero no les importa su propio presente. Gurú Ji dice que aquellas personas que poseen el conocimiento externo pero que no tienen la sabiduría interna, y que además no tienen el temor de Dios en sus corazones, ya están muertos, y que no sirve de nada todo lo que saben. Gurú Ji aconseja a esas personas que lean los horóscopos de sus propios corazones. Gurú Ji dice que el verdadero brahmán es el que se toma conciencia de la meditación del Señor, y así su nacimiento es aprobado y emancipa a todo su linaje. Gurú Ji les dice a los brahmanes, y a otras personas de casta alta, que en el tribunal del Señor la casta no cuenta, que es la meditación que uno haya practicado lo que contará. En el Pauri, Gurú Ji dice que el Señor mismo hace y ve lo que quiere, y la persona falsa no comprende la Voluntad (u Orden) del Señor. Él nos aconseja cantar las alabanzas de Dios, porque Él es el Señor de todos.

12-25-93

Mohalla 5 (Dakhani Oankaar)

Bhoaraiy Bhoaraiy Rooharrai Saiwaidaiy Aalak. Muddat Paiyee Chiraania, Phir Kadoo Aawaaiy Rutt.

Primeras líneas: Oh alma tonta y simple, ¿por qué tienes pereza de servir a tu Señor? Ha transcurrido un largo tiempo desde que fuiste separada de Dios, cuando tendrás esta oportunidad de nuevo.

Aquí Gurú Ji nos pide abandonar nuestra pereza y servir a nuestro Señor. Sabemos que muchos de nosotros tenemos pereza de levantarnos temprano en la mañana a repetir su Nombre. Decimos hoy no pero mañana sí, y así nuestra vida está pasando. Gurú Ji nos advierte que ha pasado mucho tiempo desde que nuestra alma fue separada de nuestro Señor. Después de atravesar muchos nacimientos (diferentes especies), hemos obtenido este nacimiento humano. Este nacimiento nos brinda una oportunidad única para recordar el Nombre del Señor y así poder reunirnos con Él. Si de nuevo permitimos que este nacimiento humano se pierda, y no nos esforzamos por encontrarnos con nuestro Señor, entonces quién sabe cuándo tendremos otra oportunidad para fundirnos en Él. En el Pauri, Gurú Ji se dirige al Señor y le dice: "Oh Señor, no puedo contar tus cualidades. Muchos humanos te consideran muy lejano, pero estás justo frente a nuestros ojos. Vives en todos los corazones, todos los sirvientes Te sirven. Yo también soy un sirviente a Tu puerta ". Entonces Gurú Ji nos aconseja que consideremos al Señor siempre cercano y querido para nosotros, y que siempre lo amemos y vivamos en Su temor.

10-19-92

Mohalla 5 (Dakhani Oankaar)

Rattaiy Rang Paarbraham Kaaiy, Man Tan Att Gulaal. Naanak Win Naawaaiy Aaloodya, Jitti Hoar Khyal.

Primeras líneas: Las almas y los cuerpos de los que están imbuidos con el amor del Señor supremo se tornan rojos (ya que tanto su cuerpo y como su alma están absortos en el Amor de Dios). Nanak, sin el Nombre se contaminan todos los demás pensamientos.

Aquí Gurú Ji nos pide siempre recordar a Dios con amorosa adoración. Al amar al Señor, nuestro cuerpo y nuestra alma finalmente se centran sólo en Dios. Cualquier pensamiento o cosa distinta del Nombre (el amor del Señor) parece contaminada.

En el Pauri, Gurú Ji habla con el Señor como si fuera su amigo íntimo y dice: "Oh Señor, si tú eres mi amigo no tengo porque temer a nada ni a nadie. Tú vences a los tramposos que hacen mal en el mundo." Gurú Ji dice que El Señor lo transportó a través del temible océano del mundo y que lo ayudó a ganar la contienda. "Por la instrucción del Gurú ahora disfruto de todos los placeres del mundo: el verdadero Señor ha puesto todo bajo mi control y ahora lo que yo deseo se manifiesta sin ninguna dilación. Dios me ha conducido a mirar hacia adentro (es decir, ahora miro en mi propia mente todas las respuestas de la vida) ". Finalmente dice que cuando el Gurú está complacido, el Señor Dios también parece estar cerca. En resumen, Gurú Ji nos aconseja seguir las instrucciones del Gurú, quien matará todos nuestros malos instintos, nos acercará a Dios y a la dicha eterna.

2-24-93

Dakhanaiy Mohalla 5

Parbhaataiy Prabh Naam Japp, Gur Kai Charan Dhyaiy. Janam Maran Mal Uttaraaiy, Sachaiy Kaiy Gun Gaaiy.

Primeras líneas: Temprano, en la mañana, debes contemplar los pies del Gurú y escuchar el Nombre de Dios. Si cantas las alabanzas del Señor Verdadero serás librado del dolor del nacimiento y de la muerte

Aquí Gurú Ji nos pide que repitamos el Nombre del Señor y que cantemos Sus alabanzas en las primeras horas de la mañana (Amritvela). Al hacer esto, nuestros pecados de nacimientos pasados son lavados y nos deshacemos del dolor del nacimiento y de la muerte. Gurú Ji dice que el cuerpo (es decir, el individuo) es ciego, oscuro y vacío si no tiene el Nombre, y que es exitoso cuando en su corazón reside el Verdadero Señor. En la siguiente estrofa (M.5), Gurú Ji dice que ha visto al Señor, pero su sed de visión aún no se apaga, y que los ojos con los que se ve al Señor no son los ojos comunes, son ojos diferentes (es decir, ojos que nos ayudan a ver dentro de nosotros mismos). En el Pauri dice que aquel que sirve a Dios por la gracia del Gurú es bendecido con la felicidad eterna. Él se emancipa a sí mismo, a sus parientes y al mundo. Tal persona renuncia a las codicias mundanas y su mente está en sintonía con el Señor. Siempre hay bienaventuranza en su hogar. Dios es su camarada y defensor. Desea bien tanto al enemigo como al amigo, se vuelve perfecto en este mundo y es bendecido con el Nombre de Dios. Gurú Ji nos aconseja que intentemos convertirnos en una persona de Dios.

12-20-93

Nota: Estimados lectores, este shabad es la conclusión de este libro, y la esencia de las recomendaciones contenidas en el Gurú Granth Sahib. Todos los días debemos levantarnos temprano por la mañana, meditar en Su Nombre, y realizar todas nuestras tareas mundanas imbuidos en Su amor y afecto, y así, llevar una vida pura y dichosa.

Sin importar la ocasión, cada servicio religioso sikh concluye con la lectura de un himno del Gurú Granth. Los sikhs asistentes lo escuchan con respeto para entender el mensaje que es la guía del Gurú Granth.

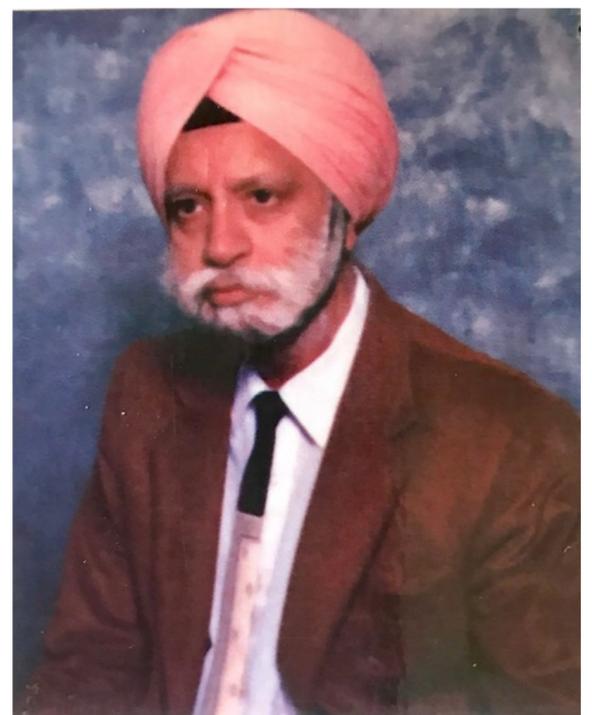
Sin embargo, entender la poesía sagrada de gurbani no siempre es fácil. Existen al menos cuatro traducciones completas en inglés de todo el Gurú Granth, la de Manmohan Singh, Gopal Singh, Gurbachan Singh Talib y Pritam Singh Chahal, junto con muchas traducciones excelentes de selecciones del gurbani. Sin embargo, el trabajo de Daljit Singh Jawa es diferente.

El Sr. Jawa no proporciona una traducción literal de todo el shabad. En lugar de ello, nos comparte la idea centralseguida de un comentario que aborda el tema y significado esencial. Esto permite mejorar automáticamente la comprensión del shabad. El sikhismo enseña que la única forma en que un sikh puede hablar con el Gurú, la única forma en que la que el cobra vida, es cuando un Sikh lee e intenta entender la palabra del Gurú. El trabajo del Sr. Jawa, una labor de amor, en un intento por facilitar dicha acción.

La tradición Sikh dicta que se debe leer el himno que comienza en la página izquierda cuando el Guru se abre al azar, esto es ccasi siempre en las paginas centrales del Gurú Granth. El novedoso intento del Sr. Jawa se aprovecha de esto y su libro cubre solo el primer shabad en la página izquierda (número par) de las páginas 300 a 1100.

Los sikhs de todas partes encontrarán en este libro una herramienta útil siempre y cuando no intenten leerlo como la última palabra, sino como una guía para fomentar una mejor y mas profunda comprensión acerca de lo que están leyendo.

I.J. Singh DDS, Ph.D.
12 de agosto de 1995
Nueva York



DALJIT SINGH JAWA